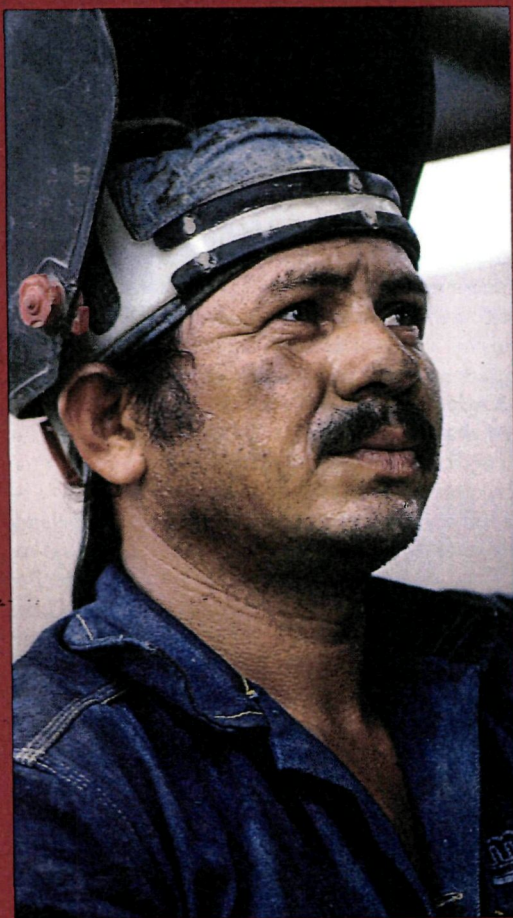


**BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO**



**INFORME
ANUAL
*1992***



CARTAGENA, COLOMBIA. Un soldador examina su trabajo en la fábrica de cemento Colclinker, S.A., la cual obtuvo fondos de un programa de crédito industrial de \$200 millones financiado conjuntamente por el gobierno colombiano, el Eximbank del Japón y el BID. La firma usó el crédito para adquirir un nuevo horno, silos de almacenamiento y un equipo aspirador de polvo de gran beneficio para el medio ambiente, con lo cual pudo aumentar su producción en 65 por ciento.

EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

El Banco Interamericano de Desarrollo es la más grande y antigua institución de desarrollo regional. Fue establecido en diciembre de 1959 con el propósito de contribuir a impulsar el progreso económico y social de América Latina y el Caribe.

La creación del Banco significó una respuesta a las naciones latinoamericanas, que por muchos años habían manifestado su deseo de contar con un organismo de desarrollo que atendiera los problemas acuciantes de la región. Ya en 1890, durante la Primera Conferencia Americana Internacional, celebrada en Washington, D.C., se aprobó una resolución para crear un banco con estas características. En 1958, el Presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, invitó a los países de América a emprender un decidido esfuerzo cooperativo que promoviera el desarrollo económico y social de la región. Su propuesta recibió el respaldo de todo el hemisferio, y poco tiempo después una comisión especial de la Organización de los Estados Americanos redactó el anteproyecto del Convenio Constitutivo del Banco Interamericano de Desarrollo.

Inicialmente el Banco estuvo integrado por 19 países de América Latina y el Caribe, y los Estados Unidos de América. Luego entraron otros ocho países del hemisferio, incluyendo el Canadá. Belice, que se incorporó en 1992, es el miembro más reciente. Desde sus comienzos, el Banco se vinculó con numerosas naciones industrializadas de otros continentes, cuyo ingreso se formalizó en 1974 con la firma de la Declaración de Madrid. Entre 1976 y 1986 ingresaron 17 países extrarregionales. Hoy los miembros del Banco suman 45.

En sus 32 años de actividades, el Banco se ha transformado en un importante factor catalizador de la movilización de recursos hacia la región. Su Convenio Constitutivo establece que las funciones principales de la institución son destinar su capital propio, los recursos que obtiene en los mercados financieros y otros fondos disponibles a financiar el desarrollo de sus países miembros prestatarios; complementar la inversión privada cuando el capital privado no está disponible en términos y condiciones razonables, y proveer asistencia técnica para la preparación, financiamiento y ejecución de los programas de desarrollo.

En cumplimiento de su misión, el Banco ha movilizó financiamiento para proyectos que representan una inversión total de \$157.000 millones. Su actividad crediticia anual creció drásticamente de \$294 millones en préstamos aprobados en 1961, a más de \$6.000 millones en 1992.

Las operaciones del Banco abarcan todo el espectro del desarrollo económico, con énfasis especial en los sectores de producción, como la agricultura y la industria; los sectores de la infraestructura física, como energía y transporte, y los sectores sociales, que incluyen la salud pública y ambiental, la educación y el desarrollo urbano.

Durante los decenios de 1960 y 1970, el Banco fue pionero en el financiamiento de proyectos sociales como salud y educación. Su primer préstamo, aprobado en febrero de 1961, permitió mejorar el sistema de agua potable y alcantarillado de Arequipa, Perú. Además, el innovador Programa de Pequeños Proyectos proporciona financiamiento a microempresarios y pequeños productores, y desde 1990 la institución ha ampliado su apoyo al sector informal. El Banco ha procurado asimismo que sus operaciones beneficien directamente a los grupos de población de menores ingresos. En los últimos años, el Banco ha aprobado préstamos para reformas sectoriales y programas de reducción de deuda.

Para cumplir con sus operaciones de préstamo y cooperación técnica, el Banco cuenta con los recursos ordinarios de capital, que comprenden el capital suscrito, las reservas y fondos captados a través de préstamos, más los fondos en administración, que son contribuciones especiales de sus países miembros. Cabe señalar que las suscripciones al capital del Banco consisten en capital pagadero en efectivo y capital exigible. La suscripción pagadera en efectivo representa sólo una mínima parte del total suscrito. (Conforme al Séptimo Aumento General de los Recursos del Banco, la proporción pagadera en efectivo representa sólo el 2,5 por ciento de la suscripción del país miembro.) La parte principal de la suscripción constituye capital exigible —o garantías de las obligaciones del Banco en los mercados financieros mundiales. A través del Fondo para Operaciones Especiales, la institución concede préstamos en condiciones concesionales para proyectos en países menos desarrollados económicamente.

El Banco ha obtenido fondos de los mercados de capitales de América Latina y el Caribe, los Estados Unidos, Europa y el Japón. Su deuda ha sido clasificada AAA por los tres principales servicios de clasificación de los Estados Unidos, valor equivalente a los que le adjudican en otros importantes mercados.

La máxima autoridad del Banco es la Asamblea de Gobernadores, en la cual están representados todos los países miembros. Por lo general los Gobernadores son ministros de hacienda o finanzas, presidentes de bancos centrales u otros funcionarios que ocupan cargos de similar jerarquía. La Asamblea de Gobernadores ha delegado muchos de sus poderes al Directorio Ejecutivo, que tiene la responsabilidad de dirigir las operaciones del Banco.

El Banco tiene oficinas en todos los países miembros latinoamericanos, y también en París. Su sede está en Washington, D.C.

**BANCO INTERAMERICANO
DE DESARROLLO**



**INFORME
ANUAL
*1992***

TREINTA Y DOS AÑOS DE OPERACIONES

Préstamos, cooperación técnica y pequeños proyectos

- El Banco ha aprobado 1.987 préstamos por un total de \$56.800 millones, los cuales han contribuido a financiar proyectos por un total cercano a los \$157.000 millones.
- El Banco ha comprometido un total aproximado de \$1.900 millones para cooperación técnica, de los cuales \$987 millones han sido no reembolsables o de recuperación contingente. Otros \$915 millones han sido fondos reembolsables otorgados para preinversiones o como parte de préstamos a fin de asegurar la óptima ejecución de los proyectos.
- Un total de \$139,1 millones fueron autorizados para el financiamiento de pequeños proyectos.

Movilización de recursos

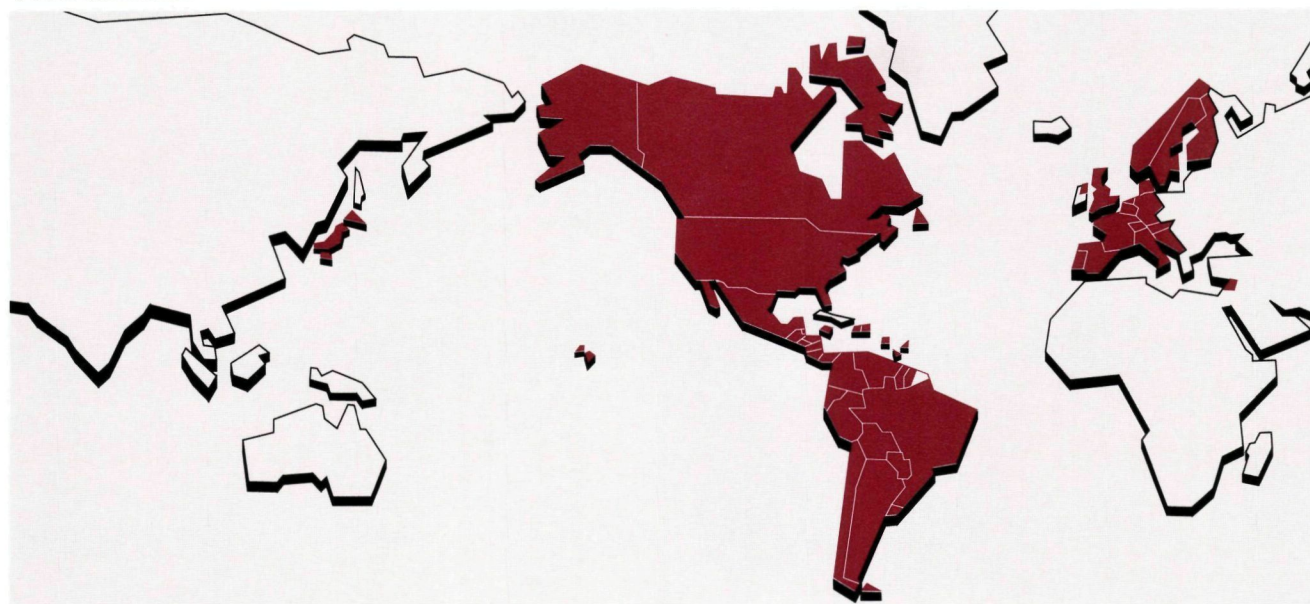
- Al 31 de diciembre de 1992, el capital suscrito del Banco totalizaba \$64.000 millones. Este monto incluye suscripciones al capital ordinario por un total acumulado de \$54.100 millones; contribuciones al Fondo para Operaciones Especiales por un total de \$8.700 millones, y \$1.200 millones en otros fondos confiados al Banco para su administración.

Actividad crediticia por sector

- Agricultura y pesca: 485 préstamos por \$10.900 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$25.400 millones.

- Energía: 256 préstamos por \$13.000 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$50.000 millones.
- Industria y minería: 260 préstamos por \$6.300 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$28.900 millones.
- Transporte y comunicaciones: 256 préstamos por \$7.700 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$18.000 millones.
- Salud pública y ambiental: 265 préstamos por \$6.200 millones han contribuido a financiar proyectos por un total de \$12.600 millones.
- Educación, ciencia y tecnología: 163 préstamos por \$2.300 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$4.500 millones.
- Desarrollo urbano: 109 préstamos por \$2.600 millones han contribuido a financiar proyectos por un total de \$4.700 millones.
- Financiamiento de exportaciones: 43 préstamos por \$1.100 millones como parte de una cartera total de \$1.600 millones.
- Turismo y microempresa: 28 préstamos por \$728 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$1.600 millones.
- Preinversión: 81 préstamos globales de preinversión por \$399 millones han contribuido a financiar proyectos por un costo total de \$807 millones.
- Planificación y reforma: 50 préstamos por \$4.700 millones para proyectos por un monto total de \$7.400 millones.

Países miembros



| | | | | | | | | |
|-----------|---------|------------|----------------|-----------|-----------|--------------|----------------------|-------------------|
| Alemania | Bélgica | Colombia | El Salvador | Guatemala | Italia | Noruega | Portugal | Suriname |
| Argentina | Belice | Costa Rica | España | Guyana | Jamaica | Países Bajos | Reino Unido | Trinidad y Tobago |
| Austria | Bolivia | Chile | Estados Unidos | Haití | Japón | Panamá | República Dominicana | Uruguay |
| Bahamas | Brasil | Dinamarca | Finlandia | Honduras | México | Paraguay | Suecia | Venezuela |
| Barbados | Canadá | Ecuador | Francia | Israel | Nicaragua | Perú | Suiza | Yugoslavia* |

* La situación de Yugoslavia y de las nuevas repúblicas como miembros del Banco está siendo revisada.

INDICE

| | |
|---|----|
| Carta de transmisión del Presidente | iv |
|---|----|

| | |
|---|---|
| Diez años de operaciones: 1983-1992 | v |
|---|---|

| | |
|--|---|
| América Latina y el Caribe en 1992 | 1 |
|--|---|

PARTE I: EL BANCO EN 1992

Actividades y políticas

| | |
|---------------------------------|----|
| Panorama general | 11 |
| Sectores sociales | 13 |
| Préstamos sectoriales | 14 |
| Integración económica | 15 |
| Cofinanciamiento | 19 |
| Microempresas | 21 |
| Grupos de bajos ingresos | 21 |
| Actividades ambientales | 22 |
| La mujer en el desarrollo | 23 |

Finanzas

| | |
|--------------------------------|----|
| Ejercicio financiero | 25 |
| Empréstitos | 27 |
| Fondos en administración | 27 |

Asuntos institucionales

| | |
|---|----|
| Asamblea de Gobernadores | 29 |
| Directorio Ejecutivo | 29 |
| Actividades de programación | 30 |
| Auditoría y evaluación | 30 |
| Reuniones y conferencias | 31 |
| Función de las representaciones | 32 |
| Administración | 33 |
| Cooperación con otras organizaciones | 33 |
| Corporación Interamericana de Inversiones | 35 |

PARTE II: PRESTAMOS Y COOPERACION TECNICA

| | |
|------------------------------------|----|
| Términos y condiciones | 37 |
| Actividad crediticia del año | 39 |
| Cooperación técnica | 40 |
| Adquisiciones | 42 |

Descripción de proyectos

| | |
|----------------------------|----|
| Argentina | 43 |
| Bahamas | 45 |
| Barbados | 47 |
| Belice | 49 |
| Bolivia | 49 |
| Brasil | 52 |
| Colombia | 56 |
| Costa Rica | 59 |
| Chile | 61 |
| Ecuador | 64 |
| El Salvador | 66 |
| Guatemala | 68 |
| Guyana | 70 |
| Haití | 72 |
| Honduras | 73 |
| Jamaica | 76 |
| México | 78 |
| Nicaragua | 80 |
| Panamá | 83 |
| Paraguay | 84 |
| Perú | 87 |
| República Dominicana | 90 |
| Suriname | 92 |
| Trinidad y Tobago | 93 |
| Uruguay | 94 |
| Venezuela | 97 |
| Regional | 99 |

| | |
|---|-----|
| Lista de préstamos aprobados, 1992 | 104 |
| Cifras seleccionadas sobre América Latina | 107 |

PARTE III: ESTADOS FINANCIEROS Y ANEXOS

Estados financieros

| | |
|--|-----|
| Recursos ordinarios de capital | 121 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 137 |
| Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio ... | 147 |
| Fondo Fiduciario de Progreso Social | 153 |
| Fondo Venezolano de Fideicomiso | 161 |

Anexos

| | |
|---|-----|
| Gobernadores y Gobernadores Suplentes | 168 |
| Directores Ejecutivos y Suplentes | 169 |
| Funcionarios principales del Banco | 170 |
| Organos de enlace y depositarios | 171 |
| Oficinas del Banco y Representantes | 172 |

CARTA DE TRANSMISION DEL PRESIDENTE

Banco Interamericano de Desarrollo

Washington, D.C.

3 de febrero de 1993

Señor Presidente:

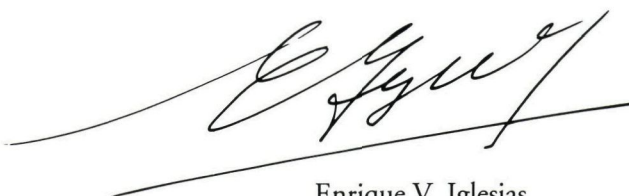
De conformidad con lo dispuesto en la Sección II del Reglamento General del Banco, transmito a usted el Informe Anual correspondiente al ejercicio financiero de 1992, que el Directorio Ejecutivo presenta a la Asamblea de Gobernadores.

El Informe contiene un sumario de la situación económica en América Latina y una revisión de las actividades del Banco en 1992.

Además, el Informe presenta una descripción por países y también sobre bases regionales, de las diversas operaciones que el Banco lleva a cabo —préstamos, financiamiento de pequeños proyectos y cooperación técnica— para ayudar al desarrollo de América Latina, una lista de los préstamos aprobados en 1992, indicadores estadísticos correspondientes a la región, los estados financieros del Banco y los apéndices generales.

En cumplimiento del Artículo III, Sección 3, Literal (a) del Convenio Constitutivo del Banco, se presentan separadamente los estados de las cuentas correspondientes a las distintas fuentes de recursos, revisados por los auditores externos. Los que corresponden a los recursos ordinarios de capital se presentan de conformidad con las disposiciones del Artículo VIII, Sección 6, Literal (a) del Convenio Constitutivo; los del Fondo para Operaciones Especiales, en cumplimiento del Artículo IV, Sección 8, Literal (d) del Convenio Constitutivo; los de la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, de acuerdo con la Sección 5, Literal (d) de la Resolución AG-12/83 de la Asamblea de Gobernadores; los del Fondo Fiduciario de Progreso Social, de acuerdo con la Sección 5.04 del Contrato firmado entre el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco, y los del Fondo Venezolano de Fideicomiso, según el Artículo VI, Cláusula 24, del Contrato entre el Gobierno de Venezuela y el Banco.

Saluda a usted muy atentamente,



Enrique V. Iglesias

Señor Presidente de la Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

CUADRO I. DIEZ AÑOS DE OPERACIONES, 1983-92

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| TOTAL DE RECURSOS | | | | | | | | | | |
| Suscripciones (fin de año) | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 21.427 | 24.537 | 26.714 | 34.073 | 34.083 | 34.083 | 34.455 | 40.994 | 41.063 | 54.174 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 8.211 | 8.305 | 8.362 | 8.420 | 8.476 | 8.458 | 8.458 | 8.702 | 8.704 | 8.667 |
| Otros fondos | 1.176 | 1.180 | 1.182 | 1.188 | 1.127 | 1.192 | 1.130 | 1.172 | 1.191 | 1.207 |
| Total | 30.814 | 34.022 | 36.258 | 43.681 | 43.686 | 43.733 | 44.043 | 50.868 | 50.958 | 64.048 |
| EMPRESTITOS | | | | | | | | | | |
| Deuda consolidada (fin de año) | 5.180 | 6.132 | 9.366 | 12.115 | 15.225 | 14.266 | 14.630 | 17.273 | 19.656 | 21.390 |
| Empréstitos anuales brutos | 1.408 | 1.763 | 2.333 | 1.911 | 1.115 | 902 | 1.984 | 1.830 | 3.649 | 5.074 |
| OPERACIONES | | | | | | | | | | |
| Préstamos autorizados (acumulado)¹ | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 14.930 | 17.511 | 21.056 | 24.772 | 28.658 | 28.466 | 30.113 | 35.021 | 39.223* | 43.818 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 8.809 | 8.984 | 9.150 | 9.354 | 9.664 | 9.733 | 10.038 | 10.475 | 11.040 | 11.381 |
| Otros fondos | 1.296 | 1.277 | 1.314 | 1.312 | 1.369 | 1.426 | 1.448 | 1.499 | 1.556 | 1.571 |
| Total | 25.035 | 27.772 | 31.520 | 35.438 | 39.691 | 39.625 | 41.599 | 46.995 | 51.819 | 56.770 |
| Préstamos autorizados (anual) | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 2.589 | 3.215 | 2.766 | 2.706 | 1.957 | 1.474 | 2.235 | 3.315 | 4.734* | 5.534 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 412 | 307 | 251 | 292 | 346 | 154 | 342 | 517 | 625 | 459 |
| Otros fondos | 44 | 45 | 44 | 39 | 58 | 54 | 41 | 49 | 60 | 30 |
| Total | 3.045 | 3.567 | 3.061 | 3.037 | 2.361 | 1.682 | 2.618 | 3.881 | 5.419 | 6.023 |
| Desembolsos de préstamos (anual) | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 1.170 | 1.759 | 1.781 | 1.742 | 1.574 | 1.942 | 2.193 | 2.129 | 2.804 | 2.781 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 493 | 568 | 504 | 478 | 290 | 321 | 311 | 329 | 296 | 387 |
| Otros fondos | 67 | 50 | 58 | 45 | 55 | 65 | 45 | 49 | 51 | 27 |
| Total | 1.730 | 2.377 | 2.343 | 2.265 | 1.919 | 2.328 | 2.549 | 2.507 | 3.151 | 3.195 |
| Amortizaciones de préstamos (anual) | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 268 | 335 | 382 | 519 | 646 | 850 | 935 | 1.069 | 1.440 | 1.504 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 163 | 177 | 187 | 202 | 205 | 232 | 219 | 229 | 340 | 299 |
| Otros fondos | 82 | 78 | 74 | 60 | 78 | 78 | 68 | 77 | 108 | 70 |
| Total | 513 | 590 | 643 | 781 | 929 | 1.160 | 1.222 | 1.375 | 1.888 | 1.873 |
| Préstamos pendientes | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 5.250 | 6.258 | 8.586 | 11.166 | 14.119 | 14.342 | 15.281 | 17.728 | 19.260 | 20.098 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 4.306 | 4.709 | 5.072 | 5.359 | 5.452 | 5.544 | 5.631 | 5.747 | 5.716 | 5.818 |
| Otros fondos | 817 | 734 | 688 | 632 | 599 | 578 | 534 | 489 | 432 | 378 |
| Total | 10.373 | 11.701 | 14.346 | 17.157 | 20.170 | 20.464 | 21.446 | 23.964 | 25.408 | 26.294 |
| Cooperación técnica no reembolsable (anual) | | | | | | | | | | |
| Fondo para Operaciones Especiales | 31 | 40 | 35 | 10 | 35 | 40 | 44 | 48 | 99 | 41 |
| Otros fondos | 23 | 8 | 6 | 10 | 12 | 16 | 17 | 9 | 41 | 24 |
| Total | 54 | 48 | 41 | 20 | 47 | 56 | 61 | 57 | 140 | 65 |
| EJERCICIO FINANCIERO | | | | | | | | | | |
| Ingreso | | | | | | | | | | |
| Préstamos | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 453 | 543 | 695 | 945 | 1.145 | 1.221 | 1.165 | 1.418 | 1.675 | 1.620 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 102 | 107 | 110 | 114 | 120 | 111 | 103 | 126 | 158 | 128 |
| Inversiones | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 233 | 271 | 311 | 367 | 344 | 329 | 370 | 449 | 529 | 547 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 46 | 39 | 29 | 40 | 48 | 62 | 73 | 74 | 61 | 59 |
| Ingreso neto | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 219 | 252 | 271 | 286 | 282 | 238 | 221 | 341 | 394 | 382 |
| Fondo para Operaciones Especiales ² | 75 | 71 | 64 | 79 | 94 | 50 | 48 | 47 | 131 | 85 |
| Reservas (fin del período) | | | | | | | | | | |
| Recursos ordinarios de capital | 1.692 | 1.923 | 2.207 | 2.537 | 2.882 | 3.070 | 3.296 | 3.711 | 4.062 | 4.360 |
| Fondo para Operaciones Especiales | 536 | 458 | 471 | 528 | 567 | 559 | 546 | 539 | 539 | 552 |
| ADMINISTRACION | | | | | | | | | | |
| Gastos administrativos | | | | | | | | | | |
| Total de todos los fondos | 142 | 145 | 155 | 165 | 170 | 171 | 184 | 202 | 220 | 256 |

¹ Neto de cancelaciones.

² Ingreso antes de deducir los gastos de cooperación técnica.

* Incluye préstamos por \$1.711,8 millones autorizados condicionalmente bajo resoluciones que no entraron en vigencia sino hasta enero de 1992.



AMERICA LATINA Y EL CARIBE EN 1992

En 1992 continuó la promisoría recuperación económica de América Latina y el Caribe, pese a la persistente lentitud del crecimiento de la economía mundial y al mayor deterioro de los términos de intercambio en la región. Durante el año los países prosiguieron abriendo sus economías al comercio internacional y utilizaron en un grado mucho mayor los mercados mundiales de capital. Fue también el segundo año consecutivo de aumento del producto per cápita tras casi una década de contracción de la economía y deterioro de la situación social. La tasa de crecimiento de la región alcanzó al 2,6 por ciento en 1992¹, en comparación con 3,2 por ciento en 1991. Si bien queda mucho por hacer para mejorar la situación económica y social en toda la región, sigue habiendo perspectivas favorables de recuperación sostenida desde 1993 en adelante.

Las reformas constantes de la política económica encaminadas a impulsar el crecimiento han sido un factor importante en la continuidad de la recuperación en la región. Piedra angular de estas reformas fue la creación de un medio propicio para la inversión y el crecimiento mediante la estabilidad macroeconómica. La mayoría de los países han avanzado considerablemente en la estabilización de sus economías y la introducción

¹ Todas las estadísticas económicas para 1992 son estimaciones preliminares.

NEUQUEN, ARGENTINA. Descarga de agua durante la construcción de una presa de 160 metros de altura con tubería de presión para el complejo hidroeléctrico Piedra del Aguila, en el río Limay. El Banco financió \$400 millones para este proyecto, que está siendo ejecutado por una compañía eléctrica de la Patagonia.

de cambios estructurales que apuntan a fortalecer su competitividad internacional.

Crecimiento económico

Los países de América Latina que registraron el mejor desempeño económico en 1992 fueron Argentina, Belice, Costa Rica, Chile, Guyana, Panamá, República Dominicana, Uruguay y Venezuela, con tasas de crecimiento superiores al 5 por ciento. Casi todos ellos han progresado en los programas de estabilización y ajuste estructural. El mejor rendimiento en la región durante el año correspondió a Chile, que siguió manejando su política económica global de un modo consistente con las reformas desarrolladas en el pasado. Su tasa de crecimiento económico fue de 10 por ciento en 1992. Los resultados del Brasil fueron menos favorables, ya que su PIB registró una declinación del 1 por ciento en 1992.

La mayor inversión ha sido uno de los componentes más significativos del proceso de recuperación económica registrado durante los últimos dos años en muchos países de América Latina y el Caribe. La inversión interna aumentó un 6,6 por ciento en 1991 y un 4,5 por ciento en 1992. En este último año se registraron tasas de crecimiento de la inversión superiores al 10 por ciento en Argentina, Chile, El Salvador, Guyana, Panamá, Uruguay y Venezuela. Las inversiones dirigidas a modernizar instalaciones y equipos están contribuyendo a mejorar la competitividad internacional de los países de la región. La corriente de inversión extranjera directa (IED) hacia la región cobró impulso en 1992 a raíz de las expectativas favorables de los inversionistas asociadas al éxito sostenido de las reformas económicas, la reducción de las barreras comerciales y un clima regulatorio más transparente para la IED. México fue uno de los principales receptores de inversiones nuevas efectuadas por empresas que están buscando beneficiar-

CUADRO II. PRODUCTO INTERNO BRUTO

(Porcentajes)

| País | Proporción PIB regional | | | Tasa real de crecimiento | | | | | | |
|-----------------------|-------------------------|--------------|--------------|--------------------------|------------|------------|------------|-------------|------------|------------|
| | Promedio | | | Promedio | | | Anual | | | |
| | 1970 | 1980 | 1990 | 1960 | 1970 | 1980 | | | | |
| | 1979 | 1989 | 1992 | 1969 | 1979 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992p |
| Argentina | 15,2 | 11,4 | 10,3 | 4,2 | 2,7 | -0,7 | -4,5 | 0,4 | 6,0 | 9,0 |
| Bahamas | 0,3 | 0,3 | 0,3 | ... | 2,7 | 3,2 | 2,0 | 1,0 | -2,0 | 0,0 |
| Barbados | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 5,8 | 1,5 | 1,0 | 3,5 | -3,7 | -3,8 | -4,6 |
| Belice | ... | 0,0 | 0,0 | ... | ... | 3,3 | 14,2 | 7,6 | 5,1 | 6,0 |
| Bolivia | 1,0 | 0,8 | 0,8 | 5,1 | 4,5 | -0,8 | 2,8 | 2,6 | 4,1 | 3,7 |
| Brasil | 33,4 | 38,0 | 37,6 | 6,0 | 8,6 | 2,0 | 3,3 | -4,4 | 0,9 | -1,0 |
| Colombia | 4,4 | 4,8 | 5,4 | 5,2 | 5,7 | 3,3 | 3,4 | 4,1 | 2,3 | 2,7 |
| Costa Rica | 0,5 | 0,5 | 0,6 | 5,8 | 6,2 | 1,9 | 5,7 | 3,6 | 2,1 | 5,0 |
| Chile | 3,6 | 3,3 | 4,0 | 4,5 | 2,0 | 1,8 | 10,0 | 2,1 | 6,0 | 10,0 |
| Ecuador | 1,3 | 1,5 | 1,5 | 4,7 | 9,4 | 2,2 | 0,3 | 2,3 | 4,3 | 3,3 |
| El Salvador | 1,0 | 0,6 | 0,6 | 5,9 | 4,6 | -0,6 | 1,1 | 3,4 | 3,5 | 4,6 |
| Guatemala | 1,0 | 0,9 | 1,0 | 5,5 | 5,9 | 0,2 | 3,9 | 3,1 | 3,3 | 4,2 |
| Guyana | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 3,4 | 1,2 | -2,5 | -5,6 | -2,8 | 6,7 | 5,5 |
| Haití | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 0,8 | 4,5 | -0,7 | -1,5 | -3,0 | -4,0 | -10,0 |
| Honduras | 0,4 | 0,4 | 0,5 | 5,7 | 5,9 | 2,5 | 4,3 | 0,1 | 2,9 | 3,5 |
| Jamaica | 0,6 | 0,4 | 0,4 | 4,7 | -0,2 | 1,2 | 4,5 | 3,8 | 0,5 | 1,0 |
| México | 18,9 | 20,9 | 21,4 | 7,0 | 6,4 | 1,1 | 3,3 | 4,4 | 3,6 | 2,7 |
| Nicaragua | 0,5 | 0,3 | 0,2 | 7,5 | -0,1 | -1,4 | -1,9 | -0,7 | -0,5 | 0,4 |
| Panamá | 0,6 | 0,6 | 0,6 | 8,0 | 4,5 | 0,4 | -0,4 | 4,6 | 9,3 | 6,2 |
| Paraguay | 0,5 | 0,7 | 0,8 | 4,7 | 8,5 | 2,7 | 5,8 | 3,1 | 2,5 | 1,5 |
| Perú | 4,8 | 4,1 | 3,3 | 5,2 | 3,7 | 0,8 | -11,7 | -5,1 | 2,4 | -2,0 |
| República Dominicana | 0,5 | 0,6 | 0,5 | 4,5 | 7,0 | 2,5 | 3,6 | -5,7 | -1,0 | 5,0 |
| Suriname | 0,2 | 0,2 | 0,2 | 5,8 | 5,6 | -1,2 | 4,7 | -0,3 | -2,5 | -1,0 |
| Trinidad y Tobago | 0,8 | 0,8 | 0,6 | 5,0 | 5,3 | -3,4 | -2,2 | 0,5 | 2,0 | 0,2 |
| Uruguay | 1,1 | 1,0 | 1,0 | 1,2 | 2,7 | 0,3 | 0,5 | 0,9 | 1,9 | 5,5 |
| Venezuela | 8,9 | 7,6 | 8,1 | 5,9 | 4,8 | 1,3 | -7,8 | 6,9 | 10,4 | 9,0 |
| América Latina | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 5,6 | 5,9 | 1,2 | 0,9 | -0,2 | 3,2 | 2,6 |

p Estimación preliminar.

... No disponible.

Fuente: estimaciones del BID basadas en datos oficiales de los países miembros.

se de las oportunidades de inversión creadas por el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC).

Inflación

La tendencia a la baja de las tasas de inflación en América Latina en 1992 continuó facilitando un medio estable para la inversión y el crecimiento y aliviando la carga desproporcionada que el alza de precios impone a los grupos de bajos ingresos. Nicaragua fue el país donde se observó la mayor caída de la tasa de inflación, de 1.400 por ciento en 1991 a 20 por ciento en 1992. Este buen resultado estribó en las medidas de estabilización adoptadas por el gobierno, que comprendieron la devaluación del tipo de cambio nominal, el cese del otorgamiento de créditos del Banco Central al sector público y la fijación de tasas positivas de interés real. Guatemala, Guyana, Honduras, Perú, República Dominicana y Uruguay también adoptaron medidas sustantivas para estabilizar sus economías, quedando en mejores condi-

ciones de aprovechar las oportunidades de inversión y crecimiento.

Argentina también obtuvo muy buenos resultados en la estabilización de su economía, con una tasa de inflación que pasó de 173 por ciento en 1991 a 23 por ciento en 1992. Esta reducción puede atribuirse a la intensificación de la política fiscal restrictiva y al progreso realizado por el gobierno en la ejecución del plan de convertibilidad, que limita por ley toda variación de la base monetaria a un monto equivalente a las reservas en divisas. Esto condujo a una fuerte baja de las tasas de inflación y de interés y a un mayor crecimiento económico.

Alivio de la carga de la deuda externa

La mayor estabilidad macroeconómica y financiera que se observó en la región durante 1992 obedeció en parte a la reducción de la carga de la deuda externa a niveles más moderados en casi todos los países. La relación deuda externa total-exportaciones se redujo de una tasa

anual de 359 por ciento entre 1984 y 1989 a 290 por ciento en 1991 y 282 por ciento en 1992. A su vez, la baja de las tasas de interés de la deuda externa de la región resultó en una reducción de la carga del servicio de los intereses. En tal sentido, la relación pagos de intereses-exportaciones disminuyó de 37 por ciento en 1986 a 23 por ciento en 1991 y a 20 por ciento en 1992, registrándose este último año la relación más baja de la carga del servicio de los intereses en 10 años.

En 1992 Argentina puso en práctica el acuerdo de reestructuración de la deuda conforme a los términos del Plan Brady, que abarcó \$31.000 millones de los \$65.100 millones que adeuda. Asimismo, el Brasil concluyó las negociaciones en torno a un convenio para reestructurar su deuda con arreglo al Plan Brady. En consecuencia, considerando el acuerdo que anteriormente celebró México en el marco del Plan Brady, puede decirse que las principales naciones deudoras de la región ya han completado dicho acuerdo o están en proceso de hacerlo. La estabilidad a largo plazo y la reanudación de la confianza, que van unidas a una carga de la deuda más moderada, han contribuido a crear las condiciones necesarias para emprender nuevas iniciativas empresariales. El crecimiento económico constante y la ampliación de las exportaciones de los países de la región facilitarán la reducción de la carga de la deuda en los próximos años. El comportamiento futuro de las tasas de interés en el mundo también será un factor importante para las medidas orientadas a alcanzar ese objetivo.

Cuenta corriente

La mayoría de los países de la región han introducido reformas comerciales radicales a fin de aumentar la eficiencia en la producción con una mayor competencia en el mercado y acceder a productos y tecnologías del exterior. En parte a raíz de las reformas comerciales que reemplazaron a las políticas de sustitución de importaciones aplicadas en el pasado, el volumen de importaciones aumentó rápidamente en la región: 15,3 por ciento en 1991 y 16,6 por ciento en 1992. En Argentina, Costa Rica, Chile, México y Venezuela —donde se registró la disminución más notable de las barreras arancelarias y no arancelarias en los últimos años— las importaciones aumentaron más de 20 por ciento en 1992. Sin embargo, el drástico aumento de las importaciones no puede atribuirse sólo a las reformas comerciales. La revalorización de las monedas provocada por la rápida entrada de capital y la gran demanda interna también influyeron en tal repunte.

El volumen de las exportaciones de la región se expandió apenas un 1,5 por ciento en 1992, frente al

aumento de 4,5 por ciento en 1991 y 4,9 por ciento en 1990. Una de las razones de este desempeño exportador radicó en la lentitud del crecimiento económico en los países industrializados, que fue de sólo 0,6 por ciento en 1991 y cercano al 1,7 por ciento en 1992.

Como el 40 por ciento del total de ingresos por exportaciones de América Latina y el Caribe sigue siendo atribuible a productos básicos no combustibles, la baja de los precios mundiales de estos productos en 1992, pese a la modesta recuperación observada en el cuarto trimestre, perjudicó las oportunidades de expandir las exportaciones de la región. El precio del café —aunque sigue bajo— subió casi un 50 por ciento entre agosto y diciembre de 1992, lo cual contribuyó a atenuar los efectos adversos en la balanza comercial de la región. En cambio, el precio promedio del petróleo crudo de la OPEP bajó de \$24 el barril a fines de 1990 a \$15 y \$18 el barril en 1991 y 1992, respectivamente, aminorando en los dos últimos años el valor de las exportaciones de productores regionales como Colombia, Ecuador, México, Trinidad y Tobago y Venezuela. En general, los términos de intercambio de la región sufrieron una caída de 3,4 por ciento en 1992. La menor demanda externa de bienes provenientes de la región también se debió a que los países de América Latina tenían monedas fuertes frente a las de las naciones con las que mantuvieron relaciones comerciales.

El deterioro de la balanza comercial en 1992 tuvo como consecuencia un aumento del déficit en cuenta corriente, que pasó de \$3.500 millones en 1990 a \$17.000 millones en 1991 y a \$26.500 millones en 1992. Aunque un déficit en cuenta corriente como el registrado en 1992 probablemente sea insostenible a largo plazo, es básicamente el resultado de la recuperación económica y del nivel mucho mayor de ingresos de capital. De hecho, las entradas netas de capital compensaron con creces el aumento del déficit en cuenta corriente, elevando las reservas a un monto equivalente a más de seis meses de importaciones. Además las transferencias netas de la región, que habían registrado corrientes negativas entre 1982 y 1990, mostraron un superávit de \$27.000 millones en 1992, frente a \$8.000 millones en 1991.

Argentina, México y Venezuela presentaron los déficit comerciales más grandes de la región durante 1992, mientras que el Brasil tuvo un superávit comercial de \$16.000 millones.

Acceso a los mercados internacionales de capital

Uno de los hechos más significativos ocurridos en América Latina en 1992 fue el gran incremento de las entra-

CUADRO III. INDICADORES MACROECONOMICOS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE, 1986-92

| | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992p |
|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Crecimiento del PIB real | 4,3 | 3,4 | 0,5 | 0,9 | -0,2 | 3,2 | 2,6 |
| Inflación (variación porcentual del índice de precios al consumidor) | 87,7 | 125,8 | 252,7 | 431,0 | 518,4 | 135,8 | 147,6 |
| Inversión interna bruta (crecimiento porcentual en \$US de 1988) | 2,7 | 5,4 | 0,3 | -6,5 | -2,2 | 6,6 | 4,5 |
| Exportaciones de bienes y servicios no atribuibles a factores (crecimiento porcentual en \$US de 1988) | -0,2 | 8,1 | 8,2 | 5,9 | 4,9 | 4,5 | 1,5 |
| Importaciones de bienes y servicios no atribuibles a factores (crecimiento porcentual en \$US de 1988) | 6,2 | 4,4 | 9,5 | 2,7 | 8,0 | 15,3 | 16,6 |
| Entradas netas de capital (en miles de millones de \$US) | 8,8 | 12,5 | 6,1 | 5,3 | 16,3 | 34,2 | 48,2 |
| Transferencias netas (en miles de millones de \$US) | -22,6 | -16,1 | -28,7 | -28,0 | -14,4 | 8,4 | 27,4 |
| Reservas internacionales (en miles de millones de \$US) | 33,3 | 38,0 | 30,8 | 33,0 | 47,8 | 65,0 | 80,0 |
| Razón reservas-importaciones | 25,6 | 27,7 | 20,0 | 19,4 | 26,2 | 33,7 | 38,4 |
| Deuda como porcentaje de las exportaciones | 427,0 | 398,0 | 341,0 | 310,0 | 290,0 | 290,0 | 282,0 |
| Pagos de intereses como porcentaje de las exportaciones | 36,6 | 30,4 | 29,0 | 28,6 | 25,3 | 22,6 | 19,6 |

p Preliminar.

Fuentes: PIB, Inflación, Inversión, Exportaciones, Importaciones y Entradas de capital: División de Economía de Países y Unidad Estadística y de Análisis Cuantitativo del BID; Transferencias, Deuda y Pagos de intereses: CEPAL, *Balance preliminar de la economía de América Latina y el Caribe, 1992*; Reservas internacionales y Razón reservas-importaciones: FMI, *Perspectivas de la economía mundial*, octubre de 1992.

das de capital que registraron varios países. Tal fenómeno puede atribuirse a los sustanciales cambios de la política económica y, en consecuencia, a una mejora importante del desempeño de la economía, la cual a su vez fue seguida de un retorno espectacular a los mercados internacionales de capital tras una década de ausencia. Las entradas netas de capital superaron los \$48.000 millones en 1992, en comparación con \$34.000 millones en 1991 y \$16.000 millones en 1990. México recibió la mayor parte de estas corrientes, pero Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Perú y Venezuela también fueron receptores de entradas considerables de capital a corto y largo plazo, incluidas grandes corrientes que no han generado deuda.

La mayor parte de estas corrientes son privadas y comprenden inversión extranjera directa y de cartera y empréstitos obtenidos en los mercados internacionales de capital. Gran parte de estos fondos privados consisten en capitales repatriados. Mientras que los valores del mercado bursátil aumentaron drásticamente en todos los países de América Latina en 1991, el desempeño no fue uniforme en 1992. Si bien en 1992 los mercados bursátiles de la región se mantuvieron florecientes, en términos de volumen se registró una desaceleración que condujo a niveles más normales.

Las privatizaciones desempeñaron un papel clave en el acelerado crecimiento de la IED en la región. Después del estancamiento de los años ochenta, las IED se elevaron a \$16.000 millones en 1992, frente a \$14.000

millones en 1991 y \$8.000 millones en 1990. México encabezó esta tendencia, absorbiendo más de un tercio del total de las IED dirigidas a América Latina en los últimos años. Las privatizaciones también han influido en el mayor interés de los inversionistas extranjeros de participar en el capital social de las empresas de la región. Dentro de estos programas se han emitido acciones que se han ofrecido a ciudadanos residentes en el exterior.

Si bien es cierto que las grandes y repentinas entradas de capital amortiguan las limitaciones impuestas al crecimiento por la escasez de divisas y ahorros y ofrecen más opciones de políticas de desarrollo a los gobiernos, también lo es que han tornado más compleja la gestión de la política económica a corto plazo en algunos países. Los efectos desestabilizadores a nivel monetario y del tipo de cambio real que ocasionaron esas corrientes han dificultado, en algunos casos, la consecución de objetivos de desarrollo a más largo plazo. Particularmente, las entradas de capital han generado una revalorización de las monedas de algunos países, dificultando la ampliación y diversificación de su base de exportaciones. También han elevado la interdependencia con los mercados internacionales de capital y la vulnerabilidad a las conmociones externas ocasionadas por los cambios de la situación macroeconómica imperante en los países industrializados. Con la reanudación de las presiones alcistas a las que se prevé que estarán sometidas las tasas mundiales de interés en los años noventa, es probable que el financiamiento privado siga siendo limitado y



EL DIVISADERO, EL SALVADOR.

La pediatra Marta Laso examina a Belky Arelé Hernández en el Centro de Salud de El Divisadero. Recursos aportados por el Banco en 1991 para establecer el Fondo de Inversión Social salvadoreño han ayudado a remodelar completamente el edificio del Centro, que se había venido deteriorando durante los 12 años de conflictos civiles que vivió el país hasta 1992.

costoso. En los países donde no se logre poner en práctica programas de estabilización y ajuste estructural o se cambie de política, podría producirse una escasez aguda de capital externo. En la medida en que los países de la región consigan buenos resultados en la aplicación de reformas de política dirigidas a incrementar su competitividad internacional, es de esperar que también se beneficien de mayores corrientes de capital.

Progreso en las reformas estructurales

En 1992 la mayoría de los países de la región continuaron aplicando sus programas de ajuste estructural. Las reformas exitosas que ya están muy adelantadas en casi todas las naciones de América Latina comprenden liberalización del comercio, privatizaciones, reforma tributaria y de los sistemas de seguridad social, y fortalecimiento de los sistemas de servicios sociales.

Los países de la región que hicieron avances importantes en la privatización de empresas estatales son Argentina, Guyana, Jamaica, Perú y Venezuela. Los gobiernos de estas naciones redoblaron sus esfuerzos por vender varias empresas estatales, entre ellas empresas telefónicas, petroquímicas y mineras, bancos y ferrocarriles. Honduras y Venezuela registraron grandes progresos en la ejecución de reformas encaminadas a mejorar los sistemas de servicios sociales, especialmente en los sectores de salud y educación. En 1992 se llevaron a cabo reformas tributarias importantes centradas en una mayor equidad, eficiencia económica y simplificación administrativa en El Salvador, Guyana, Paraguay y República Dominicana. Además, se aplicaron en forma generalizada en la región medidas de liberalización del comercio dirigidas a reducir aranceles y eliminar barreras no arancelarias. En este campo destacan las reformas introducidas en Argentina, Honduras y Venezuela.



SANTIAGO, CHILE. Línea de empaquetado en la fábrica de pastas Luchetti. En 1989 el Banco otorgó un préstamo de \$360 millones a la Corporación de Fomento de la Producción con objeto de estimular la inversión privada y desarrollar mercados de capital en todo el país. Luchetti fue una de las firmas beneficiarias.

La liberalización del comercio ha sido una de las fuerzas impulsoras del cambio estructural en la región. En efecto, a raíz de la mayor apertura, los países de la región se encuentran en un proceso continuo de ajuste de sus economías. El resultado final de estas reformas comerciales será un aumento de la eficiencia en la producción, un mayor acceso a insumos intermedios y tecnologías de bajo costo, y mayores oportunidades para la venta de productos latinoamericanos en otros países. La reducción del proteccionismo y la aceleración del crecimiento en los países industrializados facilitarán en gran medida que estas reformas sean sustentables.

A fin de acortar el período de ajuste que las reformas comerciales traen aparejado, los países de América Latina y el Caribe han intensificado sus esfuerzos en pos de la integración subregional y con las naciones vecinas de América del Norte. Los gobiernos de la región también han comenzado a hacer mayor hincapié en mejorar su competitividad mediante el aumento de las inversiones en instalaciones y equipos, recursos humanos e infraestructura tecnológica. Importante en los años recientes ha sido el considerable progreso realizado por la región en la diversificación de sus exportaciones a fin de dar cabida a manufacturas no tradicionales. Las exportaciones de manufacturas representan más de la tercera parte de las exportaciones, en tanto que en 1970 ascendían al 11 por ciento. Algunas de las principales manufacturas que se exportan en la actualidad son automóviles, productos químicos, plásticos, hierro, acero, textiles y calzado. La futura expansión de las exportaciones de manufacturas dependerá de factores competitivos tales como las posibilidades de la región para fortalecer su capacidad tecnológica.

En 1992 también se introdujeron reformas de gran alcance en el sector público con objeto de fortalecer la administración, mejorar la gestión del gasto y establecer un marco regulatorio adecuado para complementar los programas de privatización en curso. Además se llevaron a cabo reformas dirigidas a modernizar los sistemas judiciales, actualizar los servicios básicos de apoyo a fin de aumentar la eficacia del proceso legislativo y fortalecer la viabilidad financiera y la eficiencia de los sistemas de seguridad social. Al concentrarse en mejorar el aparato estatal, estos esfuerzos permitieron acelerar el desarrollo socioeconómico en toda la región.

Integración regional

América Latina y el Caribe dedicaron creciente atención a las iniciativas regionales y subregionales durante 1992. El Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC), suscrito por los gobiernos de Canadá, Estados Unidos y México en 1992, crearía un mercado integrado más grande que la Comunidad Europea. Los miembros del MERCOSUR acordaron establecer un arancel externo común del 20 por ciento para la mayoría de los productos a partir de junio de 1993 y efectuaron planes para coordinar sus políticas macroeconómicas. Los países del Mercado Común Centroamericano (MCC) estrecharon sus lazos económicos y comerciales, coincidiendo en adoptar un arancel externo común de entre 5 y 20 por ciento que entraría en vigencia desde marzo de 1993. Los países de la CARICOM convinieron en reducir el límite máximo de su arancel externo común de 45 por ciento a entre 30 y 35 por ciento, y progresaron en las negociaciones para eliminar todas las barreras no arancelarias e implantar una moneda común. El Grupo de los Tres —Colombia, México y Venezuela— avanzó en sus planes para el libre comercio en 1994, con el logro de una posición común entre Colombia y Venezuela para subsecuentes negociaciones con México. Por su parte el Grupo Andino prosiguió sus esfuerzos para crear un mercado común en 1996.

A lo largo del año siguieron las conversaciones preliminares con miras a ampliar el TLC para crear una zona hemisférica de libre comercio, con el decidido apoyo de los gobiernos de la región. A medida que los países de la región completan las reformas orientadas a la estabilización y apertura de sus economías, estarán en una posición más sólida para negociar acuerdos de libre comercio con Estados Unidos y Canadá.

Pese a los esfuerzos de integración que tienen lugar dentro de las Américas, los países del hemisferio occidental siguen procurando que la actual ronda de negociaciones del GATT llegue a buen término. Existe un

reconocimiento generalizado de la importancia que entrañan las buenas relaciones comerciales tanto con los países del continente americano como con los países extrarregionales. Por ejemplo, para los países del MERCOSUR el comercio con Europa reviste mayor relevancia que el intercambio con Estados Unidos. Si las naciones del hemisferio continúan eliminando barreras comerciales y procurando reducir la desviación del comercio, ninguno de los acuerdos regionales de libre comercio propuestos será incompatible con los objetivos del GATT. Para los países de la región la integración mundial es —y muy posiblemente seguirá siendo— el objetivo final de la política comercial. Más aún, la diversificación de los mercados para las exportaciones contribuirá a prevenir las condiciones económicas desfavorables y la reanudación del proteccionismo en cualquier país o bloque comercial. Esto es clave en toda estrategia para el desarrollo basada en el crecimiento impulsado por las exportaciones.

Agenda social y desarrollo sustentable

El mejoramiento de la productividad y de las condiciones sociales de los sectores pobres de la población es fundamental para el crecimiento y la continuidad de la recuperación económica en América Latina y el Caribe. La crisis de los años ochenta afectó desproporcionadamente a las personas de menores ingresos, incrementando los niveles de pobreza en la mayoría de los países. Los salarios reales cayeron en toda la región. Si bien la pobreza y la desigualdad de ingresos tienen raíces profundas en América Latina y se remontan más allá de la crisis reciente, los retrocesos experimentados durante la década pasada, junto con la necesidad de adaptación a las demandas de una economía más abierta, han colocado al problema social en la primera línea de la agenda económica de la región.

Todos los países están reconociendo la necesidad de dar un carácter prioritario y más permanente a la inversión en capital humano con objeto de mejorar la capacidad de los trabajadores latinoamericanos y caribeños para competir mundialmente. La baja productividad y las posibilidades limitadas de generar ingresos son características centrales de la pobreza. En este sentido, las inversiones en salud, educación, nutrición, agua y saneamiento, vivienda y capacitación laboral pueden ser los medios para aumentar la productividad de las personas de bajos ingresos. De hecho la mayoría de los países de la región ya han emprendido programas integrales para mejorar la nutrición. Se ha puesto énfasis en la creación de oportunidades económicas para las personas pobres, promoviendo además su participación productiva



PIE DE CERRO, VENEZUELA. Instalaciones de manejo y transporte de minerales, propiedad de C.V.C. Bauxita Venezolana, C.A., corporación pública a cargo de desarrollar las reservas de bauxita en el estado Bolívar. En 1985 esta compañía recibió \$108 millones del Banco para un proyecto minero integral.

en la economía. También han recibido mayor atención los programas dirigidos a las mujeres y las minorías étnicas, quienes suelen carecer de acceso a las oportunidades económicas tradicionales.

Otra prioridad es la reforma social. Durante décadas las instituciones de servicios sociales de la región han estado plagadas de ineficiencias, con programas que a menudo no beneficiaban a los más necesitados ni estaban bien integrados en las políticas globales de desarrollo. Las políticas económicas y sociales no se complementaban mutuamente. En la actualidad, en toda la región se está dando atención a la necesidad de hacer

más eficientes los servicios sociales, mejorando la focalización de beneficios hacia quienes más los necesitan y estableciendo programas con una base financiera más sólida. Chile es el país que probablemente ha llevado a cabo la reforma más amplia en este campo, descentralizando el suministro de servicios sociales a las municipalidades, desarrollando un nuevo mecanismo financiero del sistema de seguridad social basado en el sector privado y expandiendo la participación privada en áreas tales como la educación. Otro esfuerzo nuevo está representado por el programa Educo, en El Salvador, el cual incorpora nuevas formas de administrar la educación con objeto de alcanzar a la gente pobre.

Aunque es cierto que en cada país la necesidad y tipo de reforma social dependen de las circunstancias individuales, existen varias áreas que son comunes a toda la región: el fortalecimiento del Estado para afrontar nuevas responsabilidades, como la obtención del consenso nacional que hace falta para ejecutar la reforma social; la reforma específica de políticas, programas y

proyectos inequitativos; la adopción de una estrategia para reducir la pobreza, y el fortalecimiento de la sociedad civil, incluyendo diferentes formas de organización local y comunitaria. La reforma social es fundamental, no sólo para hacer frente a la pobreza sino además para desarrollar el capital humano y la economía en general. Más aún, la región sólo logrará un desarrollo sustentable y equitativo en la medida en que satisfaga sus necesidades sociales básicas.

Otra condición para alcanzar un desarrollo sustentable es proteger más el medio ambiente. Aunque se han realizado esfuerzos considerables en los últimos años a fin de poner coto al deterioro ambiental, todavía queda mucho por hacer. Varios países, entre ellos Barbados, Bolivia, Brasil, Guatemala, Jamaica, México, Nicaragua y Venezuela, encararon importantes programas de saneamiento y conservación de recursos naturales en 1992.

La Cumbre de la Tierra celebrada en 1992 en Rio de Janeiro representó un gran avance en la promoción de una mayor conciencia mundial sobre los problemas ambientales. Aparte de los esfuerzos que se están comenzando a desplegar en la región, es necesario prestar más atención a nivel internacional a la búsqueda de medidas eficaces para combatir el deterioro del medio ambiente en América Latina, como la asistencia técnica para reglamentar eficazmente las actividades industriales responsables de la contaminación. Las instituciones multilaterales de crédito están respaldando los esfuerzos de los países de América Latina para proteger el medio ambiente. El acceso a tecnologías no contaminantes ideadas en los países industrializados y el desarrollo de tecnologías locales constituyen otro medio del que la región puede valerse para alcanzar su objetivo de reparar los daños ocasionados al medio ambiente y proteger su patrimonio natural.

Perspectivas

A pesar del débil desempeño que al presente muestra la economía mundial, y siempre que su evolución no sufra un vuelco inesperado ni se intensifique el proteccionismo, las perspectivas de continuidad del crecimiento económico en la región son alentadoras. El progreso constante de los programas de estabilización y ajuste estructural, combinados con una mayor integración en la economía internacional por medio de un sistema de comercio más abierto, serán decisivos para impulsar el crecimiento a partir de 1993. Por otra parte, un alza de los precios internacionales de los productos básicos, a raíz de la mejora gradual de la situación económica mundial, contribuiría a elevar el nivel de las exportaciones de productos tradicionales de la región.

Aparte de los programas de estabilización y ajuste estructural, es preciso que el proceso de reforma económica encarado por muchos países de la región continúe y sea complementado con un proceso de reforma social. Las reformas económicas y sociales se refuerzan una con otra, asegurando su mutua sustentabilidad. Sobre todo, hacen falta reformas encaminadas a fortalecer la capacidad tecnológica nacional y prestar servicios sociales, que han venido deteriorándose desde el inicio de la crisis de la deuda. Los gobiernos deben actuar enérgicamente para disminuir la pobreza generalizada que predomina en la región. Las reformas dirigidas a ayudar a importantes segmentos de la población a satisfacer las necesidades básicas de alimentación, salud, vivienda y educación conducirán a un aumento de la productividad, además de permitir que un vasto número de personas participen más plenamente en el proceso de crecimiento económico.

El contexto externo plantea algunos riesgos para el bienestar económico de la región y su capacidad de implantar otras reformas necesarias para un crecimiento duradero. La persistencia de la endeble situación económica de los países industrializados dificultaría más el acceso a los mercados para las exportaciones. Por otro lado, la continuación del proteccionismo y las negociaciones inconclusas de la Ronda Uruguay también representarían un riesgo para las economías de América Latina y el Caribe. Los países de la región pueden reducir al mínimo el riesgo asociado al aumento de los déficit en cuenta corriente, promoviendo una mayor integración a nivel regional, continental y multilateral.

También la probabilidad de que disminuyan las entradas de capital extranjero en el corto y mediano plazo, a causa de un posible aumento de las tasas de interés en los países industrializados, podría tener un efecto desestabilizador en las economías de la región. Mientras que en países como Chile y México se registró un aumento importante en la IED orientada a la producción, una parte importante de la corriente de recursos a la región correspondió a inversiones de cartera atraídas por las diferencias en las tasas de interés. En los países donde el medio económico propicia la inversión y el crecimiento es acelerado, quizá se mantenga un volumen considerable de entradas de capital que contribuya al desarrollo a largo plazo. La clave para garantizar un desarrollo sustentable es lograr un apoyo de amplia base al proceso de reforma, distribuyendo los beneficios de la reanudación del crecimiento económico de forma más equitativa entre todos los segmentos de la población.



EL BANCO EN 1992

ACTIVIDADES Y POLITICAS

PANORAMA GENERAL

En 1992 el Banco siguió cumpliendo las metas del Séptimo Aumento, mediante su apoyo a la profundización del proceso de ajuste estructural que está sentando las bases para la recuperación económica y el desarrollo de la región. Los recursos aprobados para proyectos de inversión específicos, reformas sectoriales, inversiones privadas y reducción de la deuda alcanzaron un nivel sin precedentes. El liderazgo del Banco y su experiencia en ayudar a atender las necesidades de la región están permitiendo preparar el escenario para una década dinámica de progreso y modernización. En el curso del año el Banco aprobó 90 préstamos por un total de \$6.023 millones, el nivel más alto en la historia de la institución.

Por tercer año consecutivo el Banco concedió préstamos sectoriales para ajustes de política a fin de ayudar a los países a estabilizar su economía, reformar el sector público y reanudar el crecimiento. Los préstamos sectoriales representaron un cuarto de las operaciones crediticias del año. Estas importantes operaciones del último trienio han permitido al Banco proporcionar recursos para que casi todos los países prestatarios realicen reformas en sectores estratégicos de sus economías.

ESTADO DE CEARA, BRASIL. Aplicación de la segunda capa de asfalto al tramo Olho d' Agua-Santa Quitéria, parte de los 1.400 kilómetros de caminos de Ceará para cuya rehabilitación fue aprobado un préstamo del Banco por \$87,9 millones. El proyecto comprende asimismo actividades de capacitación en el uso de equipo especializado para mantenimiento vial.

Asimismo, han hecho posible otorgar fondos dirigidos a mejorar el clima para las inversiones nacionales y extranjeras. El Banco aprobó cuatro préstamos de ese tipo en 1992 y asignó recursos significativos a los programas de reducción de la deuda de dos países. Se prevé que los préstamos sectoriales disminuirán más adelante, a medida que el Banco vaya focalizándose en otros campos prioritarios.

Como parte de los esfuerzos por promover la inversión privada en la región, 21 países miembros del Banco firmaron un convenio en 1992 para establecer el Fondo Multilateral de Inversiones (FOMIN). Más de \$1.200 millones han sido prometidos por los países signatarios. El Banco se encargará de administrar el Fondo, con el cual se financiarán actividades encaminadas a mejorar el clima para las inversiones, capacitar a la fuerza laboral y aumentar el financiamiento disponible para pequeñas empresas en el sector privado. El FOMIN fue establecido oficialmente el 11 de enero de 1993, al ser ratificado por cinco de los 21 países signatarios.

El FOMIN fue concebido en el marco de la Iniciativa para las Américas, que insta a la colaboración entre los países del continente en los campos del comercio, la reducción de la deuda y el fomento de las inversiones. El BID ha asumido un papel de vanguardia en la ejecución de los componentes de inversiones y reducción de la deuda.

En cuanto a los empréstitos obtenidos por el Banco en los mercados mundiales de capital, también alcanzaron un monto sin precedentes que excedió los \$5.000 millones. En la esfera del cofinanciamiento de proyectos, el Banco movilizó recursos adicionales para proyectos de la región. Varios países miembros extrarregionales establecieron fondos para consultorías, encomendando su administración al Banco.

CUADRO IV. PRESTAMOS ANUALES (1992) Y ACUMULADOS (1961-92)¹

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| País | DETALLE POR FONDOS | | | | | | | |
|----------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------------|-------------------|--------------------------|------------------|
| | Cantidad total | | Capital ordinario | | Fondo para Operaciones Especiales | | Fondos en administración | |
| | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 |
| Argentina | 1.061,0 | 6.135,1 | 1.061,0 | 5.512,0 | 0,0 | 574,0 | 0,0 | 49,1 |
| Bahamas | 21,0 | 175,5 | 21,0 | 173,5 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 2,0 |
| Barbados | 70,6 | 222,5 | 69,8 | 160,1 | 0,0 | 42,8 | 0,8 | 19,6 |
| Belice | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Bolivia | 107,8 | 1.948,0 | 55,0 | 989,1 | 51,6 | 882,2 | 1,2 | 76,7 |
| Brasil | 940,5 | 8.724,6 | 816,1 | 7.119,9 | 124,4 | 1.473,2 | 0,0 | 131,5 |
| Colombia | 535,0 | 5.148,8 | 530,0 | 4.387,5 | 5,0 | 698,3 | 0,0 | 63,0 |
| Costa Rica | 64,0 | 1.564,7 | 52,0 | 1.079,9 | 0,0 | 352,2 | 12,0 | 132,6 |
| Chile | 174,5 | 4.340,5 | 174,5 | 4.094,0 | 0,0 | 203,3 | 0,0 | 43,2 |
| Ecuador | 193,8 | 2.576,9 | 193,8 | 1.605,3 | 0,0 | 882,2 | 0,0 | 89,4 |
| El Salvador | 234,9 | 1.483,6 | 215,9 | 641,8 | 19,0 | 706,3 | 0,0 | 135,5 |
| Guatemala | 50,7 | 1.161,9 | 0,0 | 520,3 | 50,5 | 580,3 | 0,2 | 61,3 |
| Guyana | 23,9 | 428,2 | 0,0 | 107,9 | 23,4 | 311,5 | 0,5 | 8,8 |
| Haití | 0,0 | 356,3 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 349,7 | 0,0 | 6,6 |
| Honduras | 141,6 | 1.452,6 | 110,0 | 584,8 | 31,5 | 814,2 | 0,1 | 53,6 |
| Jamaica | 39,0 | 1.021,9 | 28,0 | 726,4 | 0,0 | 167,7 | 11,0 | 127,8 |
| México | 550,0 | 7.497,1 | 550,0 | 6.903,1 | 0,0 | 559,0 | 0,0 | 35,0 |
| Nicaragua | 120,7 | 735,3 | 73,2 | 188,9 | 47,5 | 495,5 | 0,0 | 50,9 |
| Panamá | 129,4 | 987,0 | 129,4 | 671,0 | 0,0 | 282,9 | 0,0 | 33,1 |
| Paraguay | 201,1 | 1.012,3 | 129,4 | 462,9 | 71,7 | 537,4 | 0,0 | 12,0 |
| Perú | 221,8 | 2.434,6 | 221,8 | 1.820,3 | 0,0 | 393,1 | 0,0 | 221,2 |
| República Dominicana | 36,4 | 1.123,0 | 0,0 | 395,0 | 34,4 | 649,5 | 2,0 | 78,5 |
| Suriname | 0,0 | 21,4 | 0,0 | 18,4 | 0,0 | 3,0 | 0,0 | 0,0 |
| Trinidad y Tobago | 33,5 | 479,0 | 31,5 | 436,4 | 0,0 | 31,3 | 2,0 | 11,3 |
| Uruguay | 208,7 | 1.147,7 | 208,7 | 1.001,2 | 0,0 | 104,7 | 0,0 | 41,8 |
| Venezuela | 596,6 | 2.908,9 | 596,6 | 2.734,6 | 0,0 | 101,4 | 0,0 | 72,9 |
| Regional | 266,0 | 1.682,4 | 266,0 | 1.483,1 | 0,0 | 185,6 | 0,0 | 13,7 |
| TOTAL | \$6.022,5 | \$56.769,8 | \$5.533,7 | \$43.817,4 | \$459,0 | \$11.381,3 | \$29,8 | \$1.571,1 |

¹ Cifras netas de cancelaciones y ajustes cambiarios.

Con el ingreso de Belice en 1992, el número de países miembros del Banco ascendió a 45. Belice, situado en la costa caribeña de Centroamérica, se ha ganado la reputación de manejar cuidadosamente sus recursos naturales. Ahora que es miembro del Banco, este país podrá participar más plenamente en los asuntos de la región.

El Banco ha brindado un sustancial apoyo a proyectos e iniciativas ambientales de la región. Aparte de financiar grandes proyectos de saneamiento, también aprobó el primer programa de recompra de deuda como parte de un préstamo para la protección del medio ambiente en la ciudad de México. En colaboración con el gobierno de Bolivia, la institución ha establecido ade-

más el Fondo Indígena, que facilitará la movilización de recursos para programas dirigidos a los indígenas.

El Banco reconoce que a fin de dar continuidad al crecimiento y la estabilidad económica en la región, es perentorio revertir la tendencia —agravada recientemente— a una distribución inequitativa de los beneficios de la prosperidad. Con sus aprobaciones sin precedentes por \$1.600 millones para proyectos sociales durante 1992, el Banco ha puesto el acento en la necesidad de incorporar todos los sectores de la sociedad al proceso de desarrollo. Los compromisos futuros del Banco se orientarán cada vez más a la necesidad de crear empleos productivos, sin los cuales la solución a la inequidad social no puede durar, así como a las áreas de educación,

salud, nutrición, agua y saneamiento, bienestar infantil y vivienda. A partir de este enfoque en los sectores sociales, el Banco ha organizado un foro que tendrá lugar en Washington del 10 al 13 de febrero de 1993 y contará con la participación de líderes de todo el hemisferio. Durante esta reunión se discutirán vías para la reformulación de estrategias orientadas a resolver los problemas de pobreza e inequidad social.

A continuación se resumen las actividades crediticias más destacadas del año.

- El Banco aprobó 90 préstamos (incluyendo aumentos en créditos previamente aprobados para el financiamiento de exportaciones) por un total de \$6.023 millones. Los préstamos acumulados totalizaron \$56.770 millones.

- Sobre una base sectorial amplia, 45 por ciento de los préstamos aprobados correspondieron a sectores productivos, 21 por ciento a infraestructura física y 27 por ciento a infraestructura social.

- Se aprobaron \$65 millones para cooperación técnica no reembolsable y de recuperación contingente. Las aprobaciones de 1992 llevaron el total acumulado a \$987 millones. En cuanto a la cooperación técnica reembolsable, se concedieron \$76 millones en préstamos o porciones de préstamos, con lo cual el total acumulado llegó a \$915 millones.

SECTORES SOCIALES

El Banco ha dedicado considerables recursos a los sectores sociales a fin de mejorar el nivel de vida y las oportunidades de educación para los habitantes de la región.

En agua potable y saneamiento, el Banco se centra en tres campos prioritarios: rehabilitación y mejora de los sistemas de abastecimiento de agua y saneamiento; apoyo a las reformas institucionales y fortalecimiento de las compañías de abastecimiento de agua, y ampliación de la cobertura de los sistemas de recolección de desechos líquidos y sólidos y de las instalaciones de tratamiento. El objetivo en este último campo es formular programas integrales de saneamiento urbano que abarquen el alcantarillado, la eliminación de desechos sólidos y el control de la contaminación industrial. Algunos ejemplos recientes de operaciones en gran escala de ese tipo son los proyectos en dos zonas metropolitanas del Brasil: Fortaleza y São Paulo.

En el ámbito del desarrollo urbano, la estrategia del Banco consiste en facilitar la mejora del suministro de servicios urbanos básicos, fomentar las políticas de descentralización fiscal y apoyar amplios programas de reforma en el sector de la vivienda. En 1992 el Banco aprobó préstamos y operaciones de cooperación técnica en Colombia y Guatemala con el propósito de apoyar

TEGUCIGALPA, HONDURAS. Betty Rodríguez, educadora callejera en el barrio Comayaguela, enseña a estos niños la importancia de las prácticas de higiene básica. Esta actividad con los niños de la calle forma parte de un programa administrado por el UNICEF y financiado con una donación del Banco de \$3 millones, que además provee comidas subsidiadas para niños cuyas madres trabajan en puestos de los mercados locales.





CASARES, NICARAGUA. Día de pago para los obreros encargados de remodelar una escuela primaria en esta villa pesquera de la costa del Pacífico. Una donación proveniente del Fondo para Inversiones Sociales de Emergencia permitió anexar aulas a la escuela. El Banco aportó \$4 millones no reembolsables para la creación del Fondo, el cual beneficia a personas de bajos ingresos.

la consolidación de mecanismos de crédito para financiar inversiones municipales y fortalecer instituciones locales. Además el Banco aprobó préstamos para el sector de la vivienda en Paraguay y Uruguay, con los cuales se

realzará el papel de las instituciones no gubernamentales que construyen y financian viviendas para familias de bajos ingresos.

En educación y salud, el Banco continuó utilizando enfoques más flexibles en el diseño de proyectos a fin de atender la demanda de servicios y la necesidad de brindar un acceso más equitativo a los mismos. Varios proyectos aprobados en 1992 se centraron en la modernización y consolidación de instituciones nacionales y en el mejoramiento de su capacidad para planificar y ejecutar políticas y actividades. Muchos proyectos se dirigieron especialmente a la descentralización y reorganización administrativas, la participación comunitaria y la implantación de políticas financieras más firmes, con sistemas de recuperación de costos basados en la capacidad de los usuarios para pagar los servicios.

A lo largo de su historia, el Banco ha concedido 520 préstamos por valor de \$11.100 millones para los sectores sociales, que representan el 20 por ciento del total financiado por la institución. En 1992 los préstamos para los sectores sociales sumaron \$1.600 millones, o sea 27 por ciento del total prestado durante el año.

PRESTAMOS SECTORIALES

En 1992 el Banco continuó aplicando las recomendaciones del acuerdo para el Séptimo Aumento de Recursos de financiar reformas sectoriales, subsectoriales e institucionales, al aprobar con este fin 11 préstamos de desembolso rápido por un total de \$1.500 millones para 9 países. En su mayor parte las operaciones crediticias en apoyo de políticas se orientaron fortalecer y consolidar una etapa más madura del proceso de reforma en los países miembros prestatarios. En algunos países de los Grupos C y D, que son respectivamente los de mercado limitado y menos desarrollados económicamente, estos préstamos apoyaron la puesta en marcha o las etapas iniciales de los programas de reforma. Siete de los préstamos sectoriales aprobados en 1992 fueron para estos países, mientras que la proporción de dichos préstamos dirigida al Grupo D aumentó de 24 por ciento en 1991 a 33 por ciento en 1992.

Dos de los programas financiados —Argentina y Panamá— apuntaron a reformar el sector público, incluyendo empresas y finanzas, como estrategia fundamental para mejorar el rendimiento económico general. En Perú, por su parte, el programa buscaba primordialmente fortalecer la solvencia del sistema financiero y mejorar su capacidad de intermediación. Los programas de Honduras y Nicaragua trataron de establecer el marco institucional y de política para el crecimiento agropecuario a mediano y corto plazo.

ERRATA

(English)

On page 14, under SECTOR LENDING, line 4 should read: "...13 fast-disbursing loans totaling \$1.8 billion..."

In the same paragraph, line 10 should read: "...Eight of the sector loans..." and line 14 should read "... to 25 percent in 1992."

(Español)

En la página 14, cuarta línea bajo PRESTAMOS SECTORIALES, debería decir "...13 préstamos de desembolso rápido por un total de \$1.800 millones..."

En el mismo párrafo, línea 13, debería decir "...Ocho de los préstamos sectoriales...", y en la última línea debería decir "... a 25 por ciento en 1992".

(Français)

A la page 14, au premier paragraphe sous le titre PRETS SECTORIELS, il faut lire : « [...] en approuvant 13 prêts à décaissement rapide pour un total de 1,8 milliard de dollars à l'intention de neuf pays. »

A la dernière ligne du même paragraphe, il faut lire : « [...] s'élevant à 25 % en 1992, contre 24 % en 1991. »

(Português)

Na quarta linha do parágrafo da página 14, sob o título EMPRÉSTIMOS SETORIAIS, leia-se: "(...) aprovação de 13 empréstimos de rápido desembolso no montante de US\$1,8 bilhões (...)"

Na décima primeira linha do mesmo parágrafo, leia-se: "Oito dos empréstimos setoriais (...)" e na última linha do mesmo parágrafo, leia-se "(...) para 25% em 1992."

Los cinco programas de reforma mencionados se encuadran en la modalidad estándar de los préstamos sectoriales contemplada en el marco del Séptimo Aumento. De éstos, el préstamo al Perú tiene un componente adicional que se destinó a capitalizar el Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social con objeto de mejorar el nivel de vida de los grupos de bajos ingresos.

Los otros programas representan las innovaciones en operaciones crediticias para ajustes que han sido adoptadas por el Banco desde la aprobación de sus primeros préstamos sectoriales en 1990. Cuatro de los préstamos para ajustes otorgados durante 1992 fueron sectoriales de inversión, dirigidos a mejorar el clima para las inversiones internas y extranjeras. Uno de los rasgos predominantes de estos financiamientos de desembolso rápido es su flexibilidad para respaldar una amplia variedad de reformas que traspasan los límites de las fronteras sectoriales tradicionales. Dichos préstamos fueron para Argentina, El Salvador, Paraguay y Uruguay.

Dos préstamos —uno a la Argentina y otro a México— contribuyeron a reducir deuda pública y públicamente garantizada del prestatario con bancos comerciales. Los fondos para la Argentina respaldaron directamente los esfuerzos de ese país por reducir su deuda mediante el mecanismo del Banco “Facilidad de Reducción de Deuda y de su Servicio”. Se aprobaron \$400 millones en la forma de préstamo “separado” para la deuda y el servicio de la deuda.

El préstamo de \$100 millones a México contribuirá especialmente a recuperar y preservar las zonas ecológicas de las Sierras de Guadalupe y de Santa Catarina ante el avance de la urbanización, así como a mejorar las condiciones de vida y ambientales de las poblaciones pobres que habitan cerca de esas zonas. Inicialmente, los fondos serán utilizados por el prestatario para comprar títulos de deuda externa mexicana con descuento en el mercado secundario. El gobierno, mediante su Programa de Canje de Deuda por Capital, establecerá entonces los términos en que esos bonos serán reembolsados en moneda nacional y utilizará una porción de los fondos para financiar las actividades de conservación ambiental del proyecto.

INTEGRACION ECONOMICA

En 1992 los países de América Latina y el Caribe prosiguieron redoblando sus esfuerzos por abrir sus economías para lograr una mayor integración en los mercados mundiales. El Banco, por su parte, cooperó efectivamente con esta meta tanto a nivel nacional como regional. En tal sentido, aprobó un préstamo para for-

CUADRO V. DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS
(En millones de dólares de Estados Unidos)

| Sector | 1992 | % | 1961-92 | % |
|---------------------------------|----------------|--------------|-----------------|--------------|
| Sectores productivos | | | | |
| Agricultura y pesca | \$ 735 | 12,2 | \$10.864 | 19,1 |
| Industria y minería | 250 | 4,2 | 6.317 | 11,1 |
| Turismo y microempresa | 42 | 0,7 | 729 | 1,3 |
| Infraestructura física | | | | |
| Energía | 276 | 4,6 | 13.030 | 23,0 |
| Transporte y comunicaciones | 994 | 16,5 | 7.659 | 13,5 |
| Sectores sociales | | | | |
| Salud pública y ambiental | 1.170 | 19,4 | 6.151 | 10,8 |
| Educación, ciencia y tecnología | 261 | 4,3 | 2.301 | 4,1 |
| Desarrollo Urbano | 183 | 3,0 | 2.630 | 4,6 |
| Otros | | | | |
| Planificación y reforma | 1.679 | 27,9 | 4.715 | 8,3 |
| Financiamiento de exportaciones | 30 | 0,5 | 1.144 | 2,0 |
| Otros | 403 | 6,7 | 1.231 | 2,2 |
| TOTAL | \$6.023 | 100,0 | \$56.770 | 100,0 |

talear la Universidad de las Indias Occidentales, así como varias operaciones de cooperación técnica dirigidas a estimular los planes de integración subregional, promover empresas productivas y mejorar los sistemas de información sobre comercio exterior.

Específicamente, el apoyo del Banco en este campo incluyó:

- Un préstamo de \$56 millones para ayudar a la Universidad de las Indias Occidentales a ampliar sus programas de ciencia y tecnología. Los recursos del préstamo se utilizarán para aumentar la capacidad de la universidad en materia de investigación y desarrollo, a fin de que pueda continuar atendiendo los desafíos de la subregión e incrementar, diversificar y mejorar sus servicios de extensión.

- Una cooperación técnica no reembolsable por \$2,7 millones para ayudar a los países centroamericanos a ampliar la integración de sus economías. El proyecto —denominado Programa de Apoyo al Desarrollo y la Integración de Centroamérica (PRADIC) — consistirá en diseñar, coordinar y aplicar políticas económicas que permitan a los países mejorar su competitividad internacional y atraer nuevas inversiones a la subregión. El Banco preside también el Grupo Consultivo Regional para Centroamérica, el cual contribuye a coordinar las actividades y la asistencia multilateral para la

INDICADORES DE CRECIMIENTO DEL BID

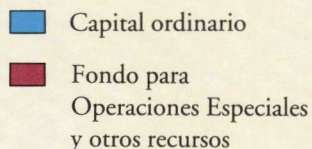
El capital suscrito del Banco supera los \$64.000 millones.

Los préstamos del Banco en 1992 superaron los \$6.000 millones, llevando el total acumulado a más de \$56.000 millones.

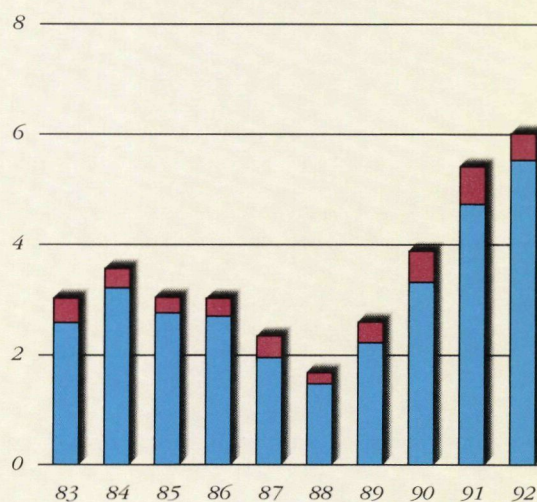
Los desembolsos efectuados en 1992 alcanzaron a \$3.200 millones, con lo que el total acumulado se elevó a cerca de \$42.000 millones.

Las operaciones de cooperación técnica aprobadas en 1992 —tanto no reembolsables como de recuperación contingente— ascendieron a \$65 millones, llevando el total acumulado a más de \$987 millones.

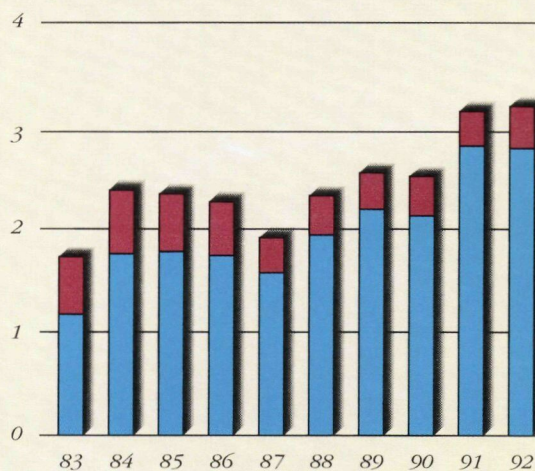
Los préstamos acumulados del Banco han sido complementados con fondos de contrapartida por un valor aproximado a los \$100.000 millones, para la ejecución de proyectos cuyo costo total asciende a \$157.000 millones.



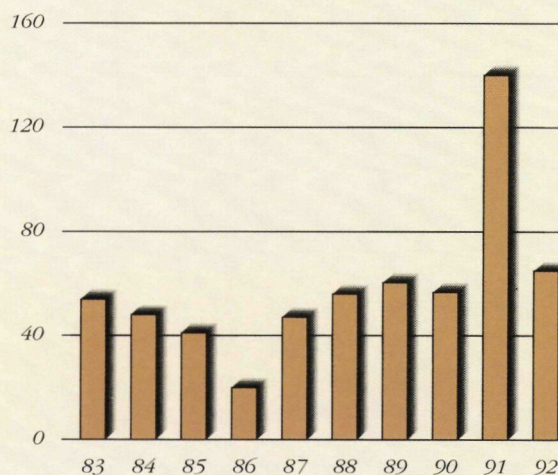
PRESTAMOS, 1983-92
(En miles de millones de dólares)



DESEMBOLSOS, 1983-92
(En miles de millones de dólares)

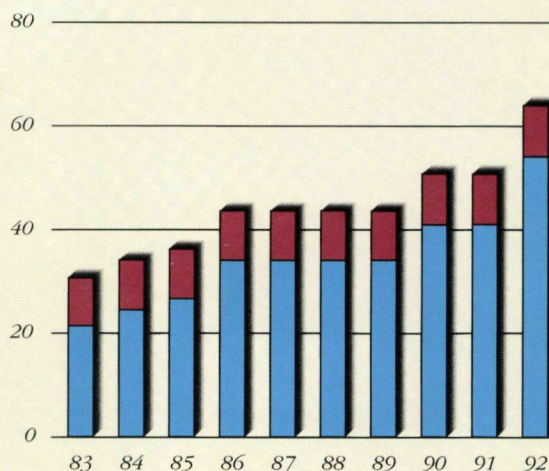


COOPERACION TECNICA, 1983-92
(En millones de dólares)

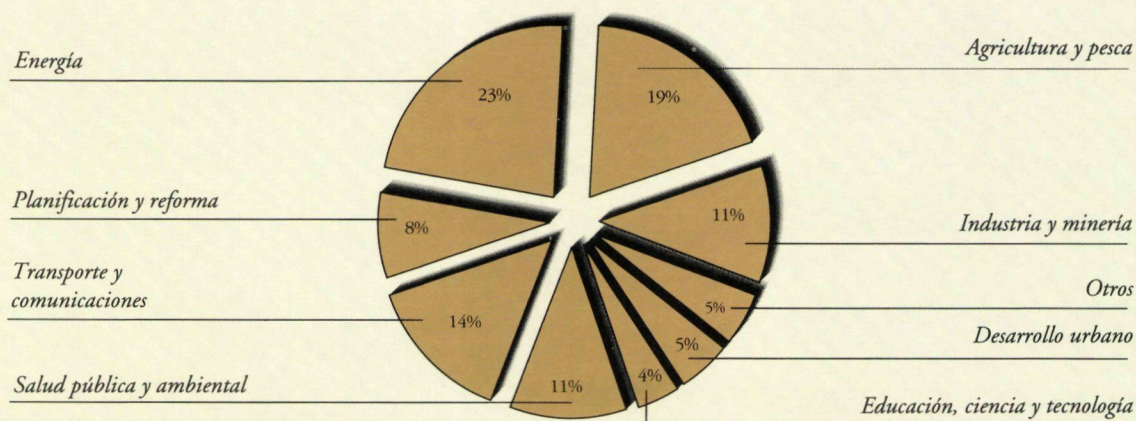


RECURSOS (ACUMULADOS), 1983-92
(En miles de millones de dólares)

Capital ordinario
Fondo para Operaciones Especiales y otros recursos

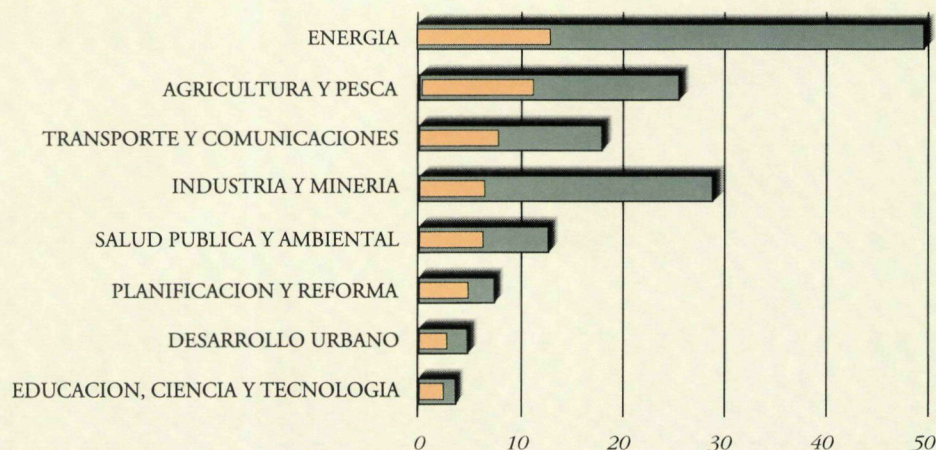


DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS, 1961-92



PRESTAMOS Y COSTO DE LOS PROYECTOS, 1961-92
(En miles de millones de dólares)

Préstamos
Costo total





SANTIAGO, CHILE. Tiempo de recreo en el colegio San Francisco de Mostazal. Alrededor de 500.000 estudiantes de éste y otros establecimientos educativos se beneficiarán de un plan de inversiones múltiples para el desarrollo local ejecutado por el Ministerio del Interior. En 1989 el Banco aprobó un financiamiento de \$210 millones para el proyecto, que incluye la construcción, ampliación y mejoramiento de servicios públicos básicos tales como salud, educación, saneamiento, caminos y electrificación.

movilización de recursos financieros destinados al desarrollo de la región.

- Una cooperación técnica no reembolsable por \$925.000 para ayudar al Grupo Andino a establecer una unión aduanera. El propósito del Grupo Andino, compuesto por Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, radica en lograr la integración subregional. La creación de una unión aduanera entre sus países miembros constituye uno de los pasos intermedios en tal sentido. El financiamiento otorgado por el Banco complementará los esfuerzos de la rama técnica del Grupo —la Junta del Acuerdo de Cartagena— por armonizar las políticas de comercio exterior de sus países integrantes.

- Una cooperación técnica no reembolsable por \$4,2 millones a fin de estimular el desarrollo tecnológico de empresas productivas. El Programa Bolívar-ENLACE, diseñado según el modelo del programa europeo EUREKA que sirve de enlace entre la ciencia y la industria, utilizará los recursos para promover la vinculación y la transferencia de tecnología entre empresas e instituciones de investigación y desarrollo. La búsqueda de vínculos se efectuará tanto dentro como fuera de la región, y también se alentará la movilización de recursos e inversiones. En este programa participarán empre-

sas de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, México, Uruguay y Venezuela.

- Una operación de cooperación técnica por \$290.000 para asistir a la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) en el fortalecimiento de sus actividades. La ALADI, compuesta por 11 países, se encuentra empeñada en aumentar el comercio entre sus países miembros, estimulando la negociación de acuerdos de libre comercio, la facilitación de contactos y la difusión de información comercial. El aporte del Banco se utilizará para perfeccionar el sistema de información sobre comercio exterior que posee la ALADI.

Instituto para la Integración de América Latina (INTAL)

En 1992 se hicieron varias gestiones para convertir al INTAL en una institución autónoma e independiente. El INTAL llevó a cabo numerosas actividades durante el año, incluyendo su apoyo al proceso del MERCOSUR, asistencia técnica al proyecto de la hidrovía Paraná-Paraguay y estudios sobre integración fronteriza, así como un curso sobre integración que tuvo lugar en el Ecuador, el cual contó con participantes de 17 países.

CUADRO VI. COFINANCIAMIENTO

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| País | Proyecto | Fuentes de financiamiento | | | |
|-------------|---|---------------------------|---------------|--------------------|---|
| | | BID | Banco Mundial | Japón | Otros fondos |
| Argentina | Sectorial de inversiones | 350,0 | — | 100,0 ^a | — |
| Barbados | Programa de alcantarillado de la costa meridional | 51,2 | — | — | 11,0 ^b |
| Bolivia | Carretera Patacamaya-Tambo Quemado | ^c | — | 32,0 ^d | — |
| | Corredores de integración | 95,0 | — | — | 40,0 ^e +25,0 ^f +20,0 ^g |
| Brasil | Crédito multisectorial (BNDES) | ^c | — | 250,0 ^h | — |
| Colombia | Corredores de transporte | 300,0 | — | — | 60,0 ^f |
| | Asistencia financiera al sector eléctrico | 150,0 | — | 32,2 ^h | — |
| Costa Rica | Agua y alcantarillado | ^c | — | 12,0 ⁱ | 5,0 ^j |
| El Salvador | Sector de inversiones | 90,0 | — | — | 7,0 ^k |
| Guyana | Rehabilitación de carreteras principales | 23,4 | 24,2 | — | — |
| Honduras | Reformas del sector agrícola | 50,0 | 60,0 | — | — |
| | Rehabilitación de carreteras | ^l | — | — | 5,0 ^j |
| Jamaica | Mejora de la educación primaria II | 28,0 | — | — | 3,6 ^g +3,5 ^j |
| México | Agua y alcantarillado en Monterrey | ^c | — | 109,0 ^d | — |
| | Agua potable y alcantarillado | 200,0 | 300,0 | — | — |
| Nicaragua | Rehabilitación de agua potable y alcantarillado | 47,0 | — | — | 6,4 ^m +5,0 ^j |
| | Fondo de Inversión Social de Emergencia | 16,3 | 15,0 | — | — |
| Panamá | Reforma de empresas públicas | 129,4 | 120,0 | 100,0 ⁿ | — |
| Perú | Reforma del sector de inversiones | 221,8 | — | 100,0 ^d | — |
| Venezuela | Mantenimiento de carreteras y puentes | 200,0 | 150,0 | — | — |
| | Inversión agropecuaria | 300,0 | 300,0 | — | — |
| TOTAL | | 2.252,1 | 969,2 | 635,2 | 191,5 |

^a Banco de Exportación e Importación del Japón. Comprometido en 1992, para ser completado en 1993.

^b Banco Europeo de Inversiones.

^c Aprobado antes de 1992. No sumado al total.

^d Fondo de Cooperación Económica a Ultramar del Japón.

^e Instituto de Crédito para la Reconstrucción (Alemania).

^f Corporación Andina de Fomento (CAF).

^g Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional.

^h Banco de Exportación e Importación del Japón.

ⁱ Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP). Comprometido en 1992, para ser completado en 1993.

^j Fondo de la OPEP.

^k Gobierno suizo.

^l Aprobado en 1988. No sumado al total.

^m Fondo Nórdico para el Desarrollo.

ⁿ Cofinanciamiento del Fondo de Cooperación Económica a Ultramar del Japón y el Banco Mundial. No sumado al total.

COFINANCIAMIENTO

En 1992 el Banco movilizó recursos adicionales para el desarrollo de la región, mediante el cofinanciamiento de proyectos con socios bilaterales y multilaterales.

Japón sigue siendo la principal fuente de cofinanciamiento bilateral con un total de \$635 millones. El Eximbank cofinanció tres proyectos con “fondos no atados” por un total de \$382 millones. Un cofinanciamiento de \$250 millones para un programa de crédito multisectorial apoyará actividades productivas del sector privado brasileño y una operación de \$32,2 millo-

nes ayudará al sector eléctrico colombiano. Argentina recibió un préstamo por \$100 millones para cofinanciar su programa del sector de inversiones, en respaldo a los programas de reforma económica y de reducción de la deuda del país.

Otra fuente importante de cofinanciamiento del Japón es el Fondo de Cooperación Económica a Ultramar (OECE), el cual proporciona financiamiento no atado y en condiciones concesionales. En 1992 el OECE cofinanció cuatro proyectos del Banco por valor de \$253 millones. De esta suma, \$109 millones corresponden a un proyecto de agua y alcantarillado de Monterrey



SAN JOSE, COSTA RICA. *Un importante componente del programa de riego y drenaje en la cuenca del río Tempisque, en el noroeste del país, son las obras de excavación y el estudio de lugares arqueológicos. En la foto, Francisco Corrales, jefe del Departamento de Antropología del Museo Nacional, restaura una vasija de cerámica encontrada en un cementerio de los años 300 al 600.*

(México), \$100 millones a un programa de reforma del sector financiero peruano y \$32 millones al mejoramiento de carreteras en Bolivia. Un compromiso adicional por \$12 millones para cofinanciar un proyecto de abastecimiento de agua y alcantarillado en Costa Rica también fue otorgado durante el año.

Otra fuente bilateral de cofinanciamiento es el Instituto de Crédito para la Reconstrucción (Alemania), que aportará \$40 millones para el proyecto vial de Bolivia y \$6 millones para un programa de crédito multisectorial en el Uruguay. El gobierno suizo donó \$7 millones a El Salvador para complementar un préstamo al sector de inversiones. La Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional proporcionó \$23,6 millones para proyectos en Bolivia y Jamaica.

En la esfera multilateral, el BID y el Banco Mundial cofinanciaron siete proyectos por un monto combinado superior a \$1.800 millones, dos de ellos préstamos para reformas sectoriales. La Corporación Andina de Fomento (CAF) proporcionó cofinanciamiento por \$85 millones para dos proyectos viales en Bolivia y Colombia, mientras que el Banco Europeo de Inversiones (BEI) cofinanció un proyecto de saneamiento en Bar-

bados por \$11 millones. El Fondo Nórdico para el Desarrollo otorgó \$6,4 millones en términos concesionales para un proyecto de agua en Nicaragua. Asimismo, el Fondo de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) concedió tres préstamos de \$5 millones cada uno para cofinanciar proyectos en Costa Rica, Honduras y Nicaragua.

MICROEMPRESAS

El Banco continuó brindando un sólido respaldo a los microempresarios con la aprobación de \$42 millones para cuatro programas globales de crédito y \$23 millones para 49 proyectos de su Programa de Pequeños Proyectos. También autorizó \$5,5 millones y \$6 millones, respectivamente, en operaciones de cooperación técnica paralelas a los programas globales y de pequeños proyectos. Las microempresas representan una importante fuente de empleos para la gente de bajos ingresos y participan significativamente en la provisión de bienes y servicios a la economía nacional. El Banco ha sido pionero en el apoyo a estos productores de bajos ingresos.

Los programas globales de crédito involucran millones de dólares, son de alcance nacional y benefician a decenas de miles de microproductores, en tanto que los financiamientos para pequeños proyectos no deben exceder de \$500.000, se dirigen a zonas específicas de un país y por lo general benefician a entre 300 y 1.000 microproductores.

Los programas globales y los pequeños proyectos están dirigidos a microempresas que se dedican a la producción, el comercio y los servicios. Las operaciones globales son ejecutadas a través de una institución de segundo piso, como un banco central o un organismo de desarrollo, que canaliza los recursos a intermediarios financieros. Estos intermediarios proporcionan los recursos directamente a las microempresas o a organizaciones no gubernamentales y cooperativas, las cuales a su vez proveen crédito a sus clientes o miembros. Los programas incluyen el fortalecimiento institucional de las organizaciones participantes con objeto de acrecentar su capacidad para alcanzar el mercado microempresarial de manera más eficaz en función del costo y oportunamente. Durante el año se aprobaron programas globales para Chile, Guatemala, Costa Rica y Paraguay.

La mitad de las operaciones autorizadas durante el año en el marco del Programa de Pequeños Proyectos benefician a áreas urbanas, en muchos casos ciudades intermedias donde hay una necesidad crítica de contribuir a desarrollar organizaciones de base comunitaria que puedan proveer servicios a las empresas locales. Diez

de los pequeños proyectos aprobados fueron diseñados para beneficiar exclusivamente a las mujeres, mientras que en otros seis las mujeres serán las principales beneficiarias. El Banco ha utilizado el Programa de Pequeños Proyectos para ayudar a identificar y remover algunos de los obstáculos que impiden a las mujeres pobres acceder al crédito y otros servicios.

Durante el año el Banco celebró acuerdos con el gobierno de Suecia y la Comunidad Económica Europea para el financiamiento específico de pequeños proyectos. Estos acuerdos complementan los ya concretados con los gobiernos de Suiza y Noruega.

GRUPOS DE BAJOS INGRESOS

En el marco del Séptimo Aumento de Recursos la Asamblea de Gobernadores recomendó mantener la meta fijada en el Quinto y Sexto Aumentos de Recursos, en el sentido de que el Banco debe hacer el mayor esfuerzo posible por asegurar que el 50 por ciento de su programa de préstamos sea asignado en beneficio de los grupos de menores ingresos.

En 1992, 55,7 por ciento del número de nuevos préstamos aprobados por el Banco, por un total de \$3.382 millones, fueron sometidos a un análisis de impacto distributivo sobre los grupos de bajos ingresos. De estos préstamos, sin contar los beneficios provenientes del sector público, se estima que a los grupos de menores ingresos corresponderá el 34,8 por ciento de los beneficios de dichos recursos. Hay que señalar que esta estimación no refleja el impacto de ciertos tipos de proyectos, en los cuales es difícil o imposible definir a los beneficiarios de bajos ingresos como proporción del total de beneficiarios. Estas operaciones incluyen los préstamos globales, los proyectos de preinversión y los préstamos sectoriales.

Asimismo, con objeto de avanzar en el cumplimiento del objetivo de bajos ingresos, la Administración del Banco está elaborando una estrategia para incrementar sus actividades en el sector social y ayudar a reducir la pobreza. El Banco aplicará tal estrategia a partir de tres principios básicos: reforzar el énfasis en temas de política social y reducción de la pobreza durante el proceso de programación y en el diálogo con los países; diseñar y poner en marcha las reformas del sector social para acrecentar el alcance y la eficiencia en la prestación de servicios sociales; y aumentar el impacto de las operaciones del Banco en la reducción de la pobreza mediante la selección y el diseño apropiado de todos sus proyectos, incluyendo mejoras en la focalización de los beneficios para la gente pobre.



CUENCA DEL RIO PAUTE, ECUADOR. Esta draga aspira sedimentos del embalse Amaluza y los bombea, a través de la cañería flotante que arrastra, hasta la corriente del río Paute, que recorre la región sur-central del país. Parte de un préstamo del Banco concedido en 1989 se destinó al dragado de la presa a fin de preservar esta área contra el grave problema de la erosión y las técnicas agrícolas inadecuadas que la afectan. Otro objetivo del proyecto es prolongar la vida útil de la planta hidroeléctrica del Paute, la cual genera el 30 por ciento de la electricidad del Ecuador.

ACTIVIDADES AMBIENTALES

En 1992 el Banco otorgó 10 préstamos por un total de \$1.000 millones diseñados para beneficiar el medio ambiente y la conservación y el manejo de los recursos naturales. Varios se dirigieron a mejorar el medio ambiente urbano, incluyendo un proyecto de conservación ecológica en la ciudad de México, otros de abastecimiento de agua y saneamiento para Brasil, México, Nicaragua y Guatemala, y la primera etapa de un proyecto para

descontaminar el río Tietê en São Paulo, Brasil. Este último proyecto recibió un financiamiento de \$450 millones, el más grande autorizado por el Banco hasta la fecha.

Asimismo, el Banco financió varias inversiones en manejo y conservación de recursos naturales. Dos ejemplos son la aprobación de un programa de conservación de cuencas en Venezuela y un préstamo para apoyar al Fondo Nacional del Medio Ambiente en el Brasil. Esta segunda operación representa la primera oportunidad en que el Banco y un gobierno convienen establecer un mecanismo financiero dirigido principalmente a organizaciones comunitarias y no gubernamentales ambientales y pequeñas municipalidades.

El Banco también autorizó operaciones de cooperación técnica para programas ambientales. Por ejemplo, aprobó \$3,2 millones para financiar un programa de determinación de zonas ecológicas en Bolivia, el cual contribuirá a orientar el desarrollo de la región amazónica del país. Las operaciones de cooperación técnica se han utilizado además para fortalecer instituciones ambientales de la región. La meta de los países es aumentar la capacidad nacional para la gestión de aspectos ambientales, particularmente la preparación de evaluaciones de impacto ecológico de proyectos futuros.

El Banco respaldó a los países de la región en su preparación para la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, que tuvo lugar en Río de Janeiro en junio de 1992. Junto con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, brindó su apoyo a la Comisión de América Latina y el Caribe sobre el Desarrollo y el Medio Ambiente y a la Comisión Amazónica de Desarrollo y Medio Ambiente.

LA MUJER EN EL DESARROLLO

Durante el año el Banco siguió avanzando en su determinación de que la mujer participe activamente y sea beneficiaria directa de los proyectos que financia. Para ello, la institución se concentró en actividades de programación y capacitación vocacional y técnica, así como en proyectos dirigidos especialmente a mejorar la preparación y productividad de las mujeres mientras ingresan en la fuerza laboral.

En tres países se puso en marcha una iniciativa experimental que considera el papel de la mujer en el desarrollo durante el proceso de programación y en las primeras fases del diseño de los proyectos. En Colombia, El Salvador y Trinidad y Tobago se ha comenzado a trabajar en estrategias para identificar y encarar los problemas prioritarios de la mujer, a fin de asegurar que los proyectos del Banco en estos países sean conceptualizados de manera tal que respalden plenamente la contribución femenina. Este esfuerzo piloto permitirá establecer líneas de acción para tratar las preocupaciones de

la mujer en el desarrollo en toda la programación del Banco y en 1993 se extenderá a otros países.

Entre otras actividades innovadoras dirigidas a promover la participación de la mujer en proyectos de gran escala, el Banco proporcionó recursos para un programa de capacitación laboral básica en Chile. El proyecto está focalizado hacia jóvenes desprotegidos, brindándoles conocimientos prácticos y adiestramiento en el empleo a fin de que puedan integrarse plenamente en la economía. Si bien los estudios realizados indican que la mitad de esa población desprotegida son mujeres, los actuales programas de capacitación vocacional están dirigidos a la población masculina. Con objeto de alcanzar a un mayor número de mujeres, el nuevo programa incorpora materiales de promoción y asesoramiento dirigidos a la población femenina y a las empresas que ofrecerán adiestramiento en el empleo, mejora el acceso a guarderías de niños para facilitar la participación de madres solteras e incluye proyectos modelo para capacitar a las mujeres en trabajos no tradicionales para los cuales hay mayor demanda y remuneración.

Por otra parte, los programas globales de crédito a las microempresas y los pequeños proyectos del Banco aprobados durante el año beneficiarán significativamente a la mujer latinoamericana y caribeña. Varios de los pequeños proyectos fueron diseñados específicamente para mujeres microempresarias. Además, en diversos proyectos sociales financiados durante el año se otorgó atención especial al fortalecimiento de la participación de la mujer.

NIEUW NICKERIE, SURINAME. El manejo computadorizado de datos es parte de la mercadotecnia utilizada en el marco del Proyecto Múltiple de Corantijn, en la sección noroeste del país. Unos 5.000 campesinos se han beneficiado de los trabajos de investigación, que incluyen asimismo temas relativos a la siembra, la protección ambiental y el riego en un área que abarca el pantano de Nanni y un estuario marítimo cercano.



CUADRO VII. CAPITAL DEL BANCO

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| País | Suscripciones al 31 de diciembre de 1992 | | | Compromisos futuros | | | Total general |
|----------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| | Pagadero en efectivo | Exigible | Subtotal | Pagadero en efectivo | Exigible | Subtotal | |
| Alemania | \$ 31.123 | \$ 505.096 | \$ 536.219 | \$ 1.629 | \$ 63.610 | \$ 65.239 | \$ 601.458 |
| Argentina | 364.894 | 5.932.422 | 6.297.316 | 19.157 | 747.028 | 766.185 | 7.063.501 |
| Austria | 2.485 | 40.521 | 43.006 | 133 | 5.103 | 5.236 | 48.242 |
| Bahamas | 11.159 | 110.549 | 121.708 | 374 | 14.440 | 14.814 | 136.522 |
| Barbados | 5.404 | 69.920 | 75.324 | 229 | 8.939 | 9.168 | 84.492 |
| Bélgica | 6.044 | 95.867 | 101.911 | 314 | 12.088 | 12.402 | 114.313 |
| Belice ^a | 2.389 | 21.605 | 23.994 | 4.813 | 43.212 | 48.025 | 72.019 |
| Bolivia | 29.278 | 476.228 | 505.506 | 1.532 | 59.967 | 61.499 | 567.005 |
| Brasil | 364.894 | 5.932.422 | 6.297.316 | 19.157 | 747.028 | 766.185 | 7.063.501 |
| Canadá | 142.131 | 2.236.403 | 2.378.534 | 7.238 | 282.152 | 289.390 | 2.667.924 |
| Colombia | 100.102 | 1.627.767 | 1.727.869 | 5.260 | 204.970 | 210.230 | 1.938.099 |
| Costa Rica | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| Chile | 100.126 | 1.628.985 | 1.729.111 | 5.260 | 205.115 | 210.375 | 1.939.486 |
| Dinamarca | 2.678 | 43.126 | 45.804 | 145 | 5.429 | 5.574 | 51.378 |
| Ecuador | 19.532 | 317.812 | 337.344 | 1.025 | 40.014 | 41.039 | 378.383 |
| El Salvador | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| España | 30.424 | 493.116 | 523.540 | 1.592 | 62.103 | 63.695 | 587.235 |
| Estados Unidos | 1.090.341 | 17.683.230 | 18.773.571 | 59.014 | 2.301.160 | 2.360.174 | 21.133.745 |
| Finlandia | 2.485 | 40.521 | 43.006 | 133 | 5.103 | 5.236 | 48.242 |
| Francia | 30.424 | 493.116 | 523.540 | 1.592 | 62.103 | 63.695 | 587.235 |
| Guatemala | 19.532 | 317.812 | 337.344 | 1.025 | 40.014 | 41.039 | 378.383 |
| Guyana | 7.502 | 86.194 | 93.696 | 290 | 11.110 | 11.400 | 105.096 |
| Haití | 12.329 | 148.115 | 160.444 | 3.088 | 119.911 | 122.999 | 283.443 |
| Honduras | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| Israel | 2.473 | 39.918 | 42.391 | 133 | 5.030 | 5.163 | 47.554 |
| Italia | 30.424 | 493.116 | 523.540 | 1.592 | 62.103 | 63.695 | 587.235 |
| Jamaica | 19.532 | 317.812 | 337.344 | 1.025 | 40.014 | 41.039 | 378.383 |
| Japón | 33.886 | 550.141 | 584.027 | 1.773 | 69.280 | 71.053 | 655.080 |
| México | 234.597 | 3.813.408 | 4.048.005 | 12.317 | 480.197 | 492.514 | 4.540.519 |
| Nicaragua | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| Noruega | 2.678 | 43.126 | 45.804 | 145 | 5.429 | 5.574 | 51.378 |
| Países Bajos | 4.584 | 75.010 | 79.594 | 241 | 9.446 | 9.687 | 89.281 |
| Panamá | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| Paraguay | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| Perú | 48.941 | 794.908 | 843.849 | 2.570 | 100.102 | 102.672 | 946.521 |
| Portugal | 760 | 13.029 | 13.789 | 36 | 1.641 | 1.677 | 15.466 |
| Reino Unido | 30.424 | 493.116 | 523.540 | 1.592 | 62.103 | 63.695 | 587.235 |
| República Dominicana | 19.532 | 317.812 | 337.344 | 1.025 | 40.014 | 41.039 | 378.383 |
| Suecia | 5.260 | 83.901 | 89.161 | 265 | 10.580 | 10.845 | 100.006 |
| Suiza | 6.743 | 110.163 | 116.906 | 350 | 13.873 | 14.223 | 131.129 |
| Suriname | 5.561 | 45.805 | 51.366 | 157 | 6.092 | 6.249 | 57.615 |
| Trinidad y Tobago | 14.645 | 238.048 | 252.693 | 772 | 29.978 | 30.750 | 283.443 |
| Uruguay | 39.157 | 635.997 | 675.154 | 2.051 | 80.089 | 82.140 | 757.294 |
| Venezuela | 202.919 | 3.170.934 | 3.373.853 | 10.266 | 400.228 | 410.494 | 3.784.347 |
| Yugoslavia | 2.485 | 40.521 | 43.006 | 133 | 5.103 | 5.236 | 48.242 |
| TOTAL | \$3.167.747 | \$51.005.880 | \$54.173.627 | \$174.075 | \$6.641.769 | \$6.815.844 | \$60.989.471 |

^aAdmitido según la Resolución AG-11/92.

EJERCICIO FINANCIERO

El continuo mejoramiento de las condiciones económicas en la región y el particular esfuerzo de los prestatarios por atender sus obligaciones de pago con el Banco fueron los principales factores que contribuyeron al sólido desempeño financiero de la institución durante 1992. De hecho, cuando Panamá regularizó sus atrasos con el Banco en marzo de 1992, la cartera de préstamos del capital ordinario de la institución por primera vez desde 1988 salió totalmente del estado de no acumulación de ingresos. Tales eventos, combinados con otros resultados financieros favorables, permitieron al Banco reducir su margen de interés y otros cargos crediticios a sus prestatarios, manteniendo al mismo tiempo una firme posición financiera.

A continuación se reseñan los aspectos más destacados de los ingresos provenientes de los recursos propios del Banco en 1992:

Recursos ordinarios de capital: Ingreso total: \$2.141 millones, en comparación con \$2.205 millones en 1991. Ingreso neto: \$382,1 millones, comparados con \$393,6 millones en 1991. Reservas totales: \$4.360,2 millones al 31 de diciembre de 1992, en comparación con \$4.062 millones a finales de 1991.

Fondo para Operaciones Especiales: Ingreso total: \$186,7 millones, en comparación con \$220 millones en 1991. Ingreso neto: \$34,1 millones, comparados con \$15,2 millones en 1991. Reservas totales: \$552,3 millones al 31 de diciembre de 1992, en comparación con \$539,4 millones a fines de 1991.

Facilidad de Financiamiento Intermedio: Aumento total: \$68,7 millones en 1992, comparado con \$36 millones en 1991. Intereses pagados para prestatarios del capital ordinario: \$21,4 millones, comparados con \$19,4 millones en 1991. Saldo del fondo: \$311,6 millones, en comparación con \$276,4 millones a fines de 1991.

Los estados financieros auditados de los recursos ordinarios de capital, el Fondo para Operaciones Especiales y la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio, así como los del Fondo Fiduciario de Progreso Social y el Fondo Venezolano de Fideicomiso, se presentan en las páginas 119 a 167.

CUADRO VIII. CONTRIBUCIONES AL FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| País | Al 31 de diciembre de 1992 | Cuotas de contribución por cobrar a países miembros |
|----------------------|-------------------------------|---|
| | | 1992 |
| Alemania | \$ 180.898 | \$ 1.767 |
| Argentina | 481.140 | 8.514 |
| Austria | 14.593 | 331 |
| Bahamas | 9.966 | 249 |
| Barbados | 1.604 | 17 |
| Bélgica | 35.482 | 795 |
| Belice | 7.200 | 4.800 |
| Bolivia | 46.227 | 231 |
| Brasil | 515.925 | 2.838 |
| Canadá | 261.598 | 5.193 |
| Colombia | 145.601 | 798 |
| Costa Rica | 22.102 | 114 |
| Chile | 148.435 | 798 |
| Dinamarca | 15.313 | 177 |
| Ecuador | 28.681 | 311 |
| El Salvador | 20.158 | 229 |
| España | 167.988 | 3.508 |
| Estados Unidos | 4.715.878 | 21.185 |
| Finlandia | 13.396 | 115 |
| Francia | 171.612 | 1.989 |
| Guatemala | 30.842 | 155 |
| Guyana | 7.879 | 99 |
| Haití | 20.600 | 457 |
| Honduras | 24.853 | 229 |
| Israel | 13.738 | 123 |
| Italia | 162.754 | 3.212 |
| Jamaica | 27.264 | 311 |
| Japón | 208.042 | 4.073 |
| México | 310.237 | 1.987 |
| Nicaragua | 22.870 | 114 |
| Noruega | 14.412 | 149 |
| Países Bajos | 26.932 | 612 |
| Panamá | 24.155 | 114 |
| Paraguay | 26.788 | 114 |
| Perú | 75.402 | 393 |
| Portugal | 5.828 | 96 |
| Reino Unido | 163.620 | 3.044 |
| República Dominicana | 31.871 | 155 |
| Suecia | 29.141 | 531 |
| Suiza | 39.047 | 427 |
| Suriname | 5.968 | 132 |
| Trinidad y Tobago | 19.730 | 114 |
| Uruguay | 52.839 | 621 |
| Venezuela | 298.116 | 1.987 |
| Yugoslavia | 14.501 | 141 |
| Sin asignar | 5.387 | — |
| Total | \$ 8.666.613 | \$ 73.349 |

CUADRO IX. EMPRESTITOS OBTENIDOS POR EL BID, AÑO FISCAL 1992¹*(Montos en millones)*

| Moneda | Emisión | Unidad | Monto | Monto en \$US |
|-----------------------------|---|--------|--------|----------------|
| Yenes | Bonos a cinco años al 5,375%, vencimiento año 1997 | Yen | 50.000 | 397,6 |
| | Europagarés a tres años al 5,25%, vencimiento año 1995 | Yen | 50.000 | 375,4 |
| | Préstamo interno a 15 años al 6,3%, vencimiento año 2007 | Yen | 40.000 | 311,9 |
| | Préstamo interno a 18 años al 5,75%, vencimiento año 2010 | Yen | 25.000 | 209,7 |
| | Bonos a 10 años al 5,35%, vencimiento año 2002 | Yen | 50.000 | 401,0 |
| | Eurobonos a cinco años al 4,5%, vencimiento año 1997 | Yen | 50.000 | 401,0 |
| Dólares de Estados Unidos | Eurobonos a cinco años al 6,75% tasa diferida, vencimiento año 1997 | \$US | 400 | 400,0 |
| | Eurobonos a cinco años al 6,0%, vencimiento año 1997 ² | \$US | 500 | 500,0 |
| | Eurobonos a cinco años al 6,0%, vencimiento año 1997 ² | \$US | 200 | 200,0 |
| Francos suizos | Pagarés a ocho años al 7,0%, vencimiento año 2000 ³ | FS | 150 | 104,6 |
| | Pagarés a ocho años al 7,0%, vencimiento año 2000 ³ | FS | 150 | 100,1 |
| | Bonos a 10 años al 6,75%, vencimiento año 2002 | FS | 300 | 244,0 |
| | Pagarés a 10 años al 6,25%, vencimiento año 2002 | FS | 300 | 207,5 |
| Marcos alemanes | Bonos a 10 años al 8,125%, vencimiento año 2002 | MA | 500 | 310,0 |
| | Bonos a 10 años al 7,5%, vencimiento año 2002 | MA | 500 | 312,2 |
| Pesetas | Pagarés a cinco años al 10,75%, vencimiento año 1997 | Ptas. | 10.000 | 96,3 |
| Florines holandeses | Bonos a cinco años al 8,375%, vencimiento año 1997 | FH | 300 | 165,3 |
| Dólares canadienses | Eurobonos a 10 años al 9,0%, vencimiento año 2002 | \$Can. | 300 | 249,0 |
| Chelines austríacos | Bonos a 10 años al 7,875%, vencimiento año 2002 | S | 1.000 | 88,1 |
| Total de empréstitos | | | | 5.073,7 |

¹ Antes de la compra-venta simultánea.² La segunda emisión de eurobonos al 6% fue una reapertura de la primera emisión.³ La segunda emisión de pagarés al 7% fue una reapertura de la primera emisión.**CUADRO X. EMPRESTITOS PENDIENTES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1992, POR MONEDA***(En millones de dólares de Estados Unidos)*

| Moneda * | Monto |
|------------------------------------|-------------------|
| Chelines austríacos | \$ 88,1 |
| Dólares canadienses | 353,9 |
| Dólares de Estados Unidos | 5.233,9 |
| Dólares de Trinidad y Tobago | 1,9 |
| Escudos portugueses | 78,4 |
| Florines holandeses | 1.154,9 |
| Franco suizo | 3.176,0 |
| Libras esterlinas | 509,2 |
| Marcos alemanes | 2.875,9 |
| Pesetas españolas | 261,2 |
| Unidades europeas de cuenta (ECUS) | 120,5 |
| Yenes | 7.535,8 |
| Total | \$21.389,7 |

* Antes de la compra-venta simultánea.

EMPRESTITOS

Durante el año el Banco obtuvo 19 empréstitos individuales en los mercados mundiales de capital por un total sin precedentes de \$5.074 millones, que representan un incremento de 39 por ciento frente a los \$3.649 millones obtenidos durante 1991. A fines de 1992, el valor de los empréstitos pendientes del Banco ascendía a \$21.390 millones.

La institución continuó expandiendo su presencia en una variedad de mercados de capital domésticos e internacionales y aprovechando las oportunidades de arbitraje y otras posibilidades de financiamiento. Un 41,3 por ciento de los empréstitos obtenidos por el Banco, después del efecto de las operaciones de compra-venta simultánea, fueron denominados en yenes, 31,8 por ciento en dólares de Estados Unidos, 14,6 por ciento en francos suizos y 12,3 por ciento en marcos alemanes. El Banco efectuó cuatro operaciones de compra-venta simultánea de monedas por un total de \$601 millones y, por primera vez, colocó bonos utilizando un mecanismo de fijación diferida de la tasa de interés.

El Banco también efectuó modificaciones en la estructura de sus consorcios colocadores de bonos en dólares estadounidenses, euroyenes y marcos alemanes, a fin de simplificar su composición, reflejar la evolución del mercado y hacer más competitivos los precios de las emisiones. Como parte de este programa, se introdujo un sistema de propuestas competitivas para los empréstitos públicos en dólares y euroyenes. La reestructuración de su consorcio colocador de marcos alemanes incluyó la reducción del número de bancos participantes y un aumento en la porción de nuevas emisiones colocadas en instituciones extranjeras.

FONDOS EN ADMINISTRACION

Desde la creación del Banco, los fondos fiduciarios que administra la institución han sido una fuente importante de financiamiento adicional, particularmente para proyectos que benefician a personas de bajos ingresos. El primero fue establecido en 1961 por Estados Unidos. Luego otros fondos fiduciarios han sido confiados al Banco para su administración, entre ellos el Fondo Venezolano de Fideicomiso, el Fondo Sueco para Pequeños Proyectos, el Fondo Canadiense, el Fondo del Reino Unido, el Fondo Noruego para el Desarrollo, el Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, el Fondo Argentino y el Fondo de la Comunidad Económica Europea.

Japón ha aportado 13.500 millones de yenes (aproximadamente \$108 millones) al Fondo Especial del

Japón (FEJ), para financiar cooperación técnica no reembolsable (principalmente para preparación de proyectos), pequeños proyectos y ayuda de emergencia en casos de desastres naturales. Hasta fines de 1992 el FEJ había financiado 33 proyectos por un total de 8.240 millones de yenes (aproximadamente \$66 millones). En 1992 el gobierno japonés comprometió 1.000 millones de yenes (aproximadamente \$8 millones) para el FEJ y, como una nueva modalidad de cooperación, otros 500 millones de yenes dirigidos específicamente a brindar asistencia técnica en relación con el medio ambiente.

Asimismo, con fondos no reembolsables del Japón el Banco estableció un programa de becas para graduados dirigido al perfeccionamiento de recursos humanos en la región. El programa brindará oportunidades para llevar a cabo estudios de posgrado en instituciones nacionales e internacionales, en ciencias sociales, administración y otros campos relativos al desarrollo. En el marco del programa se han otorgado becas a 24 beneficiarios para el año académico 1992-1993; para 1993-1994 el Japón ha autorizado una contribución adicional de 168 millones de yenes (aproximadamente \$1.400.000). A fines de 1992, los recursos acumulados para este fondo ascendían a 353 millones de yenes (aproximadamente \$2,8 millones).

El gobierno de España estableció el Fondo del Quinto Centenario en 1990, aportando el equivalente de \$500 millones para cofinanciamiento de proyectos. Además, España contribuirá el equivalente de \$150 millones para una cuenta especial que solventará parte de los intereses de los préstamos que se concedan con cargo al Fondo del Quinto Centenario.

En 1991 se creó el Programa de Fondos Especiales para Cooperación Técnica (FONDOS/CT) con aportes de Bélgica, la Comunidad Europea, Italia, Portugal y Suecia, destinado a la contratación de consultores para misiones de corta duración. Los recursos de este programa se incrementaron en 1992 con contribuciones de Austria, Alemania, Israel e Italia, y actualmente ascienden a \$20 millones.

CUADRO XI. FONDOS EN ADMINISTRACION

| Nombre | Fecha de creación | Establecido por | Tipo de moneda | Monto aportado* (millones) | Sectores destinatarios o propósito |
|--|-------------------|----------------------------------|----------------|----------------------------|---|
| Fondo Fiduciario de Progreso Social | 1961 | Estados Unidos | \$US | 525 | Agricultura, saneamiento, educación, social |
| Fondo Venezolano de Fideicomiso | 1975 | Venezuela | \$US Bolívar | 400 430 | Integración, recursos naturales, industria, exportaciones |
| Fondo Canadiense | 1964 | Canadá | \$Can | 73 | Infraestructura física y otros sectores en términos concesionales |
| Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos | 1974 | Canadá | \$Can | 6 | Preparación de proyectos —estudios básicos de factibilidad y diseños de ingeniería |
| Fondo Especial Japonés | 1988 | Japón | Yen | 13.500 | Asistencia técnica, pequeños proyectos, ayuda de emergencia |
| Programa de Becas para Graduados | 1992 | Japón | Yen | 353 | Otorga becas para estudios avanzados |
| Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos | 1973 | Suiza | FS | 45 | Proyectos que benefician a grupos de bajos ingresos |
| Fondo Noruego para el Desarrollo | 1970 | Noruega | \$US | 2 | Préstamos y proyectos para grupos de bajos ingresos, salud, educación, agricultura y pequeña industria |
| Fondo del Reino Unido para el Desarrollo | 1966 | Reino Unido | £ | 8 | Préstamos concesionales |
| Fondo Argentino | 1970 | Argentina | Peso | equiv. a \$US 23 | Financiamiento de fondos locales de contrapartida para proyectos del BID |
| Donación de la Comunidad Económica Europea | 1981 | CEE | ECU | 2 | Pequeños proyectos y asistencia técnica |
| Fondo del V Centenario | 1990 | España | ECU | 490 | Educación técnica, agricultura, salud, comunicaciones, desarrollo urbano |
| Fondo para Consultores Belgas | 1991 | Bélgica | FB | 13 | Asistencia técnica para la preparación de proyectos en sectores productivos y privados |
| Fondo Especial para Servicios de Consultoría Técnica | 1991 | Comisión de Comunidades Europeas | ECU | 2 | Servicios de consultoría de corta duración para llevar a cabo estudios y capacitación junto con las operaciones del Banco |
| Fondo Italiano para Servicios de Consultoría | 1991 | Italia | Lira | 4.000 | Servicios de consultoría relacionados con la rehabilitación industrial |
| Fondo Italiano para Firmas Consultoras | 1992 | Italia | Lira | 2.750 | Servicios de consultoría para instituciones especializadas |
| Fondo Italiano para Consultores Individuales | 1992 | Italia | Lira | 1.250 | Consultores individuales |
| Fondo Portugués de Cooperación Técnica | 1991 | Portugal | Escudo | equiv. a \$US 0,5 | Asistencia técnica, becas y capacitación |
| Fondo Fiduciario Sueco para Servicios de Consultoría y Actividades de Capacitación | 1991 | Suecia | \$US | 7 | Servicios de consultoría y adiestramiento en sectores sociales |
| Fondo Sueco para el Financiamiento de Pequeños Proyectos | 1992 | Suecia | \$US | 7 | Financia pequeños proyectos |
| Fondo Fiduciario Austríaco de Cooperación Técnica | 1992 | Austria | \$US | 1 | Financiamiento de servicios de consultoría de corta y larga duración |
| Fondo Alemán para Cooperación Técnica | 1992 | Alemania | MA | 0,3 | Financiamiento de servicios de consultoría de corta y mediana duración |
| Fondo Fiduciario Israelí para Servicios de Consultoría | 1992 | Israel | SI | equiv. a \$US 0,1 | Financiamiento de servicios de consultoría para proyectos |

* Las cifras representan las contribuciones brutas y no reflejan los balances disponibles.

ASAMBLEA DE GOBERNADORES

Durante su reunión celebrada en Santo Domingo, República Dominicana, en abril de 1992, la Asamblea de Gobernadores aprobó los estados financieros correspondientes al ejercicio financiero de 1991 del capital ordinario, el Fondo para Operaciones Especiales y la Facilidad de Financiamiento Intermedio. En la misma reunión encomendó al Comité de la Asamblea iniciar el estudio de las propuestas relativas al Octavo Aumento General de Recursos de la institución.

Adicionalmente, durante el año, la Asamblea:

- designó la firma de auditores externos que tiene a su cargo la verificación de los estados financieros del Banco correspondientes a 1992;

- dispuso que \$50 millones del ingreso neto del capital ordinario del Banco correspondiente a 1991 se destinaran a la Cuenta de la Facilidad de Financiamiento Intermedio y a una cuenta separada del Fondo para Operaciones Especiales, destinada al financiamiento de operaciones de cooperación técnica no reembolsables. Esta transferencia —nunca antes efectuada— fue posible a raíz del sólido desempeño financiero del Banco en 1991, cuando dos países salieron de su situación de no acumulación de ingresos;

- aprobó las condiciones para la admisión de Belice como miembro del Banco; y

- otorgó mayor flexibilidad al Directorio Ejecutivo del Banco para aprobar préstamos de ajuste sectorial.

El Comité de la Asamblea de Gobernadores es un órgano de trabajo permanente de dicho cuerpo y está integrado por 12 de sus miembros. El Comité realizó durante 1992 tres reuniones, la primera de las cuales tuvo lugar durante la Trigesimotercera Reunión Anual celebrada en Santo Domingo, República Dominicana, y las dos siguientes en septiembre y diciembre de 1992, en la sede del Banco. En estas dos últimas reuniones el Comité, en cumplimiento del mandato que le diera la Asamblea de Gobernadores, inició la consideración de las propuestas relativas al Octavo Aumento General de Recursos del Banco.

DIRECTORIO EJECUTIVO

El Directorio Ejecutivo es responsable de las operaciones del Banco. Establece las políticas operativas de la institución, aprueba las propuestas de préstamo y de cooperación técnica que le somete a su consideración el

Presidente del Banco y autoriza los empréstitos que el Banco toma en los mercados de capitales. También compete al Directorio Ejecutivo la aprobación del presupuesto administrativo de la institución y la determinación de los cargos financieros y tasas de interés de los préstamos que otorga.

El Directorio Ejecutivo desempeña sus funciones en forma permanente en la sede del Banco y sus 12 miembros titulares son elegidos o designados por los Gobernadores de la institución por períodos de tres años. Cada Director Ejecutivo puede designar a un Director Ejecutivo Suplente con plenos poderes para actuar en ausencia de su titular. En la página 169 aparece la nómina de Directores Ejecutivos y Directores Ejecutivos Suplentes. Para agilizar y facilitar el desempeño de sus actividades, el Directorio cuenta con cuatro comités permanentes integrados por seis Directores Ejecutivos cada uno.

Además de las actividades ya mencionadas, durante 1992 el Directorio Ejecutivo consideró y en muchos casos adoptó importantes decisiones de política vinculadas con las operaciones y procedimientos del Banco, entre las que se destacan las siguientes:

- Políticas financieras. A fin de que el Fondo para Operaciones Especiales pueda seguir atendiendo sus compromisos, el Directorio aprobó la inmediata cobranza de todos los saldos pendientes correspondientes al Quinto Aumento de los Recursos de dicho fondo.

- Normas generales para los contratos de préstamo. El Directorio aprobó una revisión de las disposiciones que se incluyen en los contratos de préstamo que suscribe el Banco con las entidades prestatarias.

- Convenio de Administración del Fondo Multilateral de Inversiones. El Directorio autorizó a la Administración a celebrar los acuerdos necesarios con los países aportantes de recursos al Fondo Multilateral de Inversiones para hacer posible la administración de dicho fondo por parte del Banco.

- Política de adquisiciones. En marzo el Directorio aprobó una revisión de la política de adquisiciones del Banco, que define las normas y procedimientos que deben emplear las entidades que utilizan recursos de préstamos del Banco para efectuar adquisiciones de bienes y servicios con dichos recursos.

- Nueva Unidad de Evaluación de Operaciones. En noviembre el Directorio aprobó la creación de una unidad de evaluación de operaciones que asumirá las funciones que venían cumpliendo dos unidades diferentes.

- Distribución de los gastos administrativos. El Directorio autorizó la revisión de la fórmula para la asignación de los gastos administrativos del Banco entre

el capital ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales.

ACTIVIDADES DE PROGRAMACION

Durante el diseño de las estrategias crediticias para los países y subregiones, el Banco se vale de una variedad de instrumentos que respaldan las prioridades de desarrollo acordadas con sus prestatarios. Las misiones de programación y el diálogo sobre políticas con los países son componentes centrales del proceso de programación, dado que permiten al Banco trabajar con las instituciones pertinentes en cada país prestatario o subregión a fin de lograr acuerdos sobre el marco adecuado de política y la selección de proyectos prioritarios.

En 1992 se prepararon siete Documentos de Programación por País (DPP) y un Documento de Programación por Región (DPR). En los DPP se delinear las áreas prioritarias para la actividad crediticia futura del Banco en un país determinado, a partir del análisis de temas macroeconómicos y de política sectorial claves, las prioridades de desarrollo del país y la propia experiencia operacional del Banco. Los DPR por su parte identifican una estrategia de préstamo para una subregión dada, con base en el análisis de los problemas regionales, económicos, comerciales y de desarrollo que revisiten mayor importancia y que podrían encararse mejor mediante el esfuerzo común de un grupo específico. Este enfoque complementa las acciones del Banco en cada país de una subregión determinada.

También llevó a cabo una misión de programación regional en la que se mantuvieron conversaciones con importantes instituciones subregionales sobre temas de política y operaciones en los países miembros de la Comunidad del Caribe (CARICOM).

En 1992 se realizaron 13 misiones de programación. Por medio de estas misiones, el Banco discute su estrategia crediticia y acuerda el inventario de proyectos de préstamo y de cooperación técnica para un período de tres años.

Otra actividad de programación realizada en 1992 ha representado para el Banco un aporte significativo a su análisis de los problemas macroeconómicos y sectoriales claves. Se trata de la preparación de diagnósticos del sector privado en distintos países, los cuales permiten identificar obstáculos a la inversión privada, contribuyen a diseñar estrategias crediticias para los países y sientan las bases para las reformas de política propuestas en los préstamos sectoriales de inversión.

AUDITORIA Y EVALUACION

Las operaciones del Banco están sujetas a sistemas internos y externos de auditoría y evaluación.

El Directorio Ejecutivo ha confiado a un sistema gerencial independiente, la Oficina de Revisión y Evaluación Externa (ORE), la tarea de evaluar los resultados y la eficacia de las operaciones del Banco y cerciorarse de que el Banco esté cumpliendo su cometido. Durante 1992 se publicaron varias evaluaciones efectuadas por la ORE, incluyendo "Identificación de cuellos de botella en el programa de cooperación técnica nacional del BID", "La experiencia del Banco en el campo de las adquisiciones de obras civiles, bienes y servicios" y "La promoción y el financiamiento de exportaciones".

La Oficina de Evaluación de Operaciones (OEO) de la Contraloría se ha ocupado del examen interno de la calidad de las operaciones del Banco. La OEO ha sido la principal fuente de información ex ante para la formulación de nuevos proyectos. En 1992 produjo además varios estudios de caso de evaluación y dos detalladas evaluaciones sectoriales. Asimismo la oficina de la Contraloría —a través de su Oficina de Organización y Servicios Gerenciales— llevó a cabo estudios en los Departamentos Legal y de Secretaría y en la Oficina de Relaciones Externas. Otras de las áreas que fueron analizadas incluyen las regulaciones relativas al procesamiento de operaciones de préstamo, la adquisición de bienes y servicios, y la administración de los préstamos sectoriales. Además, se efectuó una revisión del desempeño de los sistemas de información gerencial del Banco.

A fin de año, el Directorio Ejecutivo decidió fusionar la ORE y la OEO en una sola oficina responsable ante el Directorio Ejecutivo.

La Oficina del Auditor General realiza estudios de auditoría independientes sobre las actividades financieras, operacionales y administrativas del Banco, a fin de asegurar la eficiencia en los controles y en la utilización de los recursos. Durante 1992 el trabajo de la Oficina, en coordinación con los auditores externos del Banco, se dirigió a diversos aspectos de la descentralización e incluyó visitas de auditoría a las representaciones en los países, así como exámenes de la reorganización de la sede, del sistema para la auditoría de los estados financieros de los prestatarios, de las revisiones propuestas en la política de personal y de varios programas de computación.

Los estados financieros del Banco son examinados por una firma de auditores independientes que la Asamblea de Gobernadores selecciona cada año.



SALVADOR, BAHIA, BRASIL. Castro Alves, empleado de la compañía eléctrica estatal de Bahía COLEBA, hace los últimos ajustes a una línea de transmisión en una subestación nueva. Un financiamiento del Banco permitió conectar a la red de distribución del estado 600 pueblos que no contaban con el servicio, ampliando la cobertura a cerca de dos tercios de la población de Bahía.

REUNIONES Y CONFERENCIAS

A lo largo del año el Banco organizó conferencias de alto nivel en Washington, América Latina, Europa y Japón. Varias de las reuniones se concentraron en los aspectos técnicos y teóricos del desarrollo regional, mientras que otras se refirieron al financiamiento del Banco para actividades en subregiones o sectores específicos. Además de las conferencias, coloquios y seminarios llevados a cabo en 1992, el Departamento de Desarrollo Económico y Social del Banco celebró una serie semanal de charlas matutinas sobre temas de actualidad, tanto generales como especializados. Entre los más destacados de los aproximadamente 75 eventos organizados durante el año se encuentran los siguientes:

- Un seminario de dos días que tuvo lugar en la sede del Banco en septiembre, donde los 12 miembros de la Comisión de las Indias Occidentales —financiada parcialmente con una donación del Banco en 1991— discutieron las conclusiones de su informe sobre las perspectivas de integración económica y política de los paí-

ses miembros de la CARICOM con personalidades de la diáspora de las Indias Occidentales y representantes de organismos internacionales.

- “La Dimensión Social de la Reestructuración Económica en América Latina y el Caribe” fue el título de una conferencia organizada conjuntamente por el Instituto Estadounidense para el Desarrollo de Sindicatos Libres —perteneciente a la Federación Estadounidense de Trabajadores-Congreso de Organizaciones Industriales— y la Organización Regional Interamericana de Trabajadores. La reunión contó con la participación de 75 líderes sindicales de 23 países, además de representantes del BID, Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional, quienes analizaron temas sociales en el marco de las reformas estructurales.

- Reuniones de trabajo en San Salvador, El Salvador, donde participaron funcionarios del Banco y de la región centroamericana vinculados al Programa de Apoyo al Desarrollo y la Integración de Centroamérica (PRADIC), una iniciativa financiada con una operación de cooperación técnica del BID.

CUADRO XII. GASTOS ADMINISTRATIVOS CONSOLIDADOS*(En miles de dólares de Estados Unidos)*

| Categoría | 1990 Real | 1991 Real | 1992 ¹ Real |
|---|--------------------|--------------------|---------------------------|
| Asamblea de Gobernadores | | | |
| Reunión Anual | \$ 661,1 | \$ 966,5 | \$ 631,0 |
| Otros gastos | 63,5 | 444,2 | 343,5 |
| Directorio Ejecutivo | | | |
| Costos de personal | 6.250,1 | 7.197,3 | 8.088,1 |
| Consultorías y viajes de servicio | 937,3 | 1.001,5 | 1.250,1 |
| Oficina de Revisión y Evaluación Externa | 1.232,7 | 1.282,7 | 1.319,0 |
| Sede y Representaciones | | | |
| Costos de personal | 132.952,6 | 157.370,3 | 168.256,4 |
| Consultorías y viajes de servicio | 24.181,9 | 22.316,3 | 29.606,3 |
| Gastos administrativos generales | 29.103,2 | 31.035,4 | 35.828,7 |
| TOTAL PREVIO A REEMBOLSOS | 195.382,4 | 221.614,2 | 245.323,1 |
| Reembolsos de fondos en administración y CII | (6.448,0) | (3.984,4) | (3.559,6) |
| TOTAL | \$188.934,4 | \$217.629,8 | \$241.763,5 |

¹ Excluye aproximadamente \$11,9 millones relacionados a gastos del programa especial de terminación de empleo.

- Una reunión inaugural de los participantes en el nuevo Fondo Indígena, donde disertaron el presidente de Bolivia, Jaime Paz Zamora, Luis Macas, presidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, y el presidente del BID.

- “Estabilización, Desarrollo y Crecimiento Económico”, una conferencia celebrada el 17 y 18 de diciembre, copatrocinada por el *National Bureau of Economic Research* (NBER), que incluyó la presentación de 12 documentos sobre temas como política comercial, inversión extranjera, privatización, desregulación y reforma tributaria.

FUNCION DE LAS REPRESENTACIONES

Las representaciones en cada uno de los países prestatarios del Banco contribuyen en la preparación y ejecución de los proyectos. En la mayoría de ellas hay un representante, un subrepresentante y profesionales con los conocimientos técnicos necesarios para administrar la cartera de proyectos del Banco en el país.

Estas oficinas han venido cumpliendo un papel cada vez más importante en áreas tales como identificación de proyectos, administración de préstamos, coope-

ración técnica y pequeños proyectos. Son responsables de preparar y aprobar operaciones de cooperación técnica intrarregional y de asistencia en casos de emergencia por desastres naturales. Asimismo, desempeñan un papel principal en las misiones de corta duración relacionadas con la administración de operaciones.

Todos los años el Banco organiza misiones especiales para ayudar a fortalecer las actividades de las representaciones. En 1992 se realizaron nueve misiones con el propósito de enseñar al personal de las representaciones las nuevas pautas para la adquisición de bienes y servicios. También se llevaron a cabo otras misiones de supervisión para mejorar las actividades de estas oficinas en los países.

Oficina Especial en Europa

La Oficina Especial del Banco en Europa (OEE) desempeña un papel clave promoviendo la cooperación entre el Banco y sus países miembros extrarregionales.

En 1992 la OEE organizó varias reuniones y conferencias europeas de alto nivel. En vísperas de la Cumbre Iberoamericana que se celebró en Madrid, tuvo lugar en esa ciudad la Cuarta Conferencia Internacional

sobre América Latina BID-International Herald Tribune, cuyo tema fue "América Latina: El nuevo clima económico". En noviembre se llevó a cabo en París el Tercer Foro sobre Perspectivas Latinoamericanas BID-Centro de Desarrollo de la OCDE, cuyo tema fue "La movilización de las inversiones internacionales en América Latina". Antes de la reunión anual del BID de 1992, se realizó en Bruselas la tercera consulta anual del Presidente del Banco con representantes de los gobiernos extrarregionales. El Presidente también participó en numerosas reuniones, entre ellas las celebradas en Austria, Países Bajos, Suecia y Suiza, con objeto de estimular las inversiones directas en América Latina y el Caribe. La OEE también organizó una serie de foros en los cuales funcionarios superiores del Banco hicieron presentaciones sobre temas económicos para representantes de empresas, círculos académicos y gobiernos de Alemania, Bélgica, Dinamarca, Francia y el Reino Unido.

ADMINISTRACION

Durante 1992 se adoptaron diversas medidas para mejorar la administración de recursos humanos y la presupuestación. Se redactaron descripciones de cargo para todas las posiciones profesionales del Banco, con arreglo a un nuevo sistema de grados y clasificación. En 1993 esta práctica se llevará a cabo con el personal administrativo. Asimismo, se han introducido nuevas políticas de personal sobre asignaciones externas y también sobre beneficios en las representaciones del Banco. En la sede de la institución se organizaron diversas actividades de capacitación, incluyendo un seminario sobre desarrollo administrativo y programas para el personal de las representaciones y para los Equipos de País y de Proyecto. Un programa de terminación de empleo completado en 1992 ha permitido una mayor flexibilidad para la incorporación de nuevos talentos a la organización.

La preparación y ejecución del presupuesto administrativo por programas ya está funcionando de manera totalmente computadorizada. Un nuevo Sistema de Notificación de la Administración del Tiempo recoge datos sobre el tiempo que el personal profesional dedica a los principales programas, y la información se usa luego para la preparación del presupuesto anual.

El presupuesto administrativo del Banco autorizado para 1993 asciende a \$260,8 millones (luego de deducir \$3,9 millones de reembolsos previstos por gastos generales), cifra que representa un incremento de \$18,8 millones o sea el 7,7 por ciento (2,3 por ciento en términos reales) comparado con los \$242 millones aprobados para 1992 (después de deducir \$3,6 millones de

reembolsos previstos para gastos generales). Este aumento porcentual en términos reales es necesario para cumplir el ambicioso programa de operaciones establecido en el acuerdo del Séptimo Aumento. Los gastos totales de 1991 y 1992, así como el presupuesto administrativo para 1993, figuran en el cuadro XII. En 1992, los gastos totales de \$241,8 millones representaron el 99,9 por ciento de los \$242 millones autorizados.

Al concluir 1992, los empleados del Banco (sin contar el Directorio Ejecutivo, la Oficina de Revisión y Evaluación Externa y su personal) sumaban 1.791: 1.120 profesionales y 671 administrativos. De este número, 457 funcionarios trabajaban en las representaciones. En comparación, a fines de 1991 el Banco contaba con 1.785 empleados: 1.110 profesionales y 675 administrativos. A fines de 1992, 294 cargos profesionales eran ocupados por mujeres.

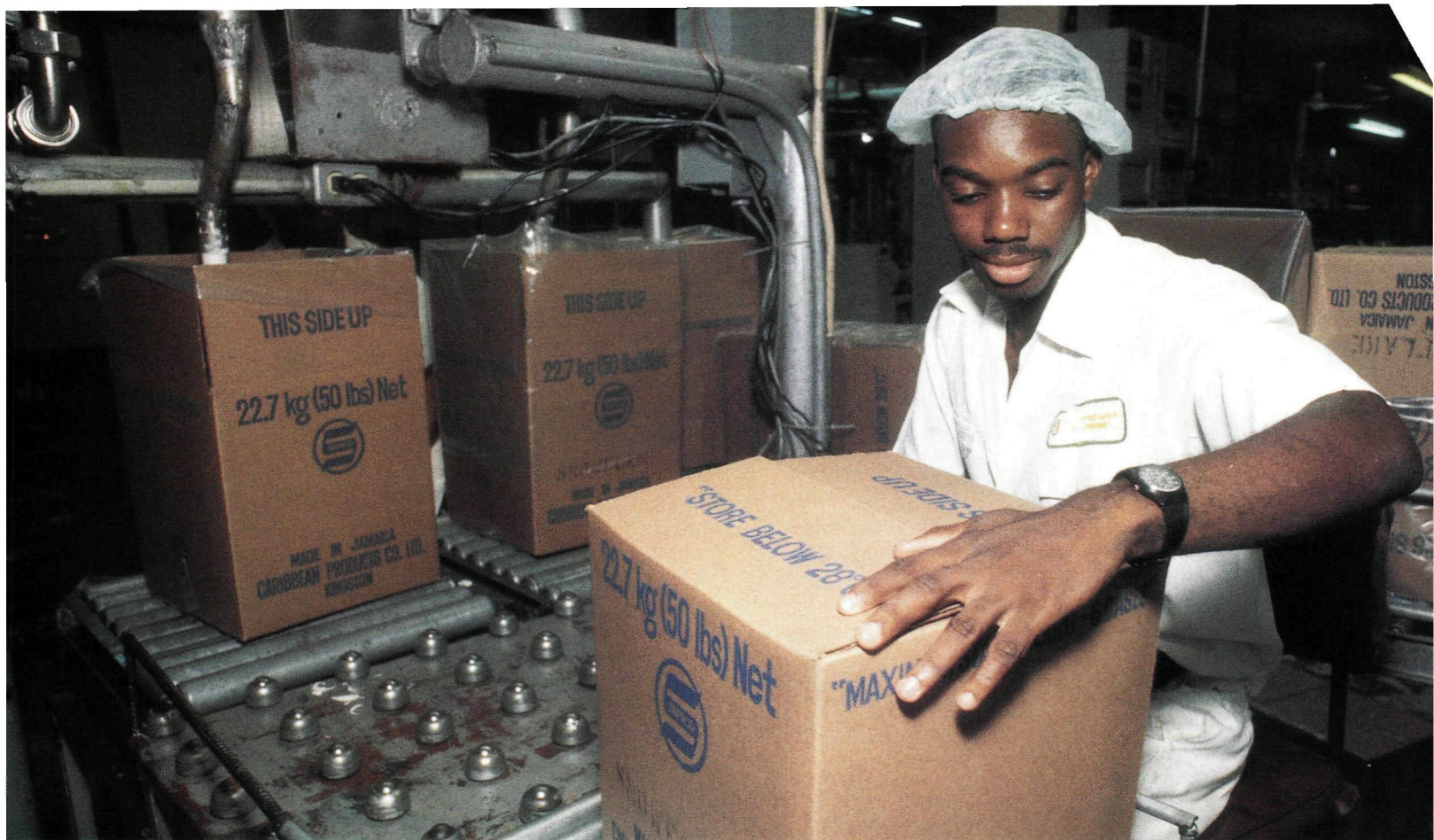
COOPERACION CON OTRAS ORGANIZACIONES

El BID y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) realizaron actividades en colaboración con muy buenos resultados durante 1992, principalmente en virtud del nuevo acuerdo general de cooperación entre las dos organizaciones que comenzó en 1991. Uno de los productos de esta labor conjunta fue la preparación y publicación de *Amazonia sin mitos*, un informe que desarrolla propuestas presentadas por la Comisión de América Latina y el Caribe sobre el Desarrollo y el Medio Ambiente en un documento anterior, *Nuestra propia agenda*. El informe sobre la Amazonia representó una contribución a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD 1992).

Otra prioridad de la cooperación BID/PNUD fue un estudio sobre reformas sociales y alivio de la pobreza, el cual resultó en un informe preliminar que más tarde fue examinado en una reunión de líderes de la región. El propósito de este esfuerzo es acordar un conjunto de principios para un diálogo sobre política pública y reforma social que facilitaría la inversión y la adopción de políticas por parte de los países de la región.

La colaboración BID/PNUD a nivel de país estuvo presente en toda la región durante 1992. El apoyo del PNUD incluyó financiamiento para misiones preparatorias, cofinanciamiento de proyectos, asistencia a los prestatarios en la formulación y ejecución de proyectos, y provisión de servicios gerenciales.

En 1992 se completó el cuarto de una serie de acuerdos formales por los cuales la Organización Panamericana de la Salud (OPS) lleva a cabo una variedad



de actividades de asistencia técnica para el Banco. El arreglo ha dado lugar a que las dos instituciones cooperen en la ejecución de programas de saneamiento ambiental, salud y nutrición, e inspección y cuarentena animal. Entre 1989 y 1992 se efectuaron análisis y estudios de preinversión para 29 préstamos en América Latina y el Caribe.

También se hizo una evaluación independiente del acuerdo BID/OPS, a fin de mantener el compromiso del Banco de simplificar y hacer más eficaz su trabajo en colaboración con las organizaciones de las Naciones Unidas y otros organismos de desarrollo. El informe resultante contiene sugerencias y recomendaciones, las cuales están siendo estudiadas a fin de elaborar pautas que permitirán mejorar la calidad y el costo-eficacia del acuerdo BID/OPS y de otros proyectos en cooperación.

El Banco y el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) terminaron varios estudios para préstamos en el marco de un convenio que ha sido prorrogado más allá de su vencimiento previsto para julio de 1992, a fin de poder completar otros estudios en curso.

Por otra parte, el 31 de diciembre de 1992 llegó a su término el tercer período de financiamiento del Ser-

KINGSTON, JAMAICA. Paul Gunther, empleado de la fábrica de margarina y aceite de cocina Caribbean Products Ltd., embala mercancías para abastecer al mercado interno. La planta adquirió una nueva unidad de refrigeración para producir margarina a granel, con fondos de un crédito por \$288.000 otorgado a través del National Development Bank de Jamaica.

vicio de Asesoramiento Empresarial Caribeño/Centroamericano (SAE). El SAE fue creado como un proyecto del PNUD, con la Corporación Financiera Internacional (CFI) como organismo ejecutor. Su propósito radica en asistir a patrocinadores de proyectos del sector privado en la evaluación de operaciones y, cuando corresponde, ayudarlos a obtener fondos de instituciones locales, regionales e internacionales. Desde su establecimiento, el SAE ha contado con el Banco como una fuente importante de apoyo financiero.

Como es costumbre durante las reuniones anuales del Banco Mundial/Fondo Monetario Internacional en Washington, D.C., el BID celebró una reunión de dirigentes de instituciones de financiamiento multilateral. La agenda para 1992 estuvo dedicada a analizar los problemas que plantea el financiamiento a los sectores sociales y el alivio de la pobreza.

CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES

La Corporación Interamericana de Inversiones (CII) promueve el establecimiento, la expansión y la modernización de empresas privadas, particularmente las de pequeña y mediana escala. Aunque está afiliada al Banco, la CII es un organismo financiero multilateral autónomo y sus recursos y administración son independientes del Banco. La CII opera directamente con el sector privado, sin requerir garantías gubernamentales, y también provee financiamiento a empresas con participación accionaria del gobierno u otras entidades públicas cuyas actividades fortalecen al sector privado de la economía.

La CII concluyó su tercer año completo de operaciones en 1992 con la aprobación de inversiones de capital y préstamos por un total de \$158 millones, destinados a 30 proyectos en el sector privado de 15 de sus 24 países miembros prestatarios. De los recursos comprometidos, 93 por ciento fueron préstamos y 7 por ciento inversiones de capital. Del total de los proyectos respaldados por la Corporación, 16 se localizan en los países de más altos ingresos y 14 en los de menores ingresos. Se aprobaron proyectos en los sectores de agroindustria, minería, financiero, manufacturas, transporte y comunicaciones, así como para el establecimiento de zonas de libre comercio y recintos de almacenaje. En 1991 la CII había aprobado 26 operaciones por un total de \$101,7 millones. Con objeto de aumentar el respaldo a las actividades de la Corporación, en diciembre el Directorio Ejecutivo del Banco aprobó un préstamo de \$210 millones para esta institución.

El séptimo Informe anual de la Corporación, publicado en forma separada, ofrece una reseña más detallada de sus actividades en 1992.



PRESTAMOS Y COOPERACION TECNICA

Esta parte contiene una descripción de los términos y condiciones aplicables a los préstamos del Banco, una síntesis de las actividades crediticias y de cooperación técnica e información sobre las adquisiciones para proyectos financiados por la institución. Incluye asimismo las secciones correspondientes a los países, donde se presenta una breve reseña del programa del Banco en cada país y se describen los préstamos, financiamientos de pequeños proyectos y operaciones de cooperación técnica autorizados durante 1992. La Parte II se completa con una lista de los préstamos aprobados y ocho cuadros estadísticos sobre América Latina.

TERMINOS Y CONDICIONES

La metodología para calcular la tasa de interés variable del Banco (adoptada en diciembre de 1989 y basada en una canasta de empréstitos) ajusta uniformemente la tasa de interés aplicable a los saldos pendientes de todos los préstamos aprobados desde el 1 de enero de 1990. De esta manera, y en consonancia con el carácter cooperativo de la institución, todos los prestatarios comparten por igual el costo o los beneficios de las variaciones en la tasa de interés. La tasa de interés derivada de la metodología de tasa fija sobre desembolsos seguirá aplicándose a los

nuevos desembolsos de los préstamos aprobados antes del 1 de enero de 1990. Sin embargo, ambas tasas tienen el mismo margen sobre el costo de los empréstitos.

Los nuevos empréstitos se destinan a financiar desembolsos de préstamos aprobados con cualquiera de las dos metodologías de tasa de interés. El costo de los empréstitos correspondientes a la tasa de interés fija al momento del desembolso es el costo promedio ponderado de los nuevos empréstitos contraídos durante los 12 meses anteriores, asignados al financiamiento de préstamos aprobados antes del 1 de enero de 1990. El costo de los empréstitos correspondientes a la tasa de interés variable es el costo promedio ponderado, durante los seis meses previos, de todos los empréstitos pendientes asignados a la canasta que financia los préstamos autorizados desde el 1 de enero de 1990.

El tipo de interés para los nuevos desembolsos de préstamos con tasa fija fue del 7,94 por ciento durante el primer semestre de 1992 y de 7,07 por ciento durante el segundo semestre. El interés aplicable a los saldos pendientes de préstamos con tasa variable fue del 7,92 por ciento durante los primeros seis meses de 1992 y del 7,23 por ciento durante el segundo semestre.

A los préstamos del capital ordinario concedidos con moneda del país miembro se les aplicó una tasa de interés del 1 al 4 por ciento, según la índole del proyecto. Los plazos de vencimiento para los préstamos extendidos con fondos del capital ordinario durante 1992 fluctuaron entre 15 y 25 años.

Las tasas de interés aplicadas a los préstamos con cargo al Fondo para Operaciones Especiales oscilaron entre el 1 y el 4 por ciento, según el grado de desarrollo del país y la naturaleza del proyecto, con períodos de gracia de 5 a 10 años. Para los países de menor desarro-

EL CARAO, EL SALVADOR. La construcción de canales de riego permitirá realizar dos cultivos al año en 68 hectáreas localizadas ocho kilómetros al este de Usulután. El financiamiento para el proyecto provino de un préstamo de \$33 millones otorgado al Fondo de Inversión Social en 1991.

CUADRO XIII. COSTO TOTAL DE LOS PROYECTOS, ANUAL (1992) Y ACUMULADO (1961-92)

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| País | Costo total | | Préstamos del Banco ¹ | | Contribución de América Latina | |
|----------------------|-------------------|--------------------|----------------------------------|-------------------|--------------------------------|--------------------|
| | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 |
| Argentina | \$ 1.061,0 | \$ 16.212,2 | \$1.061,0 | \$ 6.135,1 | \$ 0,0 | \$ 10.077,1 |
| Bahamas | 30,0 | 274,3 | 21,0 | 175,5 | 9,0 | 98,8 |
| Barbados | 98,4 | 371,0 | 70,6 | 222,5 | 27,8 | 148,5 |
| Belice | | | | | | |
| Bolivia | 212,0 | 3.281,2 | 107,8 | 1.948,0 | 104,2 | 1.333,2 |
| Brasil | 1.709,0 | 40.167,8 | 940,5 | 8.724,5 | 768,5 | 31.443,2 |
| Colombia | 2.217,9 | 13.667,1 | 535,0 | 5.148,8 | 1.682,9 | 8.518,3 |
| Costa Rica | 86,3 | 2.591,7 | 64,0 | 1.564,7 | 22,3 | 1.027,0 |
| Chile | 343,9 | 9.396,2 | 174,5 | 4.340,5 | 169,4 | 5.055,7 |
| Ecuador | 232,0 | 5.241,8 | 193,8 | 2.576,9 | 38,2 | 2.664,9 |
| El Salvador | 351,4 | 2.246,2 | 234,9 | 1.483,6 | 116,5 | 762,6 |
| Guatemala | 57,7 | 2.284,4 | 50,7 | 1.161,9 | 7,0 | 1.122,5 |
| Guyana | 26,5 | 549,6 | 23,9 | 428,2 | 2,6 | 121,4 |
| Haití | 0,0 | 509,9 | 0,0 | 356,3 | 0,0 | 153,6 |
| Honduras | 160,1 | 2.913,0 | 141,6 | 1.452,6 | 18,5 | 1.460,4 |
| Jamaica | 46,9 | 1.570,4 | 39,0 | 1.021,9 | 7,9 | 548,5 |
| México | 1.100,0 | 23.428,8 | 550,0 | 7.497,1 | 550,0 | 15.931,7 |
| Nicaragua | 190,4 | 1.404,4 | 120,7 | 735,3 | 69,8 | 669,1 |
| Panamá | 132,4 | 1.769,7 | 129,4 | 987,1 | 3,0 | 782,6 |
| Paraguay | 223,8 | 1.452,2 | 201,1 | 1.012,3 | 22,7 | 439,9 |
| Perú | 229,0 | 5.002,3 | 221,8 | 2.434,6 | 7,2 | 2.567,7 |
| República Dominicana | 40,7 | 1.703,8 | 36,4 | 1.123,0 | 4,3 | 580,8 |
| Suriname | 0,0 | 29,7 | 0,0 | 21,3 | 0,0 | 8,4 |
| Trinidad y Tobago | 47,0 | 685,3 | 33,5 | 479,0 | 13,5 | 206,3 |
| Uruguay | 275,3 | 2.176,2 | 208,7 | 1.147,7 | 66,6 | 1.028,5 |
| Venezuela | 1.934,5 | 8.927,1 | 596,6 | 2.908,9 | 1.337,9 | 6.018,2 |
| Regional | 710,0 | 9.072,9 | 266,0 | 1.682,4 | 444,0 | 7.390,5 |
| TOTAL | \$11.516,2 | \$156.929,2 | \$6.022,5 | \$56.769,8 | \$5.493,8 | \$100.159,4 |

¹ Préstamos acumulados netos de cancelaciones y ajustes cambiarios.

CUADRO XIV. DESEMBOLSOS ANUALES (1992) Y ACUMULADOS (1961-92)

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| País | DETALLE POR FONDOS | | | | | | | |
|----------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------------------------|------------------|--------------------------|-------------------|
| | Cantidad total | | Capital ordinario | | Fondo para Operaciones Especiales | | Fondos en administración | |
| | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 | 1992 | 1961-92 |
| Argentina | \$ 210,3 | \$ 4.101,3 | \$ 195,0 | \$ 3.550,3 | \$ 15,3 | \$ 501,9 | \$ 0,0 | \$ 49,1 |
| Bahamas | 27,6 | 111,2 | 27,6 | 109,2 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 2,0 |
| Barbados | 5,3 | 143,4 | 4,2 | 82,5 | 0,0 | 42,8 | 1,1 | 18,1 |
| Belice | | | | | | | | |
| Bolivia | 162,7 | 1.427,5 | 135,8 | 647,5 | 26,4 | 708,4 | 0,5 | 71,6 |
| Brasil | 328,5 | 6.606,1 | 302,8 | 5.297,9 | 25,7 | 1.176,7 | 0,0 | 131,5 |
| Colombia | 433,7 | 3.951,9 | 416,7 | 3.234,9 | 17,0 | 654,0 | 0,0 | 63,0 |
| Costa Rica | 89,1 | 1.035,8 | 80,6 | 558,9 | 0,4 | 348,1 | 8,1 | 128,8 |
| Chile | 279,9 | 3.530,1 | 279,9 | 3.283,6 | 0,0 | 203,3 | 0,0 | 43,2 |
| Ecuador | 110,8 | 1.865,3 | 76,9 | 1.127,9 | 33,9 | 648,0 | 0,0 | 89,4 |
| El Salvador | 62,8 | 965,7 | 11,0 | 297,7 | 51,8 | 532,5 | 0,0 | 135,5 |
| Guatemala | 20,2 | 979,8 | 10,1 | 472,4 | 10,1 | 447,1 | 0,0 | 60,3 |
| Guyana | 29,9 | 252,4 | 3,1 | 107,4 | 26,5 | 138,2 | 0,3 | 6,8 |
| Haití | 0,4 | 224,1 | 0,0 | 0,0 | 0,4 | 217,5 | 0,0 | 6,6 |
| Honduras | 111,1 | 1.019,2 | 35,5 | 340,8 | 75,5 | 626,8 | 0,1 | 51,6 |
| Jamaica | 70,9 | 754,7 | 59,4 | 464,2 | 0,5 | 162,7 | 11,0 | 127,8 |
| México | 401,4 | 6.212,9 | 397,3 | 5.620,6 | 4,1 | 557,3 | 0,0 | 35,0 |
| Nicaragua | 81,3 | 619,6 | 28,4 | 134,2 | 52,9 | 434,5 | 0,0 | 50,9 |
| Panamá | 55,1 | 765,0 | 54,1 | 466,0 | 1,0 | 265,8 | 0,0 | 33,2 |
| Paraguay | 37,5 | 573,6 | 2,4 | 160,1 | 35,1 | 401,5 | 0,0 | 12,0 |
| Perú | 90,2 | 1.959,8 | 87,9 | 1.345,4 | 0,3 | 393,1 | 2,0 | 221,3 |
| República Dominicana | 26,3 | 866,8 | 21,2 | 257,9 | 3,0 | 531,8 | 2,1 | 77,1 |
| Suriname | 2,5 | 13,7 | 2,4 | 12,9 | 0,1 | 0,8 | 0,0 | 0,0 |
| Trinidad y Tobago | 58,1 | 155,5 | 53,9 | 120,6 | 2,2 | 23,6 | 2,0 | 11,3 |
| Uruguay | 36,6 | 681,2 | 32,2 | 539,0 | 4,4 | 100,4 | 0,0 | 41,8 |
| Venezuela | 418,1 | 1.553,7 | 418,1 | 1.379,4 | 0,0 | 101,4 | 0,0 | 72,9 |
| Regional | 44,7 | 1.349,5 | 44,0 | 1.157,5 | 0,7 | 178,2 | 0,0 | 13,8 |
| TOTAL | \$3.195,0 | \$41.719,8 | \$2.780,5 | \$30.768,8 | \$387,3 | \$9.396,4 | \$27,2 | \$ 1.554,6 |

llo relativo, la tasa de interés fue del 1 por ciento durante los primeros 10 años y del 2 por ciento de ahí en adelante. Los plazos de amortización variaron entre 25 y 40 años.

Además del interés sobre los préstamos, el Banco aplica una comisión crediticia de 0,75 por ciento (1,25 por ciento para las aprobaciones anteriores al 1 de enero de 1989) a los préstamos provenientes del capital ordinario y 0,5 por ciento para los provenientes del Fondo para Operaciones Especiales, así como una comisión única del 1 por ciento para inspección y supervisión que se aplica a todos los préstamos.

Dado el sólido desempeño financiero del Banco en 1992 (incluyendo la salida de Panamá de su situación de no acumulación de ingresos), la institución no aplicó la comisión crediticia ni la de inspección y supervisión para los fondos del capital ordinario en 1992.

Los préstamos no otorgados directamente a los gobiernos de los países miembros o a instituciones intergubernamentales de desarrollo llevan garantía de los propios gobiernos o de organismos del gobierno. Los financiamientos de pequeños proyectos descritos en esta sección, que no requieren garantía, fueron extendidos en moneda local por plazos de hasta 40 años, con períodos de gracia de hasta 10 años. A estos financiamientos se les aplicó una comisión del 1 por ciento. La cooperación técnica se otorga con carácter no reembolsable, reembolsable o de recuperación contingente. La de recuperación contingente, que representa una porción reducida del total, debe amortizarse únicamente si, como resultado de la operación, el Banco u otra institución de financiamiento externo concede posteriormente un préstamo para la ejecución del proyecto o programa.

ACTIVIDAD CREDITICIA DEL AÑO

Los préstamos aprobados por el Banco en 1992 procedieron de las siguientes fuentes:

Recursos ordinarios de capital: 68 préstamos por \$5.534 millones, con lo que el total acumulado de préstamos, deducidas las cancelaciones, llegó a 907 préstamos por \$43.817 millones al 31 de diciembre de 1992.

Fondo para Operaciones Especiales: 22 préstamos por \$459 millones, con lo que el total acumulado, deducidas las cancelaciones, llegó a 881 préstamos por \$11.381 millones al 31 de diciembre de 1992.

Otros fondos: Aumentos por \$30 millones en los créditos para el financiamiento de exportaciones previamente aprobados con cargo al Fondo Venezolano de Fideicomiso elevaron el total acumulado a 199 proyectos

que, deducidas las cancelaciones, constituyen \$1.571 millones al 31 de diciembre de 1992.

El Banco aceptó solventar parcialmente hasta el 5 por ciento del interés sobre 20 préstamos por \$344,6 millones aprobados en 1992 con cargo al capital ordinario, mediante fondos procedentes de la Facilidad de Financiamiento Intermedio creada en virtud del Sexto Aumento de Recursos.

Los cuadros IV y V, en las páginas 12 y 15, muestran los préstamos acumulados del Banco y desglosados por sector.

Costo total de los proyectos

Los \$6.023 millones en préstamos aprobados por el Banco ayudan a financiar proyectos que representan una inversión total de aproximadamente \$11.516 millones. El financiamiento del Banco cubre sólo parte del costo total de los proyectos ejecutados por los países de América Latina y el Caribe. El resto es aportado por los propios países prestatarios y, en algunos casos, por otras fuentes. Esta relación se presenta en el cuadro XIII desglosada por país.

Desembolsos

Los desembolsos del Banco sobre préstamos autorizados ascendieron a \$3.195 millones en 1992, en comparación con \$3.151 millones en 1991.

Al 31 de diciembre de 1992 los desembolsos acumulados, incluidos los ajustes cambiarios, totalizaban \$41.719 millones, es decir el 76 por ciento de los préstamos autorizados por el Banco. Los desembolsos de 1992 y el total acumulado, desglosados según la fuente de recursos, incluyen:

Recursos ordinarios de capital: \$2.780 millones, que elevan el total acumulado al 31 de diciembre de 1992 a \$30.768 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$387 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1992 asciende a \$9.396 millones.

Otros fondos: \$27 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1992 procedente de fondos administrados por el Banco asciende a \$1.554 millones.

En el cuadro XIV figuran los desembolsos de 1992 y los desembolsos acumulados, por país.

**CUADRO XV. DISTRIBUCION DE
COOPERACION TECNICA
NO REEMBOLSABLE**

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| País | 1992 | 1961-92 |
|----------------------|-----------------|------------------|
| Argentina | \$ 351 | \$ 24.596 |
| Bahamas | 1.431 | 12.299 |
| Barbados | 759 | 18.627 |
| Belice | | |
| Bolivia | 3.661 | 50.376 |
| Brasil | 3.070 | 67.707 |
| Colombia | 534 | 22.497 |
| Costa Rica | 2.451 | 28.153 |
| Chile | 432 | 2.606 |
| Ecuador | 1.129 | 34.047 |
| El Salvador | 291 | 27.834 |
| Guatemala | 3.388 | 22.593 |
| Guyana | 1.086 | 29.530 |
| Haití | 0 | 28.042 |
| Honduras | 493 | 24.567 |
| Jamaica | 1.730 | 22.187 |
| México | 195 | 2.977 |
| Nicaragua | 3.927 | 29.720 |
| Panamá | 2.486 | 21.489 |
| Paraguay | 4.558 | 26.510 |
| Perú | 2.369 | 43.060 |
| República Dominicana | 1.042 | 28.818 |
| Suriname | 38 | 10.209 |
| Trinidad y Tobago | 180 | 15.230 |
| Uruguay | 1.643 | 20.201 |
| Venezuela | 226 | 3.553 |
| Regional | 27.922 | 369.870 |
| TOTAL | \$65.392 | \$987.299 |

Amortizaciones

La amortización de préstamos ascendió a \$1.873 millones en 1992. El monto acumulado de las amortizaciones al 31 de diciembre de 1992 llegó a \$14.738 millones.

Las amortizaciones recibidas por el Banco en 1992, según las fuentes de recursos, fueron:

Recursos ordinarios de capital: \$1.504 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1992, antes de la amortización a los participantes, asciende a \$10.100 millones.

Fondo para Operaciones Especiales: \$299 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre

de 1992, antes de la amortización a los participantes, llega a \$3.331 millones.

Otros fondos: \$70 millones, con lo que el total acumulado al 31 de diciembre de 1992 asciende a \$1.307 millones.

COOPERACION TECNICA

En 1992 el Banco aprobó 221 operaciones de cooperación técnica no reembolsable por un total de \$65,4 millones. La más alta prioridad de este programa se dirigió al fortalecimiento institucional, proporcionándose a los prestatarios la capacidad técnica necesaria para preparar y ejecutar programas y proyectos de desarrollo nacionales y regionales.

Diecisiete de estos proyectos por un total de \$2,4 millones no reembolsables fueron concedidos con recursos del Servicio Especial de Preparación de Proyectos (SEPP), facilidad establecida en 1989 a fin de acelerar la preparación de proyectos.

El Banco también otorga fondos de cooperación técnica destinados a misiones de corta duración, que consisten en la contratación de consultores para que preparen estudios de prefactibilidad de proyectos. Durante 1992 se autorizó un total de \$1.900.000 para estas operaciones. El Banco aprobó asimismo 29 operaciones de cooperación técnica intrarregional por un total de \$305.000, dirigidas a financiar la transferencia de conocimientos técnicos entre los países miembros prestatarios. Las aprobaciones de operaciones de cooperación técnica no reembolsable y de recuperación contingente durante el año llevaron el total acumulado al 31 de diciembre de 1992 a \$987,3 millones.

Este fue asimismo el primer año completo de operaciones del Programa FONDOS/CT, el cual brinda financiamiento no reembolsable para consultorías, becas y pasantías de corta y mediana duración, así como seminarios. Durante 1992 se aprobaron 10 operaciones por un total de \$1.400.000.

Hacia fines de 1992 el Programa FONDOS/CT se había expandido de 5 a 10 fondos, con recursos totales por \$20 millones. Los nuevos fondos establecidos durante el año son los siguientes:

- El Fondo Fiduciario Austríaco de Cooperación Técnica, creado para contratar servicios de consultoría de corta y larga duración por parte tanto de individuos como de firmas consultoras, a fin de que preparen, ejecuten y supervisen proyectos financiados por el Banco. El fondo fue fundado con \$1 millón.

- El Fondo Fiduciario de Cooperación Técnica, establecido por Alemania con un aporte de 300.000

CUADRO XVI. DESEMBOLSOS PARA ADQUISICIONES DE BIENES Y SERVICIOS, POR PAIS DE ORIGEN

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| | Compras locales | | Exportaciones | | Total | | Compras locales | | Exportaciones | | Total | |
|-------------------------------|---------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|
| | Acumulativo 1961-91 | | | | 1961-91 | | 1992 | | 1992 | | 1992 | |
| | Monto | % | Monto | % | Monto | % | Monto | % | Monto | % | Monto | % |
| PAISES PRESTATARIOS | | | | | | | | | | | | |
| Argentina | 795,2 | 8,5 | 425,7 | 2,8 | 1.220,9 | 4,9 | 68,8 | 6,8 | 83,8 | 4,8 | 152,6 | 5,6 |
| Bahamas | 0,7 | 0,0 | 2,7 | 0,0 | 3,4 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,1 | 0,0 | 0,1 | 0,0 |
| Barbados | 23,3 | 0,3 | 2,0 | 0,0 | 25,3 | 0,1 | 1,3 | 0,1 | 0,3 | 0,0 | 1,6 | 0,1 |
| Belice | | | | | | | | | | | | |
| Bolivia | 261,8 | 2,8 | 1,3 | 0,0 | 263,1 | 1,1 | 54,5 | 5,4 | 0,5 | 0,0 | 55,0 | 2,0 |
| Brasil | 1.686,9 | 18,1 | 907,4 | 5,9 | 2.594,3 | 10,5 | 173,0 | 17,1 | 129,6 | 7,5 | 302,6 | 11,0 |
| Colombia | 652,0 | 7,0 | 99,4 | 0,6 | 751,4 | 3,0 | 81,5 | 8,0 | 8,7 | 0,5 | 90,2 | 3,3 |
| Costa Rica | 194,3 | 2,1 | 101,8 | 0,7 | 296,1 | 1,2 | 27,9 | 2,8 | 18,8 | 1,1 | 46,7 | 1,7 |
| Chile | 1.327,2 | 14,3 | 63,6 | 0,4 | 1.390,8 | 5,6 | 163,7 | 16,2 | 12,0 | 0,7 | 175,7 | 6,4 |
| Ecuador | 464,9 | 5,0 | 55,6 | 0,4 | 520,5 | 2,1 | 83,9 | 8,3 | 34,1 | 2,0 | 118,0 | 4,3 |
| El Salvador | 88,3 | 0,9 | 16,5 | 0,1 | 104,8 | 0,4 | 15,9 | 1,6 | 4,2 | 0,2 | 20,1 | 0,7 |
| Guatemala | 152,2 | 1,6 | 26,4 | 0,2 | 178,6 | 0,7 | 9,6 | 0,9 | 7,9 | 0,5 | 17,5 | 0,6 |
| Guyana | 5,6 | 0,1 | 1,2 | 0,0 | 6,8 | 0,0 | 1,0 | 0,1 | 0,1 | 0,0 | 1,1 | 0,0 |
| Haití | 42,2 | 0,5 | 0,6 | 0,0 | 42,8 | 0,2 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Honduras | 149,5 | 1,6 | 17,1 | 0,1 | 166,6 | 0,7 | 14,1 | 1,4 | 1,0 | 0,1 | 15,1 | 0,6 |
| Jamaica | 124,8 | 1,3 | 36,6 | 0,2 | 161,4 | 0,7 | 2,1 | 0,2 | 4,2 | 0,2 | 6,3 | 0,2 |
| México | 1.977,4 | 21,2 | 514,4 | 3,3 | 2.491,8 | 10,1 | 184,0 | 18,2 | 74,8 | 4,3 | 258,8 | 9,4 |
| Nicaragua | 70,4 | 0,8 | 18,2 | 0,1 | 88,6 | 0,4 | 0,1 | 0,0 | 0,2 | 0,0 | 0,3 | 0,0 |
| Panamá | 171,3 | 1,8 | 31,0 | 0,2 | 202,3 | 0,8 | 4,1 | 0,4 | 10,9 | 0,6 | 15,0 | 0,5 |
| Paraguay | 139,5 | 1,5 | 39,5 | 0,3 | 179,0 | 0,7 | 25,2 | 2,5 | 0,2 | 0,0 | 25,4 | 0,9 |
| Perú | 343,6 | 3,7 | 52,0 | 0,3 | 395,6 | 1,6 | 6,1 | 0,6 | 19,4 | 1,1 | 25,5 | 0,9 |
| República Dominicana | 188,9 | 2,0 | 6,0 | 0,0 | 194,9 | 0,8 | 16,2 | 1,6 | 0,2 | 0,0 | 16,4 | 0,6 |
| Suriname | 0,6 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,6 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| Trinidad y Tobago | 26,5 | 0,3 | 9,5 | 0,1 | 36,0 | 0,1 | 20,7 | 2,0 | 10,2 | 0,6 | 30,9 | 1,1 |
| Uruguay | 187,5 | 2,0 | 30,3 | 0,2 | 217,8 | 0,9 | 20,4 | 2,0 | 5,5 | 0,3 | 25,9 | 0,9 |
| Venezuela | 234,3 | 2,5 | 140,6 | 0,9 | 374,9 | 1,5 | 38,8 | 3,8 | 100,2 | 5,8 | 139,0 | 5,1 |
| Total prestatarios | 9.308,9 | 100,0 | 2.599,4 | 16,9 | 11.908,3 | 48,2 | 1.012,9 | 100,0 | 526,9 | 30,4 | 1.539,8 | 56,1 |
| PAISES NO PRESTATARIOS | | | | | | | | | | | | |
| Alemania | | | 1.124,0 | 7,3 | 1.124,0 | 4,6 | | | 132,6 | 7,7 | 132,6 | 4,8 |
| Austria | | | 53,7 | 0,3 | 53,7 | 0,2 | | | 8,5 | 0,5 | 8,5 | 0,3 |
| Bélgica | | | 76,0 | 0,5 | 76,0 | 0,3 | | | 24,0 | 1,4 | 24,0 | 0,9 |
| Canadá | | | 279,2 | 1,8 | 279,2 | 1,1 | | | 44,9 | 2,6 | 44,9 | 1,6 |
| Dinamarca | | | 68,4 | 0,4 | 68,4 | 0,3 | | | 17,1 | 1,0 | 17,1 | 0,6 |
| España | | | 478,3 | 3,1 | 478,3 | 1,9 | | | 27,2 | 1,6 | 27,2 | 1,0 |
| Estados Unidos | | | 5.727,1 | 37,2 | 5.727,1 | 23,2 | | | 576,7 | 33,3 | 576,7 | 21,0 |
| Finlandia | | | 24,1 | 0,2 | 24,1 | 0,1 | | | 4,2 | 0,2 | 4,2 | 0,2 |
| Francia | | | 1.185,2 | 7,7 | 1.185,2 | 4,8 | | | 52,3 | 3,0 | 52,3 | 1,9 |
| Israel | | | 36,6 | 0,2 | 36,6 | 0,1 | | | 6,5 | 0,4 | 6,5 | 0,2 |
| Italia | | | 1.361,7 | 8,9 | 1.361,7 | 5,5 | | | 65,1 | 3,8 | 65,1 | 2,4 |
| Japón | | | 1.103,7 | 7,2 | 1.103,7 | 4,5 | | | 77,5 | 4,5 | 77,5 | 2,8 |
| Noruega | | | 18,5 | 0,1 | 18,5 | 0,1 | | | 4,4 | 0,3 | 4,4 | 0,2 |
| Países Bajos | | | 164,9 | 1,1 | 164,9 | 0,7 | | | 32,7 | 1,9 | 32,7 | 1,2 |
| Portugal | | | 5,0 | 0,0 | 5,0 | 0,0 | | | 3,8 | 0,2 | 3,8 | 0,1 |
| Suecia | | | 272,9 | 1,8 | 272,9 | 1,1 | | | 26,3 | 1,5 | 26,3 | 1,0 |
| Suiza | | | 403,5 | 2,6 | 403,5 | 1,6 | | | 45,2 | 2,6 | 45,2 | 1,6 |
| Reino Unido | | | 384,8 | 2,5 | 384,8 | 1,6 | | | 51,9 | 3,0 | 51,9 | 1,9 |
| Yugoslavia | | | 10,3 | 0,1 | 10,3 | 0,0 | | | 3,7 | 0,2 | 3,7 | 0,1 |
| Total no prestatarios | | | 12.777,9 | 83,1 | 12.777,9 | 51,8 | | | 1.204,6 | 69,6 | 1.204,6 | 43,9 |
| TOTAL | 9.308,9 | 100,0 | 15.377,3 | 100,0 | 24.686,2 | 100,0 | 1.012,9 | 100,0 | 1.731,5 | 100,0 | 2.744,4 | 100,0 |

marcos alemanes, tiene el objeto de proporcionar servicios de asesoramiento técnico de corta y mediana duración.

- El Fondo Fiduciario Israelí para Consultores, creado con una contribución inicial equivalente a \$100.000, se utilizará para contratar consultores israelíes a fin de que brinden servicios de asesoramiento técnico sobre proyectos.

- Dos fondos fiduciarios establecidos por el gobierno de Italia: el primero, por 2.750 millones de liras italianas, financiará servicios de firmas consultoras e instituciones especializadas italianas. El segundo, por 1.250 millones de liras italianas, financiará los servicios de consultores italianos individuales.

El Banco financia también un importante programa de cooperación técnica de carácter regional y subregional. En 1992 aprobó proyectos en los sectores productivos y sociales, incluyendo áreas como la modernización del sector público, la integración y el comercio, el medio ambiente y los recursos naturales, y la mujer en el desarrollo. Estos proyectos abarcan desde capacitación y desarrollo institucional hasta investigación aplicada y desarrollo tecnológico, así como apoyo a empresas productivas. Durante el año, se aprobaron 34 operaciones de cooperación técnica regional o subregional que totalizan \$27,7 millones de dólares.

ADQUISICIONES

Los contratos de préstamo del Banco estipulan que los prestatarios del sector público deben adquirir bienes y servicios por medio de licitaciones públicas internacionales a fin de garantizar que los recursos del Banco se usen de forma económica y eficiente. En 1992, el Directorio Ejecutivo aprobó modificaciones a la política de adquisiciones del Banco. Entre otros cambios, el Directorio estableció valores umbrales más altos para el requerimiento de licitación pública internacional y la obligación de efectuar anuncios públicos para la adquisición de todos los bienes y servicios. Los nuevos umbrales son \$1 millón para obras civiles y servicios de construcción y \$250.000 para bienes, y pueden aplicarse retroactivamente a todos los préstamos de inversión aprobados con fondos del Séptimo Aumento. Para la contratación de servicios de consultoría también se exige un proceso de selección abierto y competitivo.

Los desembolsos en monedas convertibles para la adquisición de bienes y servicios ascendieron a \$2.744 millones en 1992, de los cuales \$1.540 millones, o sea el 56 por ciento del total, fueron recibidos por países miembros prestatarios. Las adquisiciones locales de bie-

nes y servicios para proyectos en los países prestatarios sumaron \$1.013 millones, mientras que las exportaciones entre países prestatarios alcanzaron un total de \$527 millones. En 1992, los países miembros no prestatarios suministraron bienes y servicios por un total de \$1.204 millones. En el cuadro XVI se detallan las compras locales y exportaciones de bienes y servicios de los países miembros del Banco. Las cifras de desembolsos reflejan sólo la ronda inicial de adquisiciones generadas por los desembolsos reales y no incluyen los montos recibidos por subcontratistas.

LISTA DE ABREVIATURAS UTILIZADAS EN LA DESCRIPCION DE PROYECTOS

| | |
|-----------|--|
| CO | Capital ordinario |
| CT | Cooperación técnica |
| FFI | Facilidad de Financiamiento Intermedio |
| FOE | Fondo para Operaciones Especiales |

• • •

Todas las cifras, inclusive el número de préstamos, los préstamos totales y los desembolsos que figuran en los párrafos introductorios de cada país corresponden al 31 de diciembre de 1992. Los totales acumulados de préstamos son netos de ajustes cambiarios y cancelaciones.

ARGENTINA

En 1992 el gobierno de la Argentina y el Banco asignaron alta prioridad a los préstamos que apoyan cambios de políticas en relación con el programa de reformas a mediano plazo emprendido en el país. Dos metas cardinales del programa de préstamos fueron consolidar las reformas en el sector público y mejorar la competitividad del sector privado. El Banco también proveyó asistencia a los esfuerzos del país por reducir su deuda y el servicio de ésta. A mediano y largo plazo el Banco espera reorientar su respaldo hacia el mejoramiento del nivel, calidad y destino de los servicios sociales, y hacia las inversiones en actividades directamente productivas que aseguren la competitividad internacional de la economía. El Banco ha concedido 142 préstamos por un total de \$6.135 millones a la Argentina. Los desembolsos acumulados totalizan \$4.101 millones. En 1992 el Banco aprobó cuatro préstamos, uno ellos una operación de CT.

PRESTAMOS

Reducción de la deuda y del servicio de la deuda

Financiamiento: \$400 millones del CO y cofinanciamiento de \$745 millones del Banco Mundial, \$945 millones del Fondo Monetario Internacional y \$800 millones del Eximbank del Japón

Organismo
ejecutor: Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Esta operación representa la mayor porción del compromiso que el BID asumió para participar en la reprogramación de la deuda y se realiza junto con otros donantes importantes. Como parte del convenio, los fondos del Banco se usarán como garantía del pago de capital e intereses tras la emisión de bonos de valor nominal y descontados. Otro compromiso del Banco por \$75 millones constituye un subprograma para financiar la recompra de garantías de bonos cupón cero en el marco de la operación del programa sectorial de inversiones que se aprobó en forma separada (véase más abajo). En síntesis, el propósito de la reestructuración propuesta es lograr una reducción general de \$3.300 millones de la deuda comercial argentina a mediano y a largo plazo y reestructurar alrededor de \$29.000 millones de la deu-

da externa pública, incluidos \$8.000 millones de intereses vencidos. El financiamiento del Banco, autorizado de conformidad con la Facilidad de Reducción de la Deuda y del Servicio de la Deuda, que fue establecida en 1990, se desembolsará en un solo tramo tras la firma oficial del convenio global.

Los buenos resultados del reciente programa de estabilización macroeconómica iniciado por el gobierno argentino se reflejan en estimaciones que indican para 1992 un crecimiento del PIB del 9 por ciento, con una inflación del 23 por ciento, comparada con más del 1.000 por ciento en 1990. Al mismo tiempo, tal como han reconocido el gobierno central y los mercados de capital internacionales, hay que garantizar el acceso de la Argentina a los recursos financieros necesarios para sustentar su proceso de reforma de políticas y modernización del sector público.

Programa sectorial de inversiones

Financiamiento: \$350 millones del CO y cofinanciamiento de \$100 millones del Eximbank del Japón

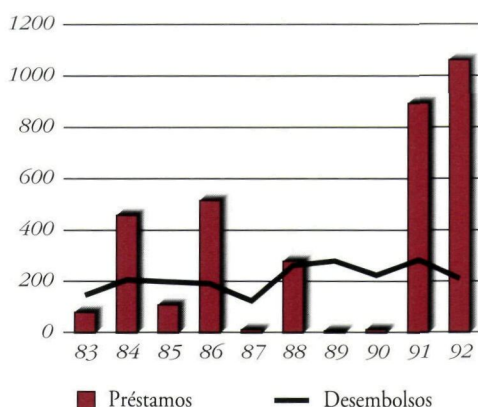
Organismo
ejecutor: Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Este préstamo de desembolso rápido está dirigido a atender dos aspectos importantes y de gran alcance en la economía argentina: la necesidad de promover inversiones a más largo plazo en el sector privado y los esfuerzos por reducir o eliminar los déficit estructurales en las finanzas de los gobiernos provinciales. Muchas de las reformas que iniciará el gobierno nacional se centrarán en el sector financiero; fuera de esa esfera, los ministerios correspondientes pondrán en marcha programas de reformas en las relaciones obrero-patronales, garantías para los inversionistas extranjeros, protección de los derechos de propiedad intelectual, disminución del costo del transporte dentro del territorio nacional y liberalización de las regulaciones que rigen el comercio exterior. Los recursos del Banco, en calidad de financiamiento en apoyo de reformas de políticas, se encauzarán por medio del Ministerio de Economía en tres tramos programados dentro de los 18 meses siguientes a la firma del contrato de préstamo.

En el programa se reconoce que el déficit del gobierno central seguirá siendo insoluble mientras las finanzas de las provincias, que gozan de autonomía política, no mejoren. Por lo tanto se han formulado medidas de política —como condición previa para el desembol-

so del segundo y tercer tramo del préstamo— a fin de contener los gastos provinciales, reformar las actividades de los bancos provinciales y reformar las cajas de jubilación. En este sentido, la situación varía mucho de una provincia a otra y entre los bancos provinciales correspondientes. Una parte del préstamo (\$75 millones como máximo) se dedicará exclusivamente al pago de la deuda.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Reforma de las empresas nacionales de electricidad

Financiamiento: \$300 millones, y una operación de CT no reembolsable por \$10 millones, ambos del CO

Organismo ejecutor: Secretaría de Energía del Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos

Esta operación facilitará la privatización de las tres compañías nacionales de electricidad, al definir los términos bajo los cuales la empresa privada podrá participar en el sector. El préstamo de desembolso rápido ayudará a reestructurar las compañías y, mediante acuerdos de renovación para la generación, transmisión y distribución de energía, contribuirá simultáneamente a reducir el déficit del sector público nacional. Además de la reorganización de las empresas, la reestructuración comprenderá un ajuste en los sistemas tarifarios y una reasignación de sus ingresos según la demanda regional. El financiamiento del Banco tiene como fin respaldar la privatización del sector eléctrico y la puesta en práctica de un

nuevo marco regulatorio adoptado por la Secretaría de Energía.

Las compañías nacionales de electricidad (excluyendo las plantas hidroeléctricas binacionales de Yacyretá y Salto Grande) han representado alrededor del 50 por ciento del desequilibrio fiscal de las empresas estatales argentinas. La meta final de este préstamo, y de la operación de CT paralela, es reducir las contribuciones del Tesoro al sector eléctrico y asegurar un suministro de electricidad suficiente para absorber la demanda futura proyectada. El componente de CT permitirá contratar servicios de consultoría a fin de estudiar la disponibilidad de capital privado para inversiones y asesorar y apoyar al gobierno en el proceso de privatización en gran escala que lleva a cabo.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92
(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$1.888.083 | \$ 4.914.093 |
| Planificación y reforma | 1.579.817 | 2.285.000 |
| Agricultura y pesca | 728.595 | 3.247.701 |
| Salud pública y ambiental | 489.476 | 1.440.758 |
| Industria y minería | 457.957 | 2.011.538 |
| Transporte y comunicaciones | 347.985 | 941.904 |
| Educación, ciencia y tecnología | 270.866 | 673.641 |
| Desarrollo urbano | 164.984 | 401.000 |
| Financiamiento de exportaciones | 158.938 | 227.055 |
| Turismo | 45.000 | 60.000 |
| Preinversión | 3.304 | 9.473 |
| Total | \$6.135.005 | \$16.212.163 |

BAHAMAS

El gobierno de las Bahamas y el Banco convinieron en que, pese a la reciente declinación del ritmo de crecimiento del sector turístico, prácticamente no hay otros que posean su capacidad para impulsar la economía bahamesa. Por consiguiente, el programa del Banco apunta a incrementar la competitividad del turismo, alentando la diversificación de esta actividad hacia todas las islas y el desarrollo de una política ambiental orientada a proteger la base de recursos naturales, que es vital para sustentar el crecimiento en el país. El Banco ha otorgado seis préstamos por un total de \$176 millones a las Bahamas. Los desembolsos acumulados totalizan \$111 millones. En 1992 el Banco aprobó dos préstamos, un financiamiento para pequeños proyectos y una operación de CT.

PRESTAMOS

Programa de crédito multisectorial

Financiamiento: un préstamo de \$14 millones del CO (con intereses parcialmente solventados por la FFI) y otro de \$7 millones de la misma fuente

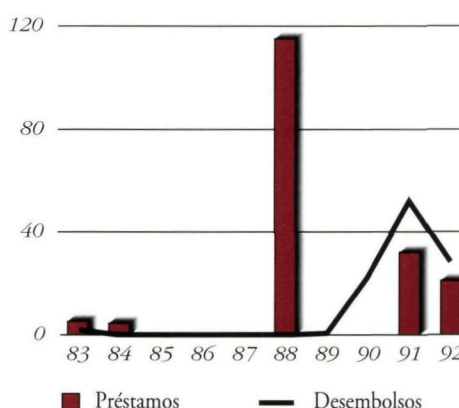
Organismo ejecutor: Banco de Desarrollo de las Bahamas (BDB)

Con estos préstamos se establecerá una línea de crédito en beneficio del sector privado de las Bahamas, con diversos componentes de asistencia técnica para el organismo ejecutor, los intermediarios financieros y los prestatarios. Los préstamos para proyectos serán concedidos por el BDB, que canalizará los recursos directamente al sector privado y también actuará en cooperación con el Banco Central del país como mecanismo de financiamiento mayorista dirigido a instituciones financieras calificadas, tales como bancos comerciales, para operaciones de segundo piso en los sectores productivos. El Banco Central realizará licitaciones periódicas a fin de asignar fondos a estos intermediarios.

Los dos objetivos principales del financiamiento son desarrollar mercados de capital confiables para préstamos a largo plazo por medio del sector privado de las Bahamas y promover una serie de iniciativas en relación con proyectos nuevos por parte de empresas de peque-

ña y mediana escala. El programa incluye un componente de asistencia técnica para la capacitación de los intermediarios y los usuarios finales de los fondos en diversos aspectos del manejo empresarial, entre ellos la comercialización, la planificación financiera y la administración de operaciones conjuntas. La asistencia técnica incluirá la creación de un fondo que brindará mayores recursos al BDB y a los prestamistas intermediarios para realizar evaluaciones ambientales y financiar un estudio con el objetivo de establecer una compañía bahamesa de capitales de riesgo del sector privado, que a su vez constituirá una fuente de recursos para inversiones en capital social vinculadas a futuros proyectos de desarrollo.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a la Fundación Hospedale

Un financiamiento de \$400.000 del Fondo Fiduciario Sueco para el Financiamiento de Pequeños Proyectos, complementado con una operación de CT por \$220.000 de la misma fuente, apoyará a esta organización sin fines de lucro a llevar a cabo su misión de ayudar a personas discapacitadas a través de educación, formación técnica y creación de fuentes de trabajo. Los fondos se usarán para preparar un programa de formación profesional en el Centro Hospedale, mejorar las instalaciones y los recursos institucionales de la Fundación, y establecer un pequeño fondo rotatorio de crédito para miembros que ya hayan recibido capacitación, a fin de aumentar sus posibilidades de conseguir trabajo.

CLIFTON PIER, BAHAMAS. Contratistas locales e internacionales discuten planes para la ampliación de dos centrales termoeléctricas y la construcción de una nueva planta diesel de 5,3 megavatios. Un préstamo del Banco por \$109 millones aprobado en 1988 está financiando las obras, que incluyen también líneas de transmisión y subestaciones.



Este programa beneficiará a unas 260 personas en total durante los tres años de duración.

COOPERACION TECNICA

Plan maestro de caminos para New Providence

Una operación de CT no reembolsable por \$650.000 del Fondo Canadiense para la Preparación de Proyectos financiará estudios de factibilidad de proyectos de inversión de alta prioridad e iniciativas sectoriales, que se llevarán a cabo junto con un plan maestro decenal de caminos y tránsito para Nassau y la isla New Providence en general. Las áreas de estudio incluirán la búsqueda de opciones para mejorar el tráfico durante las horas de mayor afluencia en Nassau y sus alrededores, la formulación de un programa de inversiones para construir caminos y una evaluación exhaustiva de las fallas de la red de caminos primarios y secundarios de toda la isla. Los proyectos serán examinados particularmente para determinar sus repercusiones en el turismo y las actividades relacionadas con éste, que son las principales fuentes de ingresos de la zona.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1977-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------|------------------|------------------------------|
| Energía | \$142.773 | \$227.136 |
| Agricultura y pesca | 8.184 | 11.365 |
| Industria y minería | 2.046 | 3.330 |
| Otros | 22.536 | 32.500 |
| Total | \$175.539 | \$274.331 |

BARBADOS

En 1992 el objetivo principal de las actividades del Banco en Barbados fue prestar asistencia a las medidas de ajuste encaminadas a restablecer el crecimiento y mejorar la competitividad exportadora de los principales sectores de la economía. El Banco y el gobierno también dieron elevada prioridad a los sectores sociales, así como al fortalecimiento de la capacidad institucional de los organismos públicos a fin de perfeccionar la formulación y ejecución de políticas y la administración general del gobierno. Debido al deterioro del frágil ecosistema del país, tanto terrestre como marino, que amenaza las bases de los sectores turístico y agrícola, también se aprobaron programas de protección de esos sistemas y mejoramiento del manejo de los recursos naturales. El Banco ha dado 31 préstamos por un total de \$223 millones a Barbados. Los desembolsos acumulados totalizan \$143 millones. En 1992 el Banco aprobó cuatro préstamos y una operación de CT.

PRESTAMOS

Programa de alcantarillado de la costa meridional

Financiamiento: un préstamo de \$28 millones (con intereses parcialmente solventados por la FFI) y otro de \$23,2 millones, ambos del CO, y cofinanciamiento por \$11 millones del Banco Europeo de Inversiones

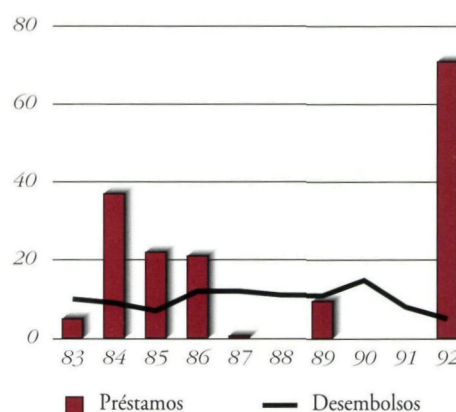
Organismo ejecutor: Ministerio de Salud

El objetivo primordial de este proyecto es mejorar la calidad del agua frente a la costa meridional del país, evitando un mayor deterioro de los arrecifes, las playas y la flora y fauna marinas de la zona. El préstamo favorecerá a la tan importante industria del turismo de Barbados, y mejorará las condiciones sanitarias para miles de habitantes de la capital Bridgetown y sus alrededores. El proyecto contribuirá asimismo a mejorar la operación y mantenimiento del actual sistema de alcantarillado de esta ciudad y fortalecerá la capacidad financiera y administrativa de la Dirección de Agua de Barbados (*Barbados Water Authority*).

Entre las obras que se realizarán con el financiamiento se encuentran la construcción de un sistema de colectores, una planta de tratamiento de aguas servidas,

una estación de bombeo principal y conexiones domiciliarias en toda la zona comprendida en el proyecto. Además, el programa incluye un plan de asistencia técnica para operar la planta de tratamiento de aguas servidas durante dos años después de construida y para mantener un sistema de vigilancia de la calidad del agua en toda la costa meridional durante 10 años una vez concluidas las obras civiles. En la formulación del programa se tuvo en cuenta la necesidad de reducir al mínimo los procesos de erosión y acreción que han degradado la costa del país durante los últimos años.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa de educación primaria

Financiamiento: \$11,6 millones del CO, con intereses parcialmente solventados por la FFI

Organismo ejecutor: Ministerio de Educación

Este proyecto busca mejorar el contenido básico de la educación primaria del país, sentando así las bases para una fuerza laboral mejor preparada e instruida. Un aspecto importante de la operación será mejorar la labor del Ministerio de Educación, el cual financia un sistema de educación pública gratuita y obligatoria para menores de 16 años. El fortalecimiento institucional del organismo se centrará en la evaluación del rendimiento estudiantil, la elaboración de programas de estudios y la adquisición de un sistema de información gerencial.

Como parte del programa el Ministerio fusionará ocho de las 86 escuelas primarias públicas en cuatro establecimientos más grandes, debidamente equipados y mejor financiados, en beneficio de más de 1.800 alum-

nos. Los fondos del Banco se usarán también para comprar alrededor de 114.000 libros de texto y otros materiales didácticos (incluidos 200 manuales de consulta) para facilitar la labor de los maestros. Cada fase de la operación hará hincapié en mejorar el costo-beneficio por estudiante en el sector de la educación primaria. Las cuatro escuelas nuevas que se construirán con el préstamo del Banco (dos en el norte del país, una en el este y otra en el sur) servirán de modelo para los establecimientos educativos que se construyan más adelante en lo que concierne a la eficacia presupuestaria y social en función del costo.

Programa de preinversión multisectorial

Financiamiento: \$7 millones del CO, con intereses solventados parcialmente por la FFI

Organismo ejecutor: Ministerio de Hacienda y Asuntos Económicos

El propósito de este préstamo es fortalecer la programación y gestión de los proyectos en el sector público de Barbados. Los estudios de preinversión que realizará el organismo ejecutor se centrarán en iniciativas seleccionadas en el marco del programa de inversiones del sector público del país, que incluye un esfuerzo de planificación quinquenal del gobierno para los gastos de capital en actividades económicas y sociales que no están comprendidas en el ámbito del sector privado, como la construcción de carreteras, instalaciones portuarias, escuelas y hospitales.

El préstamo permitirá la preparación de tres estudios de preinversión específicos y dos estudios generales de alcance sectorial (aprovechamiento de los recursos hídricos y redes de distribución de agua), así como el fortalecimiento institucional del Ministerio de Hacienda y Asuntos Económicos y de su División de Inversiones Públicas. En vista de la importancia de la División como encargada de evaluar las repercusiones financieras y presupuestarias de la ejecución del programa de desarrollo del país y como punto de contacto para préstamos externos reembolsables y no reembolsables, su personal recibirá capacitación en evaluación de proyectos y uso de diversas técnicas automatizadas de seguimiento y evaluación de proyectos.

COOPERACION TECNICA

Preparación de un plan nacional de transporte

Este financiamiento no reembolsable de \$610.500 provenientes del FOE permitirá al Ministerio de Obras Públicas, Comunicaciones y Transporte formular un plan actualizado para el desarrollo estratégico de caminos, transporte público, instalaciones portuarias y aeroportuarias. Barbados tiene una extensa red vial construida y mantenida a nivel nacional; su puerto y aeropuerto, ubicados en y cerca de Bridgetown, respectivamente, son de importancia vital para la economía del país debido a su dependencia del turismo y el comercio externo. El problema de la recuperación de costos de los subsidios proporcionados a la flota de autobuses de propiedad estatal también será estudiado como parte del plan. Los consultores examinarán las políticas correspondientes a cada uno de los subsectores, de manera de coordinar su acción en el contexto de un plan integral.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1969-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|
| Salud pública y ambiental | \$ 78.091 | \$117.737 |
| Educación, ciencia y tecnología | 47.549 | 86.262 |
| Transporte y comunicaciones | 36.280 | 69.697 |
| Financiamiento de exportaciones | 17.896 | 25.566 |
| Agricultura y pesca | 16.836 | 26.975 |
| Preinversión | 11.710 | 17.300 |
| Turismo | 7.847 | 14.813 |
| Industria y minería | 6.307 | 12.613 |
| Total | \$222.516 | \$370.963 |

BELICE

Belice ingresó al Banco en 1992. El BID y Belice están desarrollando una estrategia crediticia que se centrará en los sectores de infraestructura física y social.

Con 190.000 habitantes y 23.000 kilómetros cuadrados de territorio, Belice es uno de los países más escasamente poblados del mundo. Esta favorable relación territorio/población le ha ahorrado los problemas ecológicos y sociales que enfrentan otros países de la región, y explica en gran medida el hecho de que mucha de la tierra cultivable haya permanecido con vegetación natural. El medio natural, prácticamente inalterado, ha generado dividendos directos a través de los turistas que visitan la selva de Belice, las ruinas mayas, y los centros recreativos y costeros. Esto ha creado un sólido consenso para mantener un equilibrio apropiado entre las actividades que amenazan con alterar el paisaje natural y aquéllas que se benefician de su preservación.

Debido al auge de las exportaciones y los ingresos provenientes del turismo, Belice pudo superar la crisis de balanza de pagos que sufrió en los años ochenta, ocasionada principalmente por la caída de los precios del azúcar. Desde 1987 el PIB ha crecido a una tasa superior al 6 por ciento anual, con un impresionante promedio cuatrienal (1987-1990) del 11 por ciento.

El sector de agricultura, silvicultura y pesca genera el mayor porcentaje del PIB. En consecuencia, no es sorprendente que el gobierno haya otorgado la más alta prioridad a la agroindustria de exportación dentro de su estrategia global de desarrollo teniendo en cuenta la necesidad de una mayor producción de alimentos a nivel nacional y el desarrollo sustentable de los recursos naturales. Los sectores sociales recibirán la porción más alta de la inversión pública para 1993 y 1994, aun cuando la infraestructura económica continuará recibiendo una fuerte asignación de recursos durante los próximos años en términos de distribución sectorial de proyectos de desarrollo del gobierno nuevos y en ejecución.

De acuerdo con el plan de desarrollo del gobierno, el grueso de los gastos en infraestructura productiva estará dirigido al sector de transporte, especialmente a la rehabilitación de carreteras, caminos rurales y puentes en la parte meridional del país. Dentro de los sectores sociales, la educación primaria y los servicios de salud son las áreas claves de la actividad gubernamental, sobre todo en razón de la reciente caída de los otrora favorables indicadores sociales.

BOLIVIA

El gobierno de Bolivia y el Banco convinieron en que la institución seguiría siendo una fuente primordial de apoyo a las actividades en curso para diversificar la capacidad productiva del país y aumentar su eficiencia, mejorar las condiciones sociales y fortalecer la capacidad del sector público para formular e implantar políticas. A fin de garantizar la continuidad y sustentabilidad de esta función, hace falta perseverar en los esfuerzos por mejorar la capacidad exportadora del país, conseguir cofinanciamiento de fuentes concesionales y mantener un diálogo permanente sobre la política para manejar la deuda externa. El Banco ha otorgado 104 préstamos por un total de \$1.948 millones a Bolivia. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.428 millones. En 1992 el Banco aprobó seis préstamos, un financiamiento para pequeños proyectos y dos operaciones de CT no reembolsables.

PRESTAMOS

Construcción de caminos a lo largo del corredor Beni-La Paz-frontera peruana

Financiamiento: un préstamo de \$55 millones del CO y otro de \$40 millones del FOE, con cofinanciamiento de \$40 millones del Instituto de Crédito para la Reconstrucción (Alemania), \$25 millones de la Corporación Andina de Fomento y \$20 millones de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

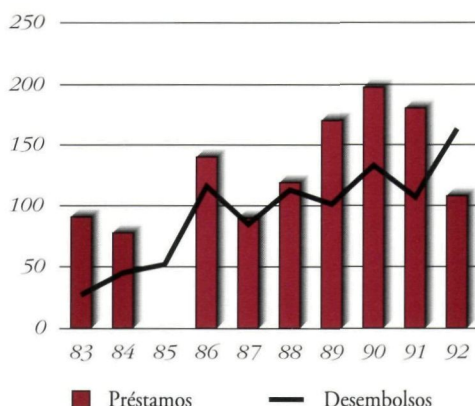
Organismo ejecutor: Servicio Nacional de Caminos (SNC)

Estos préstamos financiarán alrededor de la mitad de un programa de construcción vial por \$197 millones, cuyo fin es integrar zonas de la llanura noroeste del país y del altiplano andino con centros comerciales importantes y con otras rutas principales del Perú que conducen a puertos de la costa del Pacífico y a diferentes ciudades. La construcción de caminos a lo largo del corredor que lleva a la frontera peruana promoverá las exportaciones de productos no tradicionales y disminuirá los gastos de distribución interna de productos básicos como carne, arroz, soya, maíz, banano, café, cacao y frutas tropicales.

El financiamiento para los componentes de obras públicas del programa se destinará a construir un cami-

no de montaña de 49 kilómetros entre Cotapata y Santa Bárbara, así como a mejorar un tramo de 95 kilómetros entre Río Seco y Desaguadero. Además, se edificarán puestos para pesaje de camiones e instalaciones aduaneras. El programa prestará especial atención a los aspectos ambientales de las obras de construcción, incluyendo la designación de zonas protegidas y medidas para salvaguardar ruinas arqueológicas.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa multisectorial de preinversión

Financiamiento: \$6,4 millones del FOE
Organismo
ejecutor: Ministerio de Planeamiento y Coordinación (MPC)

Este préstamo respaldará una serie de estudios generales y específicos de preinversión para el sector público de Bolivia, poniendo énfasis en proyectos que han sido clasificados como prioritarios por las autoridades nacionales, en particular por el Sistema Nacional de Inversiones Públicas y la Subsecretaría de Inversiones Públicas y Cooperación Internacional. En consonancia con la estrategia de desarrollo descrita, los estudios de preinversión se dirigirán a mejorar la infraestructura productiva y social del país, ampliar el sector agrícola y desarrollar recursos hídricos, diversificar e incrementar las exportaciones, proveer servicios básicos a toda la población e integrar las áreas rurales deprimidas a los más modernos centros urbanos y de consumo.

Los estudios específicos ya identificados incluyen un programa para la subregión de Santa Cruz en el sec-

tor de energía, y una investigación sobre la factibilidad de construir caminos locales en Chuquisaca y en el centro-norte de Potosí, así como corredores de exportación de Riberalta a Guayaramerin y de Santa Cruz a Puerto Suárez. Los estudios generales propuestos incluyen un trazado para la Reserva Nacional Toro-Toro, cuyas 16.000 hectáreas abarcan sitios arqueológicos y paleontológicos, así como atracciones naturales de paisajes y de flora y fauna.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a microempresarios de Santa Cruz, La Paz y El Alto

La Fundación Boliviana para el Desarrollo de la Mujer (FUNBODEM) recibirá un préstamo de \$450.000 del Fondo Especial para Pequeños Proyectos Productivos, establecido por la Comunidad Europea, en tanto que la Asociación PRO-CREDITO recibirá otro por \$500.000 del FOE, que utilizarán para mejorar las condiciones de vida de microempresarios de bajos ingresos en tres ciudades importantes y sus alrededores. Además, dos operaciones de CT no reembolsable de \$120.000 y \$12.000 proporcionarán apoyo administrativo, financiero y técnico a las instituciones intermediarias.

FUNBODEM, asociación santacrucense fundada en 1987 con el propósito de prestar servicios a mujeres del sector informal de Bolivia (que representan el 49 por ciento del sector), establecerá un fondo rotatorio de crédito para unas 450 microempresarias. Parte del financiamiento servirá para capacitar a FUNBODEM en la administración de dicho fondo. El programa PRO-CREDITO se usará para proporcionar capital de trabajo, y herramientas y equipo básicos a 700 microempresas y pequeñas empresas familiares de La Paz y El Alto. Los recursos de CT para PRO-CREDITO se combinarán con el financiamiento adicional suministrado por el GTZ (organismo alemán de ayuda exterior), que contribuyó a fundar PRO-CREDITO y actualmente ayuda a planificar la apertura de siete sucursales más.

COOPERACION TECNICA

Reorganización de las operaciones aduaneras

Un financiamiento reembolsable por \$1 millón del FOE permitirá aumentar la eficiencia en la tramitación de reclamaciones vinculadas al comercio exterior, específicamente en la recaudación de aranceles que gra-

van los productos importados. El Ministerio de Finanzas y la Dirección General de Aduanas (DGA) —los organismos ejecutores— adjudicarán contratos para la construcción y administración de nuevos puestos aduaneros en diferentes puntos de entrada comercial al país y elaborarán un sistema más sencillo y compatible de reglamentos y procedimientos que rigen las operaciones aduaneras en general. Sistemas automatizados de información ayudarán a los empleados de la DGA a aplicar las disposiciones contenidas en el Código Aduanero Nacional que afectan a los agentes de aduanas e importadores locales. Los fondos del Banco también servirán para que unos 125 inspectores y otros funcionarios técnicos reciban capacitación acerca de los procedimientos de la entidad. Todos los aspectos del programa han sido formulados de manera tal que armonicen con las iniciativas vigentes en el marco de las disposiciones comerciales multilaterales establecidas en los acuerdos del Grupo Andino.

Fortalecimiento del Sistema Nacional de Inversiones Públicas (SNIP)

Por medio del Ministerio de Planeamiento y Coordinación se encauzarán \$2,5 millones del FOE en concepto de CT reembolsable para descentralizar las operaciones del SNIP entre distintos ministerios federales y entidades de desarrollo regional. Los ministerios y otros organismos ejecutores recibirán capacitación sobre el uso de diversos tipos de análisis que antes eran utilizados de manera exclusiva por el SNIP, especialmente en relación con impacto macroeconómico, presupuestación, evaluación de proyectos y estudio del medio ambiente. Un componente de las operaciones del SNIP, el Sistema Computarizado de Información (SISIN), será modificado y ampliado en vista de la necesidad de integrarlo a las operaciones y carteras de los nuevos usuarios. Este sistema computarizado abarca el ciclo completo de los proyectos vinculados a iniciativas para el desarrollo. La base de datos del SISIN será fortalecida y actualizada en el nivel administrativo central —donde se hará hincapié en la vigilancia de los proyectos— y a nivel regional —donde los proyectos deberán adaptarse a necesidades específicas.

Manejo de tierras amazónicas

El Ministerio de Planeamiento y Coordinación, a través de la Secretaría Nacional del Medio Ambiente, dirigirá la ejecución de una serie de iniciativas, de las cuales una de las más importantes es un programa de manejo

de tierras en los departamentos de La Paz, Beni y Cochabamba, al cual se destinarán \$3,2 millones en concepto de CT no reembolsable de los ingresos del FOE. En las zonas seleccionadas para el programa se llevarán a cabo proyectos experimentales que complementarán varios programas de inversión financiados por el BID y se iniciará una labor de planificación de la Amazonia boliviana. Específicamente, se definirá una política nacional en materia de uso de tierras, se identificarán posibles métodos de parcelación para ciertas partes de la región, se diseñará y pondrá en práctica un programa de manejo de tierras que sea aceptable para las partes involucradas, se capacitará al personal que será asignado a la Secretaría Nacional del Medio Ambiente y a las secretarías de medio ambiente de los tres departamentos, y se seleccionarán futuros proyectos de inversión en la región.

Reforma del sector público

Esta operación reembolsable por \$1.700.000 del FOE ayudará al Ministerio de Planeamiento y Coordinación (MPC) de Bolivia a continuar redefiniendo el papel del Estado en la actividad empresarial. Una de las iniciativas es la negociación o seguimiento de los contratos de rendimiento para 12 empresas públicas de sectores importantes de la economía nacional, como minería, energía, transporte, y abastecimiento de agua y alcantarillado. Otra actividad importante será coordinar la privatización de cuatro empresas de economía mixta. Tanto en las reorganizaciones como en las privatizaciones, se hará hincapié en los aspectos ambientales de las operaciones de las empresas.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Transporte y comunicaciones | \$ 570.814 | \$ 999.792 |
| Energía | 503.615 | 839.208 |
| Agricultura y pesca | 239.922 | 365.450 |
| Industria y minería | 182.475 | 381.523 |
| Salud pública y ambiental | 157.999 | 221.068 |
| Planificación y reforma | 143.930 | 225.855 |
| Financiamiento de exportaciones | 29.478 | 42.112 |
| Preinversión | 20.440 | 31.604 |
| Turismo | 18.197 | 28.354 |
| Educación, ciencia y tecnología | 11.928 | 23.533 |
| Desarrollo urbano | 11.428 | 19.164 |
| Otros | 57.768 | 103.540 |
| Total | \$1.947.994 | \$3.281.203 |

BRASIL

Con objeto de maximizar los efectos de sus préstamos, en 1992 el Banco acordó con el Brasil concentrarse en tres áreas: a) desarrollo ambiental, con particular énfasis en el manejo sustentable de las cuencas hídricas, b) saneamiento básico y drenaje en las grandes ciudades, y c) rehabilitación y mantenimiento de corredores de transporte. El Banco también llevó a cabo una evaluación preliminar del alcance de un préstamo de desembolso rápido para apoyar los esfuerzos recientes del Brasil por reducir su deuda con los bancos comerciales y el servicio correspondiente. El Banco ha concedido 214 préstamos por un total de \$8.725 millones al Brasil. El total de desembolsos acumulados asciende a \$6.606 millones. En 1992 el Banco aprobó nueve préstamos, un financiamiento para pequeños proyectos y tres operaciones de CT no reembolsables.

PRESTAMOS

Descontaminación del río Tietê

Financiamiento: un préstamo de \$400 millones del CO y otro de \$50 millones del FOE

Organismo

ejecutor: *Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo (SABESP)*

Estos préstamos, que conforman la mayor operación individual en la historia del Banco, contribuirán a poner en marcha un plan a largo plazo para descontaminar el río Tietê, que atraviesa la zona metropolitana de São Paulo. En esta primera fase, los fondos del Banco se destinarán a un programa de varias etapas para distintas actividades, entre ellas la construcción de 1.500 kilómetros de alcantarillas y conexiones domiciliarias para 248.000 viviendas que carecen de este servicio, estaciones de bombeo, plantas de tratamiento y zonas de relleno sanitario, y la ejecución de estudios de costos específicos en relación con el establecimiento de nuevas tarifas industriales para SABESP, el alcance apropiado de las fases subsiguientes de las tareas de descontaminación y los presupuestos correspondientes, y un estudio de otros usos de los recursos hídricos en el curso superior del Tietê. Un componente pequeño pero importante del programa será la capacitación y el fortalecimiento institucional de CETESB, el organismo de protección ambiental del estado de São Paulo, que se encarga de

reglamentar las actividades de alrededor de 1.250 empresas de la zona que producen el 90 por ciento de los desechos industriales que se vierten en el río.

El objetivo final de este programa es abastecer de agua de mejor calidad a los habitantes de toda la zona metropolitana. Las alcantarillas nuevas reportarán un beneficio inmediato a 1.500.000 habitantes, en su mayoría de bajos ingresos. En términos geográficos, este tramo del río Tietê es largo: recorre 97 kilómetros de la zona metropolitana y afecta a la vida diaria de 20 millones de personas que viven en las márgenes de uno de sus cinco principales tributarios. En vista de la magnitud de los problemas existentes y de la complejidad inherente a la ejecución de un proyecto de obras civiles en una zona tan densamente poblada e industrializada, las operaciones iniciales se centrarán en la captación y tratamiento de aguas servidas de origen tanto doméstico como industrial, mientras que en futuras etapas se ampliarán los objetivos a toda la cuenca.

Infraestructura de saneamiento básico en Fortaleza

Financiamiento: un préstamo de \$159,3 millones del CO y otro por \$39,9 millones del FOE

Organismo

ejecutor: *Secretaria de Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente (SDU)*

Estos dos préstamos están dirigidos a mejorar las condiciones sanitarias de barrios densamente poblados de esta ciudad de 2,3 millones de habitantes del estado de Ceará, en el nordeste del país. El programa de obras públicas que se iniciará comprende la construcción de una red de alcantarillado nueva, acoplamientos laterales y estaciones de bombeo, así como la reparación de las instalaciones existentes de pretratamiento y eliminación de aguas servidas; la construcción de alcantarillas para el desagüe de aguas superficiales y del caudal excedente de los arroyos y ríos pequeños sujetos a crecientes estacionales; y obras de relleno sanitario, estaciones de transferencia y reciclaje, un incinerador para desechos de hospitales y un sistema de recolección y eliminación de desechos sólidos. El programa también abarca la instalación de medidores de agua, el control de la contaminación industrial, campañas de sensibilización pública relativas al medio ambiente, el reasentamiento de 2.900 familias que se mudarán de las riberas de los ríos a viviendas adecuadas, y el fortalecimiento de las entidades estatales y municipales encargadas de los servicios de abastecimiento de agua y alcantarillado y de los programas de control ambiental.

Los beneficiarios viven en siete municipios de la zona metropolitana de Fortaleza, en su mayoría familias de bajos ingresos que por primera vez contarán con servicios de saneamiento básico. Estos residentes se beneficiarán no sólo de las medidas para controlar las inundaciones, que entrañan una mayor defensa contra la contaminación y las enfermedades transmitidas por el agua, sino también de la limpieza de las playas cercanas y el establecimiento de parques y zonas de recreación.

Carreteras principales en Santa Catarina

Financiamiento: \$102,5 millones del CO

Organismo

ejecutor: *Departamento de Estradas de Rodagem (DER/SC)*

Este financiamiento reducirá el costo relacionado con el transporte en el estado sureño de Santa Catarina, estimulando de esta manera un aumento en el nivel de actividad económica local y regional. Con el préstamo se realizarán obras de mejora y pavimentación de alrededor de 640 kilómetros (de un total de 1.350 kilómetros previstos en el programa) de carreteras y sus caminos de acceso principales.

Algunos de los obstáculos al crecimiento económico de Santa Catarina, que se observan también en el resto del Brasil y en toda la región, han sido la relativa falta de acceso de los productores rurales a los mercados centrales y el riesgo que representan para los productores las demoras, los embotellamientos y los costos relativos al transporte, que aumentan el costo de sus productos y disminuyen su competitividad en los mercados nacionales e internacionales. Las obras de mejoramiento, rehabilitación y mantenimiento previstas en el programa incrementarán la seguridad y confiabilidad viales, permitiendo que ciertas rutas claves cumplan con los estándares para un mayor volumen de tránsito. Las obras civiles se ceñirán a una serie de medidas de protección ambiental que el organismo ejecutor se comprometerá a respetar y que serán requeridas a todos los contratistas.

Carreteras principales en Paraná

Financiamiento: \$86,8 millones del CO

Organismo

ejecutor: *Departamento de Estradas de Rodagem (DER/PR)*

Este programa en el estado de Paraná consistirá en una serie de obras públicas que incluyen la reparación de al-

rededor de 1.300 kilómetros de carreteras estatales que necesitan ser mejoradas con urgencia, resellado de 1.000 kilómetros adicionales de carreteras pavimentadas y establecimiento de un sistema de gerencia de pavimentos (SGP) en la oficina del DER en Paraná, a fin de garantizar eficiencia en el uso de los recursos para mantenimiento vial. Otro componente ayudará a la policía caminera local a mejorar sus operaciones de control de tránsito, asistencia en casos de accidentes y seguridad vial.

El sistema de carreteras de Paraná, que abarca poco más de 12.000 kilómetros de un total de alrededor de 140.000 kilómetros de caminos pavimentados y no pavimentados en todo el estado, incluye tramos importantes que conectan las zonas agrícolas con el puerto de Paranaguá, que es el principal puerto del país para la exportación de granos, y las principales rutas troncales que llevan a São Paulo, Rio de Janeiro, la capital estatal de Curitiba, Uruguay y Argentina. Las carreteras estatales han sido escogidas por su efecto inmediato en los costos y la competitividad de los productos de los sectores primario, industrial y de servicios de la región centro-sur del Brasil.

Modernización de tecnología agropecuaria en la región centro-sur (PROMOAGRO)

Financiamiento: un préstamo de \$67,5 millones del CO y otro de \$12,5 millones del FOE

Organismo

ejecutor: *Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuaria (EMBRAPA)*

Estos préstamos apoyarán la ejecución de un amplio programa de investigaciones sobre cultivos diseñado para desarrollar sistemas de producción agropecuaria sustentables. Los cuatro componentes principales del proyecto son: a) investigaciones sobre tecnologías especializadas tales como instrumentos, sistemas de información y biotecnología; b) investigaciones aplicadas y específicas de segunda generación en áreas tales como conservación de suelos, protección de plantas, riego, agroclimatología y tecnología de semilla; c) comercialización y transferencia de tecnología; y d) desarrollo institucional de EMBRAPA.

La región centro-sur del Brasil, donde se llevarán a cabo la mayoría de las actividades financiadas con estos préstamos, abarca casi dos quintos de la superficie del país y alberga a dos tercios (93 millones de habitantes) de la población. Genera aproximadamente el 75 por ciento de los productos agropecuarios que se consumen

en el Brasil y una proporción similar de las exportaciones del sector. PROMOAGRO es un programa de investigaciones nuevo e integral, diseñado para combinar el aumento de la productividad con el desarrollo de nuevas tecnologías y la obtención de nuevas variedades de plantas adecuadas y sustentables desde el punto de vista ambiental. Los componentes de tecnología especializada proporcionarán a EMBRAPA conocimientos biotecnológicos necesarios para generar productos nuevos y mejores; equipos de computación modernos para incrementar la eficiencia; e instrumentos de laboratorio y de campo para crear tecnologías de avanzada. La parte de tecnología de segunda generación ayudará mantener los rendimientos logrados a través de investigaciones previas, poniendo el acento en los recursos naturales, el medio ambiente y los problemas relacionados con la producción.

Apoyo al Fondo Nacional del Medio Ambiente

Financiamiento: \$22 millones del FOE

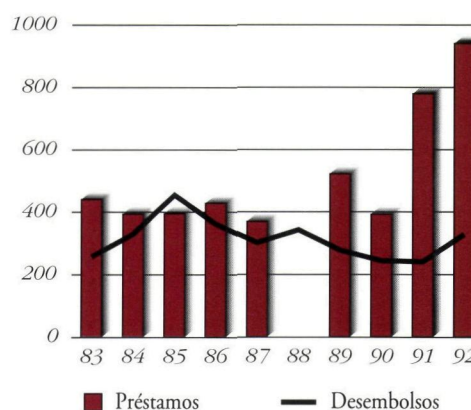
Organismo

ejecutor: Oficina de Coordinación de la Secretaría del Medio Ambiente de la Presidencia de la República (SEMAM/PRE)

Esta innovadora operación promoverá la conservación y el uso sostenible de los recursos naturales y mejorará la calidad ambiental en el Brasil al financiar la ejecución de proyectos específicos por parte de organizaciones no gubernamentales y de base, municipalidades y universidades. El financiamiento complementará operaciones previas del BID, incluyendo el Programa de Medio Ambiente y Comunidades Indígenas (PMACI) y un proyecto sectorial de saneamiento en Belém.

A diferencia de otros préstamos de inversión del BID destinados a proyectos ambientales en el Brasil, este financiamiento pondrá énfasis en operaciones de menor escala bajo la consigna de un manejo sostenible de los recursos naturales, un innovador control del ambiente, y la aplicación de tecnologías que se adecuen a las culturas y necesidades locales. Asimismo, la selección de proyectos será consecuente con las pautas establecidas y mantenidas por el Fondo Nacional del Medio Ambiente, del Brasil, el cual otorga financiamiento altamente prioritario y de rápido desembolso para actividades tales como manejo sostenible de recursos naturales, protección de ecosistemas, protección de especies en peligro de extinción, educación ambiental y fortalecimiento institucional.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a pequeñas comunidades de agricultores y pescadores

Dos operaciones reembolsables por \$500.000 cada una y dos operaciones de CT no reembolsables de \$140.000 cada una, provenientes del FOE, se encauzarán por medio de dos instituciones intermediarias sin fines de lucro: la *Fundação Museu do Homem Americano* (FUMDHAM), del estado de Piauí, y la *Fundação para o Desenvolvimento de Comunidades de Pesca Artesanal* (FUNDIPESCA), del estado de Bahía. En el caso de FUMDHAM, el financiamiento del BID ayudará a 250 familias de bajos ingresos que viven en la periferia del *Parque Nacional Serra de Capivara* a establecer tres empresas de producción de miel, cera y polen para el mercado interno. En Bahía, FUNDIPESCA ayudará a un número similar de familias a poner en marcha y administrar cinco empresas comunitarias, combinando cultivos tradicionales, piscicultura y cría de cerdos. En cada proyecto, los fondos no reembolsables se reservarán para el fortalecimiento institucional de las organizaciones intermediarias.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a reservas extractivas

Este financiamiento no reembolsable por \$1 millón del Fondo Fiduciario de Progreso Social establecerá un programa experimental en cada una de las cuatro reservas

de recursos para el desarrollo en el estado de Acre. El gobierno estatal canalizará fondos a través de la *Fundação de Tecnologia* (FUNTAC), la cual administrará el programa junto con el *Centro de Trabalhadores da Amazonia* (CTA) y el *Conselho Nacional de Serengueiros* (CNS). El programa está diseñado para mejorar el manejo de recursos naturales en beneficio del medio ambiente, la salud, la educación, la diversificación de las técnicas y la producción en la agricultura de subsistencia, y la organización comunitaria. Se prevé que estas operaciones beneficiarán a unas 440 familias de bajos ingresos, la mayoría de ellas dedicadas a la extracción de caucho y la cosecha de almendras, ocupación típica de los habitantes de la zona. Contribuirán además a mejorar la calidad ambiental mediante el seguimiento de un programa federal de catastro y control de la quema de bosques.

Desarrollo educativo y social en Porto Alegre

Con esta CT no reembolsable por \$550.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social, la *Fundação Educativa e Cultural Padre Landell de Moura* (FEPLAM) ofrecerá oportunidades para que adolescentes y adultos de bajos ingresos de la ciudad de Porto Alegre y sus alrededores terminen su educación básica y reciban formación técnica. Los programas de FEPLAM se concentrarán en tres campos fundamentales, según el tipo de necesidades de los distintos grupos de beneficiarios de la población: enseñanza básica (incluyendo alfabetización e instrucción para padres con niños en los niveles preescolar, primario y secundario), instrucción cívica (cursos de asuntos culturales y comunitarios y sobre el medio ambiente) y formación técnico-profesional en campos tales como reparación de automóviles y aparatos electrodomésticos. La fundación orienta sus programas hacia la población de bajos ingresos con el propósito de disminuir la tasa de deserción escolar y ofrecer mayores posibilidades para que 80.000 habitantes de una zona metropolitana de 2,5 millones puedan cursar estudios secundarios. Los fondos del Banco se utilizarán para comprar material didáctico y equipo (libros y videocintas) y contratar consultores que colaboren con la administración del programa en general.

Ampliación y consolidación del Instituto Materno-Infantil de Pernambuco

Un financiamiento no reembolsable equivalente a \$1.150.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social apoyará los esfuerzos por mejorar la salud

maternoinfantil en la ciudad nororiental de Recife y sus alrededores. El proyecto tiene como fin específico ampliar los servicios de atención primaria de salud a mujeres embarazadas —incluyendo el parto— y a niños menores de 12 años, otorgándose especial importancia a factores de riesgo presentes en la población de cinco barrios pobres. Se ha establecido una serie de objetivos numéricos con el fin de medir la eficacia con que se utilizó este financiamiento: la atención de pacientes externos en obstetricia, ginecología y pediatría deberá aumentar en un 20 por ciento en los próximos dos años; las consultas y visitas domiciliarias, en el marco del Programa de Atención Primaria de Salud del Instituto, tendrán que duplicarse en el mismo período, y el número de pacientes a los cuales se les otorgue atención dental deberá aumentar en un 150 por ciento, también en los primeros 24 meses con recursos disponibles.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$1.887.441 | \$12.426.241 |
| Transporte y comunicaciones | 1.615.614 | 4.066.505 |
| Industria y minería | 1.507.689 | 15.780.030 |
| Salud pública y ambiental | 1.429.318 | 3.186.832 |
| Agricultura y pesca | 954.002 | 2.124.042 |
| Educación, ciencia y tecnología | 500.701 | 1.171.469 |
| Desarrollo urbano | 487.232 | 881.619 |
| Financiamiento de exportaciones | 266.477 | 380.683 |
| Preinversión | 76.103 | 150.377 |
| Total | \$8.724.577 | \$40.167.798 |

COLOMBIA

El gobierno de Colombia y el Banco convinieron en que el programa a mediano plazo del Banco consistiría en apoyar el proceso de transición económica que tiene lugar en el país, especialmente las medidas para mejorar el acceso a los servicios sociales por parte de los grupos de menores ingresos y brindarles mayores oportunidades económicas. En 1992 el Banco continuó desempeñando su papel importante como fuente de financiamiento del proceso de modernización, haciendo hincapié en mejorar la capacidad de los recursos humanos y físicos del país. El Banco ha proporcionado 146 préstamos por un total de \$5.149 millones a Colombia. Los desembolsos acumulados totalizan \$3.952 millones. En 1992 el Banco aprobó cinco préstamos, uno ellos una operación de CT, y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Programa de corredores de transporte

Financiamiento: \$300 millones del CO, con cofinanciamiento de \$60 millones de la Corporación Andina de Fomento

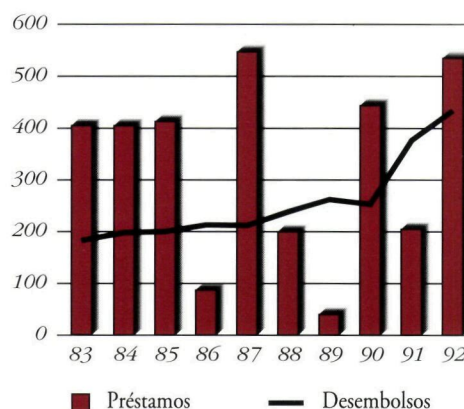
Organismos ejecutores: Ministerio de Obras Públicas y Transporte (MOPT) y Empresa Colombiana de Vías Férreas (FERROVIAS)

Este préstamo, que se compone de dos subprogramas para transporte ferroviario y caminero, ayudará al gobierno colombiano a modernizar su economía e incrementar la competencia y la autosuficiencia, mediante el financiamiento de una amplia gama de proyectos de mejora y mantenimiento en los tramos principales de los sistemas vial y ferroviario nacionales. A más corto plazo cada subprograma permitirá reducir el costo y los riesgos asociados con el transporte en todo el país, mejorando al mismo tiempo la capacidad del organismo ejecutor para perfeccionar las técnicas de planificación y construcción.

Como parte de las actividades del componente vial del préstamo, el gobierno de Colombia ha identificado 800 kilómetros de carreteras dentro de las rutas troncales norte-sur y este-oeste y 50 puentes que necesitan rehabilitación. Asimismo, los fondos del Banco financiarán la pavimentación de 200 kilómetros de caminos y el

mantenimiento periódico de 400 kilómetros adicionales. El componente ferroviario por su parte financiará el reacondicionamiento de 739 kilómetros de vías actualmente en uso. Los recursos del préstamo se destinarán a distintos proyectos de regiones geográficas y sectores diversos durante los cuatro años que durará el programa.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa de apoyo al sector eléctrico

Financiamiento: \$150 millones del CO, con cofinanciamiento de \$32,2 millones del Eximbank del Japón

Organismos ejecutores: Empresa de Energía de Bogotá (EEB) e Interconexión Eléctrica S.A. (ISA)

Este préstamo asistirá al gobierno de Colombia en la reforma financiera y la reestructuración del sector de electricidad, ayudará a completar proyectos de generación y transmisión eléctrica y apoyará financieramente nuevos proyectos prioritarios de transmisión identificados por la EEB e ISA. A la par de estos objetivos, la operación se orientará también a incrementar los ingresos de las compañías eléctricas del país.

Se dará prioridad a la finalización del proyecto hidroeléctrico de Guavio, previamente financiado por el BID; a un proyecto de transmisión trifásica suplementaria, y al programa de obras nuevas. El proyecto Guavio, cuyo costo total supera los \$2.400 millones, es administrado por la EEB y se encuentra en la ladera oriental de los Andes, a unos 70 kilómetros al este de la capital. La operación contempla además el desarrollo y ejecución de planes integrales de mitigación de impacto

CARTAGENA, COLOMBIA. Prueba de máquinas en una planta de Biofilm. La firma, que se dedica a la elaboración de polipropileno para empaque, prevé aumentar su producción a 4.655 toneladas métricas en 1995, de las cuales 60 por ciento irán al mercado de exportación.



ambiental. El programa de reorganización sectorial hará hincapié en iniciativas orientadas a asegurar una fuente permanente de ingresos operativos para las empresas de electricidad. También procurará mejorar el flujo de caja de estas empresas, limitando sus inversiones futuras y capitalizando las obligaciones de deuda actuales.

Crédito para el desarrollo regional y municipal

Financiamiento: \$40 millones del CO

Organismo

ejecutor: Financiera de Desarrollo Territorial,
S.A. (FINDETER)

Este préstamo del BID allanará el camino para establecer un mecanismo de redescuento cuya administración estará a cargo de FINDETER, la financiera de inversiones en proyectos de desarrollo municipal más grande del país. Las instituciones financieras intermediarias (IFI) que reúnan los requisitos canalizarán los fondos redescontados a entidades locales para inversiones en caminos, servicios telefónicos, terminales de autobuses y parques e instalaciones recreativas. Los beneficiarios también podrán usar los fondos facilitados por FINDETER para su fortalecimiento institucional, en particular en rubros tales como administración del presupuesto, recaudación tributaria y preparación de proyectos.

Dado que desde comienzos de la presente década alrededor del 70 por ciento de la población de Colombia vive en zonas urbanas, se han producido cambios importantes relativos a la necesidad de concentrar un mayor porcentaje de los recursos presupuestarios en proyectos de infraestructura municipal. La insuficiencia de los servicios ha sido evidente en campos tales como pavimentación de calles, agua potable y alcantarillado, y eliminación de desechos sólidos. Con los fondos autorizados para ser represtados por FINDETER no sólo se fortalecerá la capacidad institucional de la entidad (véase la CT más abajo), sino que también se dará continuidad al énfasis estratégico que el gobierno colombiano, con el apoyo del Banco, viene dando a la descentralización desde hace casi 10 años.

Mejora de los servicios de salud

Financiamiento: \$40 millones del CO

Organismo

ejecutor: Ministerio de Salud

Con esta operación se proseguirá la reorganización del sector de la salud pública, especialmente descentralizando la administración de los servicios de atención primaria y secundaria. El programa incluirá también estudios de preinversión sobre las necesidades de infraestructura

del sistema de atención, la organización de un programa de seguro médico, la elaboración de un mapa de salud y mejoras en un sistema de remisión de pacientes.

A fin de asignar en forma más eficiente los escasos recursos del sistema nacional de salud, los beneficiarios de los servicios del organismo prestatario serán principalmente personas de bajos ingresos. Cabe destacar que el programa no abarca préstamos para la construcción de hospitales o consultorios nuevos, sino que hace hincapié sistemáticamente en la preinversión y en una serie de medidas para poner en práctica la Ley Pública 10, ley de gran alcance promulgada en 1990 con el fin de llevar a cabo una reorganización completa del sector salud, y la nueva Constitución de 1991, cuyo propósito es descentralizar la administración y el suministro de los servicios de salud en todo el país. En el subsector "oficial", que proporciona servicios a las personas que, debido a su situación económica, no reúnen los requisitos para recibir prestaciones del seguro social y tampoco pueden acudir a clínicas u hospitales privados, el proyecto fortalecerá las actividades de dos dependencias importantes: el Fondo Nacional Hospitalario y la Superintendencia Nacional de Salud, que es la entidad técnica y de supervisión de todo el sistema de servicios de salud.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Crédito y capacitación para el sector informal

Seis préstamos de \$500.000 cada uno del FOE y cinco operaciones de CT no reembolsables por un total de \$370.000 proporcionarán fuentes de trabajo para microempresarios de bajos ingresos del creciente sector informal colombiano. Los recursos del BID se usarán para respaldar 13 programas de crédito en zonas urbanas de todo el país: cuatro concederán préstamos directamente, cinco por medio de la Asociación Grupos Solidarios de Colombia y cuatro lo harán a través de ACTUAR-Bogotá (Corporación Acción por Bogotá); ACTUAR-Tolima, ubicada en la ciudad de Ibagué; ACTUAR-Caldas, en Manizales, y ACTUAR-Quindío, en Armenia). En cada caso, las entidades intermediarias serán fortalecidas para permitir que atiendan a un mayor número de mujeres del sector informal y consigan trabajo a personas sin hogar. El personal de las instituciones intermediarias recibirá capacitación en administración y finanzas mediante el componente de CT de la operación.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento de la Financiera de Desarrollo Territorial (FINDETER)

Una operación de CT reembolsable por \$5 millones del FOE permitirá al gobierno de Colombia efectuar una serie de mejoras en la organización y las operaciones de FINDETER, la principal entidad financiera de desarrollo nacional del país. Como institución financiera regida por las leyes bancarias nacionales, FINDETER proporciona crédito y asistencia técnica especializada para proyectos de inversión de gobiernos locales. Además, brinda apoyo financiero a municipios y compañías de servicios públicos locales. Los recursos del Banco contribuirán a que FINDETER evalúe los proyectos de su cartera más eficazmente y asesore a las municipalidades más pequeñas y con menor capacidad en la preparación de solicitudes de préstamos, hasta tanto las autoridades de los departamentos o regiones administrativas puedan hacerlo directamente.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$2.135.759 | \$ 5.267.994 |
| Transporte y comunicaciones | 601.340 | 2.496.955 |
| Salud pública y ambiental | 538.807 | 1.463.712 |
| Planificación y reforma | 515.145 | 819.117 |
| Agricultura y pesca | 457.096 | 1.229.481 |
| Desarrollo urbano | 376.256 | 759.835 |
| Industria y minería | 317.444 | 1.188.938 |
| Educación, ciencia y tecnología | 153.461 | 324.906 |
| Preinversión | 39.520 | 94.160 |
| Turismo | 14.000 | 22.000 |
| Total | \$5.148.828 | \$13.667.098 |

COSTA RICA

Se convino en que los préstamos del Banco en 1992 apuntarían a fortalecer la descentralización del sector público, racionalizar las prioridades de la inversión pública y asignar recursos a sectores productivos —incluyendo las microempresas— por medio de un sector financiero recientemente modernizado y más competitivo. El Banco ha concedido 83 préstamos por un total de \$1.565 millones a Costa Rica. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.036 millones. En 1992 el Banco aprobó tres préstamos y una operación de CT.

PRESTAMOS

Programa del sector de servicios de salud

Financiamiento: un préstamo de \$28 millones del CO (con intereses parcialmente solventados por la FFI) y otro de \$14 millones de la misma fuente

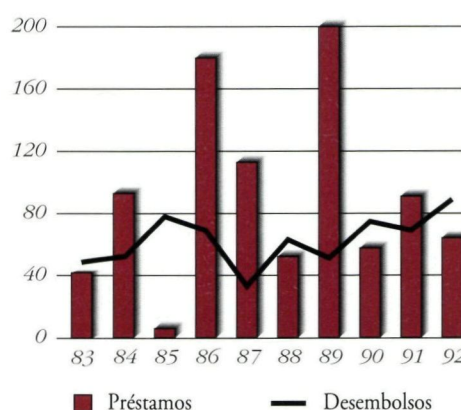
Organismos ejecutores: Caja Costarricense de Seguro Social (CCSS) y Ministerio de Salud

El gobierno de Costa Rica, por medio de dos organismos federales, utilizará estos dos préstamos para iniciar una serie de mejoras en el sector de la salud pública del país, concentrándose en la disponibilidad y el suministro de servicios más eficientes y asequibles. El programa comenzará por convertir al Ministerio de Salud en el principal órgano responsable por el funcionamiento eficaz del sistema asistencial del país, facultado para eliminar programas que signifiquen una duplicación de actividades o un derroche de recursos y concentrarse en extender la cobertura de atención primaria a toda la población. Los funcionarios del Ministerio se encargarán también de garantizar que en la reorganización de dichos programas se dé prioridad a los beneficiarios de bajos ingresos.

Entre las iniciativas que se financiarán con los préstamos del BID se encuentra la transferencia de la responsabilidad por el funcionamiento de los 89 centros asistenciales y 419 dispensarios del país a la Caja Costarricense de Seguro Social, completándose así el proceso de integración entre la CCSS y el Ministerio de Salud que se inició en 1986. Como parte del programa se construirá en Alajuela, al noroeste de San José, un hospital de 365 camas modernamente equipado en re-

emplazo del existente que ya está obsoleto. El nuevo nosocomio, cuya construcción se espera completar a fines de 1996, responderá a la demanda de servicios no satisfecha, que ha crecido debido a los terremotos de 1990 que causaron graves daños en la región y al aumento general de la población local. Además, con los recursos del préstamo se hará frente a la necesidad de reordenar las finanzas de la CCSS, comenzando por la transferencia al gobierno federal de algunas de las obligaciones de sus dos programas de seguros de enfermedad y maternidad, por una parte, y de enfermedades prolongadas, vejez y fallecimiento por la otra.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Crédito para microempresas y pequeñas empresas

Financiamiento: \$10 millones del CO

Organismo ejecutor: Banco Central de Costa Rica

Este programa facilitará el acceso de las pequeñas empresas y microempresas a fuentes de crédito, beneficiando así a grupos de bajos ingresos que operan en el sector informal del país. El Banco Central encauzará el préstamo hacia diversas instituciones financieras intermediarias (IFI), las cuales obtendrán los fondos mediante un mecanismo de redescuento y otorgarán crédito a empresarios en pequeña escala y microempresarios para capital de trabajo y activos fijos. Unos 80 empleados de las IFI recibirán capacitación en tecnología crediticia para mejorar la canalización de recursos a grupos que históricamente han tenido poco acceso al crédito, como las microempresarias. El programa promoverá la eficiencia en la selección de proyectos de inversión, poniendo

SAN JOSE, COSTA RICA. Consultores suecos y técnicos locales instalan un moderno equipo de computación para el Sistema Integral de Administración Tributaria. Fondos del Banco otorgados en 1983 y 1988 permitieron contratar a un equipo de programadores, analistas y personal administrativo que colaboraron en la aplicación de un amplio programa de reformas impositivas.



énfasis en la conservación de energía y la participación de la mujer en la economía nacional, e intentará despertar conciencia en el ámbito de las operaciones de la pequeña empresa y la microempresa sobre la necesidad de proteger el medio ambiente.

Según varios estudios, hay más de 60.000 pequeñas empresas y microempresas en Costa Rica y el 23 por ciento de la población depende del sector como principal fuente de ingresos. Tradicionalmente, los activos de las microempresas familiares consisten en herramientas y equipos en pequeña escala, y el promedio de ventas no excede los \$500 por mes.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento de áreas de conservación

Este financiamiento no reembolsable por \$1.937.000 del Fondo Especial del Japón se utilizará para apoyar al Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas (MIRENEM) en el desarrollo de la autosuficiencia económica en las áreas protegidas del país. Los fondos contribuirán a fortalecer la capacidad institucional de la Oficina del Director del Servicio Nacional de Parques de Costa Rica y a costear estudios de factibilidad financiera en temas como la conveniencia de promover más el ecoturismo. Otro componente de la operación brin-

dará adiestramiento a guardabosques, guías de turismo y líderes de comunidades situadas en áreas ambientalmente sensitivas.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$ 630.903 | \$1.097.011 |
| Agricultura y pesca | 275.143 | 424.600 |
| Salud pública y ambiental | 160.052 | 245.637 |
| Transporte y comunicaciones | 150.043 | 269.014 |
| Educación, ciencia y tecnología | 102.734 | 185.258 |
| Financiamiento de exportaciones | 102.000 | 145.714 |
| Industria y minería | 89.608 | 133.953 |
| Desarrollo urbano | 28.051 | 49.205 |
| Preinversión | 16.137 | 27.039 |
| Turismo | 10.000 | 14.300 |
| Total | \$1.564.671 | \$2.591.731 |

CHILE

El gobierno de Chile y el Banco coincidieron en que la institución asignaría particular atención a las siguientes áreas: continuación del respaldo al programa para consolidar las actividades del sector privado y apoyo a las medidas encaminadas a reducir la pobreza, mejorando la capacidad productiva de los grupos de bajos ingresos y aumentando la eficiencia de los sistemas de servicios sociales. El Banco ha otorgado 111 préstamos por un total de \$4.341 millones a Chile. Los desembolsos acumulados totalizan \$3.530 millones. En 1992 el Banco aprobó cuatro préstamos y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Programa de ciencia y tecnología

Financiamiento: \$94 millones del CO

Organismo

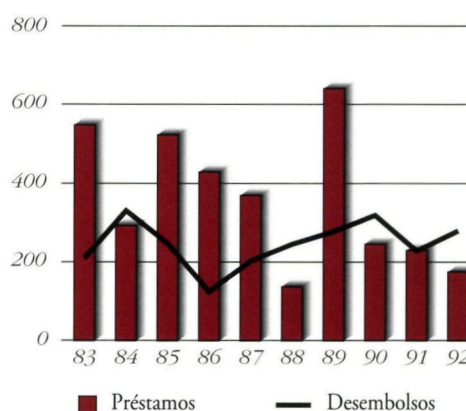
ejecutor: Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción

En este proyecto, los recursos del Banco se encauzarán por medio de tres fondos nacionales de desarrollo a fin de promover el sistema científico y tecnológico chileno. Los tres fondos han sido creados de manera tal que funcionen con distintas metodologías y atiendan necesidades y sectores diferentes. El Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (FONDECYT) financiará diversos proyectos de investigación, teniendo en cuenta los méritos de cada uno, independientemente de la disciplina. El Fondo de Fomento al Desarrollo Científico y Tecnológico (FONDEF) solventará proyectos que se originen en universidades e institutos de tecnología del país, fortaleciendo así la capacidad de estas instituciones para contribuir con los objetivos de desarrollo nacional. El tercero es el Fondo Nacional de Desarrollo Tecnológico y Productivo (FONTEC), que respaldará exclusivamente proyectos de desarrollo ejecutados por el sector privado y proveerá crédito para diversos tipos de proyectos tecnológicos y empresas interesadas en aplicar iniciativas de investigación y desarrollo novedosas.

Al centrarse en temas tales como la educación de posgrado en diferentes campos de la tecnología y las implicancias del número limitado de instalaciones para investigación y desarrollo que existen en el sector priva-

do, este programa se propone aprovechar los niveles de productividad económica de Chile, que son altos en comparación con el resto de América Latina y el Caribe. Algunos ejemplos de las actividades que financiarán los fondos son: equipamiento y mejora de laboratorios universitarios (FONDEF), investigaciones de alto nivel en ciencia e ingeniería (FONDECYT), y captación de recursos suficientes para financiar proyectos de inversión en infraestructura tecnológica, incluyendo la capacitación de investigadores del sector privado y la creación y adaptación de tecnologías idóneas para aumentar aún más la productividad del sector privado (FONTEC).

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa de capacitación laboral básica

Financiamiento: \$40 millones del CO

Organismo

ejecutor: Ministerio del Trabajo y Previsión Social

Este préstamo contribuirá a financiar un programa cuatrienal de capacitación dirigido a unos 90.000 jóvenes que tienen dificultades para ingresar al mercado de trabajo de Chile, particularmente poblaciones "en riesgo" provenientes de familias de bajos ingresos y personas que no han recibido una educación adecuada. La operación, primera en su tipo con participación del Banco, constituye una respuesta directa a la demanda de mano de obra del sector privado en campos específicos. En consonancia con el programa económico del gobierno chileno iniciado en 1990 y con su estrategia para mejorar la capacidad salarial de la gente pobre, este préstamo atiende las necesidades de mano de obra que exis-



SANTIAGO, CHILE. Este sistema de aspiración de polvo ayuda a la fundición ELECMETAL a minimizar la contaminación ambiental. La empresa, creada en 1917, utiliza chatarra como materia prima en la fabricación de repuestos para maquinaria pesada destinada a las industrias de la construcción, la minería y la explotación forestal. Con fondos de un préstamo otorgado en 1985, ELECMETAL compró equipo a Estados Unidos, Brasil y Europa que le permitió mejorar la eficiencia productiva y crear empleos.

ten en el sector productivo del país en el marco de una economía orientada hacia el mercado, al tiempo que se busca solucionar los problemas sociales de los grupos de población de menores ingresos.

El programa de capacitación comprende cuatro subprogramas, cada uno dirigido a un segmento específico de la población desempleada del país. Un

subprograma consistirá en brindar adiestramiento laboral incorporando a los beneficiarios a empresas del sector privado una vez que hayan completado un curso teórico preparatorio en un oficio dado. La mayor parte de los costos de capacitación en el lugar de trabajo serán reembolsados a las firmas participantes. Un segundo subprograma combinará la instrucción académica con aprendizaje práctico en empresas. El tercero brindará adiestramiento para instalarse por cuenta propia, en general con el objeto de financiar el establecimiento de microempresas. El cuarto subprograma está dirigido a facilitar a las personas más jóvenes y menos instruidas su entrada al mercado de trabajo.

Modernización del sector agropecuario

Financiamiento: \$28,5 millones del CO

Organismo

ejecutor: Ministerio de Agricultura y Ganadería

Esta operación consta de tres subprogramas separados que en combinación buscan impulsar a los sectores agropecuario y forestal del país para que puedan contribuir aún más al crecimiento económico general de Chile. El primero apunta a modernizar y fortalecer el sistema de protección sanitaria de la agrosilvicultura, mediante el establecimiento o mejora de sistemas de cuarentena fitoagropecuaria y de control fronterizo, laboratorios y otras instalaciones, y servicios de educación y capacitación. El segundo subprograma se centrará en mejorar las investigaciones agropecuarias y la capacidad para transferir tecnología. El tercer subprograma permitirá a la División de Estudios y Presupuesto del organismo ejecutor establecer y administrar sistemas de información para atender las necesidades de diversas regiones geográficas, así como para formular y divulgar políticas a todo el sector agropecuario.

Cerca del 85 por ciento de la población chilena vive en zonas urbanas. Por ello el sector agropecuario necesita aumentar continuamente su productividad en las 13 regiones administrativas del país, que se extienden desde el árido norte hasta las tierras fértiles del centro-sur, de características mediterráneas, donde las lluvias son abundantes y hay bosques y una gran diversidad de ganados y cultivos alimentarios. El financiamiento del BID ayudará a los pequeños productores agropecuarios —cuya producción se destina en su mayor parte al mercado interno— a identificar y adaptar tecnologías, y a despertar su conciencia ecológica. Otra tarea ineludible del sector radica en seguir fortaleciendo su actividad exportadora. El valor de las exportaciones agropecuarias y forestales prácticamente se ha duplicado durante los últimos cinco años y representa más del 40 por ciento de los ingresos totales del sector. Los fondos del Banco apoyarán los esfuerzos por mejorar la calidad (mediante un sistema de inspección sanitaria fortalecido) y la variedad (mediante la investigación aplicada) de los productos aptos para el mercado externo.

Crédito para microempresas

Financiamiento: \$12 millones del CO

Organismo

ejecutor: Fondo de Solidaridad e Inversión Social (FOSIS)

Este préstamo tiene como objetivo suministrar crédito a productores en pequeña escala y a microempresas. La Corporación de Fomento de la Producción (CORFO), una institución de segundo piso, proporcionará créditos para microempresarios individuales y firmas en un

intento por mejorar su rentabilidad y realzar sus posibilidades de autosuficiencia. Habrá un componente de CT integrado por fondos de la contraparte local, el cual estará dirigido tanto a las microempresas mismas, generalmente en el sector más desprotegido de la escala socioeconómica y ubicadas en zonas rurales pobres y sectores urbanos marginales, como a las “unidades de apoyo técnico” establecidas para colaborar con el sector informal.

Al ofrecer acceso a estas fuentes de crédito a tasas de mercado, el préstamo estimulará el empleo entre los segmentos más pobres de la población chilena, generando al mismo tiempo un aumento de la productividad y mayores ingresos en el sector informal. La CORFO trabajará junto a una serie de instituciones intermediarias, incluyendo bancos comerciales, empresas financieras y de arrendamiento, y organizaciones no gubernamentales, en el procesamiento y administración de los préstamos individuales.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Comercialización de productos textiles

Un préstamo de \$500.000 del FOE y una operación de CT no reembolsable por \$140.000 serán utilizados por la Corporación de Promoción Social (CPS), organización intermediaria de la provincia de Valdivia, para mejorar las condiciones socioeconómicas que afectan a los pobladores pobres de esa región. Los principales beneficiarios del programa serán mujeres, en su mayoría de grupos indígenas rurales y urbanos. Los fondos del Banco se destinarán a organizar, capacitar y equipar a los participantes del programa, quienes producirán artículos de lana. Además se construirán instalaciones de procesamiento de materias primas, así como un local de exposición y oficinas para la CPS.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$1.009.358 | \$2.838.121 |
| Agricultura y pesca | 742.156 | 1.460.133 |
| Transporte y comunicaciones | 698.029 | 1.745.575 |
| Industria y minería | 650.392 | 1.263.845 |
| Desarrollo urbano | 573.168 | 981.203 |
| Salud pública y ambiental | 290.625 | 529.474 |
| Educación, ciencia y tecnología | 161.934 | 338.667 |
| Planificación y reforma | 149.565 | 150.008 |
| Turismo | 48.453 | 57.158 |
| Preinversión | 12.991 | 26.514 |
| Financiamiento de exportaciones | 3.857 | 5.510 |
| Total | \$4.340.528 | \$9.396.208 |

ECUADOR

Durante 1992 se hizo hincapié en continuar el apoyo a las reformas de políticas dirigidas a reactivar los sectores productivos, y en mejorar el acceso a los servicios sociales, especialmente para las poblaciones marginadas. El Banco ha concedido 114 préstamos por un total de \$2.577 millones a Ecuador. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.865 millones. En 1992 el Banco aprobó dos préstamos y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Programa vial nacional

Financiamiento: \$120 millones del CO

Organismo

ejecutor: Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones (MOP)

Este préstamo contribuirá a financiar el Programa Plurianual de Inversiones y Mantenimiento que llevará a cabo el MOP durante el período 1993-1997. La operación comprende actividades de mantenimiento periódico y de rutina; un plan para establecer y operar seis estaciones de pesaje permanentes y cuatro móviles, y capacitación y estudios en el MOP. Gran parte del sistema de carreteras principales de Ecuador se construyó durante los últimos 30 años a lo largo de la costa, en la sierra y en áreas de la selva oriental. Se estima que el estado del 80 por ciento de los caminos es malo o regular, o ha llegado al límite de su vida útil.

Una consecuencia importante de la operación será la normalización de los procedimientos presupuestarios en la Dirección General de Obras Públicas, una dependencia del MOP, lo cual permitirá efectuar la asignación de fondos en base a las prioridades —asegurando de este modo un mayor equilibrio entre los proyectos de construcción y los de mantenimiento— y la evaluación de impacto ambiental de todos los trabajos planificados. El objetivo general del financiamiento, al igual que el de programas similares en otros países, es reducir los gastos de transporte y, por consiguiente, el costo de los productos en toda la economía nacional en los casos en que el transporte representa un insumo significativo en la formación de precios.

Desarrollo en la región occidental de Pichincha

Financiamiento: \$73,8 millones del CO

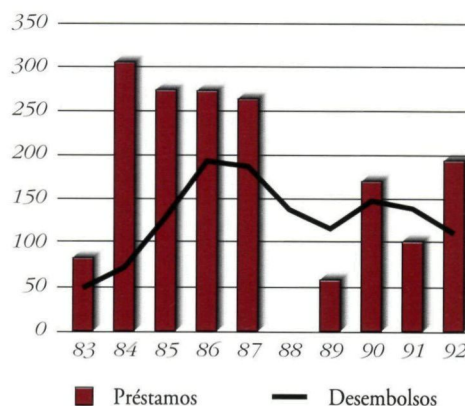
Organismo

ejecutor: Honorable Consejo Provincial de Pichincha

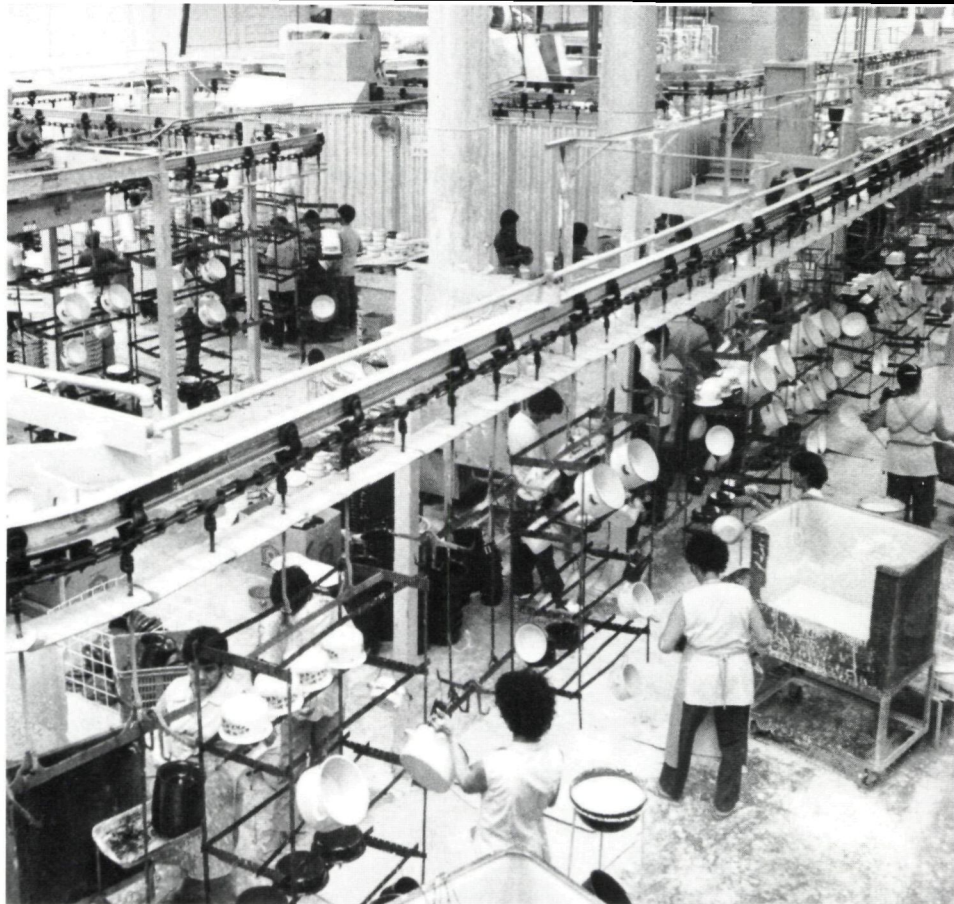
El propósito de estos fondos es elevar el nivel de vida de unos 130.000 habitantes de la zona occidental de la provincia de Pichincha, aumentando el rendimiento de la actividad económica —principalmente la agropecuaria— y mejorando el suministro de servicios sociales básicos para la población local. El préstamo abarca componentes importantes dirigidos a vincular la región beneficiaria con el resto del país —y con la zona metropolitana de Quito en particular— mediante la integración de mercados y la construcción de caminos, así como a proteger el medio ambiente, principalmente por medio de medidas para combatir la deforestación y conservar los recursos naturales.

En virtud de cuatro componentes diferentes, el Consejo Provincial de Pichincha suscribirá subcontratos para la ejecución de programas de apoyo a la producción agrícola y ganadera; construcción, reparación y mantenimiento de caminos; registro de tierras y mejoramiento de la infraestructura básica para pueblos y comunidades nuevos (incluyendo el establecimiento de centros comunitarios, sistemas de saneamiento e iniciativas apropiadas para las necesidades de los grupos indígenas); y una serie de subproyectos sobre el manejo de tierras y la reforestación. La participación comunitaria, tanto a nivel provincial como local, será un aspecto importante en cada campo de actividad.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



GUAYAQUIL, ECUADOR. En 1985 el Banco aprobó un financiamiento de \$80 millones para un programa de reactivación industrial orientado a mejorar la producción, el empleo y las exportaciones del país. Dentro del programa, la empresa PIPSA recibió un crédito de \$1.400.000 para capital de trabajo, ampliación de instalaciones y compra de equipos. PIPSA fabrica una amplia variedad de artículos para el hogar, muchos de los cuales se exportan a otros países de la región.



FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Respaldo a la producción y comercialización microempresarial de bienes

Tres financiamientos por \$500.000 del FOE y uno por la misma cantidad del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos se destinarán a asistir a los microempresarios en sus actividades de producción y comercialización. Junto con cuatro operaciones de CT no reembolsable, los préstamos serán canalizados a través de las siguientes organizaciones no gubernamentales: Fundación Ecuatoriana de Desarrollo (FED), Corporación Femenina Ecuatoriana (CORFEC), Fundación Vicente Rocafuerte (FVR) e Instituto de Investigaciones Socio-Económicas y Tecnológicas (INSOTEC). Aproximadamente 6.400 microempresarios de bajos ingresos, en su mayoría mujeres, se beneficiarán de esta operación. El financiamiento se destinará a construir instalaciones de producción y de almacenamiento, así como a mejorar las prácticas de comercialización, tanto de materias primas como de bienes manufacturados. Los beneficiarios potenciales viven en barrios pobres y trabajan en ramas de producción ta-

les como textiles, artículos metálicos, artesanías, alimentos y bebidas. La operación incluye un componente de crédito diseñado para dar asistencia a microempresarios rurales y urbanos que hayan tenido dificultades en conseguir financiamiento de bancos comerciales u otros prestamistas convencionales.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Agricultura y pesca | \$ 815.547 | \$1.254.412 |
| Energía | 502.308 | 1.623.193 |
| Industria y minería | 387.839 | 752.465 |
| Transporte y comunicaciones | 338.189 | 716.476 |
| Salud pública y ambiental | 199.348 | 328.987 |
| Educación, ciencia y tecnología | 167.535 | 213.628 |
| Desarrollo urbano | 131.508 | 293.310 |
| Turismo | 18.311 | 25.278 |
| Preinversión | 16.204 | 34.083 |
| Total | \$2.576.789 | \$5.241.832 |

EL SALVADOR

El gobierno de El Salvador y el Banco convinieron en que la asistencia y los préstamos del Banco en 1992 se orientarían a apoyar el mejoramiento del clima de inversiones en el sector privado, la rehabilitación de la infraestructura y los servicios sociales, y la recuperación de la capacidad de generación energética. El Banco ha otorgado 68 préstamos por un total de \$1.484 millones a El Salvador. Los desembolsos acumulados totalizan \$966 millones. En 1992 el Banco aprobó tres préstamos.

PRESTAMOS

Programa del sector eléctrico

Financiamiento: \$125,9 millones del CO

Organismo

ejecutor: Comisión Ejecutiva Hidroeléctrica del Río Lempa (CEL)

Esta primera parte de un programa de varias etapas, que constituye un segmento del Plan de Reconstrucción Nacional, pondrá en marcha el proceso de rehabilitación y ampliación del sector eléctrico de El Salvador, convirtiéndolo en una fuente de energía más confiable y asequible para los usuarios de todo el país. Entre los proyectos específicos que se llevarán a cabo se encuentran la construcción de una central a vapor de ciclo combinado de 33 megavatios, la reparación de las unidades 1 y 2 de Acajutla, en la costa sudoeste, un estudio de factibilidad de una estación geotérmica en San Vicente y la activación del tercer pozo del campo geotérmico del departamento de Usulután, al este de San Salvador, la capital. En el marco del proyecto se abordarán todos los aspectos del sector —generación, transmisión y distribución de electricidad— así como la organización, gestión y propiedad del sistema de distribución.

Estas inversiones se complementarán con actividades para el fortalecimiento institucional de la CEL. El financiamiento del BID también facilitará el reemplazo de las computadoras obsoletas del centro de operaciones del sistema. Otros gastos simultáneos del proyecto serán los honorarios correspondientes a la concepción de ingeniería, diseño y preparación de especificaciones técnicas para las fases de seguimiento del programa, la ampliación de las actividades de la CEL en el desarrollo de fuentes de energía geotérmica, la preparación de estudios de planificación y mejoras de la metodología de

la CEL, y la capacitación y el equipo de laboratorio para mejorar las evaluaciones de impacto ambiental.

Programa de reformas del sector de inversiones

Financiamiento: \$90 millones del CO, y un cofinanciamiento no reembolsable por \$7 millones del gobierno de Suiza

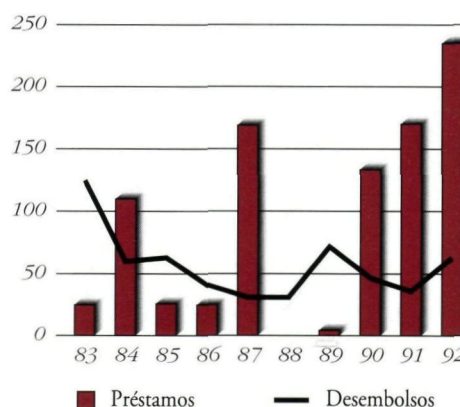
Organismos

ejecutores: Ministerio de Planificación y Banco Central de Reserva

Partiendo de los logros recientes del gobierno de El Salvador en la liberalización del clima regulatorio que rige las inversiones privadas, tanto nacionales como extranjeras, y en el retorno a la estabilidad de la economía nacional en su conjunto después de un violento y perturbador conflicto civil, este préstamo apoyará una serie de reformas para aumentar la competitividad del país en el contexto internacional. Esta operación complementa el Plan de Reconstrucción Nacional y se dirige a estimular el crecimiento de todos los sectores productivos y financiar gastos urgentes en infraestructura y en los sectores sociales mediante una racionalización del sistema financiero del país.

Entre las medidas financieras que se introducirán con la asistencia del programa cabe destacar la continuación de los esfuerzos por eliminar los estrangulamientos del sector bancario, el mantenimiento de una política monetaria firme y el fortalecimiento del marco regulatorio para las instituciones estatales de desarrollo y el sector del ahorro contractual. Los objetivos específicos en el ámbito de la infraestructura son la elabora-

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



ción de un plan general para mejorar la red nacional de transporte terrestre y la reorganización de la estrategia del sector de las telecomunicaciones. En el contexto general de la reforma judicial y legislativa, el préstamo allanará el camino para fortalecer el sistema de protección de los derechos de propiedad intelectual y establecer procedimientos más ágiles y centralizados para el registro de empresas extranjeras que operen en el país.

Programa de rehabilitación de la red de agua y alcantarillado

Financiamiento: \$19 millones del FOE

Organismo

ejecutor: Administración Nacional de Acueductos y Alcantarillado (ANDA)

Como parte del Plan de Reconstrucción Nacional, los recursos de este préstamo se destinarán a la mejora y restablecimiento del suministro de agua potable y de los sistemas de alcantarillado sanitario en las ciudades del interior del país durante los próximos cuatro años. Se beneficiarán alrededor de 130 localidades (de no más de 30.000 habitantes cada una) en total, en muchos casos con proyectos de obras públicas múltiples. El préstamo se usará también para mejorar la situación financiera de ANDA, el organismo ejecutor, mediante el establecimiento de un calendario de reestructuración tarifaria futura y la provisión de recursos para que la compañía de servicios públicos pueda llevar a cabo un plan financiero modificado que abarque todos los aspectos de sus operaciones.

El préstamo beneficiará principalmente a las familias que regresen a sus hogares anteriores o que estén reconstruyendo sus comunidades tras el conflicto armado que asoló al país. Además del efecto positivo evidente del proyecto desde el punto de vista de la mejora de las condiciones sanitarias y de salud, el financiamiento ayudará a mejorar la calidad de vida en las localidades afectadas mediante el inicio de una campaña de educación ambiental que pondrá de relieve técnicas para conservar fuentes de agua potable y la construcción de sistemas en pequeña escala para la eliminación de desechos sólidos. El proyecto tiene también un componente de asistencia técnica para mejorar los procedimientos de presupuestación y contabilidad de ANDA y su capacidad para supervisar la ejecución de proyectos de obras públicas.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$ 334.273 | \$ 630.284 |
| Salud pública y ambiental | 286.164 | 414.536 |
| Transporte y comunicaciones | 221.031 | 336.757 |
| Planificación y reforma | 182.926 | 211.700 |
| Agricultura y pesca | 174.340 | 278.751 |
| Industria y minería | 130.931 | 144.593 |
| Financiamiento de exportaciones | 79.823 | 114.033 |
| Desarrollo urbano | 31.208 | 59.255 |
| Educación, ciencia y tecnología | 25.149 | 31.344 |
| Preinversión | 17.767 | 24.980 |
| Total | \$1.483.612 | \$2.246.233 |

GUATEMALA

El foco de atención principal de las actividades del Banco en Guatemala durante 1992 fue la búsqueda de reformas institucionales en el sector financiero elaboradas para mejorar la competitividad y eficiencia del sector privado en general, y la provisión de crédito destinada al aumento de la productividad de pequeñas empresas en particular. Como complemento de estos objetivos más amplios, el Banco continuó su apoyo a programas que eliminarán las limitaciones impuestas por los estrangulamientos de la infraestructura y mejorarán la cobertura de servicios sociales a nivel local. El Banco ha concedido 68 préstamos por un total de \$1.162 millones a Guatemala. Los desembolsos acumulados totalizan \$980 millones. En 1992 el Banco aprobó dos préstamos, uno de los cuales fue otorgado junto a una operación de CT no reembolsable.

PRESTAMOS

Programa de desarrollo municipal: Fase II

Financiamiento: \$40,5 millones del FOE

Organismo

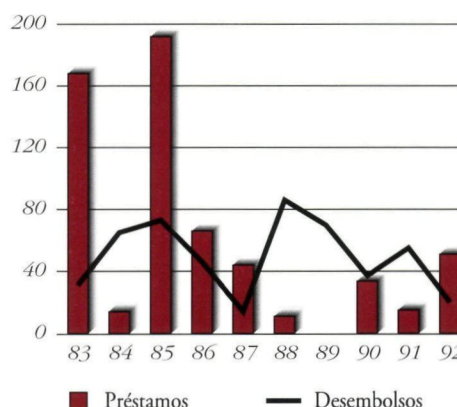
ejecutor: Instituto de Fomento Municipal (INFOM)

Con el fin de aprovechar el progreso logrado mediante dos préstamos previos del Banco que financiaron la primera etapa del programa, estos fondos se dirigirán a: a) inversiones en infraestructura física para mejorar el nivel de los servicios públicos provistos en ciudades intermedias de todo el país; b) fortalecimiento institucional de las municipalidades participantes y del INFOM, una entidad nacional creada en 1957 para promover el desarrollo municipal en áreas distintas de la metropolitana de la ciudad de Guatemala; y c) estudios y diseños de proyectos para etapas posteriores del programa.

Las obras civiles y el fortalecimiento institucional beneficiarán a aproximadamente un tercio de la población guatemalteca que vive en los 330 municipios del país, particularmente en ciudades medianas —entre ellas Morales, Chiquimula, Retalhuleu, Coatepeque, Salamá, Antigua Guatemala, Tiquisate y Parramos. El financiamiento del Banco se usará específicamente para inversiones prioritarias que incluyen agua potable y alcantarillado, obras viales, mercados y centros comunitarios. Además de los beneficios económicos, los proyectos ten-

drán un impacto positivo en las condiciones de salud de las poblaciones destinatarias.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa global de crédito a la microempresa

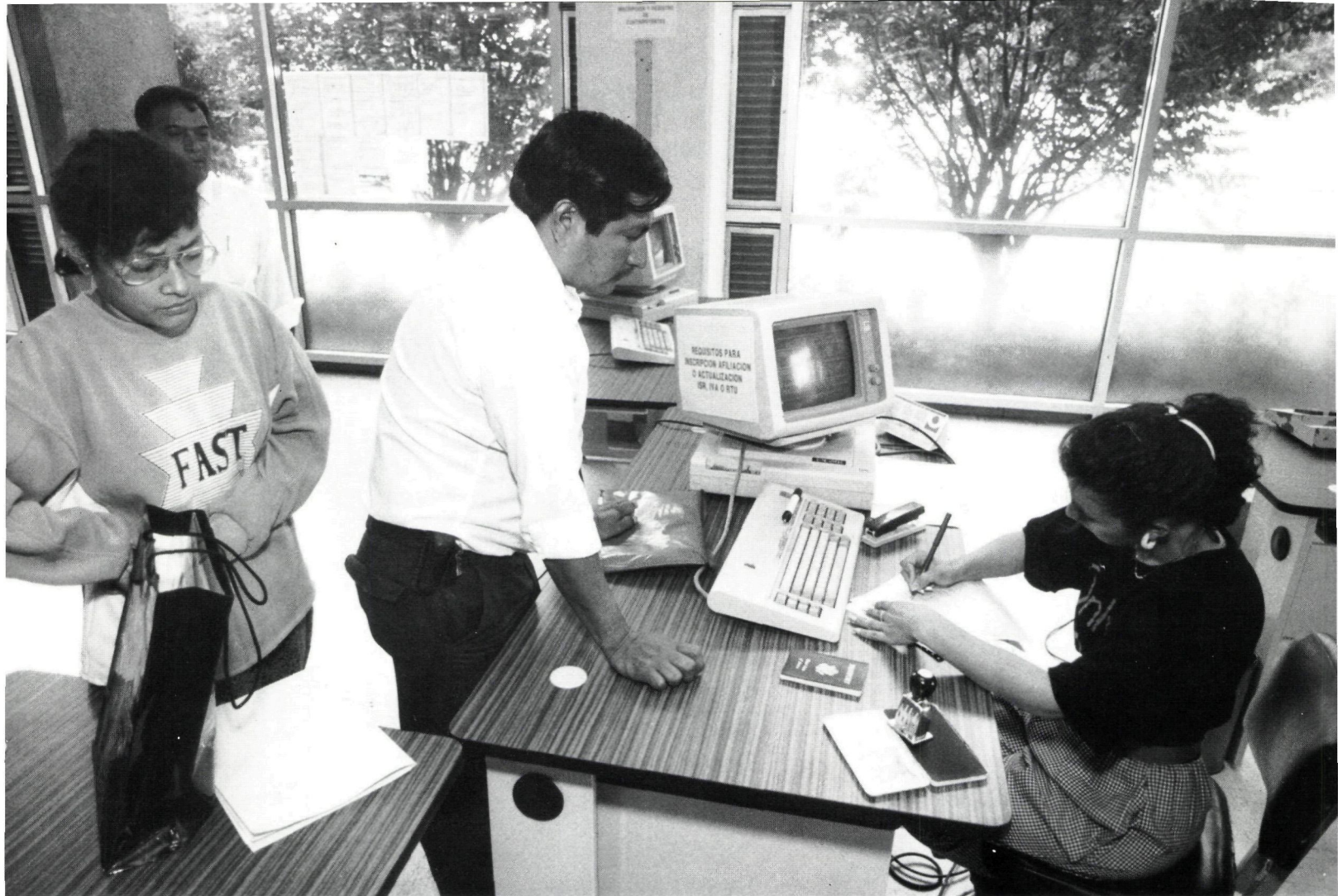
Financiamiento: \$10 millones del FOE y una operación de CT no reembolsable por \$3 millones —\$2.400.000 del FOE y \$600.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos

Organismo

ejecutor: Banco de Guatemala

Estos fondos se destinarán a mejorar el acceso al crédito de pequeños empresarios en todo el país y brindar asistencia técnica a una variedad de instituciones financieras intermediarias, permitiéndoles ofrecer capacitación en medio ambiente y dar préstamos en el sector conforme a tasas y criterios de mercado. Los créditos —con plazos de amortización que irán de dos meses a cuatro años— serán otorgados a empresarios en pequeña escala y microempresarios de zonas urbanas de Guatemala. Los montos de estos subpréstamos individuales serán de hasta \$5.000 en el caso de las microempresas y \$15.000 en el de las pequeñas empresas.

Se calcula que en todo el país el número de empresas de ambas categorías es de 150.000 y que el número de empleos que contribuyen es de aproximadamente 500.000, en una fuerza laboral de 2,5 millones. Debido a que el sector tradicionalmente ha tenido dificultades para conseguir crédito de fuentes convencionales, las operaciones de CT del Banco tienen el objetivo de que las instituciones intermediarias mejoren sus me-



CIUDAD DE GUATEMALA, GUATEMALA. Estos contribuyentes reciben asistencia impositiva que brinda el Centro Interamericano de Administradores Tributarios en coordinación con el Ministerio de Finanzas Públicas. Un financiamiento no reembolsable de \$1.300.000 otorgado por el Banco en 1989 ayudó a completar el Sistema Integral Tributario del país.

canismos de préstamo a los pequeños empresarios y reduzcan los costos crediticios. Estas medidas, junto con una liberalización general del crédito, alentarán el apoyo financiero a cualquier empresa pequeña que tenga posibilidades de alcanzar la autosuficiencia y dar ganancias.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$ 296.235 | \$ 978.427 |
| Salud pública y ambiental | 209.397 | 325.506 |
| Industria y minería | 195.718 | 194.683 |
| Agricultura y pesca | 148.593 | 255.671 |
| Transporte y comunicaciones | 146.505 | 271.780 |
| Desarrollo urbano | 119.312 | 172.439 |
| Educación, ciencia y tecnología | 28.268 | 62.472 |
| Turismo | 15.109 | 19.471 |
| Financiamiento de exportaciones | 2.764 | 3.948 |
| Total | \$1.161.901 | \$2.284.397 |

GUYANA

El gobierno de Guyana y el Banco asignaron máxima prioridad a la rehabilitación y mantenimiento del capital existente, más que a la creación de nueva capacidad de producción. Las operaciones apoyadas por el Banco, por consiguiente, comprenden la rehabilitación de las defensas costeras, las principales carreteras, la generación de electricidad y el abastecimiento de agua. El programa del Banco también concede alta prioridad a atender las apremiantes necesidades sociales del país. El Banco ha proporcionado 21 préstamos por un total de \$428 millones a Guyana. Los desembolsos acumulados totalizan \$252 millones. En 1992 el Banco aprobó un préstamo y una operación de CT.

PRESTAMO

Programa de rehabilitación de carreteras principales

Financiamiento: \$23,4 millones del FOE, con cofinanciamiento de \$24,2 millones del Banco Mundial

Organismo ejecutor: Ministerio de Obras Públicas, Comunicaciones y Desarrollo Regional

Con este préstamo se financiarán obras de repavimentación y mejoras en 146 kilómetros de dos de las principales carreteras de Guyana: las rutas *East Bank Demerara*

y *East Coast*. Las reparaciones incrementarán la capacidad productiva del país al acortar el tiempo de recorrido en los tres segmentos más transitados de la red vial nacional y reducir los gastos de transporte y accidentes. Además, mejorarán el acceso a la capital y a las instalaciones portuarias de Georgetown desde los principales centros productivos del país. Se hará hincapié especialmente en la necesidad de mitigar cualquier efecto que las excavaciones, la pavimentación y otros aspectos de la ejecución del proyecto puedan tener en el medio ambiente. Una operación de CT aprobada previamente (véase más adelante) contribuirá a establecer un sistema de mantenimiento rutinario y periódico de las carreteras.

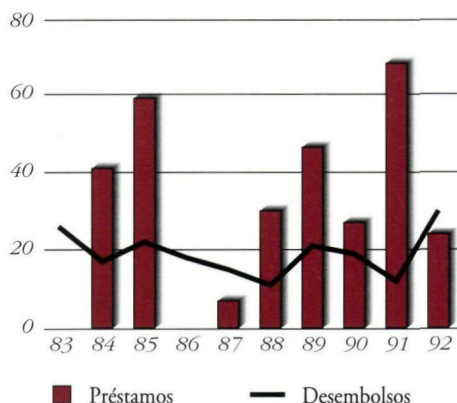
El préstamo del Banco se utilizará también para el fortalecimiento institucional de la División de Administración Vial del organismo ejecutor. Con estos fondos, además de contratar profesionales e ingenieros para la División, el Ministerio contratará consultores privados que colaborarán en el establecimiento de una Unidad de Coordinación de Proyectos, que se encargará de administrar, coordinar y ejercer la supervisión técnica de las obras.

COOPERACION TECNICA

Programa de rehabilitación y mantenimiento vial

Esta operación de CT no reembolsable por \$1.080.000 (\$780.000 procedentes del Fondo Especial del Japón y \$300.000 del FOE) ayudará al Ministerio de Obras Públicas, Comunicaciones y Desarrollo Regional a fortalecer su capacidad institucional para ejecutar un programa de rehabilitación que abarcará unos 400 kilómetros de la red vial del país. Consultores contratados por el Ministerio realizarán un inventario y una clasificación de los caminos existentes, examinando sus condiciones

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1976-92
(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|
| Agricultura y pesca | \$237.909 | \$316.350 |
| Educación, ciencia y tecnología | 60.800 | 67.600 |
| Salud pública y ambiental | 36.382 | 42.900 |
| Industria y minería | 34.548 | 42.300 |
| Energía | 32.385 | 50.400 |
| Transporte y comunicaciones | 23.400 | 26.000 |
| Financiamiento de exportaciones | 2.797 | 3.995 |
| Total | \$428.221 | \$549.545 |



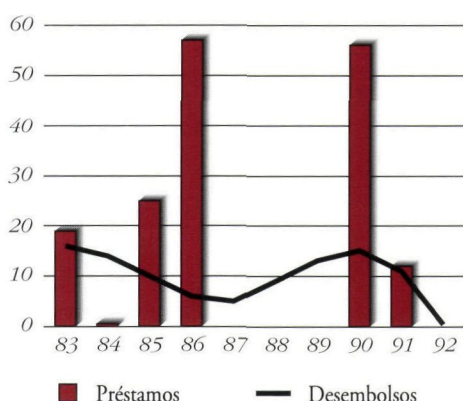
y evaluando las necesidades de reparación de puentes y otros segmentos viales. La operación permitirá además examinar los recursos disponibles para ejecutar la rehabilitación y el mantenimiento de caminos, incluyendo personal, equipo, materiales y financiamiento. Los consultores también establecerán un programa de adiestramiento y elaborarán manuales a fin de desarrollar un plan integral de mantenimiento vial.

ONVERWAGT, GUYANA. Alycia Lewis y Claire Nicholson analizan el contenido de cloro en muestras de agua, como parte del componente ecológico de un programa agrícola al sur de Georgetown. Estas especialistas usan instrumental importado del Reino Unido para efectuar pruebas en los canales de riego y drenaje de áreas cuyo suelo se caracteriza por tener alta acidez y salinidad.

HAITI

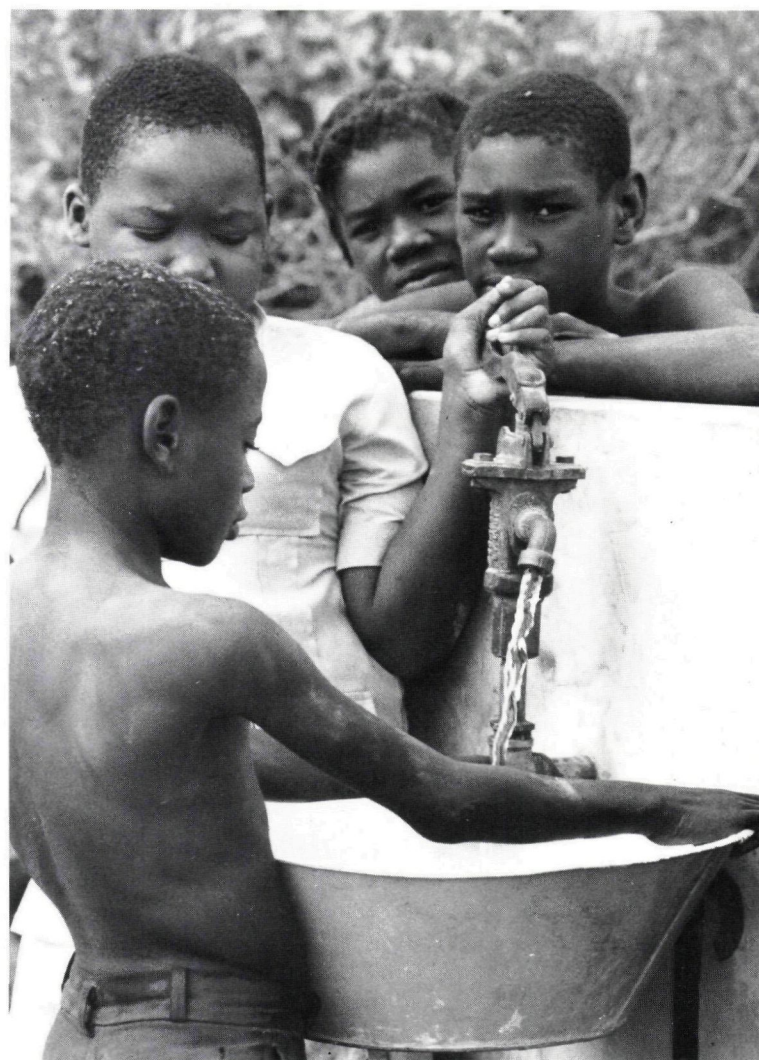
Las sanciones internacionales y los atrasos en los pagos impidieron que en 1992 el Banco llevara a cabo un programa activo de asistencia para Haití. El Banco prevé dos posibles cauces de préstamo que se abrirían apenas las circunstancias lo permitan. El primero es un programa básico dirigido a los pobres que consistirá en la prestación de servicios de alimentación, atención infantil, agua potable y atención primaria de salud. El segundo, más ambicioso, exigiría un compromiso de reforma del sector público y fortalecimiento institucional. También proveería recursos para proyectos económicos y sociales de envergadura, de educación vocacional, caminos rurales, administración de energía y desarrollo turístico. El Banco ha dado 34 préstamos por un total de \$356 millones a Haití. El total de desembolsos acumulados alcanza a \$224 millones. En 1992 el Banco no aprobó préstamos a este país.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92
(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|
| Transporte y comunicaciones | \$119.717 | \$167.694 |
| Salud pública y ambiental | 115.474 | 145.015 |
| Agricultura y pesca | 65.300 | 106.447 |
| Educación, ciencia y tecnología | 17.311 | 28.700 |
| Industria y minería | 15.328 | 24.950 |
| Planificación y reforma | 12.400 | 23.935 |
| Financiamiento de exportaciones | 3.117 | 4.453 |
| Otros | 7.698 | 8.700 |
| Total | \$356.345 | \$509.894 |



TROU CAIMAN, HAITI. Siete grifos fueron instalados en esta comunidad de aproximadamente 400 familias, situada 25 kilómetros al noreste de Puerto Príncipe. Un financiamiento de \$4,1 millones, junto con recursos adicionales de la Comunidad Económica Europea, contribuyó a construir 70 sistemas de agua potable en 100 pueblos rurales.

HONDURAS

El gobierno de Honduras y el Banco convinieron en que en 1992 se daría prioridad a la continuación del apoyo a las medidas de ajuste estructural en el sector agrícola. La meta de este programa es mejorar el clima para las inversiones y las perspectivas de diversificación de las exportaciones. También se respaldó especialmente el programa del gobierno para aliviar la pobreza. El Banco ha concedido 82 préstamos por un total de \$1.453 millones a Honduras. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.019 millones. En 1992 el Banco aprobó tres préstamos y un financiamiento para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Programa global de crédito multisectorial

Financiamiento: \$60 millones del CO

Organismo

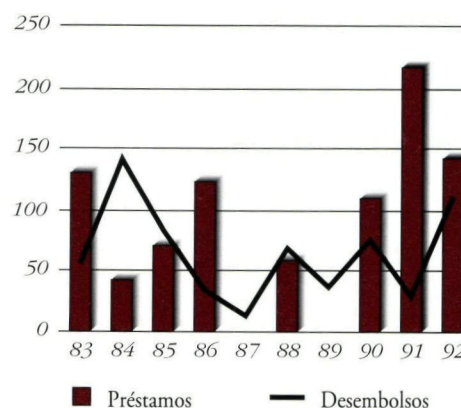
ejecutor: Banco Central de Honduras (BCH)

El principal objetivo de este programa de apoyo al conjunto de reformas económicas y financieras del gobierno de Honduras es proporcionar una fuente de financiamiento para inversiones en proyectos de desarrollo a mediano y a largo plazo en el sector privado nacional. De esta forma, el programa ayudará también a modernizar el sector financiero del país, principalmente por medio de la creación de un sistema de licitación que regirá la asignación de fondos por conducto de intermediarios financieros del sector privado. En calidad de ejecutor del proyecto, el Banco Central de Honduras facilitará fondos por medio de licitaciones a instituciones financieras intermediarias (IFI) certificadas por la Superintendencia de Bancos y Seguros (SBS). La SBS, a su vez, se beneficiará de una serie de medidas de fortalecimiento institucional en campos decisivos tales como la mejora de las regulaciones en materia de prudencia financiera y reservas. Al adjudicar préstamos sobre la base de licitaciones, el BCH fomentará la competencia por el financiamiento de proyectos que prometan las tasas de rendimiento más altas. El BCH insistirá también en que las IFI licitantes se comprometan a participar en las operaciones de financiamiento durante tres años como mínimo.

Actualmente, el sector financiero hondureño se compone de alrededor de 15 bancos privados, dos ban-

cos estatales y alrededor de 500 "prestamistas no bancarios" sujetos a pocos mecanismos de control o requisitos del gobierno central. El financiamiento de BID promoverá el desarrollo de un mercado de capital de complejidad y flexibilidad crecientes y de un sistema financiero más competitivo en general, con lo cual el gobierno de Honduras podrá continuar el proceso de liberalización de diversos sectores de la economía nacional, especialmente el de las exportaciones, y enseñar a los funcionarios del Banco Central a administrar el mecanismo de licitaciones y a realizar análisis del efecto ambiental de los proyectos que soliciten crédito de las IFI.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa de ajuste del sector agrícola: Fase II

Financiamiento: \$50 millones del CO y cofinanciamiento de \$60 millones del Banco Mundial

Organismo

ejecutor: Ministerio de Recursos Naturales

En marzo de 1992, el gobierno de Honduras promulgó la Ley de Desarrollo y Modernización de la Agricultura, que constituye la piedra angular de su programa de reforma del sector agrícola. Este financiamiento del BID apoyará las iniciativas que se tomen en el marco de la aplicación de dicha ley, incluido el desarrollo sustentable del sector de la silvicultura, una serie de reformas de la tenencia y la propiedad de las tierras, la reorganización del sector financiero rural (iniciado en la Fase I del programa actual) y, en un contexto más amplio, la reforma de la administración pública hondureña, especialmente



SAVA, HONDURAS. Esta plantación de bananos está generando ingresos adicionales por exportación como resultado del mejoramiento y pavimentación de 138 kilómetros de carreteras que van desde el fértil valle del río Aguán hacia los puertos de la costa atlántica y el mercado de San Pedro Sula. Las obras, financiadas con un préstamo de \$31 millones aprobado en 1985, acortaron el tiempo de viaje y bajaron los costos de los productores y transportistas.

en lo que atañe a la planificación de la inversión pública.

En vista de la importancia de la agricultura —que es con mucho el mayor contribuyente al PIB del país, así como la principal fuente de trabajo y el mayor generador de ingresos de exportación— el crecimiento y la eficiencia del sector son indispensables para elevar los niveles de prosperidad de todos los hondureños. Entre los aspectos específicos de los subprogramas señalados cabe destacar la formulación de regulaciones de ejecución para el registro de parcelas y la solución de controversias relativas a la adjudicación de la propiedad de tierras; la privatización del Banco Nacional de Desarrollo Agrícola (BANADESA) y la reorganización del Instituto Nacional Agrario (INA), que son los dos organismos estatales principales del país que intervienen en la reforma agraria, y la preparación de un plan de acción para el desarrollo del sector de la silvicultura, prestando especial atención a las repercusiones ambientales y comerciales de la explotación forestal. A fin de garantizar la viabilidad de las granjas pequeñas inscritas recientemente, el programa pondrá de relieve la importancia de proveer acceso al capital inicial y a fuentes de asistencia técnica a los ocupantes y propietarios.

Fondo de Inversión Social

Financiamiento: \$31,5 millones del FOE

Organismo

ejecutor: Fondo Hondureño de Inversión Social (FHIS)

El propósito de este préstamo es contribuir a mitigar los efectos adversos que ha tenido sobre la población hondureña de menores ingresos el programa de ajuste y estabilización económica. Se llevarán a cabo obras de infraestructura en pequeña escala dentro del sector social, especialmente la rehabilitación y ampliación de escuelas primarias y centros de salud. Asimismo, los recursos del Banco permitirán adquirir mobiliario para escuelas y construir letrinas, así como ofrecer adiestramiento sobre uso y mantenimiento de instalaciones sanitarias en beneficio de unas 46.000 familias pobres de zonas rurales y urbanas. Se prevé que en el corto plazo los trabajos de construcción en escuelas (alrededor de 460 obras pequeñas) y centros de salud (70 obras) generarán un número significativo de empleos para las poblaciones beneficiarias del programa.

Los proyectos del FHIS seguirán dando beneficios luego que hayan pasado los efectos más agudos del programa de estabilización macroeconómica, especialmente en relación con la educación para la salud familiar y los esfuerzos a nivel comunitario por mejorar las oportunidades educativas de los niños. En los primeros dos años de operación del Fondo (1990-1992), el tiempo promedio de ejecución de los proyectos fue inferior a cuatro meses, los costos se minimizaron al respetarse los límites unitarios de costos y se identificó a los beneficiarios como procedentes de los grupos de población más necesitados del país. El presente préstamo favorecerá más aún estos resultados y contribuirá a mejorar la calidad de vida de los residentes de varias zonas rurales y urbanas.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a microempresarias de bajos ingresos

Dos operaciones de CT reembolsable por \$500.000 cada una provenientes del Fondo Noruego para el Desarrollo, y dos no reembolsables paralelas de \$146.000 y \$128.000 se destinarán, respectivamente, a la Organización de Desarrollo Empresarial Femenino (ODEF) y a la Fundación Hondureña para el Desarrollo de la Mujer (FUNHDEMU), a fin de mejorar las condiciones socioeconómicas de microempresarias de bajos ingresos. Alrededor de 2.100 mujeres que trabajan en la ciudad de Tegucigalpa o en las zonas rurales de Cortés, Santa Bárbara y Yoro se beneficiarán del financiamiento del Banco, cuyo propósito es ampliar los programas de crédito para capital de trabajo, herramientas y otros equipos administrados por estas dos instituciones intermedias. Los componentes no reembolsables de las operaciones ayudarán a la ODEF y la FUNHDEMU a fortalecer los aspectos gerenciales, financieros y técnicos de sus programas de crédito.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$ 340.566 | \$1.041.145 |
| Agricultura y pesca | 331.638 | 585.790 |
| Transporte y comunicaciones | 313.389 | 521.944 |
| Salud pública y ambiental | 172.883 | 275.173 |
| Desarrollo urbano | 75.092 | 97.731 |
| Educación, ciencia y tecnología | 73.244 | 101.151 |
| Industria y minería | 68.059 | 191.842 |
| Financiamiento de exportaciones | 8.853 | 12.647 |
| Preinversión | 8.776 | 10.533 |
| Otros | 60.000 | 75.000 |
| Total | \$1.452.500 | \$2.912.956 |

JAMAICA

Las reformas de política emprendidas con ayuda de los préstamos sectoriales del Banco le permitieron al gobierno de Jamaica eliminar los obstáculos a un crecimiento eficiente y orientado a la exportación y crear un ámbito comercial más propicio para el desenvolvimiento del sector privado. Las actuales actividades crediticias asignan prioridad a la compleción de esas reformas con préstamos tradicionales para inversiones en infraestructura auxiliar y créditos multisectoriales encaminados a mejorar la capacidad de la economía para responder al nuevo marco de políticas. En cuanto a los sectores sociales, el programa de préstamos del Banco atribuye prioridad al mejoramiento de la calidad, eficiencia y sustentabilidad de la prestación de servicios sociales. El Banco ha proporcionado 55 préstamos por un total de \$1.022 millones a Jamaica. Los desembolsos acumulados tota-

lizan \$755 millones. En 1992 el Banco aprobó un préstamo y una operación de CT no reembolsable.

PRESTAMO

Mejora de la educación primaria: Fase II

Financiamiento: \$28 millones del CO (los intereses serán parcialmente solventados por la FFI), con cofinanciamiento de \$3,6 millones de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional y \$3,5 millones de la Organización de Países Exportadores de Petróleo

Organismo ejecutor: Ministerio de Educación

Este préstamo, que va a financiar un conjunto de programas de construcción y fortalecimiento institucional, contribuirá a mejorar la calidad general de la enseñanza

KINGSTON, JAMAICA. Maxine Davis y Ghislaine Ho-Yorck-Krui, técnicas de la Universidad de las Indias Occidentales (UIO), cambian los filtros en un recolector de muestras del aire de alto volumen. El equipo, manufacturado en Estados Unidos, fue adquirido con parte de un financiamiento del Banco al Centro de Ciencias Nucleares de la UIO.



primaria en las escuelas de todo el país. El propósito del proyecto es dirigir la atención a las necesidades de las escuelas cuyos alumnos provienen principalmente de sectores desfavorecidos de la población. La aplicación de pruebas uniformes a alumnos de tercer y sexto grado, que son claves, permitirá a las autoridades jamaíquinas medir los niveles de conocimientos en los escolares del país, y subsecuentemente introducir una serie de medidas —que conformarán un Programa Nacional de Evaluación— para determinar las capacidades y necesidades de los maestros y personal profesional del Ministerio de Educación.

Otras actividades financiadas con el préstamo incluyen la provisión de capacitación y materiales didácticos para los maestros a fin de combatir el analfabetismo entre los alumnos que pasan a la escuela secundaria; la compra de 195.000 libros para bibliotecas escolares, incluyendo la iniciación de colecciones nuevas en 120 escuelas; programas de construcción para 44 escuelas, en 17 de ellas para reemplazar instalaciones deficientes; y estudios de la relación entre nutrición y rendimiento escolar y sobre el funcionamiento de los sistemas de contabilidad del Ministerio de Educación. Combinados, los componentes del programa buscan compensar las necesidades provocadas por la reducción en términos reales que ha sufrido el presupuesto para la educación primaria y secundaria durante los últimos años, a pesar del mantenimiento de una proporción constante del gasto total y de la gran importancia que el gobierno jamaíquino tradicionalmente ha asignado a este sector.

COOPERACION TECNICA

Programa de saneamiento en Port Antonio: diseño y estudios de factibilidad

La Corporación de Desarrollo Urbano de Jamaica preparará un documento de planificación técnica y financiera para mejorar y expandir los sistemas de abastecimiento de agua, alcantarillado sanitario y eliminación de desechos sólidos en Port Antonio, a fin de atender las necesidades de este centro turístico hasta el año 2020. La participación del Banco consiste en un financiamiento no reembolsable por \$1.700.000 del Fondo Especial del Japón.

Los estudios se realizarán en coordinación con el Programa para el Desarrollo Turístico del gobierno jamaíquino y comenzarán con un plan básico, sujeto a la aprobación de la Comisión Nacional del Agua. Asimismo, se evaluarán las necesidades financieras para la ejecución de las obras de la primera etapa del programa de inversión.

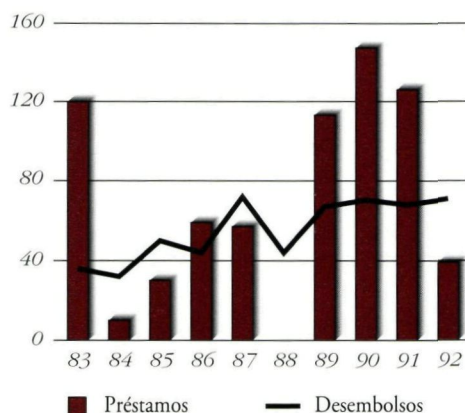
DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1969-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Industria y minería | \$ 188.303 | \$ 254.995 |
| Financiamiento de exportaciones | 158.999 | 227.142 |
| Agricultura y pesca | 129.551 | 321.635 |
| Energía | 123.221 | 176.900 |
| Desarrollo urbano | 103.543 | 140.000 |
| Salud pública y ambiental | 92.172 | 137.126 |
| Educación, ciencia y tecnología | 77.378 | 110.400 |
| Planificación y reforma | 75.951 | 76.790 |
| Transporte y comunicaciones | 55.304 | 87.150 |
| Turismo | 11.546 | 26.410 |
| Preinversión | 5.947 | 11.900 |
| Total | \$1.021.915 | \$1.570.448 |

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO

(En millones de dólares de Estados Unidos)



MEXICO

El programa de préstamos del Banco durante 1992 se dirigió fundamentalmente a apoyar acciones y proyectos encaminados a mejorar el medio ambiente, así como a reactivar y promover los sectores productivos mediante la rehabilitación y modernización de la infraestructura para respaldar el desarrollo de la pequeña y mediana empresa del país. El Banco ha otorgado a México 139 préstamos por un total de \$7.497 millones. Los desembolsos acumulados totalizan \$6.213 millones. En 1992 el Banco aprobó tres préstamos.

PRESTAMOS

Programa global de crédito para pequeñas y medianas empresas

Financiamiento: \$250 millones del CO

Organismo

ejecutor: Nacional Financiera, S.N.C. (NAFIN)

Este préstamo tiene como finalidad proporcionar financiamiento para activos fijos, capital de trabajo y capacitación a las empresas pequeñas y medianas del sector privado de México. Las firmas beneficiarias recibirán crédito y asistencia técnica por medio de una red de instituciones financieras intermediarias (IFI) y de otras entidades privadas. Adicionalmente, los recursos del BID contribuirán a consolidar una serie de reformas que ya se han iniciado en la organización y los programas de NAFIN, continuar revirtiendo su tendencia histórica a concentrar los préstamos en las empresas públicas y diversificar aún más su papel de institución de segundo piso que brinda financiamiento y asistencia técnica a empresas nuevas de todo el país.

NAFIN continuará recurriendo a la red de IFI —cuyo número ha aumentado a 334 tras la reorientación de sus actividades durante los últimos años— para alcanzar la meta de beneficiar a 160.000 pequeñas y medianas empresas durante los próximos tres años. Además ampliará la variedad de servicios que ofrece a las pequeñas y a las nuevas empresas, incluyendo programas para asegurar el control ambiental. Los recursos del préstamo servirán también para financiar el establecimiento de centros de capacitación integrados para servicios técnicos y administrativos y pagarán una parte de los gastos iniciales de otras entidades que se dediquen a

actividades similares, como cámaras de comercio, asociaciones mercantiles y centros de investigación.

Programa de abastecimiento de agua y alcantarillado

Financiamiento: \$200 millones del CO y cofinanciamiento por \$300 millones del Banco Mundial

Organismos

ejecutores: Banco Nacional de Obras y Servicios Públicos (BANOBRAS) y Comisión Nacional del Agua (CNA)

Esta operación —basada en las extensas reformas estructurales que ya está llevando a cabo el gobierno federal de México en el sector de agua y saneamiento— apoyará un programa completo de obras públicas así como el fortalecimiento institucional del principal organismo ejecutor, BANOBRAS. El financiamiento del BID se destinará a mejorar la calidad y cobertura de las redes de abastecimiento de agua y alcantarillado sanitario, y conducirá a la implantación de una nueva estructura de tarifas que permitirá recuperar los costos. Mediante su respaldo a este programa de gran alcance, el Banco contribuirá también a reducir la participación del gobierno mexicano en el financiamiento de las inversiones en el sector y a mejorar las condiciones ambientales en todo el país.

Las obras públicas, principalmente la reparación o ampliación de redes de agua y alcantarillado y la construcción de instalaciones de tratamiento de aguas residuales, serán parcialmente financiadas con una línea de crédito que se extenderá a organismos y empresas que trabajan en el sector a nivel nacional, estatal o municipal. Cada una de estas entidades, asimismo, será elegible para recibir hasta \$1 millón en crédito a fin de fortalecer su organización interna y capacitar y mejorar sus recursos humanos, haciendo hincapié en la planificación completa a largo plazo para las áreas geográficas que atienden. La identificación y coordinación de los proyectos de inversión están a cargo de los Comités de Planificación para el Desarrollo (COPLADE), que operan a nivel estatal, y de subcomités sectoriales que intervienen en la planificación del abastecimiento de agua potable y el alcantarillado sanitario. El componente institucional del programa que beneficiará a BANOBRAS le permitirá establecer 11 centros regionales de asistencia técnica, contratar consultores internacionales y comprar equipo de computación.

Programa de conservación ecológica para el área metropolitana de la ciudad de México

Financiamiento: \$100 millones del CO

Organismos

ejecutores: Comisión Coordinadora para el Desarrollo Rural del DDF (COCODER) y Secretaría de Desarrollo Agropecuario (SEDAGRO)

Esta operación —la primera del Banco donde se introduce una modalidad especial para proyectos ambientales que incorpora el uso de un mecanismo de recompra de deuda— tiene como objetivo la rehabilitación y preservación ecológicas de las Sierras de Guadalupe y de Santa Catarina, en la zona metropolitana de la ciudad de México. El préstamo también permitirá llevar a cabo un programa de reforestación de la ciudad y sus alrededores, y respaldará actividades de capacitación, información al público e investigación asociadas a la preservación ecológica. Los recursos de este crédito, que serán desembolsados en un solo tramo, permitirán en primera instancia la adquisición de títulos de deuda externa mexicana en el mercado secundario. Los recursos en moneda local resultantes de la operación serán complementados con recursos de contrapartida para la realización del proyecto ecológico, asegurando un total de \$200 millones destinados a aliviar la contaminación atmosférica en uno de los centros urbanos más poblados del mundo.

Conforme al censo de 1990, la población de esta zona metropolitana alcanza a 15 millones de habitantes, más de la mitad asentada en el Distrito Federal y el

resto en las municipalidades colindantes, dentro del estado de México. En el Valle de México, el cual comprende ambas zonas, hay aproximadamente 30.000 industrias y 12.000 establecimientos de servicios que utilizan motores de combustión. La meta de este financiamiento y de otros programas afines es conciliar la necesidad permanente de crecimiento económico con las restricciones al desplazamiento de la población urbana hacia zonas nuevas y con la aplicación efectiva del Programa Integral de Lucha contra la Contaminación Atmosférica en la Zona Metropolitana de la Ciudad de México (PICCA) y de otras iniciativas del gobierno central. Parte de las actividades del PICCA se orientan a crear un "cinturón verde" en torno a la capital —objetivo primordial del presente financiamiento del BID. El programa integral, que es cofinanciado por el Banco Mundial, el Fondo de Cooperación Económica a Ultramar y el Eximbank del Japón, comprende el reequipamiento de las actuales refinerías de petróleo para que produzcan gasolina sin plomo, la instalación de convertidores catalíticos en taxis y autobuses, y el cierre de una refinería de petróleo que se encuentra en la ciudad.

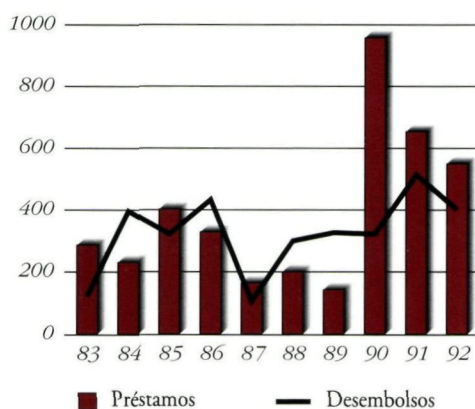
DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Agricultura y pesca | \$3.295.589 | \$ 8.420.814 |
| Salud pública y ambiental | 1.093.042 | 2.129.370 |
| Industria y minería | 1.056.290 | 3.348.217 |
| Transporte y comunicaciones | 712.638 | 1.424.047 |
| Turismo | 348.870 | 928.167 |
| Energía | 328.191 | 5.880.000 |
| Educación, ciencia y tecnología | 148.739 | 264.377 |
| Financiamiento de exportaciones | 97.151 | 138.787 |
| Desarrollo urbano | 95.520 | 196.305 |
| Preinversión | 72.043 | 148.740 |
| Otros | 248.995 | 550.000 |
| Total | \$7.497.068 | \$23.428.824 |

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO

(En millones de dólares de Estados Unidos)



NICARAGUA

En 1992 el gobierno de Nicaragua y el Banco acordaron emprender un programa multifacético para impulsar el crecimiento agrícola a corto y mediano plazo, rehabilitar la infraestructura para la recuperación en los sectores productivos y en el suministro de servicios básicos, y apoyar la ejecución de un programa social que proporcionaría socorro de emergencia a grupos vulnerables que sufrieron los efectos adversos del proceso de estabilización y ajuste económico. El Banco ha concedido 57 préstamos por un total de \$735 millones a Nicaragua. Los desembolsos acumulados totalizan \$620 millones. En 1992 el Banco aprobó ocho préstamos — tres de ellos operaciones de CT—, dos financiamientos para pequeños proyectos y una operación de CT no reembolsable.

PRESTAMOS

Programa de reforma agrícola

Financiamiento: un préstamo de \$37 millones del CO (con intereses parcialmente solventados por la FFI) y otro de \$13 millones del FOE, y dos operaciones de CT reembolsable del CO, una de \$2.600.000 y otra de \$2.250.000, con intereses solventados parcialmente por la FFI

Organismo
ejecutor: Ministerio de Finanzas

Estos préstamos en apoyo de reformas de políticas ayudarán al gobierno de Nicaragua a promover el crecimiento del sector agrícola nacional a corto y a mediano plazo. En general, el programa de ajuste sectorial que respalda el Banco abarcará seis campos: arreglos institucionales en todo el sector, creación y transferencia de tecnología, tenencia de la tierra, mecánica del comercio y de la determinación de precios, administración de los recursos naturales y financiamiento rural. Las reformas de política que regirán el ajuste sectorial serán responsabilidad del Ministerio de Agricultura y Ganadería, el Instituto Nacional de Reforma Agraria y el Instituto de Recursos Naturales.

Los préstamos serán de desembolso rápido y se estima que su efecto se sentirá de inmediato. En cuanto al aumento de la productividad, la necesidad de abastecer

mejor de alimentos a los mercados locales, y a precios más racionales, es evidente en las zonas rurales del país, cuya población representa aproximadamente el 40 por ciento del total de la nación, así como en los núcleos urbanos. En cuanto a la tenencia de la tierra, con el financiamiento del BID el gobierno concluirá un programa de asignación de tierras y títulos de propiedad iniciado hace algunos años. El propósito del componente de conservación de los recursos naturales es fomentar el desarrollo sustentable, a fin de que las reformas que se realicen no sean sólo un reajuste aislado con fines de estabilización. Al normalizar el acceso al crédito, el programa facilitará la obtención de los insumos que los productores rurales necesitan, como gasolina y otros derivados del petróleo, fertilizantes, plaguicidas, electricidad y forrajes.

Programa de rehabilitación del sistema de agua y alcantarillado

Financiamiento: un préstamo del FOE por \$32 millones y uno del CO por \$15 millones— con cofinanciamiento de \$6,4 millones del Fondo Nórdico para el Desarrollo y \$5 millones de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, y con los intereses del préstamo de \$15 millones parcialmente solventados por la FFI

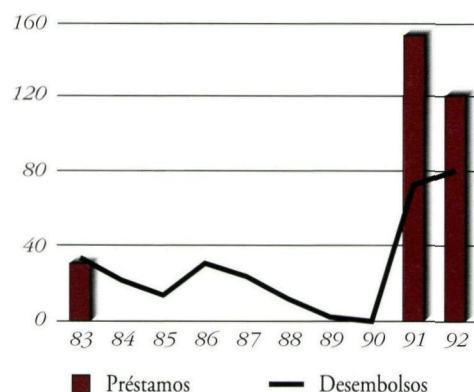
Organismo
ejecutor: Instituto Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados (INAA)

Estos préstamos ayudarán a mejorar la calidad de los servicios de agua y alcantarillado en la ciudad de Managua y en 27 localidades del interior, y fortalecerán los esfuerzos del INAA por lograr la autosuficiencia financiera. También posibilitarán la formulación de estudios para inversiones futuras en el sector y la ampliación del sistema de alcantarillado de Managua.

La operación permitirá rehabilitar el sistema de abastecimiento de agua en Managua, el cual comprende al 50 por ciento de la población urbana del país y al 30 por ciento de su población general. Las redes existentes se han deteriorado prematuramente y las plantas de purificación de agua no han recibido mantenimiento adecuado. El financiamiento también contribuirá a efectuar mejoramientos básicos necesarios en las redes de alcantarillado, que actualmente sirven al 32 por ciento de la población del país, y que se caracterizan por tener equipos de bombeo mal mantenidos y tanques de

estabilización inadecuados para el tratamiento de aguas residuales. Los estudios financiados por el programa posibilitarán la actualización del plan integral para los servicios de alcantarillado de Managua —incluyendo recolección, tratamiento y disposición final de efluentes— y el establecimiento de prioridades en el sistema nacional de agua y alcantarillado para zonas urbanas.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Fondo de Inversión Social de Emergencia

Financiamiento: \$16,3 millones del CO, con intereses solventados parcialmente por la FFI, y cofinanciamiento de \$15 millones del Banco Mundial

Organismo ejecutor: Fondo de Inversión Social de Emergencia (FISE)

Este programa está orientado exclusivamente a atender las necesidades sociales de los segmentos más vulnerables de la población nicaragüense, en tanto el gobierno continúa su plan de estabilización económica. Los componentes específicos comprenden el financiamiento de proyectos de infraestructura en pequeña escala a nivel comunitario; la formación técnica del personal del FISE, incluyendo la contratación de especialistas idóneos y la adquisición de insumos necesarios para el programa, y el fortalecimiento institucional de los ministerios de educación y salud, a fin de ayudarles a formular y evaluar proyectos para satisfacer las necesidades apremiantes de los sectores sociales del país.

Los proyectos de infraestructura se encuadran dentro de las obras que hacen falta en Nicaragua para pre-

venir la reducción del ya esporádico suministro de servicios sociales básicos. El financiamiento del BID se usará en los tres campos generales del saneamiento, la salud y la educación. En cada caso, la formulación de los proyectos estará a cargo de una municipalidad, una organización no gubernamental comunitaria o una institución que opera en estos sectores. Las obras incluirán la reparación o construcción de escuelas, el establecimiento y equipamiento de centros de atención primaria de salud y diversas actividades de orientación comunitaria con el propósito de fomentar una mayor participación del sector privado en proyectos para garantizar la disponibilidad de servicios de agua potable y alcantarillado. El componente de asistencia técnica del préstamo, que representa un porcentaje de recursos mayor de lo que se observa generalmente en los préstamos del Banco, permitirá al FISE examinar y poner en práctica una larga lista de proyectos posibles.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a pequeñas empresas

Dos organizaciones no gubernamentales (ONG) sin fines de lucro —la Cooperativa de Mecánicos y Metalúrgicos de Nicaragua (COPEMENIC) y la Asociación de Consultores para el Desarrollo de la Pequeña y Mediana Empresa (ACODEP)— recibirán un préstamo de \$500.000 cada una con recursos del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, así como fondos de CT no reembolsable de la misma fuente por aproximadamente \$138.000 cada una. De esta forma ambas organizaciones podrán canalizar más fondos para el sector informal, contribuyendo así a mejorar tanto los conocimientos especializados de las microempresas que atienden, como el nivel de vida de las familias de bajos ingresos vinculadas a ese sector. Se otorgará crédito para capital de trabajo, así como para crear fuentes de empleo y mejorar las técnicas de producción, la capacidad gerencial y la eficiencia de las operaciones en general. El componente de CT permitirá que las ONG ofrezcan capacitación de mejor calidad y alcancen la autosuficiencia financiera y administrativa.

Crédito y capacitación para productores agropecuarios

Tres operaciones no reembolsables por un total de \$1.500.000 del Fondo Especial para el Financiamiento de Pequeños Proyectos Productivos, de la Comunidad

Europea —y tres operaciones de CT no reembolsable por un total de \$360.000— ayudarán a tres cooperativas agropecuarias de los departamentos de Chinandega, Granada y León a expandir sus instalaciones de procesamiento de productos agropecuarios, y sus programas de crédito y adiestramiento para agricultores en pequeña escala y sus familias. La Cooperativa Agropecuaria de Servicios de Chinandega “Santa Ana”, la Cooperativa Agropecuaria de Servicios “Esquipulas”, de León, y la Cooperativa de Ahorro y Crédito “La Armonía” canalizarán los fondos del Banco para financiar capital de trabajo y activos fijos como herramientas y equipo. Asimismo, las cooperativas obtendrán financiamiento para inversiones en capital fijo y para la capitalización inicial de sus fondos rotatorios de crédito.

COOPERACION TECNICA

Fortalecimiento institucional del sector agrícola

Una operación de CT no reembolsable por \$2,8 millones del Fondo Especial del Japón (con cofinanciamiento de \$430.000 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) contribuirá a reestructurar el sector agropecuario del país. A tal fin, proporcionará al gobierno de Nicaragua recursos destinados a reorientar y reformar las políticas del sector y planificar programas para mejorarlo. Con los fondos del Banco, el Consejo Nacional Agrícola (CONAGRO) de Nicaragua contratará consultores por un plazo de tres años como máximo para que formulen recomendaciones sobre temas tales como precios de productos básicos, crédito, gestión del uso de la tierra, desarrollo de la producción en pequeña y mediana escala, suministro de alimentos a los sectores vulnerables de la población y salvaguardias para proteger el medio ambiente.

Fortalecimiento de la Dirección General de Ingresos

Un préstamo de \$2,5 millones del FOE permitirá al Ministerio de Finanzas de Nicaragua, por medio de su Dirección General de Ingresos, llevar a cabo un plan de corta duración para aumentar las recaudaciones impositivas e introducir un amplio programa de reforma tributaria. El financiamiento del BID contribuirá a modernizar el organismo ejecutor, mediante la capacitación de su personal en campos críticos tales como vigilancia del cumplimiento de las leyes tributarias, auditoría y procesamiento de datos. Las actividades de capacitación estarán a cargo del Centro Interamericano

de Administradores Tributarios (CIAT) y de consultores contratados para el proyecto. Las autoridades nicaragüenses esperan contar con un código tributario completo al final de los cuatro años del programa. En el corto plazo, se intentará promulgar las normas y reglamentos necesarios para poner en práctica el conjunto de reformas tributarias.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|
| Agricultura y pesca | \$242.386 | \$ 544.843 |
| Planificación y reforma | 153.159 | 265.950 |
| Salud pública y ambiental | 100.236 | 153.250 |
| Energía | 74.325 | 168.840 |
| Transporte y comunicaciones | 63.724 | 115.469 |
| Industria y minería | 42.645 | 76.453 |
| Desarrollo urbano | 22.514 | 39.496 |
| Educación, ciencia y tecnología | 9.250 | 10.925 |
| Financiamiento de exportaciones | 1.826 | 2.609 |
| Preinversión | 148 | 398 |
| Otros | 25.118 | 26.137 |
| Total | \$735.331 | \$1.404.370 |

PANAMA

En 1992 el gobierno de Panamá y el Banco acordaron apoyar la reorganización del sector público y la privatización de servicios a fin de promover la competencia y la movilización del ahorro del sector privado. También se puso énfasis en rehabilitar la infraestructura socioeconómica. El Banco ha dado 79 préstamos por un total de \$987 millones a Panamá. Los desembolsos acumulados totalizan \$765 millones. En 1992 el Banco aprobó tres préstamos y una CT no reembolsable.

PRESTAMOS

Programa para reforma de las empresas públicas

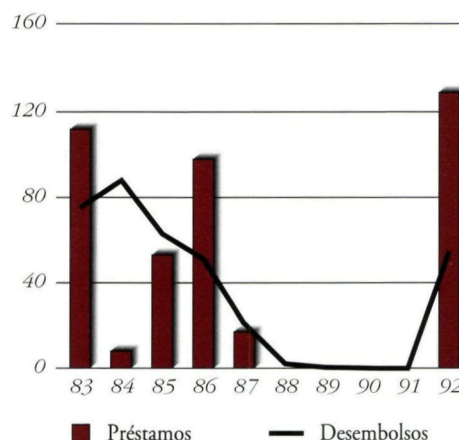
Financiamiento: dos préstamos del CO por \$80 millones y \$40 millones (los intereses de éste parcialmente solventados por la FFI), con cofinanciamiento de \$120 millones del Banco Mundial y de \$100 millones del Fondo de Cooperación Económica a Ultramar del Japón, y dos operaciones de CT, una reembolsable por \$9.430.000 del CO y una no reembolsable por \$2.400.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social

Organismo ejecutor: Ministerio de Planificación y Política Económica

Estos financiamientos contribuirán a una reestructuración integral de cuatro de las compañías más grandes del sector público. La operación facilitará la reorganización de la Autoridad Portuaria Nacional (APN) —incluyendo una licitación pública para el manejo de cargas y servicios relacionados y la construcción de puertos por contratistas privados— y la privatización del Instituto Nacional de Telecomunicaciones (INTEL). Los préstamos permitirán al organismo ejecutor diseñar y ejecutar programas de recuperación financiera —junto con planes para aumentar los ingresos y la eficiencia y reducir los costos salariales— en el Instituto de Recursos Hidráulicos y Electrificación (IRHE) y el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAAN). El alcance y la complejidad de estas operaciones implican una considerable provisión de recursos, de diferentes fuentes y bajo diferentes condiciones, para proporcionar asistencia técnica al gobierno de Panamá.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO

(En millones de dólares de Estados Unidos)



Dentro de las reformas de la APN, el financiamiento dará como resultado ahorros originados por la reducción de los costos directos que se aplican a los usuarios de puertos y por el otorgamiento de concesiones en siete sitios de Cristóbal y Balboa, y el desarrollo de nuevas terminales como parte del proyecto de construcción del Puerto Central. La privatización del sector de las telecomunicaciones tiene como objetivo principal reducir las tarifas, especialmente en las llamadas internacionales, y ampliar el sistema a todas las áreas rurales. Tanto las operaciones de CT y como los préstamos del Banco para el IRHE están dirigidos a mejorar sus prácticas administrativas y reducir el desperdicio en la generación y distribución de electricidad. En el sector de agua y alcantarillado, se dará especial atención a la reestructuración del programa de tarifas comerciales y la contratación de firmas privadas para servicios auxiliares como el mantenimiento de su flota de vehículos y la excavación de pozos.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|
| Energía | \$283.336 | \$ 597.272 |
| Transporte y comunicaciones | 180.377 | 395.304 |
| Agricultura y pesca | 145.815 | 236.662 |
| Planificación y reforma | 127.570 | 132.400 |
| Educación, ciencia y tecnología | 70.106 | 108.500 |
| Desarrollo urbano | 52.549 | 82.420 |
| Salud pública y ambiental | 44.874 | 72.157 |
| Industria y minería | 33.026 | 61.694 |
| Preinversión | 20.806 | 41.460 |
| Turismo | 20.253 | 41.822 |
| Otros | 8.340 | 8.340 |
| Total | \$987.052 | \$1.769.691 |

PARAGUAY

El gobierno del Paraguay y el Banco dieron máxima prioridad a un programa de cambio estructural ya en ejecución, el cual facilitará la inserción de la economía del país en el mercado mundial y en el MERCOSUR. Esta estrategia también busca complementar la transformación económica con proyectos y programas sociales dirigidos a mejorar la calidad de vida de la población de bajos ingresos. El Banco ha otorgado 67 préstamos por un total de \$1.012 millones al Paraguay. Los desembolsos acumulados totalizan \$574 millones. En 1992 el Banco aprobó siete préstamos —uno de ellos una operación de CT—, un financiamiento para pequeños proyectos y dos operaciones de CT no reembolsable.

PRESTAMOS

Programa del sector de las inversiones

Financiamiento: \$70 millones del CO, acompañados por un préstamo de CT por \$11,5 millones de la misma fuente

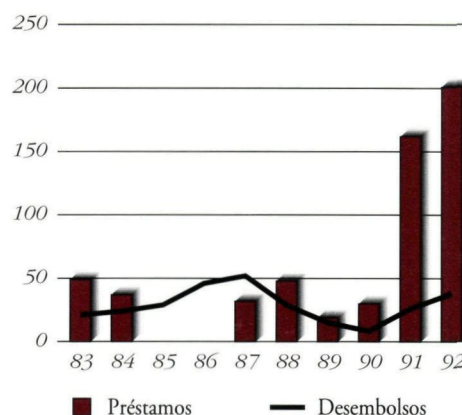
Organismo ejecutor: Equipo Económico Nacional

Estos préstamos servirán de base para un extenso programa iniciado por el gobierno del Paraguay con el propósito de fomentar el ahorro nacional, aumentar la eficiencia y solvencia del sector financiero y promover la inversión extranjera. Estas iniciativas se están poniendo en marcha para facilitar la inserción de la economía del país en el mercado mundial y en previsión del ingreso del Paraguay al MERCOSUR. Entre los principales campos de acción se encuentran la reforma regulatoria (incluidas la protección de los derechos de propiedad intelectual, la eliminación de barreras a la importación y la simplificación para el establecimiento de empresas), la reforma comercial y arancelaria, la privatización de empresas públicas, la creación de un mercado de capitales, la consolidación de la reforma tributaria, la reestructuración del sistema financiero-bancario y la reforma del sistema de seguridad social.

La decisión del gobierno del Paraguay de llevar a cabo un programa de tan amplia base se debe a su reconocimiento de las limitaciones inherentes al modelo de desarrollo basado solamente en la expansión agrícola y la venta de electricidad generada por las plantas hidroeléctricas de Itaipú y Yacyretá. Al perfeccionar su mo-

delo de desarrollo económico, el país busca modernizar sus instituciones económicas, redefinir el papel del Estado en la economía y poner en práctica un marco regulatorio que estimule la competitividad y conduzca al establecimiento de un sistema de intermediación financiera sólido y transparente y mercados de capital que funcionen sin tropiezos. Con el componente de CT de esta operación se financiará un conjunto de iniciativas de gran alcance, entre las cuales cabe destacar la formación especializada de funcionarios paraguayos en el ámbito económico, planes de evaluación sectorial y adquisición del equipo necesario para llevar a cabo las reformas previstas.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Consolidación de colonias rurales

Financiamiento: un préstamo de \$30 millones del FOE y otro de \$25,6 millones del CO

Organismo ejecutor: Ministerio de Agricultura

El objetivo general de estos préstamos es avanzar hacia el desarrollo sustentable en el sector de los pequeños agricultores paraguayos. Las operaciones se concentrarán en dos "corredores" ubicados principalmente en los departamentos de Concepción, Amambay y Caaguazú. El proyecto está dirigido a aumentar el rendimiento de un gran porcentaje de los productores de dichas zonas, promoviendo al mismo tiempo un mejor uso de los recursos naturales y la protección del medio ambiente. Lo componen tres subproyectos.

El primero tiene como fin mejorar la productividad, centrándose en la introducción de nuevas tecnolo-

gías apropiadas localmente, así como en la mejora del uso del suelo y la obtención de títulos de propiedad de parcelas que pertenecen a unos 5.500 campesinos de 41 comunidades de las zonas beneficiarias. El segundo subproyecto mejorará el acceso a los mercados y la rentabilidad de los productos cultivados en la región, mediante la construcción de caminos que permitan transportar los productos desde las fincas al mercado, el desarrollo de actividades de capacitación para los productores y el uso de recursos de preinversión para financiar estudios conducentes a aumentar la inversión agropecuaria. Un tercer componente de apoyo social de amplia base comprenderá la instalación de grifos de agua potable para 8.500 familias, la provisión de servicios sanitarios básicos para 30.000 habitantes de la región, y la construcción, el equipamiento y la mejora de dispensarios de salud y escuelas primarias de la zona. Este último subproyecto incluirá también la adquisición de tierras y la obtención de títulos de propiedad para siete colonias de indígenas aches y mbya-guaraníes que residen en las zonas beneficiadas.

Reforma al sector de la vivienda

Financiamiento: un préstamo por \$12,3 millones del CO y otro por \$41,7 millones del FOE

Organismos ejecutores: Consejo Nacional de la Vivienda (CONAVI) y Banco Nacional de Ahorro y Préstamo para la Vivienda (BNV)

Estos préstamos tienen como fin ayudar al gobierno del Paraguay a ejecutar una reestructuración completa del sistema habitacional del país, incrementando la oferta y reduciendo los costos de la vivienda para la población general. Los fondos del Banco contribuirán a establecer un programa de crédito para hacer frente a la escasez de financiamiento hipotecario accesible que hay en el Paraguay. También se dirigirán a subsidiar directamente viviendas para unas 12.500 familias de bajos ingresos, ayudándoles a efectuar el pago inicial de unidades adquiridas del sector privado. Los subsidios serán administrados por el CONAVI, entidad que además recibirá recursos del programa para un extensivo fortalecimiento institucional, incluyendo la reorganización que necesita para incorporar un sistema de hipotecas con descuento, manejar las operaciones de subsidio directo, y llevar a cabo actividades de protección ambiental y obras sociales. El CONAVI también se beneficiará de la in-

troducción de sistemas computadorizados de información gerencial.

Crédito para la microempresa

Financiamiento: \$10 millones del CO, con una operación de CT no reembolsable consistente en \$1.800.000 del FOE y \$700.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos

Organismo ejecutor: Banco Central del Paraguay

Estos fondos se destinarán a aumentar la oferta de crédito accesible para microempresas por medio de fondos encauzados a través de instituciones financieras intermediarias (IFI) según los principios y reglas del mercado. Al mismo tiempo, el préstamo y la operación de CT no reembolsable fortalecerán las capacidades técnica y de diagnóstico de las IFI y de los organismos regulatorios oficiales encargados de supervisarlas, a fin de que cada una comprenda y atienda mejor el universo de pequeñas empresas que constituyen el sector informal del país.

El principal componente del préstamo permitirá establecer una ventanilla de redescuento en el Banco Central, de la cual las IFI que reúnan los requisitos podrán retirar fondos para dar préstamos a los microempresarios. Las propias instituciones intermediarias fijarán las tasas de interés aplicables a los créditos que otorguen, bajo la supervisión del organismo ejecutor, y asumirán los riesgos crediticios correspondientes. Hay dos aspectos del programa que merecen mención particular: el énfasis en asegurar la disponibilidad de "tecnología financiera apropiada" para un sector cuya participación en el PIB ha aumentado en todo el país y la atención que se presta a los efectos ambientales de todas las operaciones de crédito y en todos los niveles, que incluyen al Banco Central, las IFI y las microempresas.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Crédito para agricultores y microempresarios rurales

Dos préstamos del FOE, uno por \$500.000 para la Fundación Redentorista de Obras Sociales y Educativas del Pilar (FROSEP) y otro de \$250.000 para la Fundación Amistad (FUNDAMISTAD), se destinarán a dar crédito a pequeños agricultores y microempresarios de las zonas rurales de Pilar, Piribebuy y Valenzuela. Los

agricultores usarán los fondos para comprar animales, herramientas y otros insumos, como semillas. En el caso de los microempresarios, el crédito se destinará a adquirir artículos tales como máquinas de coser y tela o maquinaria para elaborar alimentos. Dos operaciones de CT paralelas, por \$107.000 a FROSEP y por \$154.000 a FUNDAMISTAD, ofrecerán una fuente de fondos para capacitación, compra de equipo y fortalecimiento institucional.

COOPERACION TECNICA

Respaldo para las mujeres en el desarrollo

La Dirección de Beneficencia y Ayuda Social (DIBEN) del Paraguay, mediante su Programa de Desarrollo Humano, recibirá una CT no reembolsable por \$1.370.000 del FOE y del Fondo Fiduciario de Progreso Social para promover la participación de la mujer en el proceso de desarrollo del Paraguay y mejorar su situación económica. Unas 8.000 personas de zonas rurales y urbanas marginales se beneficiarán con este programa —exclusivamente mujeres de bajos ingresos y sus familiares inmediatos. El financiamiento también tiene como fin el fortalecimiento institucional de la DIBEN y otras orga-

nizaciones no gubernamentales que trabajan con los sectores más necesitados de la población del país. Las mujeres recibirán capacitación en actividades productivas características de sus comunidades, como agricultura, costura y artesanías, además de instrucción en problemas ecológicos y en la instalación de guarderías infantiles. Asimismo se difundirán los resultados de los estudios relativos al programa a fin de enriquecer la escasa información existente sobre el tema. Las actividades del proyecto estarán concentradas en 10 departamentos de la región oriental del país.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$ 277.990 | \$ 414.012 |
| Agricultura y pesca | 194.309 | 296.511 |
| Transporte y comunicaciones | 156.628 | 221.931 |
| Salud pública y ambiental | 101.658 | 171.017 |
| Planificación y reforma | 81.500 | 89.500 |
| Desarrollo urbano | 64.769 | 76.273 |
| Educación, ciencia y tecnología | 59.706 | 84.280 |
| Industria y minería | 55.279 | 79.513 |
| Turismo | 14.579 | 18.608 |
| Preinversión | 436 | 582 |
| Otros | 5.503 | 5.503 |
| Total | \$1.012.357 | \$1.452.227 |

PERU

El apoyo del Banco a la consolidación de las reformas estructurales fue el aspecto sobresaliente de 1992. A pesar de las perturbaciones causadas por la incertidumbre del entorno político, se mantuvo un diálogo con las autoridades que condujo a un programa para reanudar el papel fundamental que el Banco ha venido desempeñando en la reforma y reorganización de la economía del país y restablecer los servicios básicos y la infraestructura. El Banco ha concedido 114 préstamos por un total de \$2.435 millones al Perú. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.960 millones. En 1992 el Banco aprobó dos préstamos, uno de ellos una operación de CT, y cinco financiamientos para pequeños proyectos.

PRESTAMOS

Préstamo para el sector financiero

Financiamiento: \$200 millones del CO, una CT reembolsable por \$21,8 millones también del CO, y cofinanciamiento de \$100 millones del Fondo de Cooperación Económica a Ultramar del Japón

Organismo
ejecutor:

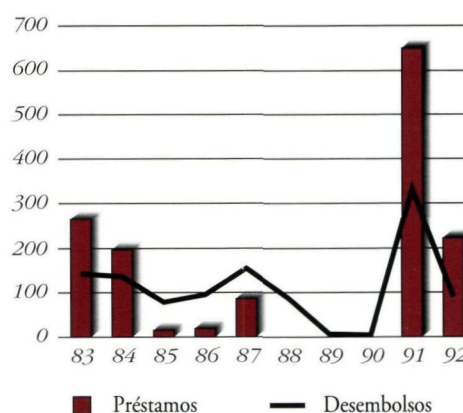
Ministerio de Economía y Finanzas

El objetivo a corto plazo de este préstamo de desembolso rápido es consolidar la estabilización macroeconómica del Perú, contribuyendo así a los esfuerzos que hace el país por reintegrarse a la comunidad financiera internacional. A largo plazo, el préstamo financiará un programa que comprende cuatro partes principales: a) reducción de la intervención del Estado en la banca comercial; b) reformulación completa del sistema bancario para el desarrollo del país, incluyendo la Corporación Financiera para el Desarrollo (COFIDE) y el Banco de la Nación; c) reorganización del Banco Central y de su carta constitutiva, asegurando su independencia y autonomía y prohibiendo sus operaciones de crédito directo a empresas del Estado o a la Tesorería; y d) reforma de las reglas de prudencia financiera. Un quinto elemento del programa, la capitalización inicial del Fondo Nacional de Compensación y Desarrollo Social (FONCODES), se pondrá en práctica una vez que esa organización, establecida tras un préstamo del BID al sector comercial en 1991, haya cumplido con ciertos cri-

terios de iniciación. Un objetivo importante del programa del BID es contribuir al esfuerzo por reducir la tasa de inflación, la cual constituye un "impuesto" regresivo sobre los sectores de menores ingresos de la población.

La operación de CT proporcionará servicios de asesoría, capacitación y equipo para funcionarios del Banco Central de Reserva que participen en la reorganización de la institución y en la reestructuración de los bancos de desarrollo del Perú, y para funcionarios del Ministerio de Economía y Finanzas que trabajan en la administración del presupuesto y la reforma de la seguridad social.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a un programa de apicultura

Un financiamiento por \$500.000 a la Fundación para el Desarrollo Nacional (FDN), junto con una operación de CT de \$140.000, complementa la primera etapa de un programa iniciado con respaldo del Banco en 1982. Estos nuevos fondos tienen como objetivo mejorar el ingreso de unos 500 campesinos del departamento de Lambayeque, situado en la costa del Pacífico a unos 800 kilómetros al noroeste de Lima. Las mujeres son consideradas destinatarias explícitas del proyecto. Asimismo, se estudiará la posibilidad de exportar miel, cera de abejas, polen y otros productos, en la medida que los mayores rendimientos en la producción lo permitan.

Los beneficiarios de la operación, muchos de ellos sin título de propiedad de las tierras que trabajan, carecen no solo de acceso al crédito convencional sino tam-



LIMA, PERU. Jim Bryan, experto en semillas, y Rosario Falcon, asistente de investigación, examinan un plantón en el Centro Internacional de la Papa (CIP). Las semillas producidas en los viveros del CIP, mucho más fáciles de plantar que las especies tubulariformes, se distribuyen a 12 países.

bién al agua de riego, por lo que se encuentran limitados en cuanto a los cultivos que pueden realizar y cuándo llevarlos a cabo. Las dos metas de la operación, por lo tanto, son diversificar la producción de estas explotaciones pequeñas conforme a los principios de la agricultura sustentable y fortalecer la FDN con el fin de que pueda ofrecer crédito y adiestramiento a los residentes de los valles de Chancay, La Leche y Zaña.

Fortalecimiento institucional de seis cámaras de comercio

Seis préstamos que totalizan \$2.750.000 —paralelos a seis operaciones de CT no reembolsable— apoyarán a sendas cámaras de comercio sin fines de lucro en diferentes partes del país. Combinados, los recursos beneficiarán a unos 7.250 microempresarios, de los cuales cerca de un tercio son mujeres. En cada caso, los fondos del BID ayudarán a establecer programas de crédito para microempresas del sector informal en la ciudad donde esté situada la correspondiente institución intermedia. Los fondos de CT se dirigirán a la administración de los programas de crédito y a la capacitación de los beneficiarios.

Los préstamos financiarán capital de trabajo y activos fijos en pequeña escala (herramientas, equipos y maquinaria). En algunos casos, los microempresarios recibirán instrucción en técnicas de producción y comercialización, así como en práctica contable y conservación ambiental. Cada una de las cámaras ha existido como organización privada que promueve el desarrollo y las empresas locales durante 90 años por lo menos. La más antigua, de Arequipa, fue fundada en 1877. Acción Comunitaria de Perú, como supervisora del componente de capacitación de los seis programas, suministrará servicios de consultoría sobre desarrollo institucional en base a su exitoso historial trabajando con otras organizaciones no gubernamentales de todo el país.

Respaldo a microempresarios de bajos ingresos

Las entidades sin fines de lucro Hábitat Perú Siglo XXI y Hábitat Trujillo Siglo XXI utilizarán dos préstamos por \$500.000 y dos operaciones de CT no reembolsable por un total de \$400.000, todos provenientes de FOE, para apoyar el desarrollo de la microempresa. Hábitat Perú establecerá fondos rotatorios de crédito para microempresarios en las zonas atendidas por tres

de sus filiales en las ciudades de Arequipa, Tacna y Cuzco. Hábitat Trujillo proporcionará idénticos beneficios y servicios a microempresarios de Trujillo.

Los estudios prueban que en años recientes el sector microempresarial informal ha crecido muy rápidamente en las ciudades peruanas de tamaño intermedio, donde muchos microproductores ganan relativamente poco en trabajos basados en los servicios y alrededor del 70 por ciento del sector realiza actividades de comercio. Con estos préstamos se intenta que los beneficiarios adquieran conocimientos administrativos —y dar más solidez a estas empresas en pequeña escala a fin de frenar la migración hacia Lima. Además de establecer fondos rotatorios de crédito en cada una de las cuatro ciudades, la participación del BID en el financiamiento de estos pequeños proyectos servirá en cada ciudad para generar alrededor de 500 nuevos empleos durante la vigencia del proyecto y proporcionar capacitación gerencial y en protección ambiental básica, así como asistencia técnica a aproximadamente 1.000 productores y 500 vendedores. El componente de CT de esta operación permitirá el fortalecimiento institucional de las entidades intermediarias, capacitándolas para que en el futuro puedan servir a un mayor número de microempresarios.

Ayuda para poblaciones marginales

Tres préstamos por un total de \$1.300.000 del FOE serán utilizados por tres organizaciones no gubernamentales (ONG) locales sin fines de lucro con el propósito de crear fuentes de trabajo mediante el otorgamiento de crédito para grupos de bajos ingresos. Además, tres operaciones de CT no reembolsable por un total de \$330.000 permitirán a las instituciones intermediarias capacitar a los beneficiarios en el uso de tecnologías apropiadas. Las tres ONG trabajan, respectivamente, en la capital del país, en la provincia norteña de Cajamarca, y en Cuzco y sus alrededores. Estas organizaciones —Acción Cristiana Unida para el Desarrollo (ACUDE), Grupo de Desarrollo de Tecnología Intermedia (GDTI) e Instituto de Fomento a la Comercialización Campesina (IFOCC)— dirigirán sus servicios a jóvenes desempleados de Lima, a pequeños productores agropecuarios y comerciales que no cuentan con electricidad (mediante generadores hidroeléctricos en pequeña escala que diseñará el GDTI) y a grupos indígenas que necesitan adiestramiento en comercialización y técnicas para aumentar la productividad.

Apoyo a microempresarias de bajos ingresos

Con cuatro financiamientos no reembolsables por un total de \$1.650.000 del Fondo Sueco para Pequeños Proyectos y \$600.000 en concepto de CT no reembolsable de la misma fuente, durante el próximo trienio cuatro asociaciones privadas sin fines de lucro ayudarán a mujeres de distintos lugares del país por medio de diversos mecanismos crediticios. La intermediaria Asociación Perú Mujer (APM) proporcionará equipos para un establecimiento de la comunidad andina de Chinchero, en el cual las mujeres refinan y comercializan cereales, y ayudará a poner en marcha a una cooperativa de tejedoras de suéteres y otros artículos de lana de alpaca. Por su parte, Servicios Educativos Promoción y Apoyo Rural (SEPAR) llevará a cabo un programa piloto de procesamiento de alimentos básicos en Matahuasi y establecerá un fondo rotatorio de crédito que beneficiará a 1.550 microempresarias. Las otras dos organizaciones —Movimiento Manuela Ramos (MMR) y Mujer y Sociedad— ofrecerán capacitación integral y financiamiento por medio de una escuela técnica vocacional y de un fondo de crédito, respectivamente, a grupos de bajos ingresos en diferentes partes del área metropolitana de Lima. Las operaciones de CT facilitarán el fortalecimiento institucional de las instituciones intermediarias.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Planificación y reforma | \$ 659.025 | \$ 672.292 |
| Agricultura y pesca | 437.201 | 1.167.038 |
| Industria y minería | 412.879 | 1.170.542 |
| Transporte y comunicaciones | 364.188 | 608.001 |
| Financiamiento de exportaciones | 176.756 | 252.509 |
| Energía | 190.658 | 684.505 |
| Salud pública y ambiental | 88.065 | 221.312 |
| Desarrollo urbano | 56.520 | 105.773 |
| Turismo | 30.839 | 71.400 |
| Preinversión | 9.491 | 27.071 |
| Educación, ciencia y tecnología | 9.028 | 21.869 |
| Total | \$2.434.650 | \$5.002.312 |

REPUBLICA DOMINICANA

El gobierno de la República Dominicana y el Banco asignaron la mayor prioridad al incremento de los ingresos en divisas y a los esfuerzos por reducir la pobreza y crear empleos. Se acordó que el Banco apoyaría el programa macroeconómico del gobierno, contribuyendo a formular y poner en práctica la tan necesaria reforma del sector financiero. Los préstamos para inversiones se encauzarían hacia varias áreas críticas, como la rehabilitación y modernización del sector eléctrico, el mejoramiento de la infraestructura agraria, especialmente sistemas de riego y caminos rurales; el otorgamiento de créditos multisectoriales para estimular la producción y la productividad del sector privado, y programas para mejorar la prestación de servicios sociales. El Banco ha otorgado 58 préstamos por un total de \$1.123 millones a la República Dominicana. Los desembolsos acumulados totalizan \$867 millones. En 1992 el Banco aprobó un préstamo y dos financiamientos para pequeños proyectos.

PRESTAMO

Mantenimiento y reparación de caminos rurales

Financiamiento: \$34,4 millones del FOE

Organismo

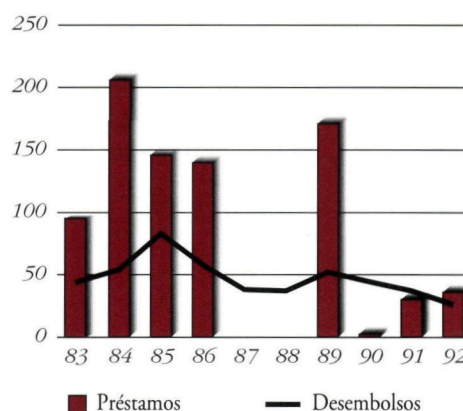
ejecutor: Secretaría de Estado de Obras Públicas y Comunicaciones (SEOPC)

Esta operación, que complementa un préstamo anterior del Banco, financiará un programa para mejorar o rehabilitar algunas secciones principales de la red de caminos rurales del país. Además apoyará un programa diseñado para consolidar, dentro de la SEOPC, las actividades de planificación y coordinación del mantenimiento vial, con objeto de asegurar que las inversiones en el sector sean efectivas, duraderas y más eficientes.

Las obras públicas incluyen la reparación de alrededor de 500 kilómetros de los caminos rurales más extensos de la República Dominicana, así como mejoras específicas en tramos de caminos secundarios y de acceso (600 kilómetros adicionales) que revisten especial importancia para el tránsito comercial. Entre los beneficiarios del proyecto se encuentran los productores agrícolas, ya que facilitará el transporte de sus productos a

los mercados y permitirá adquirir insumos básicos con mayor regularidad y a menor costo. Las medidas de fortalecimiento institucional del sector de transporte caminero se centrarán en el diseño y supervisión de las obras comprendidas en el presente proyecto, así como en la creación de un sistema permanente para la administración del mantenimiento vial.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Respaldo a microempresarios urbanos

Dos préstamos de \$500.000, canalizados por el Instituto Dominicano de Desarrollo Integral (IDDI) y la Asociación Dominicana para el Desarrollo de la Mujer (ADOPEM), se destinarán a otorgar créditos para microempresarios de bajos ingresos en las áreas metropolitanas de Santo Domingo, Santiago, La Vega, San Pedro de Macorís, San Cristóbal y Moca. El propósito central de estos dos financiamientos —más las dos operaciones de CT por \$120.000 y \$115.000 que los acompañan— es aumentar los ingresos y los niveles de vida de los beneficiarios, creando nuevas fuentes de empleo y fortaleciendo las existentes, y proveyéndoles información básica sobre protección ambiental. Tanto el IDDI como la ADOPEM han trabajado activamente otorgando pequeños préstamos a empresas familiares y al sector informal de la economía. Fundados en 1984 y 1982, respectivamente, los dos sirven a los sectores menos privilegiados de la economía dominicana, buscando crear pequeñas empresas que a su vez puedan suministrar insumos a empresas más grandes del sector formal de San-



SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA. Trabajos de mantenimiento en Metalúrgica L'Antigua, empresa beneficiaria de un financiamiento para pequeños proyectos canalizado a través de la Asociación para el Desarrollo de Microempresas (ADEMI). ADEMI es una entidad privada sin fines de lucro que brinda apoyo a empresarios en pequeña escala mediante crédito para materias primas, herramientas y equipos básicos.

to Domingo y de las otras ciudades mencionadas.

En general los créditos que concede cada una de estas organizaciones son por montos pequeños, desembolsados rápidamente y amortizados dentro de un año. El sector informal ha venido creciendo aceleradamente en años recientes. Entre la población de bajos ingresos de Santo Domingo y Santiago, por ejemplo, uno de cada cuatro hogares opera una microempresa. Se calcula que unos 2.100 microempresarios se beneficiarán de los programas financiados por el Banco, dos tercios de ellos mujeres, de las cuales la mayoría carece de acceso a las fuentes convencionales de crédito. Algunas de las actividades microempresariales de los beneficiarios son la costura, la cerámica, y la venta de frutas y hortalizas.

Apoyo a agricultores de bajos ingresos

Cuatro financiamientos de \$500.000, más uno de \$250.000 y las operaciones de CT no reembolsable correspondientes, todos recursos del FOE, contribuirán a mejorar y ampliar la capacidad de cinco entidades in-

termediarias de generar fuentes de trabajo para agricultores de bajos ingresos en las regiones oriental y central del Cibao, y en la zona fronteriza y sur del país. Las organizaciones receptoras son la Fundación para el Desarrollo Comunitario, Inc. (FUDECO), la Fundación Empresarial para el Desarrollo y Servicios (FUNDESER), la Asociación para el Desarrollo de San José de Ocoa, Inc. (ADSJO), la Fundación Dominicana de Desarrollo (FDD) y Floresta Inc. El financiamiento también tiene como objetivo fortalecer las organizaciones intermediarias, incrementando su capacidad de transferir crédito, adiestramiento en protección ambiental y conservación de recursos naturales, y asistencia técnica a sus beneficiarios.

Cada una de estas operaciones apunta a resolver por lo menos uno de los diversos problemas básicos que afectan al sector agrícola de la República Dominicana, entre ellos la poca infraestructura, la inexperiencia en comercialización y la ausencia de mercados, la parcelación excesiva, la baja productividad crónica y la falta de acceso al crédito. Cuatro de cada cinco granjas

son de menos de cinco hectáreas. Muchas de estas parcelas están ubicadas en laderas de montañas donde la erosión y la deforestación son problemas permanentes. Debido a lo difícil que es para una persona ganarse la vida en estas condiciones, se ha registrado una tendencia creciente hacia la migración urbana en los últimos años, en detrimento de los intentos que hace el país por conseguir la autosuficiencia agrícola. Se estima que todos los préstamos beneficiarán a unas 9.900 personas de bajos ingresos, de las cuales un segmento conforma el 20 por ciento de las familias campesinas del país encabezadas por mujeres.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Agricultura y pesca | \$ 359.477 | \$ 613.115 |
| Energía | 267.552 | 365.184 |
| Transporte y comunicaciones | 169.795 | 262.795 |
| Industria y minería | 85.571 | 120.198 |
| Educación, ciencia y tecnología | 69.705 | 103.764 |
| Salud pública y ambiental | 53.080 | 79.155 |
| Turismo | 41.796 | 71.430 |
| Financiamiento de exportaciones | 11.967 | 17.096 |
| Preinversión | 4.706 | 6.897 |
| Desarrollo urbano | 3.479 | 6.375 |
| Otros | 55.887 | 57.764 |
| Total | \$1.123.015 | \$1.703.773 |

SURINAME

Actualmente las actividades del Banco en Suriname se hallan limitadas por el marco macroeconómico y los posibles desembolsos de donaciones efectuadas por el gobierno de los Países Bajos. El programa de préstamos del Banco asigna alta prioridad a la prestación de asistencia técnica para el fortalecimiento institucional del sector público y la provisión eficiente de servicios básicos. El Banco también está preparado para complementar la adopción de un marco macroeconómico apropiado con proyectos que ayuden a alcanzar la meta de expandir y diversificar las exportaciones, y que apoyen los esfuerzos del gobierno para mitigar cualquier impacto social negativo del programa de ajuste económico. El Banco ha otorgado cinco préstamos por un total de \$21 millones a Suriname. Los desembolsos acumulados totalizan \$14 millones. En 1992 el Banco no aprobó préstamos a este país.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1980-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|-----------------|------------------------------|
| Educación, ciencia y tecnología | \$ 8.094 | \$10.000 |
| Salud pública y ambiental | 7.731 | 9.700 |
| Industria y minería | 5.545 | 10.000 |
| Total | \$21.370 | \$29.700 |

TRINIDAD Y TOBAGO

El programa de préstamos acordado por el Banco y Trinidad y Tobago se orienta a apoyar el programa emprendido por el gobierno para liberalizar y diversificar la economía, librándola de la excesiva dependencia del petróleo. Además del apoyo directo al programa de reforma, del cual la reestructuración de las actividades del sector público es parte integral, se da prioridad al mejoramiento de la infraestructura física, el manejo de recursos naturales y la prestación eficiente de los servicios de educación, salud y saneamiento. El Banco ha otorgado 22 préstamos por un total de \$479 millones a Trinidad y Tobago. Los desembolsos acumulados totalizan \$156 millones. En 1992 el Banco aprobó un préstamo.

PRESTAMO

Programa de reparación de puentes y caminos de acceso

Financiamiento: \$31,5 millones del CO, con intereses parcialmente solventados por la FFI

Organismo

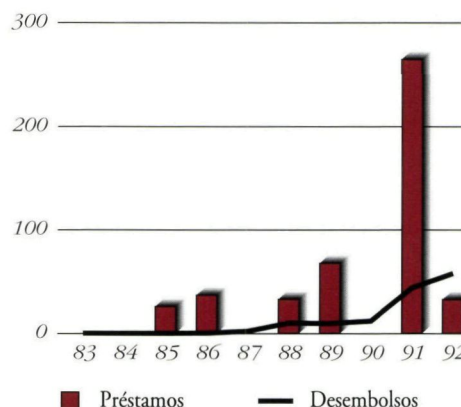
ejecutor: Ministerio de Obras y Transporte

Esta operación permitirá mejorar los caminos de acceso en las regiones agrícolas del país y reducir costos de transporte a los usuarios del sistema vial nacional mediante la reconstrucción de puentes deteriorados ubicados en rutas principales y secundarias. Con mejores caminos los agricultores estarán en condiciones de aumentar sus ingresos, puesto que podrán ampliar las tierras de cultivo y sus productos llegarán a los mercados en mejor estado. El reemplazo de puentes destruidos estimulará el comercio en todo el país. Otro componente del programa se orienta a preservar y acrecentar las inversiones ya realizadas en el sector, mediante el establecimiento de un sistema coordinado de asignación de fondos para el mantenimiento de los caminos de acceso.

Las obras camineras del programa comprenden la reparación de alrededor de 150 kilómetros de caminos, en tramos de aproximadamente 2 ó 3 kilómetros. De esta forma las zonas de producción agrícola estarán mejor vinculadas con rutas troncales y otras arterias principales del sistema vial nacional. Con los fondos destina-

dos a la construcción de puentes se repararán o reemplazarán alrededor de 30 arcadas. El financiamiento incluye además un componente de fortalecimiento institucional, el cual brindará al país los medios para obtener fondos y proporcionar capacitación en el campo crítico del mantenimiento vial, con especial énfasis en la vigilancia del impacto ambiental de proyectos futuros.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1967-92
(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|------------------|------------------------------|
| Energía | \$259.922 | \$335.000 |
| Desarrollo urbano | 70.113 | 97.240 |
| Transporte y comunicaciones | 49.521 | 104.398 |
| Educación, ciencia y tecnología | 40.640 | 55.219 |
| Agricultura y pesca | 29.174 | 42.898 |
| Salud pública y ambiental | 12.395 | 25.160 |
| Financiamiento de exportaciones | 11.320 | 16.171 |
| Preinversión | 5.998 | 9.239 |
| Total | \$479.083 | \$685.325 |

URUGUAY

El gobierno del Uruguay y el BID acordaron que en 1992 los préstamos del Banco continuarían apoyando los esfuerzos del país por revitalizar las inversiones privadas y modernizar sus sectores productivos. Con este fin, el Banco respaldó reformas al sector financiero y una operación de crédito multisectorial amplia. En los sectores sociales, la estrategia del Banco se dirigió especialmente a respaldar reformas estructurales en la provisión de servicios y mejoras en la eficiencia y equidad del gasto social. El Banco ha otorgado 70 préstamos por un total de \$1.148 millones al Uruguay. Los desembolsos acumulados totalizan \$681 millones. En 1992 el Banco aprobó seis préstamos —dos de ellos operaciones de CT—, un financiamiento para pequeños proyectos y dos operaciones de CT no reembolsables.

PRESTAMOS

Programa global de crédito multisectorial

Financiamiento: \$90 millones del CO
Organismo
ejecutor: Banco Central del Uruguay

Este programa tendrá por objetivo básico financiar proyectos de inversión económicamente viables, tanto a mediano como a largo plazo, por medio de un mecanismo de redescuento especialmente creado por el Banco Central. De este modo se canalizarán fondos a instituciones financieras intermediarias (IFI) tales como bancos comerciales públicos y privados, bancos de inversión y cooperativas de ahorro y préstamo, las cuales darán crédito a empresas privadas de todos los sectores de la economía mientras el país se prepara para integrarse al MERCOSUR.

Entre los principales elementos del actual programa uruguayo de estabilización económica a los que apunta esta operación, el desarrollo de un mercado de intermediación financiera activo y confiable, con diversos instrumentos a su disposición, es particularmente oportuno. Con el préstamo del BID, las IFI podrán otorgar préstamos y colocar emisiones de capital y de deuda en mercados financieros privados a mediano y largo plazo. En todas las fases de formulación del programa se han puesto de relieve los aspectos relacionados con la protección ambiental. En tal sentido, la Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA) debe reali-

zar un examen previo de todos los proyectos financiados por la operación.

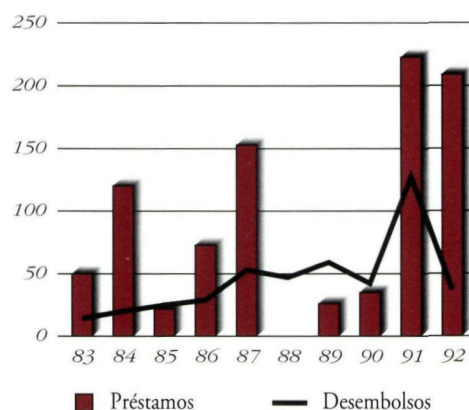
Programa de reforma del sector de inversiones

Financiamiento: \$65 millones y una operación de CT reembolsable por \$3,8 millones, ambos del CO
Organismo
ejecutor: Ministerio de Economía y Finanzas

Con el respaldo de este financiamiento, el gobierno del Uruguay efectuará una serie de importantes cambios de política orientados a atraer mayor inversión privada. Las políticas se agrupan en torno a cuatro estrategias principales: a) medidas para incrementar la oferta de fondos de inversión mediante un mayor acceso a los mercados de capital, créditos bancarios a largo plazo e incentivos para mejorar los ahorros institucionales; b) programa de privatización de empresas, activos y servicios públicos a fin de ofrecer nuevos campos de inversión para capitales privados; c) reformas de los marcos legal e institucional que rigen la inversión y la protección de la propiedad intelectual, eliminando obstáculos burocráticos y reglamentarios innecesarios; y d) aumento de la competitividad nacional e internacional del Uruguay, haciendo más eficientes las empresas estatales que proveen bienes y servicios básicos, modernizando el mercado laboral y promoviendo la productividad industrial.

Asimismo, el programa está en consonancia con la participación del Uruguay en el MERCOSUR, que entrará en vigencia en 1994, y ha sido formulado de manera tal que el país pueda cumplir con las condiciones requeridas para tener acceso a los recursos del Fondo Multilateral de Inversiones. Al tratar de mejorar los mecanismos de ahorro institucional tanto desde el punto de vista fiscal como desde el de los consumidores, el programa prevé una amplia reforma de los sistemas de seguros, seguro social y jubilaciones del país. Las reformas de los mercados de acciones, monetario y de crédito y capitales dependerán de una extensa serie de modificaciones legales y regulatorias relativas a sistemas de contabilidad, infraestructura e incentivos tributarios, muchas de las cuales ya se han iniciado. Partiendo de la reciente apertura de los sectores de las telecomunicaciones y del transporte aéreo a la participación privada, el componente de privatización del programa promoverá el uso de gas natural como fuente de energía alternativa y examinará la posibilidad de otorgar concesiones para la administración de las instalaciones portuarias del Uruguay.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO (En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa del sector de la vivienda

Financiamiento: un préstamo de \$32 millones y otro de \$16 millones, ambos del CO (los intereses del segundo serán parcialmente solventados por la FFI)

Organismo ejecutor: Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente (MVOTMA)

Estos préstamos facilitarán una profunda reorganización del sector de la vivienda pública en el Uruguay y contribuirán a financiar la construcción de unas 7.700 unidades nuevas para personas de bajos ingresos por medio del Fondo Nacional de Vivienda y Urbanización (FNVU). Un aspecto importante del proyecto es el fortalecimiento institucional del organismo ejecutor, puesto que, con los recursos del Banco, el MVOTMA contratará 23 consultores locales y ocho internacionales durante períodos de 30 meses cada uno como máximo, para que proporcionen asesoramiento sobre temas tales como la dimensión social en los programas de vivienda, los aspectos jurídicos de la construcción, la tenencia y el financiamiento de la vivienda, la evaluación de los efectos ambientales de las obras de construcción y rehabilitación, y el procesamiento de información en las oficinas centrales y locales de los ministerios.

Los núcleos habitacionales básicos consisten en terrenos de 150 metros cuadrados, con agua potable, electricidad y acceso a la red de alcantarillado sanitario. El ministerio ejecutor se encargará de contratar las obras de construcción y tramitará las solicitudes de subsidios

de residencia, que están reservados para las familias cuyos ingresos mensuales no exceden los \$300. El MVOTMA delegará a ONG cualificadas la función de supervisar la ampliación de los núcleos de vivienda y la administración general de las unidades.

FINANCIAMIENTO DE PEQUEÑOS PROYECTOS

Apoyo a futuros agricultores

Este préstamo por \$500.000 del Fondo Especial para el Financiamiento de Pequeños Proyectos Productivos, que fue establecido por la Comunidad Europea, permitirá al Movimiento de la Juventud Agraria (MJA) establecer un fondo rotatorio de crédito y desarrollo empresarial administrado por medio de una red de Clubes de la Juventud Agraria en todo el país. Una operación de CT no reembolsable por \$150.000 proporcionará los medios necesarios para el fortalecimiento institucional del MJA y sus clubes beneficiarios, y tendrá un componente de educación ambiental que hará hincapié en el control de la erosión del suelo y el uso apropiado de productos agroquímicos. Alrededor de 520 jóvenes, casi la mitad de ellos mujeres, podrán conseguir financiamiento para capital de trabajo y activos fijos.

COOPERACION TECNICA

Apoyo a la integración en el MERCOSUR

Esta operación de CT tiene dos partes: un préstamo de \$1.400.000 del CO (con intereses solventados por la FFI) y una operación no reembolsable de \$600.000 del Fondo Especial para Servicios de Consultoría Técnica, de la Comunidad Europea. Los financiamientos apoyarán una serie de estudios sobre la competitividad de diversos sectores de la economía nacional, que abarcarán tanto al sector privado como al sector público del Uruguay. Uno de los principales objetivos de la operación será fortalecer el papel de la Comisión Sectorial para el MERCOSUR (COMISEC) como coordinadora de los estudios que se realizarán en el marco de este proyecto y como foco principal de la labor de reestructuración y modernización de los sectores productivos de la economía nacional. Entre muchos otros campos de actividad, COMISEC llevará a cabo una campaña de información pública (que incluirá seminarios, publicaciones y otras iniciativas) para explicar a las autoridades departamentales de todo el país las oportunidades y los efectos relacionados con el MERCOSUR y suministrará informa-

MONTEVIDEO, URUGUAY. Jorge Coaik realizó mejoras en su taller de baterías con financiamiento del Banco otorgado a través de FUNDASOL, entidad dedicada a proveer créditos a microempresarios de bajos ingresos.



ción actualizada al Ministerio de Trabajo sobre tendencias relacionadas con la integración regional y la ejecución del acuerdo comercial.

Modernización de la Escuela de Lechería de Colonia Suiza

Con una operación de CT por \$582.000 del Fondo Suizo de Cooperación Técnica y Pequeños Proyectos, este establecimiento de enseñanza en lechería fundado en 1930 podrá modernizar su programa de estudios. La actualización curricular va a incorporar los puntos de vista y la participación del sector privado local en el fomento de criterios empresariales como parte de la instrucción en técnicas de producción de productos lácteos, en métodos para introducir nuevos productos y procedimientos de mercado, y en comercialización. Al fortalecer la calidad de la instrucción que ofrece la escuela en varios campos de especialización, el proyecto promoverá una mayor rentabilidad de los productos que se elaboren en la escuela y asistirá a los productores lácteos en pequeña escala y a sus familias por medio de actividades de extensión y capacitación.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Planificación y reforma | \$ 256.357 | \$ 486.196 |
| Agricultura y pesca | 170.611 | 265.245 |
| Transporte y comunicaciones | 194.885 | 454.759 |
| Salud pública y ambiental | 134.912 | 203.112 |
| Desarrollo urbano | 125.031 | 173.301 |
| Energía | 62.114 | 162.009 |
| Educación, ciencia y tecnología | 39.516 | 104.186 |
| Industria y minería | 34.530 | 138.536 |
| Financiamiento de exportaciones | 8.940 | 12.771 |
| Turismo | 8.692 | 17.091 |
| Preinversión | 7.761 | 13.204 |
| Otros | 104.400 | 145.811 |
| Total | \$1.147.749 | \$2.176.221 |

VENEZUELA

El gobierno de Venezuela y el Banco asignaron la máxima prioridad a la consolidación de las reformas estructurales iniciadas en 1989 y a la reducción del nivel de pobreza y de su grado de disparidad regional. El apoyo del Banco al programa de reforma hizo hincapié en la descentralización de los servicios públicos, la diversificación de la producción y un desarrollo regional más equilibrado. El Banco ha concedido 53 préstamos por un total de \$2.909 millones a Venezuela. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.554 millones. En 1992 el Banco aprobó cuatro préstamos.

PRESTAMOS

Préstamo al sector agropecuario

Financiamiento: \$300 millones del CO, con cofinanciamiento de \$300 millones del Banco Mundial

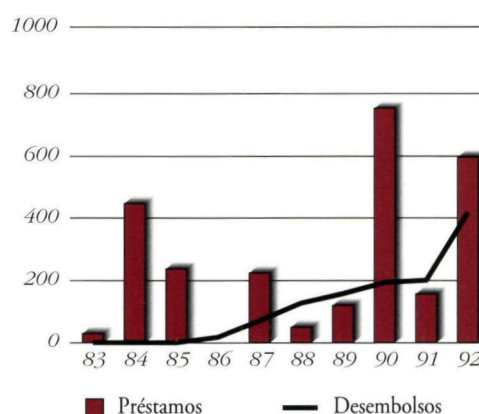
Organismo ejecutor: Ministerio de Agricultura y Cría (MAC)

Este préstamo contribuirá a aumentar la eficiencia agropecuaria en el país y a crear condiciones propicias para un crecimiento sostenido del sector. Tres son los componentes principales del préstamo: un programa de inversión pública dirigido a financiar las obras de infraestructura que se necesitan para reducir los costos de producción y mejorar la calidad y la cantidad de las exportaciones; un programa de crédito en virtud del cual los productores podrán adaptar las operaciones de sus fincas a las nuevas estructuras de precios, y una serie de medidas para fortalecer las instituciones que participan en la planificación y ejecución de programas y proyectos a nivel nacional.

El préstamo financiará también un estudio completo de las características del uso y la propiedad de la tierra en todo el país, así como la mejora de los servicios de inspección de sanidad animal y fitosanidad y de la infraestructura productiva, como caminos rurales, electrificación y desagües. Tras su reorganización, el Fondo de Crédito Agropecuario administrará el componente de crédito, concediendo préstamos a instituciones intermediarias en calidad de entidad financiera de segundo piso. Las actividades de fortalecimiento institucional abarcarán cursos de formulación de políticas y ejecución de

proyectos sobre el terreno para funcionarios de organismos públicos que trabajan en el sector, principalmente del MAC, y la mejora del sistema de evaluación de los efectos ambientales que forma parte del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales Renovables (MARNR).

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Administración del sistema de carreteras principales

Financiamiento: \$200 millones del CO y cofinanciamiento de \$150 millones del Banco Mundial

Organismo ejecutor: Ministerio de Transporte y Comunicaciones (MTC)

Este financiamiento apoyará al organismo ejecutor en sus esfuerzos por establecer una adecuada administración de la red vial principal del país. El propósito es reducir los costos de transporte mediante la formulación y aplicación de reformas de política al sector y el fortalecimiento institucional del MTC y las gobernaciones participantes, permitiéndoles consolidar sus estructuras técnicas, administrativas y financieras en el contexto de un Plan Plurianual de Inversiones para el sector.

Los componentes del programa ayudarán al MTC a restablecer las actividades de mantenimiento y conservación de la red vial mediante una equilibrada distribución de fondos entre inversiones y mantenimiento; establecer un sistema gerencial de mantenimiento de toda la red vial del país; acelerar el proceso de rehabilitación de las carreteras, puentes y túneles existentes; solucionar los problemas congestión y seguridad del tráfico, rea-

lizando mejoras puntuales; adoptar políticas adecuadas para el control de cargas en las carreteras a través de la instalación de 16 estaciones de pesaje, y racionalizar la estructura del MTC para adaptarlo a su nuevo papel. El financiamiento también servirá para formular políticas de recuperación de costos que garanticen el mantenimiento de las carreteras; mejorar el proceso de concesiones y privatización de algunas autopistas, y crear una unidad de gestión ambiental en el MTC, de modo de asegurar el control ambiental de los proyectos.

Programa de desarrollo de tecnología agropecuaria: Fase II

Financiamiento: \$64,5 millones del CO
Organismo
ejecutor: Fondo Nacional de Investigaciones Agropecuarias (FONAIAP)

El propósito primordial de este préstamo es fortalecer y ampliar la calidad de los servicios de extensión y las investigaciones agropecuarias en todo el país, a fin de responder a las cambiantes necesidades del sector y a los esfuerzos del gobierno por alcanzar una estabilidad macroeconómica duradera. El financiamiento aumentará la productividad mediante un mejor aprovechamiento de los recursos naturales y la introducción de tecnologías productivas actualizadas —como mejoras genéticas y control de plagas integrado— con el propósito de contribuir a proteger el medio ambiente y mejorar la calidad de vida de la población venezolana en su conjunto.

El programa tiene tres componentes principales: investigación, difusión de tecnologías y fortalecimiento institucional del FONAIAP. Dentro del primero, se emprenderán proyectos en disciplinas relacionadas con una variedad de cultivos, animales y pesquerías. Los proyectos se seleccionarán teniendo en cuenta aspectos tales como eficiencia productiva demostrable, competitividad de los productos resultantes en los mercados nacionales y mundiales, conservación de recursos naturales y medida en que respondan a las necesidades de investigación que hasta ahora no hayan sido satisfechas por el sector privado local. El segundo componente consistirá en estimular a investigadores, proveedores de tecnologías y productores para que trabajen conjuntamente en la búsqueda de soluciones apropiadas a los problemas sobre el terreno. Partiendo del financiamiento proporcionado por el BID para la Fase I, que contribuyó a establecer el FONAIAP en 1983, mediante el componente de capacitación se proporcionarán becas para estudios de licenciatura y doctorado en campos específicos, conforme a las necesidades y condiciones lo-

cales y a las especialidades en las cuales los expertos escaseen.

Programa de conservación y manejo de cuencas

Financiamiento: \$32,1 millones del CO
Organismo
ejecutor: Ministerio del Medio Ambiente y de los Recursos Naturales Renovables (MARNR)

Este proyecto representa la fase inicial de un amplio programa para el manejo de los recursos renovables en las cuencas del país. La operación se concentra en tres zonas: las cuencas superiores de los ríos Boconó y Tocuyo, y las cuencas superior y media del río Yaracuy. Estos proyectos combinados abarcarán una superficie de casi 50.000 hectáreas.

El proyecto estará dirigido a expandir las actividades y la transferencia de tecnología para la conservación del suelo por parte de los pequeños productores en algunas áreas críticas e incluirá obras civiles de pequeña escala en los cauces para controlar la erosión. Como parte del programa también se prevé reforestar 5.000 hectáreas en la cuenca del río Tocuyo —incluyendo las actividades de manejo subsiguientes— y ejecutar un proyecto de control de las inundaciones, que comprende la construcción de dos diques longitudinales en el tramo donde el río atraviesa la ciudad de Boconó. Dos importantes componentes son el lanzamiento de un programa de sensibilización ambiental, incluidas la capacitación de personal, la educación y la divulgación ecológica en las zonas afectadas por parte los medios de comunicación y grupos locales, y la vigilancia y evaluación del impacto de las prácticas de conservación y de la eficacia de las obras de control de la erosión.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Planificación y reforma | \$ 698.259 | \$1.415.000 |
| Agricultura y pesca | 654.546 | 1.803.075 |
| Energía | 394.243 | 1.901.500 |
| Transporte y comunicaciones | 391.648 | 1.490.600 |
| Industria y minería | 299.414 | 1.176.594 |
| Salud pública y ambiental | 258.951 | 651.596 |
| Educación, ciencia y tecnología | 81.608 | 197.626 |
| Turismo | 75.000 | 150.000 |
| Desarrollo urbano | 31.871 | 94.450 |
| Financiamiento de exportaciones | 1.404 | 2.006 |
| Preinversión | 21.901 | 44.694 |
| Total | \$2.908.845 | \$8.927.141 |

REGIONAL

El Banco ha aprobado 44 préstamos por un total de \$1.682 millones para proyectos regionales. Los desembolsos acumulados totalizan \$1.350 millones. En 1992 el Banco aprobó cuatro préstamos y 13 operaciones de CT.

PRESTAMOS

Programa de crédito multisectorial (Corporación Interamericana de Inversiones)

Financiamiento: \$210 millones del CO

Organismo

ejecutor: Corporación Interamericana de Inversiones (CII)

Con este préstamo, la CII continuará su labor en el campo de las inversiones de capital y préstamos para el sector privado de América Latina y el Caribe. Junto con los recursos recaudados por medio de suscripciones de capital de los países miembros de la CII y por la propia Corporación, un total de fondos por \$630 millones permitirá a la organización atender un mayor número de solicitudes pendientes de empresas de la región que desean ser incluidas en la cartera de la CII. La CII fue creada en razón de que durante los años ochenta el Banco fue dándose cuenta de la urgente necesidad de promover el desarrollo del sector privado en la región como complemento de sus propias actividades, en una época en que las operaciones conjuntas y la creación de empresas estaban sufriendo las consecuencias de la escasez relativa de inversiones extranjeras privadas directas.

Las operaciones en curso de la CII, que se iniciaron en 1989, han creado alrededor de 60.000 fuentes de trabajo en la región, exportaciones por valor de \$350 millones y un valor agregado de \$460 millones. Como la mayoría de sus préstamos todavía no han comenzado a amortizarse, la Corporación solicitó este financiamiento a fin de contar con capital adicional para inversiones y créditos a mediano y a largo plazo a posibles beneficiarios. En la práctica, el financiamiento del BID funcionará en forma similar a otras líneas de crédito multisectoriales regionales y nacionales, que permiten a los prestatarios y beneficiarios —en su mayoría pequeñas y medianas empresas— obtener asistencia técnica e insumos indispensables para actividades productivas, así como fondos de otras fuentes, tanto nacionales como extranjeras.

Respaldo a la Universidad de las Indias Occidentales

Financiamiento: tres préstamos por un total de \$56 millones del CO, con intereses solventados parcialmente por la FFI; y cofinanciamiento de \$10 millones del Banco de Desarrollo del Caribe (BDC)

Organismo

ejecutor: Universidad de las Indias Occidentales (UIO)

El objetivo inmediato de estos préstamos es ampliar y mejorar los programas e instalaciones de la universidad en lo que se refiere a ciencia y tecnología. En el marco del Plan de Desarrollo Decenal de la universidad, el financiamiento del BID constituye la primera etapa de un programa de educación superior para aumentar la matrícula y el número de graduados en todas las facultades, mejorando la calidad de la instrucción y aumentando la capacidad de investigación de la universidad. Al ofrecer estos fondos de préstamo el Banco ha tomado en cuenta, entre otros aspectos, el consenso que existe entre diversas organizaciones regionales, incluyendo la CARICOM y la Organización de Estados del Caribe Oriental, en cuanto a que se debería hacer mayor hincapié en las ciencias naturales, la ingeniería y la agricultura.

Específicamente, los recursos serán utilizados para mejorar las actividades en las tres escuelas de la universidad de la siguiente manera: a) mediante inversiones de \$11,5 millones para la escuela de Cave Hill, en Barbados; \$15,1 millones para la escuela Mona, en Jamaica, y \$16,3 millones para la escuela St. Augustine, en Trinidad y Tobago, y b) a través del desarrollo institucional de actividades, financiando \$13,1 millones para becas para docentes de la UIO, profesores visitantes y el establecimiento de un fondo de investigación y desarrollo, el cual fortalecerá la capacidad de la universidad para proveer servicios de investigación y técnicos para la región en recursos naturales, medio ambiente y actividades agroindustriales, en ciencia y tecnología y en desarrollo social. Otros objetivos del programa son fortalecer los lazos de la universidad con la industria, el sector privado y otras instituciones de investigación y educación superior en todo el Caribe de habla inglesa; ampliar las actividades de educación y extensión de la UIO, y diseñar e implantar nuevos programas para los países que no tienen campus. Se estima que la matrícula de la UIO aumentará de aproximadamente 3.400 estudiantes a más de 5.200 para fines de esta década.

BATAN, MEXICO. Jorge Zarco, técnico del Centro Internacional para el Mejoramiento del Maíz y del Trigo (CIMMYT), estudia los efectos de los fungicidas en diversas variedades de trigo. Una cooperación técnica no reembolsable aprobada en 1989 ha financiado actividades en tres instalaciones del Grupo de Consulta sobre Investigaciones Agronómicas Internacionales (GCIAI).



COOPERACION TECNICA

Expansión del Programa Bolívar

Esta CT no reembolsable por \$4.200.000, en combinación con \$1.100.000 del gobierno de Venezuela y \$2.000.000 aportados por entidades públicas y privadas de otros siete países latinoamericanos, se utilizará para establecer una nueva facilidad —la Entidad Latinoamericana Científico-Empresarial (ENLACE)— en el marco del Programa Bolívar, una iniciativa que lleva dos años promoviendo la integración técnica, la innovación y la competitividad industrial en la región. ENLACE será un mecanismo para identificar posibles socios comerciales fuera de las fronteras nacionales y facilitar el desarrollo, financiamiento y ejecución de proyectos innovadores desde el punto de vista tecnológico por parte de empresas, institutos de investigación, asociaciones profesionales, consultores y entidades financieras, entre otros. El Programa Bolívar, fundado por Venezuela,

opera también en Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, México y Uruguay, financiando actividades de investigación y proyectos en los sectores productivos, los cuales para recibir apoyo del programa deben contar con participantes procedentes de por lo menos dos de los países mencionados.

Formación de posgrado en políticas públicas

Con una operación no reembolsable por \$4.150.000 de los ingresos del FOE, el Instituto Torcuato Di Tella de Buenos Aires ofrecerá capacitación completa para profesionales promisorios —docentes universitarios y funcionarios públicos— de varios países de la región. Las materias de estudio estarán relacionadas con el comercio internacional y la reforma del Estado (y sus relaciones con el sector privado). A lo largo de un período de 10 años, alrededor de 200 alumnos cursarán estudios de dos años de duración en la universidad. El programa de estudios para cada uno de los temas —comercio y re-

forma estatal— consistirá en un currículo básico y un período de especialización, seguido de un seminario sobre un problema o tema del país de origen del participante.

Capacitación e investigaciones sobre evaluación de proyectos

La Universidad de los Andes, de Colombia, utilizará \$4.150.000 no reembolsables para capacitar a 850 profesionales en análisis de proyectos para programas de toda la región durante un período de 12 años. Los campos específicos de atención serán la evaluación socioeconómica de proyectos y la formulación y revisión de políticas en los campos de la asignación de recursos para la protección del medio ambiente y las inversiones sociales. La especialización en estos campos servirá para formar un cuadro de académicos expertos en evaluación de proyectos, garantizando así un efecto multiplicador en los países de origen de los candidatos cualificados para participar en estos cursos. Además, este enfoque servirá para reexaminar los programas de estudios de esas disciplinas en toda América Latina y el Caribe. Los profesores universitarios se centrarán en temas tales como manejo del ciclo de los proyectos, formulación de normas para la evaluación de proyectos socioeconómicos, teoría y metodología económica, investigación de estudios de caso y preparación de programas de estudios.

PROANDES—Fase II

Con una operación de CT no reembolsable combinada de \$3,1 millones del Fondo Fiduciario de Progreso Social y \$900.000 del FOE, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) llevará a cabo la segunda fase del Programa Subregional Andino de Servicios Básicos contra la Pobreza, conocido como PROANDES. La fase de seguimiento del programa se centrará en cuatro proyectos que abarcarán a todos los países de la subregión en conjunto (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y 15 proyectos separados que se dividirán entre los países beneficiarios y se ejecutarán a nivel nacional. Todas las actividades de PROANDES hacen hincapié en la participación comunitaria, ya sea atendiendo a los pueblos indígenas como fortaleciendo las ONG que trabajan en la lucha contra la pobreza. Muchos de los proyectos individuales tienen como fin aumentar los ingresos de los beneficiarios, particularmente los de aquellos que se dedican a la producción de alimentos y, más específicamente aún, los de las

mujeres agricultoras. También se da prioridad a los proyectos para mejorar la salud, la nutrición, la educación, el desarrollo infantil y la protección ambiental.

Programa de Apoyo al Desarrollo y la Integración de Centroamérica (PRADIC)

Este financiamiento no reembolsable por \$2.736.000 respaldará el trabajo de la Secretaría del Consejo Monetario Centroamericano (SCMCA), la Secretaría Permanente del Tratado General de Integración Económica Centroamericana (SIECA) y la Federación de Entidades Privadas de Centroamérica y Panamá (FEDEPRICAP). Una de las actividades principales de estas instituciones de integración subregional consiste en compaginar las políticas macroeconómicas, comerciales y de competitividad en todo el istmo, conforme al Plan de Acción Económica para Centroamérica (PAECA) acordado en 1990 por los presidentes de la subregión. Un segundo componente del financiamiento será administrado directamente por el BID, mediante la coordinación de las actividades de un Grupo Consultivo Regional para Centroamérica y el patrocinio de una conferencia que será dirigida por la Corporación Interamericana de Inversiones y contará con la participación de importantes empresarios del sector privado de los seis países miembros.

Financiamiento no reembolsable de estudios de posgrado para profesionales que deseen especializarse en política social

Este proyecto será ejecutado y administrado por el Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales (ILADES), fundación sin fines de lucro con sede en Santiago, Chile, y ofrecerá a los participantes, que provenirán de países prestatarios miembros del Banco, la oportunidad de estudiar economía a los niveles de licenciatura y grados superiores, con énfasis en los sectores sociales de la región. Se dará preferencia a profesionales y académicos de los países menos desarrollados y más pequeños de la región. Se estima que 45 alumnos en total recibirán capacitación con este financiamiento no reembolsable, cuyo monto asciende a \$1.450.000 del FOE. Cada curso durará dos años. ILADES presentará informes sobre la marcha del programa a mediados del período, en tanto que los consultores que se contratarán con fondos del BID presentarán análisis de la eficacia de los cursos.

Apoyo a la mujer en la agricultura

Un financiamiento no reembolsable de \$1.200.000 del FOE, suplementado con \$90.000 del Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), se utilizará para mejorar las condiciones de trabajo de las mujeres que se dedican a la agricultura en 12 países de América Latina y el Caribe. Este proyecto, promovido conjuntamente por las esposas de los presidentes de los países beneficiarios, debería conducir a una reorientación de la política agropecuaria de la región andina, el Cono Sur y el Caribe en reconocimiento de la importancia creciente del papel de la mujer como productora en el sector. También abordará la necesidad de estimular la eficiencia productiva, a fin de fomentar la competitividad de los productos de la región en el mercado internacional y ofrecer productos de mayor pureza y valor nutritivo. El IICA, por medio de sus oficinas regionales, será el organismo ejecutor del proyecto.

Programa para apoyar análisis demográficos en la planificación de proyectos de inversión

Esta operación no reembolsable por \$1.150.000 del Fondo Fiduciario de Progreso Social será administrada por el Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) —de la cual el primero es filial— en el marco de los cuatro campos de acción principales de CELADE: demografía, población y desarrollo, información y manejo de la información, e instrucción. Además del personal de su sede en Santiago, Chile, CELADE asignará a especialistas del personal de sus oficinas regionales de San José, Costa Rica, o Puerto España, Trinidad, conforme a la ubicación de los proyectos específicos. Se llevarán a cabo estudios para ayudar a identificar y preparar proyectos de inversión y para evaluar su impacto en las poblaciones locales y el medio ambiente. Los consultores que CELADE contrate presentarán estudios de caso al Banco, una vez que hayan sido examinados por los propios coordinadores de proyectos de CELADE, dentro de los 30 días siguientes a su conclusión. Otros componentes de la operación consistirán en cursos para funcionarios del sector público de toda la región sobre el uso de información y estudios demográficos en la planificación económica, así como la publicación de un informe sobre tendencias demográficas regionales, con aplicaciones específicas por países.

Apoyo a la integración comercial del Grupo Andino

Una operación de CT no reembolsable por \$925.000 del FOE permitirá a los países signatarios del Acuerdo de Cartagena compaginar políticas, normas y procedimientos que rigen su comercio exterior, labor que culminará en el establecimiento de una Unión Aduanera Andina. Los tres componentes principales del programa son: a) fomento de la transparencia del comercio intrasubregional, b) armonización, facilitación y automatización de las operaciones aduaneras y c) preparación de operaciones de CT futuras del Banco para los países del Grupo Andino, especialmente relacionadas con la coordinación de las políticas macroeconómicas y sectoriales entre las cinco partes del acuerdo.

Capacitación en administración de programas para la microempresa

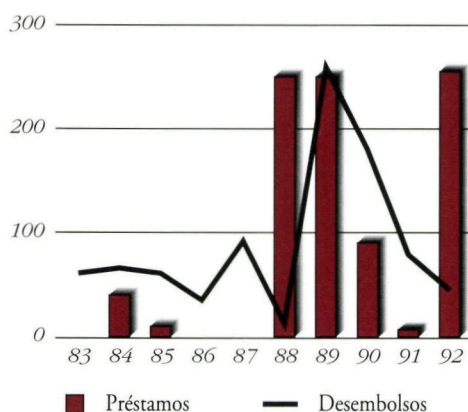
La Fundación Carvajal, de Cali, recibirá una CT no reembolsable por \$647.000 de los ingresos del FOE para financiar el funcionamiento de un programa trienal que consistirá en proporcionar a instituciones privadas y gubernamentales que trabajan en el sector informal de los países de la región una fuente de capacitación y asistencia especializada. Se hará hincapié en el desarrollo de metodologías con las cuales las instituciones intermedias, tanto públicas como privadas, puedan trabajar con los sectores financieros locales a fin de ofrecer crédito a microempresas que reúnan los requisitos pertinentes; en técnicas de contabilidad de costos a fin de que las empresas beneficiarias alcancen la autosuficiencia; y en cursos de capacitación gerencial para el personal de las entidades administrativas, especialmente en lo que concierne a sus programas de crédito. El proyecto fortalecerá a la Fundación en actividades de investigación y capacitación, haciendo extensiva su área de servicio a grupos destinatarios importantes tales como los habitantes de los países de habla inglesa del Caribe y la multitud de mujeres que trabajan en el sector informal en toda la región.

Apoyo al Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos

Con esta operación de CT no reembolsable por \$613.500 del FOE, el Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos (CEMLA) ofrecerá cursos avanzados

en formulación de políticas para funcionarios de alto nivel de los bancos centrales de la región. Las actividades que se financiarán incluyen investigación y capacitación técnica en campos tales como la deuda externa e interna, reorganización de sistemas financieros, y ahorro, inversión y ajuste estructural.

PRESTAMOS Y DESEMBOLSOS POR AÑO
(En millones de dólares de Estados Unidos)



Programa de capacitación en planificación y economía energética

Una operación no reembolsable por \$605.000 del FOE, cuando se combine con iguales fondos de contrapartida local provenientes del Instituto de Economía Energética (IDEE) y la Fundación Bariloche, cubrirá los costos de viaje y matrícula para capacitación integral en economía, planificación y estudios de política energética, dirigida a profesionales de América Latina y el Caribe. Cada uno de estos profesionales, a su vez, participará en actividades de planificación, enseñanza o investigación en campos vinculados a la energía. Los documentos del programa estipulan que se preste especial atención a la capacitación teórica en evaluación de proyectos, cálculo de precios y tarifas, y estimaciones sobre demanda de energía. Un componente del financiamiento permitirá continuar la publicación del boletín del IDEE y ayudará a actualizar y ampliar su biblioteca.

Capacitación en desarrollo de microempresas

El Fondo Noruego para el Desarrollo proporcionará \$500.000 con carácter no reembolsable a 50 organiza-

ciones no gubernamentales (ONG) afiliadas a *ACCION International*, institución privada sin fines de lucro que fue fundada en 1961. Los administradores de programas de crédito de 14 países que reúnan los requisitos (unos 800 participantes de organizaciones afiliadas a ACCION y otros de diversas ONG) recibirán capacitación de consultores contratados con recursos destinados al proyecto. Se ofrecerán otras formas de fortalecimiento institucional mediante cuatro componentes: capacitación de personal; asistencia técnica sobre el terreno; un programa de intercambio entre organizaciones administradas por la filial colombiana de ACCION, y conferencias regionales con representantes de gobiernos, de organismos internacionales donantes y de las mismas filiales.

DISTRIBUCION DE LOS PRESTAMOS 1961-92

(En miles de dólares de Estados Unidos)

| Sector | Monto | Costo total de los proyectos |
|---------------------------------|--------------------|------------------------------|
| Energía | \$1.064.267 | \$7.228.418 |
| Transporte y comunicaciones | 137.873 | 218.216 |
| Planificación y reforma | 79.379 | 515.000 |
| Educación, ciencia y tecnología | 65.902 | 105.410 |
| Industria y minería | 56.834 | 211.615 |
| Preinversión | 27.275 | 58.752 |
| Agricultura y pesca | 10.308 | 49.430 |
| Desarrollo urbano | 5.465 | 10.000 |
| Otros | 235.134 | 675.999 |
| Total | \$1.682.437 | \$9.072.840 |

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS, 1992¹

Capital ordinario

| País | Proyecto (Sector) | Fecha de aprobación | Monto (En millones de dólares de Estados Unidos) |
|-------------|---|---------------------|---|
| ARGENTINA | REDUCCION DE LA DEUDA Y DEL SERVICIO DE LA DEUDA (Planificación y reforma) | 18/12/92 | 400,0 |
| | PROGRAMA SECTORIAL DE INVERSIONES (Planificación y reforma) | 16/12/92 | 350,0 |
| | REFORMA DE EMPRESAS DE ELECTRICIDAD (Energía) | 25/3/92 | 300,0 |
| BAHAMAS | PROGRAMA DE CREDITO MULTISECTORIAL (2 préstamos) (Industria) | 9/12/92 | 14,0 ² y 7,0 |
| BARBADOS | PROGRAMA DE ALCANTARILLADO EN LA COSTA MERIDIONAL (2 préstamos) (Saneamiento) | 25/11/92 | 28,0 ² y 23,2 |
| | PROGRAMA DE EDUCACION PRIMARIA (Educación) | 18/11/92 | 11,6 ² |
| | PROGRAMA DE PREINVERSION MULTISECTORIAL (Industria) | 2/12/92 | 7,0 ² |
| BOLIVIA | CONSTRUCCION DE CAMINOS A LO LARGO DEL CORREDOR BENI-LA PAZ-FRONTERA PERUANA (Transporte) | 14/10/92 | 55,0 |
| BRASIL | DESCONTAMINACION DEL RIO TIETE (Saneamiento) | 25/11/92 | 400,0 |
| | SANEAMIENTO BASICO EN FORTALEZA (Saneamiento) | 30/9/92 | 159,3 |
| | CARRETERAS PRINCIPALES EN SANTA CATARINA (Transporte) | 2/12/92 | 102,5 |
| | CARRETERAS PRINCIPALES EN PARANA (Transporte) | 9/12/92 | 86,8 |
| | MODERNIZACION DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA EN LA REGION CENTRO-SUR (Agricultura) | 15/1/92 | 67,5 |
| COLOMBIA | PROGRAMA DE CORREDORES DE TRANSPORTE (Transporte) | 18/11/92 | 300,0 |
| | PROGRAMA DE APOYO AL SECTOR ELECTRICO (Energía) | 1/7/92 | 150,0 |
| | DESARROLLO REGIONAL Y MUNICIPAL (Planificación y reforma) | 2/12/92 | 40,0 |
| | MEJORA DE LOS SERVICIOS DE SALUD (Salud) | 2/12/92 | 40,0 |
| COSTA RICA | PROGRAMA DEL SECTOR DE SERVICIOS DE SALUD (2 préstamos) (Salud) | 25/11/92 | 28,0 ² y 14,0 |
| | MICROEMPRESAS Y PEQUEÑAS EMPRESAS (Industria) | 4/11/92 | 10,0 |
| CHILE | PROGRAMA DE CIENCIA Y TECNOLOGIA (Ciencia y tecnología) | 22/1/92 | 94,0 |
| | PROGRAMA DE CAPACITACION LABORAL BASICA (Planificación y reforma) | 17/6/92 | 40,0 |
| | MODERNIZACION DEL SECTOR AGROPECUARIO (Agricultura) | 22/1/92 | 28,5 |
| | CREDITO GLOBAL PARA MICROEMPRESAS (Industria) | 18/3/92 | 12,0 |
| ECUADOR | PROGRAMA VIAL NACIONAL (Transporte) | 9/12/92 | 120,0 |
| | DESARROLLO EN LA REGION OCCIDENTAL DE PICHINCHA (Planificación y reforma) | 5/2/92 | 73,8 |
| EL SALVADOR | PROGRAMA DEL SECTOR ELECTRICO (Energía) | 16/12/92 | 125,9 |
| | PROGRAMA DE REFORMAS DEL SECTOR DE INVERSIONES (Planificación y reforma) | 25/11/92 | 90,0 |
| HONDURAS | PROGRAMA GLOBAL DE CREDITO MULTISECTORIAL (Industria) | 16/12/92 | 60,0 |
| | PROGRAMA DE AJUSTE DEL SECTOR AGRICOLA: FASE II (Agricultura) | 18/12/92 | 50,0 |

¹ Tasa de interés variable aplicable a los saldos pendientes, ajustada semestralmente.

² Tasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS, 1992¹

Capital ordinario (continuación)

| País | Proyecto (Sector) | Fecha de aprobación | Monto (En millones de dólares de Estados Unidos) |
|----------------------|--|---------------------|--|
| JAMAICA | MEJORA DE LA EDUCACION PRIMARIA: FASE II (Educación) | 7/10/92 | 28,0 ² |
| MEXICO | PROGRAMA GLOBAL DE CREDITO PARA EMPRESAS PEQUEÑAS Y MEDIANAS (Industria) | 19/8/92 | 250,0 |
| | PROGRAMA DE AGUA Y ALCANTARILLADO (Saneamiento) | 8/1/92 | 200,0 |
| | CONSERVACION ECOLOGICA PARA LA CIUDAD DE MEXICO (Medio ambiente) | 27/5/92 | 100,0 |
| NICARAGUA | PROGRAMA DE REFORMA AGRICOLA (Agricultura) | 9/12/92 | 37,0 ² |
| | FONDO DE INVERSIONES SOCIALES DE EMERGENCIA (Planificación y reforma) | 9/12/92 | 16,3 ² |
| | REHABILITACION DEL SISTEMA DE AGUA Y ALCANTARILLADO (Saneamiento) | 11/3/92 | 15,0 ² |
| PANAMA | PROGRAMA DE REFORMA DE EMPRESAS PUBLICAS (2 préstamos) (Planificación y reforma) | 5/8/92 | 80,0 y 40,0 ² |
| PARAGUAY | PROGRAMA DEL SECTOR DE INVERSIONES (Planificación y reforma) | 9/12/92 | 70,0 |
| | CONSOLIDACION DE COLONIAS RURALES (Desarrollo urbano) | 23/9/92 | 25,6 |
| | REFORMA AL SECTOR DE LA VIVIENDA (Vivienda) | 25/3/92 | 12,3 |
| | CREDITO GLOBAL PARA LA MICROEMPRESA (Industria) | 18/11/92 | 10,0 |
| PERU | REFORMA DEL SECTOR FINANCIERO (Planificación y reforma) | 18/3/92 | 200,0 |
| TRINIDAD Y TOBAGO | REPARACION DE PUENTES Y CAMINOS DE ACCESO (Transporte) | 28/10/92 | 31,5 ² |
| URUGUAY | CREDITO GLOBAL MULTISECTORIAL (Industria) | 11/11/92 | 90,0 |
| | REFORMA DEL SECTOR DE INVERSIONES (Planificación y reforma) | 11/11/92 | 65,0 |
| | PROGRAMA DEL SECTOR DE LA VIVIENDA (2 préstamos) (Vivienda) | 18/12/92 | 32 y 16 ² |
| VENEZUELA | PROGRAMA PARA EL SECTOR AGROPECUARIO (Agricultura) | 30/9/92 | 300,0 |
| | ADMINISTRACION DEL SISTEMA DE CARRETERAS PRINCIPALES (Transporte) | 16/12/92 | 200,0 |
| | DESARROLLO DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA: FASE II (Agricultura) | 19/8/92 | 64,5 |
| | CONSERVACION Y MANEJO DE CUENCAS (Medio ambiente) | 28/10/92 | 32,1 |
| REGIONAL | PROGRAMA DE CREDITO MULTISECTORIAL—CORPORACION INTERAMERICANA DE INVERSIONES (Industria) | 16/12/92 | 210,0 |
| | UNIVERSIDAD DE LAS INDIAS OCCIDENTALES (3 préstamos) (Educación) | 25/3/92 | 13,0 ² , 20,1 ² y 22,9 ² |

¹ Tasa de interés variable aplicable a los saldos pendientes, ajustada semestralmente.

² Tasa de interés solventada parcialmente por la Facilidad de Financiamiento Intermedio.

LISTA DE PRESTAMOS APROBADOS, 1992¹**Fondo para Operaciones Especiales**

| País | Proyecto (Sector) | Fecha de aprobación | Monto (En millones de dólares de Estados Unidos) |
|----------------------|---|---------------------|---|
| BOLIVIA | CONSTRUCCION DE CAMINOS A LO LARGO DEL CORREDOR BENI-LA PAZ-FRONTERA PERUANA (Transporte) | 14/10/92 | 40,0 |
| | PROGRAMA MULTISECTORIAL DE PREINVERSION (Preinversión) | 29/7/92 | 6,4 |
| BRASIL | DESCONTAMINACION DEL RIO TIETE (Saneamiento) | 25/11/92 | 50,0 |
| | SANEAMIENTO BASICO EN FORTALEZA (Saneamiento) | 30/9/92 | 39,9 |
| | MODERNIZACION DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA EN LA REGION CENTRO-SUR (Agricultura) | 15/1/92 | 12,5 |
| | APOYO AL FONDO NACIONAL DEL MEDIO AMBIENTE (Medio ambiente) | 25/3/92 | 22,0 |
| EL SALVADOR | REHABILITACION DE LA RED DE AGUA Y ALCANTARILLADO (Saneamiento) | 16/12/92 | 19,0 |
| GUATEMALA | PROGRAMA DE DESARROLLO MUNICIPAL: FASE II (Planificación y reforma) | 25/3/92 | 40,5 |
| | PROGRAMA GLOBAL DE CREDITO A MICROEMPRESAS Y PEQUEÑAS EMPRESAS (Industria) | 6/5/92 | 10,0 |
| GUYANA | PROGRAMA DE REHABILITACION DE CARRETERAS PRINCIPALES (Transporte) | 16/9/92 | 23,4 |
| HONDURAS | FONDO DE INVERSION SOCIAL (Planificación y reforma) | 29/7/92 | 31,5 |
| NICARAGUA | PROGRAMA DE REFORMA AGRICOLA (Agricultura) | 9/12/92 | 13,0 |
| | REHABILITACION DEL SISTEMA DE AGUA Y ALCANTARILLADO (Saneamiento) | 11/3/92 | 32,0 |
| PARAGUAY | CONSOLIDACION DE COLONIAS RURALES (Desarrollo urbano) | 23/9/92 | 30,0 |
| | REFORMA AL SECTOR DE LA VIVIENDA (Vivienda) | 25/3/92 | 41,7 |
| REPUBLICA DOMINICANA | MANTENIMIENTO Y REPARACION DE CAMINOS RURALES (Transporte) | 28/10/92 | 34,4 |

¹ Las tasas de interés sobre los préstamos del Fondo para Operaciones Especiales oscilan entre 1 y 4 por ciento, dependiendo del grado de desarrollo del país y de la índole del proyecto.

| Cuadro | Página |
|--|---------------|
| 1 Población y tasas de crecimiento, 1960-91 | 108 |
| 2 Producto interno bruto per cápita | 109 |
| 3 Crecimiento del producto interno bruto por sectores de origen, 1988-91 | 110 |
| 4 Crecimiento del producto interno bruto por tipo de gasto, 1988-91 | 111 |
| 5 Deuda externa total desembolsada, 1982-91 | 112 |
| 6 Promedio de crecimiento anual en el índice de precios al consumidor, 1971-91 | 113 |
| 7 Resumen de la balanza de pagos, 1987-91 | 114 |
| 8 Indicadores sociales seleccionados | 116 |

POBLACION Y TASAS DE CRECIMIENTO, 1960-91

CUADRO 1

| | | | | | | | | | Tasas promedio de crecimiento anual | | |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------------------------------|---------|---------|
| | 1960 | 1970 | 1980 | 1985 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1971-80 | 1981-90 | 1990-91 |
| País | (Miles) | | | | | | | | (Porcentajes) | | |
| Argentina | 20.616 | 23.962 | 28.237 | 30.331 | 31.534 | 31.929 | 32.322 | 32.712 | 1,7 | 1,4 | 1,2 |
| Bahamas | 113 | 171 | 210 | 232 | 246 | 250 | 255 | 260 | 2,1 | 1,9 | 2,0 |
| Barbados | 231 | 239 | 249 | 253 | 254 | 254 | 255 | 255 | 0,4 | 0,2 | 0,0 |
| Belice | 91 | 120 | 146 | 166 | 178 | 183 | 187 | 191 | 2,0 | 2,5 | 2,0 |
| Bolivia | 3.428 | 4.325 | 5.570 | 6.371 | 6.918 | 7.113 | 7.314 | 7.521 | 2,6 | 2,8 | 2,8 |
| Brasil | 72.594 | 95.847 | 121.286 | 135.564 | 144.428 | 147.404 | 150.368 | 153.330 | 2,4 | 2,2 | 2,0 |
| Colombia | 15.939 | 21.360 | 26.906 | 29.879 | 31.725 | 32.349 | 32.978 | 33.613 | 2,3 | 2,1 | 1,9 |
| Costa Rica | 1.236 | 1.731 | 2.284 | 2.642 | 2.866 | 2.941 | 3.015 | 3.088 | 2,8 | 2,8 | 2,4 |
| Chile | 7.690 | 9.369 | 11.104 | 12.122 | 12.748 | 12.961 | 13.173 | 13.385 | 1,7 | 1,7 | 1,6 |
| Ecuador | 4.413 | 6.051 | 8.123 | 9.317 | 10.070 | 10.327 | 10.587 | 10.851 | 3,0 | 2,7 | 2,5 |
| El Salvador | 2.570 | 3.588 | 4.525 | 4.768 | 5.032 | 5.138 | 5.252 | 5.376 | 2,3 | 1,5 | 2,4 |
| Guatemala | 3.964 | 5.246 | 6.917 | 7.963 | 8.681 | 8.935 | 9.197 | 9.467 | 2,8 | 2,9 | 2,9 |
| Guyana | 569 | 730 | 758 | 757 | 755 | 755 | 755 | 759 | 0,4 | 0,0 | 0,5 |
| Haití | 3.675 | 4.535 | 5.370 | 5.889 | 6.253 | 6.381 | 6.513 | 6.647 | 1,7 | 1,9 | 2,1 |
| Honduras | 1.935 | 2.627 | 3.662 | 4.383 | 4.829 | 4.982 | 5.138 | 5.298 | 3,4 | 3,4 | 3,1 |
| Jamaica | 1.629 | 1.869 | 2.173 | 2.336 | 2.446 | 2.483 | 2.521 | 2.551 | 1,5 | 1,5 | 1,2 |
| México | 35.130 | 48.400 | 64.478 | 72.689 | 77.789 | 79.515 | 81.250 | 82.997 | 2,9 | 2,3 | 2,2 |
| Nicaragua | 1.493 | 2.053 | 2.771 | 3.272 | 3.622 | 3.745 | 3.871 | 4.000 | 3,0 | 3,4 | 3,3 |
| Panamá ¹ | 1.105 | 1.487 | 1.956 | 2.180 | 2.322 | 2.370 | 2.418 | 2.466 | 2,8 | 2,1 | 2,0 |
| Paraguay | 1.773 | 2.351 | 3.147 | 3.693 | 4.039 | 4.158 | 4.277 | 4.397 | 3,0 | 3,1 | 2,8 |
| Perú | 9.931 | 13.193 | 17.295 | 19.417 | 20.684 | 21.113 | 21.550 | 21.996 | 2,7 | 2,2 | 2,1 |
| República Dominicana | 3.231 | 4.423 | 5.697 | 6.416 | 6.867 | 7.019 | 7.170 | 7.321 | 2,6 | 2,3 | 2,1 |
| Suriname | 290 | 369 | 352 | 353 | 359 | 362 | 364 | 370 | -0,5 | 0,3 | 1,7 |
| Trinidad y Tobago | 843 | 899 | 1.099 | 1.178 | 1.240 | 1.261 | 1.281 | 1.300 | 2,0 | 1,5 | 1,5 |
| Uruguay | 2.538 | 2.808 | 2.914 | 3.008 | 3.060 | 3.077 | 3.094 | 3.112 | 0,4 | 0,6 | 0,6 |
| Venezuela | 7.502 | 10.604 | 15.024 | 17.317 | 18.757 | 19.246 | 19.735 | 20.227 | 3,5 | 2,8 | 2,5 |
| América Latina | 204.529 | 268.356 | 342.253 | 382.496 | 407.702 | 416.251 | 424.839 | 433.489 | 2,5 | 2,2 | 2,0 |

Fuentes: Centro Latinoamericano de Demografía, Santiago, Chile; División de Población de las Naciones Unidas, y estimaciones del BID.

¹ A partir de 1980, incluye la anterior Zona del Canal.

PRODUCTO INTERNO BRUTO PER CAPITA¹
CUADRO 2

| País | (Dólares de 1988) | | | | | | (Como porcentaje de la OCDE ²) | | | | |
|-----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|
| | 1960 | 1970 | 1980 | 1989 | 1990 | 1991 | 1970 | 1980 | 1989 | 1990 | 1991 |
| Argentina | 2.476 | 3.256 | 3.535 | 2.715 | 2.672 | 2.798 | 28,6 | 24,9 | 15,6 | 15,1 | 16,2 |
| Bahamas | ... | 8.980 | 9.564 | 10.496 | 10.419 | 10.035 | 79,0 | 67,5 | 60,3 | 59,0 | 58,0 |
| Barbados | 3.279 | 5.997 | 5.821 | 6.214 | 5.895 | 5.703 | 52,8 | 41,1 | 35,7 | 33,4 | 33,0 |
| Belice | ... | ... | 1.526 | 1.781 | 1.871 | 1.918 | ... | 10,8 | 10,2 | 10,6 | 11,1 |
| Bolivia | 799 | 1.010 | 1.159 | 912 | 910 | 929 | 8,9 | 8,2 | 5,2 | 5,2 | 5,4 |
| Brasil | 937 | 1.289 | 2.385 | 2.377 | 2.233 | 2.210 | 11,3 | 16,8 | 13,6 | 12,7 | 12,8 |
| Colombia | 737 | 909 | 1.253 | 1.431 | 1.455 | 1.461 | 8,0 | 8,8 | 8,2 | 8,2 | 8,4 |
| Costa Rica | 1.087 | 1.384 | 1.778 | 1.665 | 1.679 | 1.671 | 12,2 | 12,5 | 9,6 | 9,5 | 9,7 |
| Chile | 1.718 | 2.086 | 2.303 | 2.519 | 2.527 | 2.637 | 18,4 | 16,2 | 14,5 | 14,3 | 15,2 |
| Ecuador | 660 | 791 | 1.377 | 1.261 | 1.255 | 1.277 | 7,0 | 9,7 | 7,2 | 7,1 | 7,4 |
| El Salvador | 986 | 1.238 | 1.267 | 1.048 | 1.059 | 1.077 | 10,9 | 8,9 | 6,0 | 6,0 | 6,2 |
| Guatemala | 647 | 836 | 1.098 | 900 | 901 | 904 | 7,4 | 7,8 | 5,2 | 5,1 | 5,2 |
| Guyana | 623 | 714 | 724 | 513 | 494 | 534 | 6,3 | 5,1 | 2,9 | 2,8 | 3,1 |
| Haití | 288 | 262 | 352 | 276 | 263 | 247 | 2,3 | 2,5 | 1,6 | 1,5 | 1,4 |
| Honduras | 537 | 679 | 843 | 785 | 762 | 758 | 6,0 | 6,0 | 4,5 | 4,3 | 4,4 |
| Jamaica | 1.276 | 1.835 | 1.365 | 1.434 | 1.489 | 1.472 | 16,1 | 9,6 | 8,2 | 8,4 | 8,5 |
| México | 1.167 | 1.703 | 2.439 | 2.212 | 2.266 | 2.299 | 15,0 | 17,2 | 12,7 | 12,8 | 13,3 |
| Nicaragua | 828 | 1.166 | 845 | 563 | 540 | 522 | 10,3 | 6,0 | 3,2 | 3,1 | 3,0 |
| Panamá | 1.158 | 1.850 | 2.306 | 1.938 | 1.992 | 2.127 | 16,3 | 16,3 | 11,1 | 11,3 | 12,3 |
| Paraguay | 772 | 910 | 1.560 | 1.554 | 1.557 | 1.550 | 8,0 | 11,0 | 8,9 | 8,8 | 9,0 |
| Perú | 1.041 | 1.725 | 1.877 | 1.436 | 1.341 | 1.353 | 15,2 | 13,2 | 8,2 | 7,6 | 7,8 |
| República Dominicana | 390 | 470 | 713 | 733 | 671 | 650 | 4,1 | 5,0 | 4,2 | 3,8 | 3,8 |
| Suriname | 2.040 | 2.647 | 4.331 | 3.180 | 3.088 | 2.954 | 23,3 | 30,6 | 18,3 | 17,5 | 17,1 |
| Trinidad y Tobago | 3.063 | 4.038 | 6.251 | 4.052 | 4.006 | 4.104 | 35,5 | 44,1 | 23,3 | 22,7 | 23,7 |
| Uruguay | 2.087 | 2.200 | 2.849 | 2.750 | 2.755 | 2.787 | 19,4 | 20,1 | 15,8 | 15,6 | 16,1 |
| Venezuela | 2.912 | 3.787 | 4.082 | 3.282 | 3.407 | 3.682 | 33,3 | 28,8 | 18,8 | 19,3 | 21,3 |
| América Latina | 1.214 | 1.627 | 2.278 | 2.091 | 2.048 | 2.073 | 14,3 | 16,1 | 12,0 | 11,6 | 12,0 |

Fuentes: Para los países de América Latina, estimaciones del BID en base a estadísticas oficiales; para los países de la OCDE, *OECD Main Economic Indicators*, octubre de 1992.

¹ Véase la publicación del BID *Progreso económico y social en América Latina*, informe 1992, Apéndice estadístico, Notas metodológicas para los cuadros B-1 a B-17.

² Debido a diferencias en la metodología usada por el BID y la OCDE para la conversión de las cuentas nacionales a una moneda común, los datos no son estrictamente comparables a los publicados en años anteriores en el *Informe Anual*. El PIB per cápita de los países de la OCDE en dólares de los Estados Unidos a precios constantes de 1988 se ha estimado en \$11.366 para 1970, \$14.170 para 1980, \$17.419 para 1989, \$17.649 para 1990 y \$17.301 para 1991.

... No disponible.

CRECIMIENTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO POR SECTORES DE ORIGEN, 1988-91
(Tasas anuales de crecimiento, en porcentajes)

CUADRO 3

| País | Agricultura ¹ | | | | Industria ² | | | | Servicios ³ | | | |
|-----------------------|--------------------------|------------|------------|------------|------------------------|------------|-------------|------------|------------------------|------------|------------|------------|
| | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
| Argentina | 0,0 | -2,9 | 9,8 | 1,0 | -5,4 | -8,8 | -5,4 | 7,7 | -1,9 | -2,7 | 0,6 | 6,4 |
| Bahamas | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| Barbados | -5,9 | -9,0 | 8,5 | -4,6 | 6,9 | 5,5 | -4,4 | -5,0 | 3,4 | 4,2 | -3,7 | -3,5 |
| Belice | -1,6 | 7,5 | 12,4 | -0,7 | 6,5 | 18,8 | 8,9 | 3,8 | 9,4 | 15,0 | 7,6 | 5,7 |
| Bolivia | 2,4 | -1,3 | -2,0 | 7,2 | 11,2 | 8,1 | 6,1 | 5,7 | -1,3 | 1,1 | 2,3 | 2,2 |
| Brasil | 0,8 | 2,9 | -3,7 | 2,6 | -2,6 | 2,9 | -8,0 | -0,9 | 2,1 | 3,5 | -1,1 | 1,6 |
| Colombia | 2,8 | 4,3 | 6,6 | 4,9 | 4,5 | 4,1 | 0,9 | 0,7 | 4,8 | 2,3 | 4,3 | 2,3 |
| Costa Rica | 4,6 | 7,4 | 2,6 | 5,6 | 2,0 | 4,6 | 2,4 | 0,8 | 3,3 | 5,0 | 4,3 | 1,5 |
| Chile | 5,3 | 4,8 | 3,3 | 1,8 | 7,4 | 9,4 | 0,4 | 5,5 | 7,6 | 11,0 | 2,8 | 6,9 |
| Ecuador | 7,7 | 2,5 | 3,0 | 6,4 | 16,0 | -5,0 | -2,9 | 3,0 | 2,7 | 3,7 | 4,9 | 4,3 |
| El Salvador | -1,0 | 0,5 | 7,4 | -0,1 | 3,5 | 2,5 | 1,0 | 5,7 | 1,4 | 1,5 | 2,9 | 4,0 |
| Guatemala | 4,5 | 3,1 | 4,1 | 2,9 | 4,2 | 3,5 | 1,4 | 2,4 | 3,5 | 4,5 | 3,2 | 3,8 |
| Guyana | -8,6 | -2,9 | -13,8 | 12,1 | -2,5 | -12,5 | -0,4 | 12,0 | 0,1 | -3,5 | 0,0 | 4,2 |
| Haití | -1,3 | -1,1 | -3,7 | -4,0 | -1,0 | -0,4 | -7,3 | -5,0 | -1,9 | -2,3 | -0,3 | -3,6 |
| Honduras | -0,5 | 10,0 | 1,1 | 5,4 | 9,1 | 6,5 | -0,6 | 2,6 | 5,4 | 2,3 | -1,1 | 0,2 |
| Jamaica | -5,5 | -4,2 | 11,8 | 0,4 | 3,1 | 16,7 | 6,9 | -0,1 | 1,0 | 1,8 | 2,0 | -0,3 |
| México | -3,8 | -3,8 | 6,1 | 0,5 | 2,6 | 5,9 | 5,6 | 3,3 | 1,4 | 3,2 | 3,9 | 4,4 |
| Nicaragua | -8,6 | 7,9 | -1,7 | -2,7 | -21,8 | -2,6 | -2,8 | 4,1 | -10,9 | -3,6 | 0,0 | 0,2 |
| Panamá | -5,2 | 3,7 | 3,0 | 6,6 | -28,1 | -3,6 | 11,7 | 22,4 | -14,1 | -0,2 | 3,8 | 6,5 |
| Paraguay | 12,1 | 7,7 | 2,2 | -0,6 | 5,5 | 5,2 | 3,0 | 2,5 | 3,8 | 5,0 | 3,6 | 4,2 |
| Perú | 7,8 | -4,8 | -8,2 | 1,1 | -10,4 | -14,7 | -4,4 | 3,5 | -10,2 | -12,9 | -4,2 | 2,8 |
| República Dominicana | -1,3 | 2,3 | -6,3 | 2,4 | -1,8 | 4,7 | -12,4 | -4,4 | 4,0 | 3,5 | -2,2 | -0,1 |
| Suriname | -0,5 | -2,4 | 0,3 | ... | 17,5 | -17,4 | 18,7 | ... | 4,2 | 9,4 | -2,1 | ... |
| Trinidad y Tobago | -2,8 | 6,0 | 18,6 | -9,7 | -1,5 | -0,9 | 1,0 | 7,1 | -6,1 | -4,6 | -1,5 | 1,8 |
| Uruguay | -1,6 | 1,5 | 1,9 | -0,4 | 0,6 | -0,7 | -1,0 | 0,3 | -0,1 | 1,1 | 1,5 | 3,2 |
| Venezuela | 4,6 | -5,1 | -1,5 | 3,1 | 6,6 | -10,9 | 9,7 | 13,3 | 6,1 | -7,1 | 4,7 | 9,3 |
| América Latina | 0,8 | 0,6 | 1,4 | 2,1 | -0,5 | 0,5 | -2,2 | 2,6 | 1,4 | 1,3 | 1,4 | 3,6 |

Fuente: Estimaciones del BID, en base a estadísticas oficiales de los países miembros.

¹ Incluye producción agrícola y pecuaria, caza y pesca, y silvicultura.

² Incluye minas y canteras, manufacturas, electricidad, gas y agua, y construcción.

³ Incluye comercio, transporte y comunicaciones, servicios financieros, gobierno, y otros servicios.

... No disponible.

CRECIMIENTO DEL PRODUCTO INTERNO BRUTO POR TIPO DE GASTO,¹ 1988-91

CUADRO 4

(Tasas anuales, en porcentajes)

| País | Consumo | | | | Inversión | | | | Exportaciones ² | | | | Importaciones ² | | | |
|-----------------------|------------|------------|------------|------------|------------|-------------|-------------|------------|----------------------------|------------|------------|------------|----------------------------|------------|------------|-------------|
| | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
| Argentina | -5,2 | -4,3 | -2,7 | 8,4 | -10,8 | -30,6 | -6,4 | 30,0 | 18,6 | 7,7 | 18,1 | 0,0 | -11,5 | -17,3 | 0,1 | 50,0 |
| Bahamas | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |
| Barbados | 3,8 | 8,0 | -4,9 | 0,6 | 2,1 | 12,9 | -4,5 | -1,8 | 2,2 | -8,8 | -4,6 | -11,2 | 2,0 | 2,2 | -4,5 | -3,9 |
| Belice | 10,9 | 8,1 | 4,6 | -0,2 | 33,2 | 43,0 | -6,4 | 15,9 | 10,4 | 10,8 | 10,3 | 5,9 | 20,5 | 16,4 | 0,2 | 5,6 |
| Bolivia | 3,9 | 3,0 | 2,6 | 2,1 | -24,3 | -10,0 | -6,4 | 46,5 | 6,3 | 12,2 | 14,9 | 3,0 | -15,0 | 4,8 | 9,4 | 13,8 |
| Brasil | -0,4 | 4,0 | -1,9 | 2,1 | -4,8 | 1,2 | -8,1 | -4,1 | 13,1 | 5,1 | -4,9 | 6,6 | -1,1 | 8,9 | 10,1 | 10,1 |
| Colombia | 4,6 | 4,2 | 3,6 | 2,0 | 8,0 | -7,3 | -3,1 | -10,8 | 0,3 | 8,4 | 16,7 | 5,8 | 6,6 | -2,8 | 10,8 | -11,2 |
| Costa Rica | 2,9 | 5,2 | 4,1 | 2,6 | -7,0 | 9,6 | 5,0 | -19,2 | 7,4 | 16,1 | 9,1 | 8,9 | -0,9 | 18,1 | 10,8 | -3,0 |
| Chile | 8,7 | 7,3 | 0,8 | 5,3 | 9,2 | 28,9 | -3,0 | 1,9 | 6,1 | 15,7 | 7,6 | 12,8 | 12,1 | 25,3 | 0,6 | 8,6 |
| Ecuador | 2,0 | 1,2 | 3,3 | 0,9 | -4,0 | 3,3 | -7,2 | 20,6 | 31,1 | -1,8 | 5,6 | 10,6 | -10,0 | 5,1 | 0,3 | 16,5 |
| El Salvador | 1,7 | 2,4 | 1,1 | 3,0 | 15,4 | 26,1 | -29,2 | 22,5 | -9,4 | -13,5 | 44,1 | -1,6 | -0,5 | 6,1 | 0,4 | 4,2 |
| Guatemala | 4,3 | 3,3 | 2,1 | 3,7 | -1,0 | 0,4 | -1,3 | 18,9 | 5,6 | 13,3 | 6,5 | -4,8 | 3,8 | 5,9 | -0,7 | 7,0 |
| Guyana | -6,7 | -6,6 | -0,3 | 3,7 | 3,5 | -5,0 | 18,2 | 1,0 | 0,0 | 2,9 | -4,0 | 13,0 | -2,4 | 3,3 | 6,2 | 4,0 |
| Haití | -1,4 | -0,3 | -1,5 | -0,9 | -14,1 | 2,4 | 0,9 | -11,0 | 3,5 | -1,8 | 1,2 | -9,9 | -3,9 | 3,7 | 5,9 | -1,0 |
| Honduras | 3,2 | 4,7 | -2,1 | 0,8 | 28,6 | -1,5 | 6,9 | 18,5 | -0,9 | 3,9 | -0,6 | -6,0 | 7,5 | 2,8 | -2,5 | 0,3 |
| Jamaica | 10,6 | 8,0 | -0,1 | -1,5 | 16,8 | 18,9 | 2,6 | 6,0 | -3,8 | 0,3 | 13,6 | 6,1 | 16,2 | 6,3 | 4,5 | 7,3 |
| México | 3,2 | 6,6 | 6,2 | 5,6 | 14,4 | 5,8 | 11,2 | 6,9 | 4,9 | 2,5 | 3,5 | 5,1 | 44,4 | 21,3 | 18,8 | 16,6 |
| Nicaragua | 2,2 | -8,4 | -4,0 | 6,2 | -29,4 | -18,5 | -11,0 | 10,8 | 1,7 | 28,4 | 15,6 | -12,4 | 18,3 | -22,3 | -6,7 | 16,2 |
| Panamá | -18,6 | 9,4 | -1,6 | 15,1 | -63,6 | -43,5 | 317,8 | 2,9 | 2,6 | -4,6 | 10,6 | 4,6 | -34,1 | 16,3 | 34,0 | 17,8 |
| Paraguay | 8,1 | 2,4 | -0,3 | 5,4 | 3,9 | 10,1 | 9,2 | 11,6 | 6,0 | 25,1 | 9,3 | -9,1 | 8,7 | 14,0 | 4,3 | 11,4 |
| Perú | -9,1 | -12,6 | -4,3 | 0,0 | -9,4 | -32,5 | 3,0 | 19,8 | -7,2 | 18,7 | -5,2 | -4,6 | -9,0 | -25,3 | 12,5 | 6,3 |
| República Dominicana | 3,7 | 11,2 | -9,1 | 3,5 | -8,1 | 7,4 | -28,4 | -13,8 | 3,6 | 1,2 | 7,2 | -1,0 | 0,3 | 17,4 | -14,9 | 0,0 |
| Suriname | 12,7 | -6,1 | 12,4 | -6,4 | -28,8 | 31,1 | 0,0 | 15,2 | 4,0 | 34,9 | -25,2 | -2,7 | 4,9 | 19,6 | -1,5 | 0,2 |
| Trinidad y Tobago | -3,2 | -6,8 | -1,6 | 13,4 | -36,3 | 17,7 | -4,5 | 14,6 | 10,3 | -3,3 | 13,0 | -3,6 | -8,1 | -5,3 | 8,1 | 24,4 |
| Uruguay | -1,0 | 0,1 | -1,5 | 6,0 | -7,2 | -11,8 | -2,8 | 16,8 | 9,1 | 9,8 | 6,5 | -8,0 | 0,0 | 0,6 | -4,5 | 18,6 |
| Venezuela | 6,1 | -2,4 | 3,9 | 7,1 | 15,2 | -52,7 | -7,6 | 81,3 | 7,9 | 5,5 | 14,5 | 5,0 | 19,0 | -32,5 | -7,9 | 46,0 |
| América Latina | 0,5 | 2,3 | 0,6 | 4,2 | 0,3 | -6,5 | -2,2 | 6,6 | 8,2 | 5,9 | 4,9 | 4,5 | 9,5 | 2,7 | 8,0 | 15,3 |

Fuente: Estimaciones del BID, en base a estadísticas oficiales de los países miembros.

¹ El producto interno bruto es igual a la suma del consumo, la inversión y las exportaciones, menos las importaciones.

² Bienes y servicios no factoriales.

... No disponible.

DEUDA EXTERNA TOTAL DESEMBOLSADA,¹ 1982-91
(En millones de dólares de Estados Unidos)

CUADRO 5

| País | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 | 1986 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
|-----------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Argentina | 43.634 | 45.920 | 48.857 | 50.946 | 52.450 | 58.461 | 58.738 | 65.027 | 61.928 | 63.707 |
| Bahamas | 228 | 234 | 213 | 193 | 216 | 193 | 171 | 220 | 268 | 392 |
| Barbados | 236 | 302 | 391 | 457 | 580 | 577 | 703 | 644 | 683 | 652 |
| Belice | 70 | 100 | 97 | 118 | 121 | 137 | 139 | 144 | 151 | 167 |
| Bolivia | 3.329 | 4.069 | 4.317 | 4.805 | 5.575 | 5.836 | 4.901 | 4.136 | 4.269 | 4.075 |
| Brasil | 92.903 | 98.269 | 105.424 | 106.148 | 113.735 | 123.864 | 115.727 | 111.379 | 116.417 | 116.514 |
| Colombia | 10.306 | 11.412 | 12.039 | 14.246 | 15.362 | 17.008 | 16.995 | 16.878 | 17.241 | 17.369 |
| Costa Rica | 3.641 | 4.177 | 3.991 | 4.401 | 4.577 | 4.721 | 4.544 | 4.603 | 3.772 | 4.043 |
| Chile | 17.315 | 17.928 | 19.737 | 20.384 | 21.144 | 21.489 | 19.593 | 18.032 | 19.132 | 17.902 |
| Ecuador | 7.705 | 7.595 | 8.306 | 8.703 | 9.334 | 10.474 | 10.745 | 11.317 | 12.109 | 12.469 |
| El Salvador | 1.443 | 1.740 | 1.826 | 1.854 | 1.851 | 1.975 | 1.987 | 2.070 | 2.133 | 2.172 |
| Guatemala | 1.537 | 1.799 | 2.353 | 2.654 | 2.768 | 2.769 | 2.605 | 2.594 | 2.777 | 2.704 |
| Guyana | 956 | 1.206 | 1.268 | 1.485 | 1.618 | 1.719 | 1.722 | 1.862 | 1.960 | 1.898 |
| Haití | 536 | 569 | 664 | 713 | 710 | 840 | 818 | 802 | 883 | 747 |
| Honduras | 1.842 | 2.125 | 2.284 | 2.728 | 2.973 | 3.298 | 3.307 | 3.336 | 3.525 | 3.177 |
| Jamaica | 2.846 | 3.412 | 3.566 | 4.068 | 4.187 | 4.696 | 4.532 | 4.537 | 4.598 | 4.456 |
| México | 86.019 | 92.966 | 94.822 | 96.867 | 100.881 | 109.460 | 100.781 | 95.446 | 97.357 | 101.737 |
| Nicaragua | 2.913 | 4.059 | 4.748 | 5.728 | 6.727 | 7.922 | 8.608 | 9.653 | 10.623 | 10.446 |
| Panamá | 3.923 | 4.389 | 4.365 | 4.755 | 4.898 | 5.630 | 6.067 | 6.318 | 6.679 | 6.791 |
| Paraguay | 1.296 | 1.414 | 1.470 | 1.817 | 2.087 | 2.520 | 2.352 | 2.384 | 2.128 | 2.177 |
| Perú | 12.305 | 12.061 | 12.157 | 12.884 | 14.887 | 17.491 | 17.971 | 18.250 | 19.429 | 20.708 |
| República Dominicana | 2.519 | 2.928 | 3.112 | 3.502 | 3.688 | 3.924 | 3.992 | 4.104 | 4.395 | 4.492 |
| Suriname | 25 | 26 | 38 | 52 | 70 | 85 | 95 | 123 | 123 | ... |
| Trinidad y Tobago | 1.203 | 1.438 | 1.222 | 1.448 | 1.855 | 1.802 | 2.141 | 2.187 | 2.310 | 2.332 |
| Uruguay | 2.647 | 3.292 | 3.271 | 3.919 | 3.906 | 4.271 | 3.821 | 4.205 | 4.335 | 4.189 |
| Venezuela | 32.153 | 38.297 | 36.881 | 35.334 | 34.340 | 34.680 | 34.845 | 32.478 | 33.273 | 34.372 |
| América Latina | 333.528 | 361.727 | 377.418 | 390.209 | 410.539 | 445.842 | 427.899 | 422.729 | 432.497 | 439.688 |

Fuentes: Banco Mundial, *World Debt Tables*, 1991-92 y 1992-93; y estimaciones del BID.

¹ La deuda externa total es la adición de la de largo plazo y corto plazo (incluyendo atrasos de intereses) y el uso del crédito del FMI. La deuda de largo plazo está dividida en pública y garantizada por el gobierno y privada no garantizada. La deuda a corto plazo es la que tiene un vencimiento original de un año o menos, y puede ser pública o privada. El uso del crédito del FMI denota recompras de obligaciones al FMI con respecto a todos los usos de los recursos del FMI, excluyendo los que resultan del uso del tramo de reserva y del fondo de fideicomisos del FMI.

... No disponible.

PROMEDIO DE CRECIMIENTO ANUAL DEL INDICE DE PRECIOS AL CONSUMIDOR,¹
1971-91 (Porcentajes)

CUADRO 6

| País | 1971-80 | 1981-90 | 1981-85 | 1986-91 | 1980 | 1985 | 1987 | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 |
|----------------------|---------|---------|---------|---------|-------|----------|--------|----------|---------|---------|---------|
| Argentina | ... | 437,7 | 322,8 | 486,7 | 100,0 | 672,2 | 131,3 | 343,0 | 3.079,2 | 2.314,0 | 172,8 |
| Bahamas | 7,5 | 5,5 | 5,9 | 5,5 | 12,1 | 4,6 | 5,8 | 4,4 | 5,4 | 4,6 | 7,1 |
| Barbados | 14,3 | 5,7 | 7,7 | 4,2 | 14,4 | 4,0 | 3,4 | 4,9 | 6,2 | 3,1 | 6,2 |
| Belice | ... | 4,1 | 6,0 | 2,8 | ... | 3,6 | 2,0 | 3,2 | 2,1 | 3,0 | 5,5 |
| Bolivia | 19,6 | 220,0 | 598,8 | 42,0 | 50,0 | 11.804,8 | 14,6 | 16,0 | 15,2 | 17,1 | 21,4 |
| Brasil | 35,6 | 337,0 | 148,7 | 624,1 | 84,2 | 226,9 | 229,7 | 682,3 | 1.287,0 | 2.938,0 | 440,8 |
| Colombia | 21,1 | 23,7 | 22,3 | 25,9 | 26,5 | 24,0 | 23,3 | 28,1 | 25,8 | 29,1 | 30,4 |
| Costa Rica | 10,9 | 25,6 | 34,8 | 18,9 | 18,4 | 15,1 | 16,9 | 20,8 | 16,5 | 19,0 | 28,7 |
| Chile | ... | 20,3 | 21,4 | 19,7 | 35,7 | 29,9 | 20,2 | 14,7 | 17,1 | 26,0 | 21,8 |
| Ecuador | 12,5 | 36,4 | 27,6 | 46,2 | 13,0 | 28,0 | 29,5 | 58,3 | 75,6 | 48,5 | 48,7 |
| El Salvador | 10,7 | 19,0 | 14,7 | 22,0 | 17,2 | 22,4 | 24,9 | 19,8 | 17,6 | 24,0 | 14,4 |
| Guatemala | 9,5 | 14,4 | 7,5 | 23,6 | 10,8 | 18,6 | 12,3 | 10,9 | 11,4 | 41,2 | 33,2 |
| Guyana | 10,2 | 31,0 | 19,6 | 49,1 | 14,1 | 15,0 | 28,7 | 39,9 | 90,0 | 65,0 | 80,0 |
| Haití | 10,7 | 6,7 | 9,1 | 6,1 | 17,6 | 10,6 | (11,4) | 4,0 | 6,9 | 21,5 | 15,4 |
| Honduras | 8,1 | 7,8 | 6,9 | 12,5 | 18,2 | 3,4 | 2,4 | 4,6 | 9,8 | 23,3 | 33,9 |
| Jamaica | 18,1 | 14,8 | 16,6 | 18,7 | 27,3 | 25,7 | 6,6 | 8,3 | 14,3 | 22,0 | 51,1 |
| México | 16,6 | 65,2 | 60,8 | 60,7 | 25,7 | 57,7 | 131,8 | 114,2 | 20,0 | 26,7 | 22,7 |
| Nicaragua | 19,6 | 618,9 | 54,4 | 2.828,5 | 35,3 | 219,5 | 911,9 | 14.295,3 | 4.770,4 | 7.485,2 | 1.400,0 |
| Panamá | 7,1 | 1,8 | 3,2 | 0,6 | 13,8 | 1,1 | 1,0 | 0,6 | 0,1 | 0,8 | 1,3 |
| Paraguay | 13,1 | 21,7 | 15,8 | 27,4 | 22,4 | 25,2 | 21,9 | 22,7 | 26,2 | 38,2 | 24,3 |
| Perú | 30,3 | 332,0 | 102,0 | 736,6 | 59,7 | 163,4 | 85,8 | 667,1 | 3.398,7 | 7.482,6 | 409,5 |
| República Dominicana | 10,4 | 24,6 | 16,2 | 36,8 | 16,8 | 37,6 | 16,0 | 44,4 | 45,4 | 59,5 | 53,9 |
| Suriname | 9,8 | 14,2 | 7,1 | 22,6 | 14,2 | 11,3 | 53,3 | 8,0 | 15,0 | 19,5 | 26,5 |
| Trinidad y Tobago | 13,0 | 11,0 | 12,4 | 8,7 | 17,5 | 7,6 | 10,8 | 7,7 | 11,4 | 11,0 | 3,8 |
| Uruguay | ... | 60,3 | 44,3 | 81,9 | 60,0 | 72,4 | 64,2 | 61,9 | 80,3 | 112,6 | 102,0 |
| Venezuela | 8,4 | 23,3 | 11,1 | 36,4 | 21,4 | 11,4 | 28,2 | 29,5 | 84,3 | 40,8 | 34,2 |

Fuentes: FMI, *Estadísticas financieras internacionales*, y estimaciones del BID.

¹ Promedios anuales de los índices mensuales de precios al consumidor.

... No disponible.

RESUMEN DE LA BALANZA DE PAGOS,¹ 1987-91

(En millones de dólares de Estados Unidos)

| País | 1987 | | | | 1988 | | | | 1989 | |
|-----------------------|-----------------------|---------------------|----------------------|--|-----------------------|---------------------|----------------------|--|-----------------------|---------------------|
| | Balanza en | | | Reservas y partidas afines ² | Balanza en | | | Reservas y partidas afines ² | Balanza en | |
| | Cuenta de comercio | Cuenta corriente | Cuenta de capital | | Cuenta de comercio | Cuenta corriente | Cuenta de capital | | Cuenta de comercio | Cuenta corriente |
| Argentina | 1.017 | -4.235 | 2.430 | 1.917 | 4.242 | -1.572 | 3.595 | -1.858 | 5.709 | -1.305 |
| Bahamas | -881 | -166 | -18 | 59 | -785 | -128 | 64 | 0 | -944 | -157 |
| Barbados | -327 | -53 | 101 | -6 | -373 | 2 | 41 | -38 | -452 | -2 |
| Belice | -24 | 9 | 2 | -11 | -41 | -2 | 27 | -21 | -64 | -19 |
| Bolivia | -127 | -422 | 199 | 48 | -48 | -255 | 165 | 43 | -6 | -263 |
| Brasil | 11.158 | -1.450 | 4.417 | -2.165 | 19.168 | 4.159 | -1.621 | -1.711 | 16.112 | 1.025 |
| Colombia | 1.868 | 336 | -1 | -402 | 827 | -216 | 939 | -193 | 1.474 | -201 |
| Costa Rica | -138 | -256 | 162 | -37 | -97 | -178 | 196 | -242 | -238 | -414 |
| Chile | 1.230 | -808 | 1.021 | -135 | 2.219 | -167 | 1.102 | -826 | 1.578 | -767 |
| Ecuador | -33 | -1.124 | 1.246 | 99 | 619 | -536 | 699 | -18 | 661 | -514 |
| El Salvador | -349 | 135 | -60 | -81 | -355 | 25 | 61 | 19 | -591 | -173 |
| Guatemala | -355 | -442 | 462 | 53 | -339 | -414 | 275 | 141 | -358 | -367 |
| Guyana | 2 | -109 | 36 | 75 | 18 | -93 | 50 | 32 | 11 | -113 |
| Haití | -101 | -31 | 54 | -5 | -103 | -40 | 55 | -25 | -111 | -62 |
| Honduras | 19 | -150 | 261 | -64 | 4 | -175 | 218 | -14 | 48 | -197 |
| Jamaica | -356 | -136 | 215 | -161 | -357 | 31 | 148 | -135 | -606 | -297 |
| México | 8.433 | 3.968 | -1.003 | -5.570 | 1.668 | -2.443 | -1.355 | 6.638 | -645 | -3.958 |
| Nicaragua | -439 | -678 | 763 | -6 | -482 | -715 | 707 | -43 | -228 | -361 |
| Panamá | -810 | 64 | 277 | 37 | -427 | 392 | 439 | 5 | -569 | -90 |
| Paraguay | -321 | -489 | 189 | -37 | -159 | -210 | -156 | 168 | 226 | 317 |
| Perú | -521 | -1.481 | 867 | 668 | -99 | -1.091 | 1.215 | -10 | 1.197 | 362 |
| República Dominicana | -880 | -364 | -31 | 146 | -718 | -18 | 175 | -110 | -1.039 | -198 |
| Suriname | 64 | 74 | -50 | 9 | 118 | 62 | -65 | 5 | 218 | 162 |
| Trinidad y Tobago | 339 | -239 | 78 | 255 | 389 | -109 | -54 | 142 | 489 | -55 |
| Uruguay | 102 | -134 | 333 | -82 | 292 | 34 | 241 | -18 | 462 | 155 |
| Venezuela | 1.567 | -1.390 | 520 | 1.357 | -1.998 | -5.809 | -1.027 | 3.731 | 5.632 | 2.161 |
| América Latina | 20.135 | -9.573 | 12.474 | -4.041 | 23.179 | -9.468 | 6.138 | 5.659 | 27.965 | -5.337 |

Fuentes: FMI, cinta de estadísticas de balanza de pagos, diciembre de 1992, y estimaciones de BID.

¹ La cuenta de comercio es igual a exportaciones de bienes menos importaciones de bienes, ambas expresadas en valores f.o.b. La cuenta corriente es igual a comercio más servicios más transferencias sin contrapartida. La cuenta de capital corresponde al resultado neto de las entradas y salidas de capital en los sectores monetarios y no monetarios. Las reservas y partidas afines incluyen los cambios de oro monetario, derechos especiales de giro, posición de las reservas en el FMI, divisas y el uso de crédito del FMI. Este cuadro excluye errores y omisiones.

² Según el uso convencional, el signo (-) denota aumento.

CUADRO 7

| 1990 | | | | | | 1991 | | | | | |
|----------------------|--|-----------------------|---------------------|----------------------|--|-----------------------|---------------------|----------------------|--|----------------------|--|
| | Reservas y partidas afines ² | Balanza en | | | Reservas y partidas afines ² | Balanza en | | | Reservas y partidas afines ² | | |
| Cuenta de capital | | Cuenta de comercio | Cuenta corriente | Cuenta de capital | | Cuenta de comercio | Cuenta corriente | Cuenta de capital | | País | |
| 206 | 1.348 | 8.628 | 1.903 | 761 | -3.379 | 4.572 | -2.832 | 5.803 | -2.630 | Argentina | |
| 96 | 13 | -921 | -180 | 68 | -11 | -834 | -180 | 176 | -10 | Bahamas | |
| 0 | 42 | -471 | -16 | 45 | 36 | -474 | -29 | 0 | 39 | Barbados | |
| 25 | -15 | -59 | 15 | 25 | -15 | -103 | -49 | 14 | 20 | Belice | |
| 191 | 104 | 55 | -191 | 221 | -18 | -43 | -262 | 231 | -22 | Bolivia | |
| 1.495 | -1.701 | 10.747 | -3.788 | 5.330 | -1.246 | 10.620 | -377 | 512 | -221 | Brasil | |
| 478 | -434 | 1.971 | 542 | -2 | -610 | 2.959 | 2.349 | -783 | -1.836 | Colombia | |
| 351 | -145 | -442 | -424 | 170 | 197 | -207 | -81 | 317 | -348 | Costa Rica | |
| 1.408 | -570 | 1.273 | -598 | 3.255 | -2.331 | 1.575 | 142 | 942 | -1.245 | Chile | |
| 636 | -188 | 1.003 | -166 | 318 | -276 | 644 | -467 | 448 | -163 | Ecuador | |
| 150 | -103 | -599 | -136 | 20 | -153 | -706 | -167 | -28 | 70 | El Salvador | |
| 384 | -71 | -216 | -212 | 146 | 29 | -443 | -183 | 654 | -554 | Guatemala | |
| 82 | 29 | -23 | -147 | 164 | -18 | 9 | -135 | 166 | -40 | Guyana | |
| 69 | -1 | -87 | -38 | 17 | -26 | -137 | -10 | 31 | 21 | Haití | |
| 280 | 28 | -21 | -109 | 155 | -24 | -55 | -219 | 93 | -65 | Honduras | |
| 338 | -46 | -522 | -328 | 412 | -105 | -406 | -198 | 182 | 110 | Jamaica | |
| 1.362 | -179 | -4.433 | -7.117 | 8.530 | -2.303 | -11.063 | -13.282 | 20.403 | -7.992 | México | |
| 495 | -64 | -237 | -305 | 447 | 39 | -419 | -4 | 6 | -86 | Nicaragua | |
| -34 | -50 | -965 | -284 | -547 | -295 | -1.136 | -432 | 524 | -92 | Panamá | |
| -19 | -145 | -97 | 4 | 8 | -219 | -412 | -322 | 163 | -298 | Paraguay | |
| 447 | -595 | 340 | -949 | 547 | -284 | -165 | -1.871 | 1.525 | -1.376 | Perú | |
| 389 | 2 | -1.058 | -8 | 144 | -7 | -1.070 | -58 | 111 | -341 | República Dominicana | |
| -172 | 0 | 91 | 31 | -15 | -10 | 1 | -34 | 10 | 53 | Suriname | |
| 77 | -67 | 987 | 439 | -231 | -96 | 541 | -16 | -104 | 153 | Trinidad y Tobago | |
| 23 | -116 | 426 | 236 | -69 | -281 | 61 | 105 | -356 | -145 | Uruguay | |
| -3.447 | -132 | 10.637 | 8.279 | -3.594 | -2.943 | 4.791 | 1.663 | 3.128 | -2.369 | Venezuela | |
| 5.314 | -3.059 | 26.003 | -3.549 | 16.330 | -14.354 | 8.096 | -16.958 | 34.173 | -19.369 | América Latina | |

INDICADORES SOCIALES SELECCIONADOS¹

| País | Estadísticas vitales | | | | | | | | Salud | |
|----------------------|---|------------------|--------------------------|------|--|------|--------------------------------------|------|-----------------------|-------|
| | Tasa bruta de natalidad (Por mil habitantes) | | Tasa bruta de mortalidad | | Mortalidad infantil (Por mil nacidos vivos) | | Esperanza de vida al nacer (Años) | | Habitantes por médico | |
| | 1970 | UED ² | 1970 | UED | 1970 | UED | 1970 | UED | 1970 | UED |
| Argentina | 23,1 | 20,1 | 9,0 | 8,5 | 51,8 | 29,1 | 66,8 | 71,2 | 529 | 374 |
| Bahamas | 25,3 | 24,1 | 6,2 | 6,0 | 35,0 | 23,3 | 64,9 | 68,0 | 1.315 | ... |
| Barbados | 20,6 | 15,9 | 8,7 | 8,7 | 38,2 | 10,4 | 68,7 | 75,1 | 1.914 | 1.123 |
| Belice | ... | 36,2 | ... | 6,5 | ... | 44,6 | ... | 67,9 | ... | 2.216 |
| Bolivia | 45,5 | 36,0 | 19,5 | 9,7 | 153,4 | 91,9 | 46,1 | 60,0 | 2.018 | 1.534 |
| Brasil | 34,8 | 26,7 | 10,2 | 7,3 | 94,6 | 57,5 | 59,0 | 66,2 | 2.029 | 1.080 |
| Colombia | 37,1 | 24,1 | 9,3 | 5,8 | 76,6 | 37,4 | 61,0 | 68,8 | 2.256 | 1.228 |
| Costa Rica | 33,4 | 25,6 | 6,7 | 3,8 | 61,5 | 16,5 | 67,1 | 75,2 | 1.619 | 957 |
| Chile | 29,2 | 21,9 | 9,5 | 6,3 | 80,0 | 16,5 | 62,4 | 72,0 | 2.160 | 1.230 |
| Ecuador | 42,5 | 29,7 | 11,8 | 6,7 | 99,8 | 54,8 | 58,1 | 66,1 | 2.909 | 815 |
| El Salvador | 43,9 | 32,9 | 11,6 | 7,7 | 103,0 | 52,9 | 57,6 | 63,6 | 4.101 | 2.830 |
| Guatemala | 45,0 | 38,9 | 14,4 | 8,0 | 100,2 | 62,1 | 52,5 | 63,2 | 3.656 | 2.184 |
| Guyana | 33,9 | 25,6 | 6,9 | 7,8 | 80,2 | 51,0 | 59,7 | 64,2 | 4.012 | 6.220 |
| Haití | 40,7 | 36,2 | 17,9 | 13,2 | 161,8 | 94,7 | 47,6 | 54,4 | 12.465 | 7.136 |
| Honduras | 49,3 | 38,3 | 14,7 | 7,3 | 115,2 | 64,3 | 52,7 | 64,9 | 3.774 | 1.513 |
| Jamaica | 34,4 | 24,3 | 8,3 | 6,5 | 39,6 | 15,7 | 67,7 | 73,2 | 2.632 | 2.044 |
| México | 43,4 | 27,4 | 9,4 | 5,4 | 73,0 | 39,2 | 61,7 | 69,7 | 1.553 | 1.243 |
| Nicaragua | 47,4 | 39,7 | 13,5 | 6,9 | 106,0 | 55,1 | 53,5 | 64,7 | 2.136 | 1.564 |
| Panamá | 37,1 | 25,5 | 7,7 | 5,1 | 46,6 | 21,4 | 65,5 | 72,6 | 1.657 | 1.000 |
| Paraguay | 37,7 | 35,4 | 7,3 | 6,1 | 58,6 | 31,5 | 65,3 | 67,3 | 2.298 | 1.458 |
| Perú | 40,8 | 30,3 | 13,9 | 8,3 | 116,4 | 69,3 | 53,9 | 62,7 | 1.920 | 1.041 |
| República Dominicana | 41,2 | 27,4 | 10,8 | 6,2 | 98,4 | 55,9 | 58,7 | 67,0 | 2.299 | 1.765 |
| Suriname | 35,7 | 30,6 | 7,6 | 6,6 | 53,2 | 38,7 | 63,8 | 67,9 | 2.150 | 1.264 |
| Trinidad y Tobago | 27,4 | 24,3 | 7,3 | 6,3 | 34,4 | 25,0 | 66,2 | 71,0 | 2.245 | 943 |
| Uruguay | 20,9 | 16,6 | 9,8 | 9,6 | 46,4 | 20,6 | 68,8 | 73,0 | 915 | 513 |
| Venezuela | 37,9 | 28,7 | 7,0 | 5,2 | 53,4 | 33,9 | 65,2 | 70,1 | 1.120 | 701 |

Fuentes: Anuarios estadísticos de la CEPAL, UNESCO y ONU, varios números; OPS, *Condiciones de salud en las Américas*, edición 1990, y Banco Mundial, *Social Indicators of Development*, 1992.

¹ Los países compilan los indicadores sociales por medio de censos y encuestas que se toman en muchos casos irregularmente y en otros anualmente. Debido a esto, los datos para 1970 son para los años más cercanos posible a 1970 y en ningún caso anteriores a 1970 ni posteriores a 1979. Los datos para la última estimación disponible (UED) nunca son anteriores a 1980 y para muchos de los indicadores se refieren a la segunda mitad de la década. Los usuarios tienen que tener en cuenta que los conceptos, definiciones y metodologías empleados en la compilación de dichos indicadores varían de país a país y, en un mismo país, también varían con el tiempo.

² Última estimación disponible.

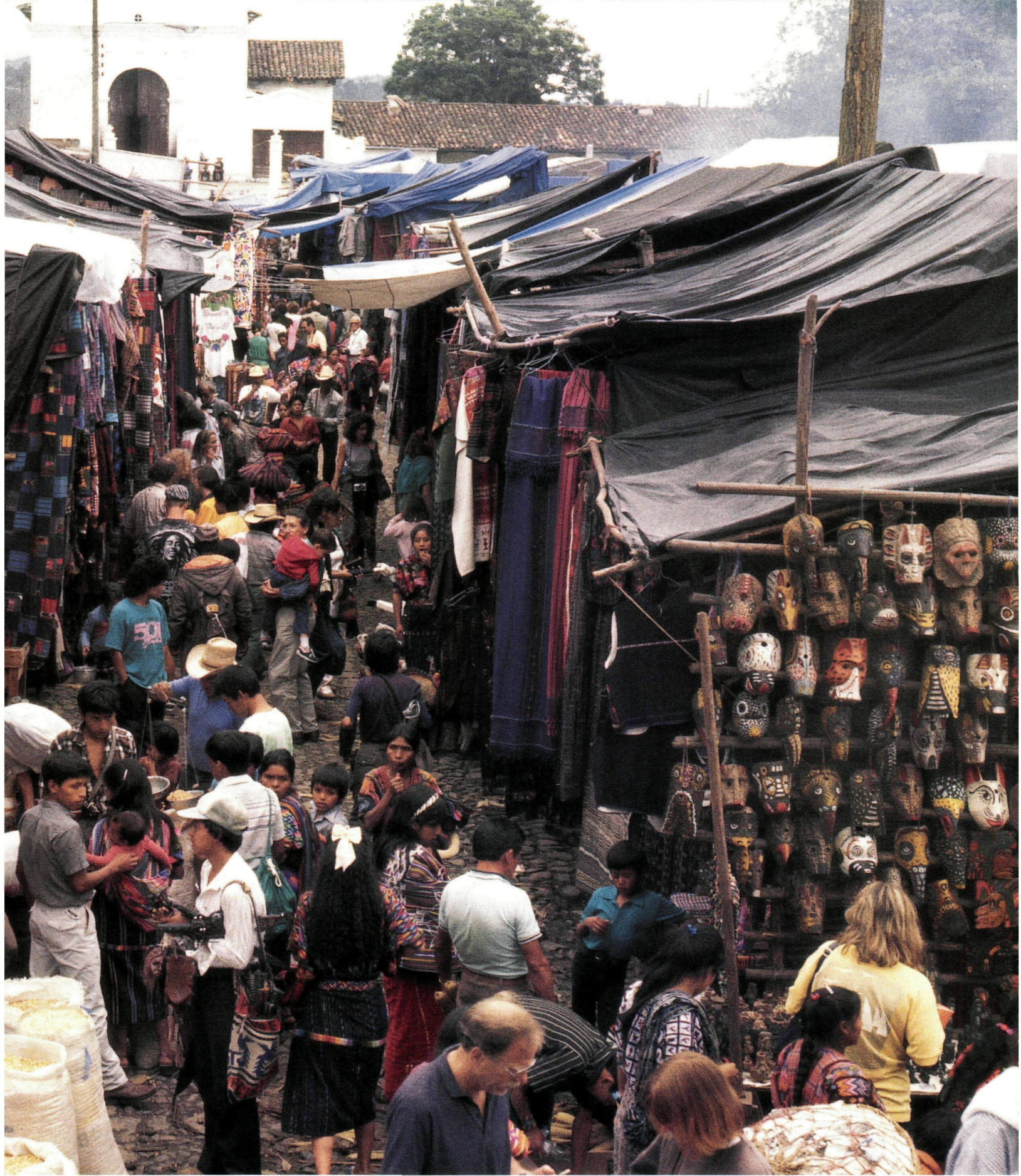
... No disponible.

| Educación | | | | | | | | | | |
|----------------------------------|-------|--------------------------------------|-----|--|------|--|-----|---|------|----------------------|
| Habitantes por cama hospitalaria | | Acceso al agua potable (Porcentajes) | | Tasa de analfabetismo ³ (Porcentajes) | | Coeficiente de matrícula | | | | País |
| | | | | | | Primaria y secundaria ⁴ (Porcentajes) | | Postsecundaria ⁵ (Porcentajes) | | |
| 1970 | UED | 1970 | UED | 1970 | UED | 1970 | UED | 1970 | UED | |
| 179 | ... | 56 | ... | 7,4 | 4,7 | 70 | 96 | 14,2 | 40,8 | Argentina |
| 196 | ... | 65 | ... | ... | 3,0 | ... | ... | ... | ... | Bahamas |
| 98 | 117 | 98 | 100 | 0,7 | 0,5 | 85 | 101 | 3,9 | 19,4 | Barbados |
| ... | 301 | ... | 73 | ... | 8,8 | ... | ... | ... | ... | Belice |
| 442 | ... | 33 | 53 | 36,8 | 22,5 | 54 | 76 | 8,7 | 17,7 | Bolivia |
| 271 | ... | 55 | 87 | 33,8 | 18,9 | 65 | 87 | 5,3 | 10,9 | Brasil |
| 451 | 596 | 63 | ... | 19,2 | 13,3 | 64 | 83 | 4,7 | 13,9 | Colombia |
| 252 | 293 | 74 | 93 | 11,6 | 7,2 | 76 | 76 | 24,3 | 24,3 | Costa Rica |
| 265 | 294 | 56 | 87 | 11,0 | 6,6 | 87 | 92 | 9,4 | 17,8 | Chile |
| 432 | ... | 34 | 55 | 25,8 | 14,2 | 66 | 89 | 7,6 | 29,3 | Ecuador |
| 524 | 1.390 | 40 | 47 | 42,9 | 27,0 | 62 | 69 | 3,3 | 16,8 | El Salvador |
| 461 | 600 | 38 | 61 | 54,0 | 44,9 | 36 | 52 | 3,4 | 8,6 | Guatemala |
| 198 | 300 | 75 | 79 | 8,4 | 3,6 | 79 | 70 | 1,9 | 3,4 | Guyana |
| 1.270 | 1.390 | 12 | 41 | 78,7 | 47,0 | 25 | 52 | 0,4 | 1,2 | Haití |
| 578 | 800 | 34 | 64 | 43,1 | 26,9 | 57 | 75 | 2,1 | 8,8 | Honduras |
| 244 | 300 | 62 | ... | 3,9 | 1,6 | 81 | 82 | 5,4 | 4,2 | Jamaica |
| 843 | ... | 54 | 70 | 25,8 | 12,7 | 68 | 84 | 6,1 | 15,2 | México |
| 424 | 517 | 35 | 54 | 42,5 | 13,0 | 54 | 76 | 5,7 | 8,4 | Nicaragua |
| 342 | 300 | 69 | 82 | 21,7 | 10,7 | 75 | 83 | 6,6 | 28,2 | Panamá |
| 614 | ... | 11 | 32 | 19,9 | 9,9 | 67 | 69 | 4,3 | 8,8 | Paraguay |
| 460 | 590 | 35 | 53 | 27,5 | 14,9 | 72 | 98 | 10,8 | 25,5 | Perú |
| 379 | ... | 37 | 67 | 33,0 | 16,7 | 65 | 92 | 6,5 | 18,6 | República Dominicana |
| 176 | 112 | ... | 98 | ... | 5,1 | 90 | 84 | 1,2 | 7,7 | Suriname |
| 202 | 196 | 96 | 96 | 7,8 | 3,9 | 73 | 93 | 2,9 | 4,7 | Trinidad y Tobago |
| 169 | 308 | 92 | ... | 6,1 | 4,7 | 82 | 93 | 9,9 | 47,8 | Uruguay |
| 2.898 | 2.700 | 75 | 80 | 23,5 | 11,9 | 71 | 84 | 11,7 | 26,5 | Venezuela |

³ Proporción de personas de 15 o más años de edad que no pueden leer y escribir correctamente un párrafo corto y simple sobre la vida cotidiana.

⁴ Tasa bruta de matrícula de todas las edades a nivel primario y secundario como porcentaje de los niños de edad escolar tal como lo define el país. El coeficiente de matrícula puede ser de más del 100 por ciento si hay alumnos que están por encima o por debajo de las edades establecidas por el país.

⁵ Calculado como el anterior, teniendo en consideración el grupo de edad de 20 a 24 años.



ESTADOS FINANCIEROS

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada país miembro tendrá 135 votos más un voto por cada acción del Capital Ordinario poseída por ese país. El Convenio también establece que ningún aumento de suscripciones de un país miembro a acciones del Capital Ordinario podrá entrar en vigencia si tuviere el efecto de reducir el poder de voto de los países miembros regionales en desarrollo a menos del 53,5%, el de los Estados Unidos a menos del 34,5%, y el de Canadá a menos del 4,0% del poder de voto total.

En las decisiones referentes a las operaciones del Fondo para Operaciones Especiales, el número de votos y el porcentaje del poder de voto total de cada país miembro son los mismos que se establecen en las disposiciones del Convenio mencionado arriba.

Las suscripciones a acciones del Capital Ordinario y el poder de voto de los países miembros, son como se indica en la página siguiente.

CHICHICASTENANGO, GUATEMALA. Comerciantes y artesanos, turistas y clientes locales dan colorido a esta ciudad del altiplano central famosa por su mercado. Un préstamo global para crédito a la microempresa aprobado por el Banco en 1992 permitirá a pequeños fabricantes de todo el país traer al mercado productos tales como ropa y artículos textiles y además prepararlos para su venta en el extranjero.

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL Y PODER DE VOTO

31 de diciembre de 1992

| Países miembros | Acciones suscritas | Número de votos | Porcentaje del número de votos ¹ |
|---|-----------------------|-----------------------|---|
| Argentina | 522.017 | 522.152 | 11,61 |
| Bahamas | 10.089 | 10.224 | 0,23 |
| Barbados | 6.244 | 6.379 | 0,14 |
| Belice | 1.989 | 2.124 | 0,05 |
| Bolivia | 41.904 | 42.039 | 0,93 |
| Brasil | 522.017 | 522.152 | 11,61 |
| Colombia | 143.232 | 143.367 | 3,19 |
| Costa Rica | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Chile | 143.335 | 143.470 | 3,19 |
| Ecuador | 27.964 | 28.099 | 0,62 |
| El Salvador | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Guatemala | 27.964 | 28.099 | 0,62 |
| Guyana | 7.767 | 7.902 | 0,18 |
| Haití | 13.300 | 13.435 | 0,30 |
| Honduras | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Jamaica | 27.964 | 28.099 | 0,62 |
| México | 335.560 | 335.695 | 7,47 |
| Nicaragua | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Panamá | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Paraguay | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Perú | 69.951 | 70.086 | 1,56 |
| República Dominicana | 27.964 | 28.099 | 0,62 |
| Suriname | 4.258 | 4.393 | 0,10 |
| Trinidad y Tobago | 20.947 | 21.082 | 0,47 |
| Uruguay | 55.967 | 56.102 | 1,25 |
| Venezuela | 279.676 | 279.811 | 6,22 |
| Total países miembros regionales en desarrollo | 2.415.791 | 2.419.301 | 53,80 |
| Estados Unidos | 1.556.238 | 1.556.373 | 34,61 |
| Canadá | 197.169 | 197.304 | 4,39 |
| Países miembros extrarregionales | | | |
| Alemania | 44.450 | 44.585 | 0,99 |
| Austria | 3.565 | 3.700 | 0,08 |
| Bélgica | 8.448 | 8.583 | 0,19 |
| Dinamarca | 3.797 | 3.932 | 0,09 |
| España | 43.399 | 43.534 | 0,97 |
| Finlandia | 3.565 | 3.700 | 0,08 |
| Francia | 43.399 | 43.534 | 0,97 |
| Israel | 3.514 | 3.649 | 0,08 |
| Italia | 43.399 | 43.534 | 0,97 |
| Japón | 48.413 | 48.548 | 1,08 |
| Noruega | 3.797 | 3.932 | 0,09 |
| Países Bajos | 6.598 | 6.733 | 0,15 |
| Portugal | 1.143 | 1.278 | 0,03 |
| Reino Unido | 43.399 | 43.534 | 0,97 |
| Suecia | 7.391 | 7.526 | 0,17 |
| Suiza | 9.691 | 9.826 | 0,22 |
| Yugoslavia | 3.565 | 3.700 | 0,08 |
| Total países miembros extrarregionales ... | 321.533 | 323.828 | 7,20 |
| GRAN TOTAL | 4.490.731 | 4.496.806 | 100,00 |

¹Datos redondeados al céntimo del uno por ciento más próximo; el detalle puede no sumar a los subtotales y al gran total debido al redondeo.

CAPITAL ORDINARIO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 122 a 136 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Banco Interamericano de Desarrollo —Capital Ordinario al 31 de diciembre de 1992 y 1991, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
8 de febrero de 1993

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | 31 de diciembre de | | | |
|--|--------------------|---------------------|------------------|---------------------|
| | 1992 | | 1991 | |
| ACTIVO | | | | |
| Efectivo e inversiones | | | | |
| Efectivo | \$ 223.644 | | \$ 212.967 | |
| Inversiones | <u>7.080.392</u> | \$ 7.304.036 | <u>5.708.435</u> | \$ 5.921.402 |
| Préstamos pendientes | | | | |
| Previsión para pérdidas en préstamos | <u>20.098.065</u> | | 19.260.389 | |
| | <u>(614.150)</u> | 19.483.915 | <u>(552.150)</u> | 18.708.239 |
| Intereses y otros cargos acumulados | | | | |
| Sobre inversiones | 71.637 | | 98.686 | |
| Sobre préstamos | <u>377.703</u> | 449.340 | <u>418.817</u> | 517.503 |
| Fondos por recibir de países miembros | | | | |
| Suscripciones al capital | 68.436 | | 2.654 | |
| Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses | 509.191 | | 444.596 | |
| Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas | <u>5.664</u> | 583.291 | <u>5.664</u> | 452.914 |
| Otros Activos | | | | |
| Propiedades | 251.929 | | 249.310 | |
| Saldo por amortizar de los costos de emisión de la deuda consolidada | 180.795 | | 157.546 | |
| Otras cuentas del activo | <u>38.501</u> | 471.225 | <u>20.317</u> | 427.173 |
| Activos de la Reserva Especial | | <u>1.401.661</u> | | <u>1.197.239</u> |
| Total del activo | | \$29.693.468 | | \$27.224.470 |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | 31 de diciembre de | |
|---|---------------------|--------------|
| | 1992 | 1991 |
| PASIVO Y CAPITAL | | |
| Pasivo | | |
| Deuda consolidada | \$21.389.659 | \$19.655.933 |
| Más prima (descuento) no amortizada sobre la deuda | 41.156 | (2.274) |
| | 21.430.815 | 19.653.659 |
| Intereses acumulados sobre la deuda | 554.907 | 498.600 |
| Cuentas por pagar y gastos acumulados | 179.639 | 121.940 |
| Pagos adelantados de subscripciones de capital ... | 145 | 579 |
| | \$22.165.506 | \$20.274.778 |
| Capital | | |
| Capital Social | | |
| Suscrito 4.490.731 acciones (1991—3.403.953) | 54.173.630 | 41.063.356 |
| Menos porción sujeta a requerimiento | (51.005.881) | (38.225.241) |
| | 3.167.749 | 2.838.115 |
| Reserva General | 2.958.552 | 2.864.338 |
| Reserva Especial | 1.401.661 | 1.197.239 |
| Ingreso neto no asignado | — | 50.000 |
| | 7.527.962 | 6.949.692 |
| Total del pasivo y capital | \$29.693.468 | \$27.224.470 |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|---------------------------------------|--------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ingresos | | |
| Préstamos | | |
| Intereses | \$1.413.302 | \$1.430.846 |
| Comisiones de crédito | 11.312 | 41.304 |
| Comisiones especiales | 195.101 | 193.210 |
| Supervisión e inspección | 22 | 9.793 |
| | <u>1.619.737</u> | <u>1.675.153</u> |
| Inversiones | 547.386 | 528.928 |
| Otras actividades | (25.818) | 1.348 |
| Total de ingresos | <u>2.141.305</u> | <u>2.205.429</u> |
| Gastos | | |
| Gastos de la deuda consolidada | 1.545.245 | 1.378.444 |
| Previsión para pérdidas en préstamos | 62.000 | 304.250 |
| Gastos administrativos | 151.913 | 129.144 |
| Total de gastos | <u>1.759.158</u> | <u>1.811.838</u> |
| Ingreso neto | 382.147 | 393.591 |
| Asignación a la Reserva Especial | (195.101) | (193.210) |
| Ingreso neto no asignado | — | (50.000) |
| Adición a la Reserva General por el año | <u>187.046</u> | <u>150.381</u> |
| Reserva General al principio del año | 2.864.338 | 2.708.050 |
| Ajuste por traslación de monedas | (92.832) | 5.907 |
| Reserva General al fin del año | <u>\$2.958.552</u> | <u>\$2.864.338</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|--|---------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Flujos de caja de actividades financieras | | |
| Deuda consolidada: | | |
| Producto bruto de empréstitos | \$ 5.294.812 | \$ 3.427.888 |
| Pagos de deuda | (2.908.251) | (1.292.377) |
| Participaciones: | | |
| Ventas de préstamos a participantes | — | 48.496 |
| Pagos de principal a participantes | (64.891) | (89.141) |
| Capital: | | |
| Cobros de fondos por recibir de países miembros | 198.823 | 105.704 |
| Caja neta provista por actividades financieras | <u>2.520.493</u> | <u>2.200.570</u> |
| Flujos de caja de actividades de inversión | | |
| Préstamos: | | |
| Desembolsos de préstamos | (2.780.352) | (2.804.073) |
| Cobros de principal | 1.504.329 | 1.440.198 |
| Caja neta usada para actividades de préstamos | (1.276.023) | (1.363.875) |
| Compra de propiedades | (13.964) | (12.728) |
| Inversiones de la Reserva Especial | (194.342) | (191.343) |
| Activos y pasivos misceláneos | (33.686) | 7.734 |
| Caja neta usada para actividades de inversión | <u>(1.518.015)</u> | <u>(1.560.212)</u> |
| Flujos de caja de actividades operativas | | |
| Cobros de ingresos por préstamos | 1.624.414 | 1.669.036 |
| Intereses y otros costos de endeudamientos | (1.492.911) | (1.318.540) |
| Ingresos de inversiones | 575.656 | 501.521 |
| Otros ingresos | (51) | 1.718 |
| Gastos administrativos | (147.008) | (219.728) |
| Caja neta provista por actividades operativas | <u>560.100</u> | <u>634.007</u> |
| Asignación a otros fondos | <u>(50.000)</u> | — |
| Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones | <u>(129.944)</u> | <u>59.175</u> |
| Aumento neto de efectivo e inversiones | <u>\$ 1.382.634</u> | <u>\$ 1.333.540</u> |
| Reconciliación del ingreso neto con caja neta provista por actividades operativas: | | |
| Ingreso neto | \$ 382.147 | \$ 393.591 |
| Diferencia entre cantidades devengadas y cantidades pagadas o cobradas por: | | |
| Ingresos de préstamos | 4.677 | (6.117) |
| Ingresos de inversiones | 28.270 | (27.407) |
| Otros ingresos | 25.767 | — |
| Intereses y otros costos de empréstitos | 52.334 | 60.274 |
| Gastos administrativos, incluyendo depreciación | 4.905 | (90.584) |
| Previsión para pérdidas en préstamos | 62.000 | 304.250 |
| Caja neta provista por actividades operativas | <u>\$ 560.100</u> | <u>\$ 634.007</u> |
| Información suplementaria de actividades que no afectan caja (Disminución)/aumento resultante de fluctuaciones de tasas de cambio | | |
| Deuda consolidada | \$ (652.835) | \$ 247.054 |
| Préstamos pendientes | (505.665) | 126.049 |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1992 y 1991

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Tales monedas se derivan de aportes de capital y de empréstitos incluyendo utilidades de cada una. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio de monedas provenientes de suscripciones de capital no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre mantenimiento de valor descritas en la Nota B. El Banco generalmente sigue la política de mantener, invertir y dar en préstamo, las mismas monedas en las que ha contraído empréstitos.

Los ajustes que resultan de la traslación de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos, se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por traslación de monedas afectando directamente a la Reserva General.

Las ganancias o pérdidas en cambio producidas por la conversión de una moneda proveniente de empréstitos por otra son generalmente insignificantes y se registran bajo otros ingresos.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Capital Ordinario es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Valores corrientes de instrumentos financieros

Los siguientes métodos y supuestos fueron utilizados por el Banco en la estimación de valores corrientes incluidos en las notas correspondientes a instrumentos financieros:

Caja: Los saldos consignados en el balance general para caja se aproximan a los valores corrientes.

Inversiones: Los valores corrientes correspondientes a inversiones en títulos de deuda están basados en valores de mercado. En caso de no disponer de valores de mercado, la estimación de valores corrientes está basada en la cotización de mercado para instrumentos comparables.

Préstamos: El Banco es uno de los pocos oferentes de préstamos para desarrollo y/o estructurales para países Latino-Americanos. No existe un mercado secundario para este tipo de préstamos. El Banco tiene tres categorías de préstamos: a) préstamos a tasa variable; b) préstamos a tasa fijada al momento del desembolso; y c) préstamos a tasa fija. La tasa de

interés para préstamos a tasa variable se establece semestralmente. Para todos los préstamos y compromisos relacionados, el Banco es de la opinión que debido a su posición única en lo que respecta a sus operaciones de préstamos y ante la inexistencia de un mercado secundario, no resulta práctico el estimar el valor corriente de su cartera en este momento.

Instrumentos financieros no incluidos en el Balance

General: Los valores corrientes correspondientes a instrumentos financieros no incluidos en el balance general (operaciones de intercambio de intereses y/o monedas), están basados en modelos financieros.

Deuda consolidada: Los valores corrientes de la deuda del Banco, están basados en cotizaciones de mercado, de estar estos disponibles. De no existir cotizaciones de mercado, los valores corrientes están basados en las cotizaciones de mercado de instrumentos comparables.

Préstamos

El Banco concede préstamos a los países miembros en desarrollo o a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. En el caso de préstamos otorgados a prestatarios no relacionados con gobiernos nacionales, bancos centrales u otras instituciones gubernamentales, incluyendo la Corporación Inter-Americana de Inversiones, el Banco ha seguido la política de requerir, desde 1967, que el gobierno central o una entidad relacionada con el mismo, asuma la misma responsabilidad crediticia del gobierno, y garantice el préstamo. Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, reservando para sí mismo su administración. El principal de los préstamos es pagadero en las monedas prestadas. Para los préstamos aprobados en o con posterioridad a Julio de 1982, las obligaciones para el repago por los prestatarios en varias monedas son determinadas sobre la base de un Sistema de Riesgo Cambiario Compartido, que está diseñado para igualar el riesgo cambiario entre los prestatarios. Los intereses sobre los préstamos se devengan en las monedas prestadas.

El Banco tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos. El Banco sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente y registra provisiones para pérdidas en préstamos de acuerdo con su determinación del riesgo de cobrabilidad de la totalidad de la cartera. El Banco deja de devengar ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por, un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días; solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios esté al día para todos los préstamos.

Los costos directos asociados con el origen de los préstamos se consideran sin importancia relativa y se cargan a gastos cuando se incurren.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

Propiedades

Las propiedades del Banco se registran al costo. Las mejoras de importancia se capitalizan mientras que los reemplazos rutinarios, el mantenimiento y las reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula con base al método de línea recta sobre la vida útil estimada (30 a 40 años para edificios y 3 a 7 años para equipos).

Gastos administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco, incluyendo depreciación, son distribuidos entre los fondos de acuerdo con un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1992, tales gastos fueron cargados 59,9% al Capital Ordinario y 40,1% al Fondo para Operaciones Especiales (1991—59,3%, y 40,7%, respectivamente).

Intercambio de intereses y/o de monedas

La diferencia a ser pagada o recibida sobre los intereses en intercambios de intereses y/o de monedas se registra como parte de los costos de deuda consolidada durante la vigencia de los respectivos contratos. El activo o pasivo neto relacionado con las transacciones de intercambio se muestran en el Balance General como Otros activos o Cuentas por pagar y gastos acumulados.

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada país miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del Capital Ordinario, excepto por la moneda derivada de empréstitos contraídos. De igual forma, el Banco está obligado a devolver a cada país miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del Capital Ordinario, excepto la procedente de empréstitos. El patrón de valor que se fija para estos fines es el dólar de los Estados Unidos del peso y ley en vigencia al primero de enero de 1959 (véase Nota J).

Nota C—Monedas Restringidas

Efectivo incluye \$198.554.000 (1991—\$194.839.000) en monedas no convertibles de países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$78.210.000 (1991—\$75.341.000) han sido restringidos por uno de los países miembros para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, de acuerdo con lo previsto en el Convenio.

Nota D—Inversiones

Las inversiones del Banco—Capital Ordinario—se expresan a costo amortizado que se aproxima a mercado y consisten de lo siguiente (en miles):

| | 31 de diciembre de | |
|---|--------------------|--------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Obligaciones emitidas por gobiernos o por corporaciones y agencias del Gobierno de los Estados Unidos | \$3.609.212 | \$1.602.585 |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos | 3.471.180 | 4.105.850 |
| | <u>\$7.080.392</u> | <u>\$5.708.435</u> |

El rendimiento promedio de las inversiones fue de 6,90% en 1992 y de 8,44% en 1991.

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de las inversiones en instrumentos de deuda y aceptaciones bancarias, incluyendo las de la Reserva Especial (véase nota G), son como se indica a continuación (en miles):

| | Costo | Ganancias | Pérdidas | Valor de |
|--|--------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| 31 de diciembre de 1992 | amortizado | brutas no realizadas | brutas no realizadas | mercado estimado |
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$3.369.230 | \$16.709 | \$(4.416) | \$3.381.523 |
| Obligaciones emitidas por otros gobiernos | 1.574.165 | 12.646 | (1.694) | 1.585.117 |
| Aceptaciones bancarias ... | 43.547 | 8 | — | 43.555 |
| | <u>\$4.986.942</u> | <u>\$29.363</u> | <u>\$(6.110)</u> | <u>\$5.010.195</u> |

| | Costo | Ganancias | Pérdidas | Valor de |
|--|--------------------|----------------------|----------------------|--------------------|
| 31 de diciembre de 1991 | amortizado | brutas no realizadas | brutas no realizadas | mercado estimado |
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$2.200.502 | \$51.925 | \$ — | \$2.252.427 |
| Obligaciones emitidas por otros gobiernos | 541.924 | 6.089 | (214) | 547.799 |
| Aceptaciones bancarias ... | 3.441 | — | (5) | 3.436 |
| | <u>\$2.745.867</u> | <u>\$58.014</u> | <u>\$ (219)</u> | <u>\$2.803.662</u> |

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de los instrumentos arriba mencionados, por vencimiento contratado, son como sigue (en miles):

| | 31 de diciembre de 1992 | | 31 de diciembre de 1991 | |
|---|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| | Costo amortizado | Valor de mercado estimado | Costo estimado | Valor de mercado estimado |
| Vencimiento a un año o menos | \$2.319.953 | \$2.321.598 | \$870.144 | \$874.071 |
| Vencimiento después de un año hasta cinco años | 2.547.499 | 2.568.926 | 1.739.978 | 1.788.169 |
| Vencimiento después de cinco años | 119.490 | 119.671 | 135.745 | 141.422 |
| | <u>\$4.986.942</u> | <u>\$5.010.195</u> | <u>\$2.745.867</u> | <u>\$2.803.662</u> |

Los fondos recibidos por ventas de inversiones en instrumentos de deuda fueron \$31.465.071.000 durante 1992 y \$21.526.725.000 durante 1991. Ganancias brutas de \$84.997.000 y pérdidas brutas de \$22.082.000 fueron realizadas sobre estas ventas en 1992 (1991—\$49.984.000 y \$5.000.000, respectivamente).

El Banco limita las operaciones sobre instrumentos de deuda a una lista de contratantes y contrapartidarios autorizados. Se han establecido límites de crédito estrictos para cada contrapartidario por tipo de instrumento y categoría de vencimiento.

Nota E—Préstamos Pendientes

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados, el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$69.488.000 al 31 de diciembre de 1992.

En 1992 el Banco aprobó un préstamo a la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), por un total de \$210.000.000, el cual, a fines de su presentación en el Resumen de Préstamos (véase Anexo I-1), ha sido incluido dentro de la categoría de "Regional". No se ha desembolsado suma alguna bajo este préstamo al 31 de diciembre de 1992.

La Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) fue establecida en 1983 por la Asamblea de Gobernadores del Banco con el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los pagos de intereses por los cuales ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Durante 1992 la FFI pagó \$21.364.000 (1991—\$19.434.000) de tales intereses por

cuenta de prestatarios. La FFI es financiada fundamentalmente con fondos de la Reserva General del Fondo para Operaciones Especiales del Banco.

Al 31 de diciembre de 1992, no existen países miembros en estado de no devengamiento de ingresos en el Capital Ordinario del Banco. En marzo de 1992, el Banco recibió el pago de todas las sumas adeudadas por préstamos en mora otorgados a prestatarios en Panamá, país que salió del estado de no devengamiento de ingresos. Como resultado, la suma de ingresos por préstamos por el año terminado el 31 de diciembre de 1992, se incrementó en \$23.500.000 correspondientes a ingresos devengados en años anteriores. Durante el año terminado el 31 de diciembre de 1991, el incremento en ingresos por préstamos originado en préstamos a países que salieron del estado de no devengamiento de ingresos durante dicho año ascendió a \$178.634.000.

Los cambios registrados en la previsión para pérdidas en préstamos son como sigue (en miles):

| | diciembre 31, | |
|---|------------------|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Saldo al 1º de enero, | \$552.150 | \$247.900 |
| Previsión para pérdidas en préstamos | 62.000 | 304.250 |
| Saldo al 31 de diciembre, | <u>\$614.150</u> | <u>\$552.150</u> |

La tasa promedio de interés ganado sobre los préstamos pendientes, incluyendo las comisiones especiales (véase Nota G), fue de 8,25% en 1992 y de 9,30% en 1991. Además de la tasa de interés, el Banco carga una comisión de crédito de 0,75% anual (1,25% sobre préstamos aprobados antes del 1º de enero de 1989), sobre la parte no desembolsada en monedas convertibles de los préstamos y por una sola vez un cargo por supervisión e inspección del 1% sobre el principal del préstamo que se capitaliza al saldo del préstamo en cuotas iguales durante el período de desembolso del préstamo. El 10 de julio de 1991 y el 22 de enero de 1992, el Directorio Ejecutivo aprobó la condonación del cargo por supervisión e inspección devengado durante los períodos comprendidos entre 1º de julio y el 31 de diciembre de 1991 y el 1º de enero y el 30 de junio de 1992, respectivamente, y la comisión de crédito en exceso del 0,25% durante los mismos períodos. El 30 de septiembre de 1992, el Directorio Ejecutivo aprobó la condonación durante seis meses de la totalidad del cargo por supervisión e inspección devengado durante el período 1º de julio al 31 de diciembre de 1992, y la totalidad de la comisión de crédito durante el mismo período. El rendimiento promedio sobre préstamos pendientes fue de 8,31% en 1992 y 9,59% en 1991.

La tasa de interés promedio sobre préstamos pendientes en estado de devengamiento fue de 7,14% en 1992 y de 8,27% en 1991; el rendimiento promedio sobre dichos préstamos fue de 8,19% en 1992 y de 8,57% en 1991.

El vencimiento promedio sobre el saldo de préstamos por desembolsar y pendientes y las tasas de interés promedio sobre el saldo de los préstamos pendientes al 31 de diciembre de 1992 es como sigue (en miles):

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

| Préstamos: | Saldo pendiente | Vencimiento promedio (años) | Tasa de interés promedio (%) |
|---|---------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| A tasa fija | \$5.614.249 | 4,06 | 8,67% |
| A tasa fijada al momento del desembolso | 11.152.961 | 7,21 | 8,10% |
| A tasa variable | 3.330.855 | 12,41 | 7,53% |
| Total | <u>\$20.098.065</u> | 8,80 | 8,16% |

Nota F—Propiedades

Las propiedades del Banco—Capital Ordinario—consisten de lo siguiente (en miles):

| | 31 de diciembre de | |
|---|--------------------|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Terreno, edificio, mejoras y equipo, a costo | \$313.972 | \$300.008 |
| Menos depreciación acumulada | (62.043) | (50.698) |
| | <u>\$251.929</u> | <u>\$249.310</u> |

Nota G—Reserva Especial

El importe de las comisiones especiales que recibe el Banco por concepto de préstamos financiados con recursos del Capital Ordinario se separa en una Reserva Especial que estaría disponible para cubrir las obligaciones del Banco por concepto de empréstitos emitidos y/o garantías otorgadas. La tasa de comisión sobre todos los préstamos hechos hasta la fecha es del 1% anual.

El siguiente es un resumen de los cambios en la Reserva Especial (en miles):

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|--------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Saldo al principio del año | \$1.197.239 | \$1.003.377 |
| Asignación de comisiones especiales | 195.101 | 193.210 |
| Ajustes por traslación de monedas | 9.321 | 652 |
| Saldo al fin del año | <u>\$1.401.661</u> | <u>\$1.197.239</u> |

Los activos de la Reserva Especial consisten de lo siguiente (en miles):

| | 31 de diciembre de | |
|---|--------------------|--------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Inversiones | | |
| Obligaciones del Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias al costo amortizado que se aproxima al mercado | \$1.334.183 | \$1.139.841 |
| Comisiones acumuladas sobre préstamos | 67.478 | 57.398 |
| | <u>\$1.401.661</u> | <u>\$1.197.239</u> |

Nota H—Deuda Consolidada

La deuda consolidada del Banco está compuesta de préstamos, pagarés y bonos emitidos en varias monedas de países miembros regionales y extrarregionales, a tasas de interés que varían del 4,25% al 14,15%. Durante los años 1992 y 1991 el costo promedio de los empréstitos pendientes fue 7,71% y 7,99%, respectivamente, antes de intercambios y 7,63% y 7,82%, respectivamente, después de intercambios. El Banco tomará en préstamo de tiempo en tiempo cantidades adicionales en el Capital Ordinario en el curso de sus operaciones.

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 de diciembre de 1992 son como se indica en el Anexo I-2.

Gastos de \$25.767.000 en 1992 y \$370.000 en 1991 relacionados con compras de bonos de acuerdo con cláusulas sobre amortizaciones anticipadas se registran en ingresos provenientes de otras actividades.

El valor corriente de la deuda consolidada al 31 de diciembre de 1992 ascendió a \$22.448.000.000.

Nota I—Intercambio de Intereses y/o de Monedas

El Banco ha contratado intercambios de monedas por los cuales los ingresos recibidos por colocaciones de deuda son convertidos a otra moneda diferente y simultáneamente, ha efectuado un contrato de cambio a futuro, el cual prevé intercambios de las dos monedas en el futuro a fin de recuperar la moneda convertida. La combinación de la deuda consolidada y el intercambio de moneda produce el efecto financiero equivalente de substituir la deuda contraída en la moneda originalmente obtenida en la conversión inicial por la deuda original. El Banco también efectúa intercambios de intereses, los cuales transforman una obligación de pago a tasa fija en una moneda determinada, en una obligación a tasa flotante en dicha moneda y viceversa. El Banco no incurre riesgo como resultado de las fluctuaciones en las tasas de cambio aplicables a las transacciones de intercambio de monedas debido a su

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

política de mantener e invertir los correspondientes fondos en las mismas monedas recibidas.

Al 31 de diciembre de 1992, el Banco poseía sumas por cobrar por intercambios de monedas las que a valor de libros ascendían a \$1.500.529.000 (1991—\$1.066.746.000) y sumas por pagar por intercambios de monedas las que a valor de libros ascendían a \$1.640.874.000 (1991—\$1.130.802.000). Asimismo, el Banco poseía contratos de intercambios de intereses por una suma nominal de principal de \$851.802.000 al 31 de diciembre de 1992 (1991—\$850.361.000).

Al 31 de diciembre de 1992, el Banco estaba expuesto a riesgo de pérdidas crediticias en la eventualidad de no cumplimiento por las contrapartes en un monto total de \$24.313.000 como resultado de operaciones vigentes de intercambio de monedas, y \$17.679.000 por operaciones vigentes de intercambio de intereses, las que representan el costo estimado de reemplazar a tasas de mercado la totalidad de las operaciones de intercambio vigentes por las cuales el Banco podría incurrir en pérdidas en el reemplazo de dichos contratos. El valor corriente de las deudas originadas por intercambio de monedas e intereses ascendió al 31 de diciembre de 1992 a \$187.247.000 y \$20.020.000, respectivamente.

El Banco sigue lineamientos en relación con las contrapartes con las que va a contratar transacciones de intercambio y establece límites crediticios para cada contraparte. El Banco no anticipa incumplimiento por ninguna de sus contrapartes. El pasivo neto por principal e interés en operaciones de intercambio al 31 de diciembre de 1992, el que ascendía al equivalente de \$117.162.000 (1991—\$42.255.000), se muestra en el Balance General bajo "Cuentas por pagar y gastos acumulados".

Nota J—Capital Social

Composición

El Capital del Banco está compuesto por acciones de capital pagadero en efectivo y acciones de capital exigible. Las suscripciones al capital pagadero en efectivo han sido o han de ser pagadas en oro o dólares de los Estados Unidos (véase abajo) y en la moneda del correspondiente miembro, que en ciertos casos debe ser de libre convertibilidad, de acuerdo con los términos de los correspondientes aumentos de capital. Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de la suscripción de los países al capital pagadero en efectivo. La porción exigible suscrita del capital podrá requerirse únicamente cuando fuere necesaria para atender obligaciones del Banco creadas por empréstitos obtenidos para formar parte de los recursos ordinarios de capital del Banco o garantías que comprometen dichos recursos, y es pagadera a opción del país miembro en oro, en dólares de los Estados Unidos, en la moneda del país miembro en condiciones de libre convertibilidad, o en la moneda requerida para atender las obligaciones del Banco objeto del requerimiento.

Valuación

El Convenio establece que el Capital Ordinario se exprese en términos de dólares de los Estados Unidos del peso y ley vigentes al 1º de enero de 1959. La segunda modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional eliminó la paridad de las monedas en términos de oro con efectividad al 1º de abril de 1978 y por consiguiente, el Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión en la que el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor para el capital accionario del Banco y para el propósito de mantener el valor de las monedas en poder del Banco. El DEG tiene un valor igual a la suma de los valores de cantidades específicas de determinadas monedas, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Pendiente de una decisión de los órganos directivos superiores del Banco y con base en lo sugerido en la opinión del Asesor Jurídico, el Banco continúa su práctica de utilizar el dólar de los Estados Unidos de 1959, que a raíz de las devaluaciones de 1972 y 1973 es aproximadamente igual a 1,2063 en dólares corrientes de los Estados Unidos, como base de valuación.

En estos términos, al 31 de diciembre de 1992 el Capital Ordinario suscrito era \$54.173.630.000 (4.490.731 acciones de aproximadamente \$12.063 cada una) compuesto de \$3.167.749.000 (262.591 acciones) de "capital pagadero en efectivo" y \$51.005.881.000 (4.228.140 acciones) de "capital exigible". Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1992, el Capital Ordinario suscrito hubiera ascendido a \$61.745.236.000 compuesto de \$3.610.491.000 de "capital pagadero en efectivo" y \$58.134.745.000 de "capital exigible". Tal sustitución no hubiera afectado de manera significativa la situación financiera tomada en su conjunto o el resultado de las operaciones del Capital Ordinario del Banco. En el Anexo I-3 se presenta el estado de las suscripciones al Capital Ordinario al 31 de diciembre de 1992.

Cambios durante el período

En enero de 1990 se aprobó un aumento en las acciones de capital del Banco por valor de \$26.500.007.000, compuesto de \$662.705.000 de "capital pagadero en efectivo" y \$25.837.302.000 de "capital exigible". Las primeras tres de cuatro cuotas iguales de este aumento se hicieron efectivas el 14 de diciembre de 1990, el 31 de enero de 1992, y el 31 de diciembre de 1992, respectivamente. La última suscripción se hará efectiva el 31 de octubre de 1993.

Las siguientes tablas presentan un resumen de los cambios en el capital suscrito y en los saldos por recibir de países miembros durante los años terminados el 31 de diciembre de 1992 y 1991:

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

| | Capital suscrito | | | |
|--|------------------|----------------------|--------------|--------------|
| | Valor (en miles) | | | |
| | Acciones | Pagadero en efectivo | Exigible | Total |
| Saldo al 1º de enero de 1991 | 3.398.244 | \$2.836.246 | \$38.158.241 | \$40.994.487 |
| Suscripción al aumento de capital aprobado en 1990 | 5.709 | 1.869 | 67.000 | 68.869 |
| Saldo al 31 de diciembre de 1991 | 3.403.953 | 2.838.115 | 38.225.241 | 41.063.356 |
| Suscripción al aumento de capital aprobado en 1990 | 1.086.778 | 329.634 | 12.780.640 | 13.110.274 |
| Saldo al 31 de diciembre de 1992 | 4.490.731 | \$3.167.749 | \$51.005.881 | \$54.173.630 |

| | Fondos por recibir de países miembros | | | | |
|--|---------------------------------------|----------------|----------|----------------------------|-----------|
| | Cantidad (en miles) | | | | |
| | Miembros regionales | Estados Unidos | Canadá | Miembros extrar-regionales | Total |
| Saldo al 1º de enero de 1991 .. | \$400.929 | \$120.956 | \$13.094 | \$21.191 | \$556.170 |
| Suscripciones y cobros | (44.647) | (47.880) | (3.868) | (6.861) | (103.256) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1991 | 356.282 | 73.076 | 9.226 | 14.330 | 452.914 |
| Suscripciones y cobros | 38.351 | 68.029 | 8.808 | 15.189 | 130.377 |
| Saldo al 31 de diciembre de 1992 | \$394.633 | \$141.105 | \$18.034 | \$29.519 | \$583.291 |

Nota K—Reserva General

De acuerdo con resoluciones de la Asamblea de Gobernadores, el ingreso neto del Capital Ordinario del Banco después de deducir la aplicación de comisiones especiales a la Reserva Especial (véase Nota G) ha sido agregado a la Reserva General para cubrir la eventualidad en el futuro de posibles pérdidas en préstamos o de cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Comenzando en 1981, los ajustes que resultan de la conversión de los activos y pasivos denominados en monedas provenientes de empréstitos a dólares de los Estados Unidos han sido hechos directamente a la Reserva General. Tales ajustes consisten de lo siguiente (en miles):

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|---------------------------------------|-----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ajustes acumulados al principio del año | \$ 76.581 | \$70.674 |
| Ajustes por traslación de monedas del año | (92.832) | 5.907 |
| Ajustes acumulados a fin del año | <u>\$(16.251)</u> | <u>\$76.581</u> |

Nota L—Ingreso Neto no Asignado

En 1991, la Asamblea de Gobernadores resolvió mantener \$50.000.000 del ingreso neto de 1991, como Ingreso Neto no Asignado, para ser apropiado por el Directorio Ejecutivo a la financiación de la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio y/o de una cuenta en el Fondo de Operaciones Especiales para cooperación técnica. En junio de 1992, el Directorio Ejecutivo, efectuó la siguiente apropiación: \$35.000.000 para la cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio y \$15.000.000 al Fondo de Operaciones Especiales para la financiación de cooperación técnica.

Nota M—Planes de Jubilaciones del Personal

Descripción

El Banco cuenta con un Plan de Jubilaciones del Personal (Plan) para beneficio de sus empleados internacionales y los empleados de la CII y otro para beneficio de los empleados locales en las representaciones. Ambos planes son planes de beneficios definidos.

Política de contribuciones

El Plan recibe contribuciones de los empleados y del Banco a las tasas del 10% y del 24% de los salarios, respectivamente. De acuerdo con las disposiciones del Plan, todas las contribuciones del Banco para el Plan serán irrevocables, y el Banco las mantendrá en forma separada en el Fondo de Jubilaciones para atender, de acuerdo con las disposiciones del Plan, a los beneficios y gastos del Plan, y no se usarán ni destinarán dichas contribuciones ni los ingresos provenientes de ellas para fines que no sean de beneficio exclusivo de los participantes activos o jubilados, de sus beneficiarios o de sus patrimonios conforme al Plan, antes de satisfacer todas las obligaciones para con ellos.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

Clases de activos

Los activos del Fondo de Jubilaciones están invertidos por varios administradores de inversiones independientes, principalmente en bonos de gobierno, de corporaciones y en otros bonos, y en acciones comunes y en fondos de inversión en bienes raíces.

Costos de pensiones

Los costos de pensiones del Banco en 1992 y 1991 fueron \$21.400.000 y \$20.278.000, respectivamente, y fueron cargados a gastos administrativos y distribuidos entre el Capital Ordinario y el Fondo para Operaciones Especiales de acuerdo con lo indicado en la Nota A. La porción de este costo referida al Capital Ordinario por el año terminado el 31 de diciembre de 1992 es de \$12.819.000 (1991—\$12.025.000). La diferencia se cargó al Fondo de Operaciones Especiales.

Composición de los costos de pensiones:

Los costos de pensiones comprenden lo siguiente (en miles):

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|-----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Costo de servicio | \$22.292 | \$18.603 |
| Costo de interés sobre la obligación por beneficio proyectada | 52.153 | 50.374 |
| Amortización de costos de servicio anterior | 593 | 593 |
| (Pérdida) ganancia neta actuarial diferida | (13.789) | 42.497 |
| Rendimiento actual sobre los activos del plan | (39.849) | (91.789) |
| | <u>\$21.400</u> | <u>\$20.278</u> |

La reconciliación de los activos basada en la valuación del Plan al 31 de diciembre de 1992 es como sigue (en miles):

| | |
|---|-------------|
| Obligación al 31 de diciembre de 1992 | |
| Por beneficios contingentes a servicios futuros | \$ 70.493 |
| Por beneficios por servicios prestados | 490.491 |
| Acumulada por beneficios | 560.984 |
| Efecto de futuros aumentos de salarios | 193.002 |
| Obligación por beneficios proyectada al 31 de diciembre de 1992 | 753.986 |
| Activos del Plan al 31 de diciembre de 1992 | 690.366 |
| Obligación por beneficios en exceso de los activos del Plan | (63.620) |
| Remanente de la obligación neta no reconocida al 31 de diciembre de 1992 | 6.524 |
| Pérdida neta no reconocida | 57.096 |
| Costo de pensiones prepagado reconocido en el Balance General | <u>\$ 0</u> |

La obligación neta no reconocida en oportunidad de su implementación, está siendo amortizada durante 15 años.

Supuestos actuariales:

| | |
|--|-------|
| Tasa de descuento promedio ponderado | 7,50% |
| Rendimiento esperado a largo plazo promedio ponderado | 8,25% |
| Tasa de aumento de salarios promedio ponderado ... | 8,03% |

Nota N—Otros Beneficios a Jubilados Distintos de Pensiones

El Banco suministra ciertos beneficios para cuidado de salud y otros beneficios a los jubilados. Todos los empleados activos que contribuyen al Plan de Jubilaciones de Personal mientras están en servicio activo y que satisfacen ciertos requisitos, serán elegibles para recibir beneficios de cuidado de salud cuando se retiren, bajo el Plan de Jubilación de Personal del Banco.

Política de contribuciones y clases de activos

El plan de beneficios a jubilados distintos de pensiones fue constituido durante 1991. Al 31 de diciembre de 1992 los activos del Plan estaban invertidos principalmente en fondos comunes de inversión, los cuales invierten en bonos del Gobierno de los Estados Unidos, bonos corporativos y otros títulos y acciones.

Composición de otros costos de beneficios a jubilados distintos de pensiones

Los costos de beneficios a jubilados distintos de pensiones comprenden lo siguiente (en miles):

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|-----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Costo de servicio | \$ 9.324 | \$ 7.757 |
| Costo de interés | 17.976 | 16.273 |
| Costo de servicio anterior | 38 | — |
| Amortización de la obligación no reconocida | 3.223 | 2.039 |
| Ganancia neta | 5.284 | — |
| Rendimiento actual de los activos | (20.264) | (11.132) |
| | <u>\$15.581</u> | <u>\$14.937</u> |

Las contribuciones al Plan por los años terminados el 31 de diciembre de 1992 y 1991 ascendieron a \$12.678.000 y \$13.346.000 respectivamente. La porción de este costo relacionada con el Capital Ordinario, la cual forma parte de los gastos administrativos por el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1992, asciende a \$7.594.000 (1991—\$7.914.000). El saldo remanente ha sido cargado al Fondo para Operaciones Especiales.

CAPITAL ORDINARIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

La reconciliación de los activos basada en la valuación del Plan al 31 de diciembre de 1992 es como sigue (en miles):

| | |
|---|----------------|
| Obligación al 31 de diciembre de 1992 | |
| Obligación acumulada por beneficios a jubilados distintos de pensiones: | |
| Jubilados | \$108.848 |
| Participantes totalmente elegibles | 54.787 |
| Otros participantes activos | 101.455 |
| | <u>265.090</u> |
| Activos del Plan al 31 de diciembre de 1992 | <u>206.844</u> |
| Obligación acumulada por beneficios en exceso de los activos del Plan | (58.246) |
| Conceptos no reconocidos: | |
| Costo de servicio anterior | 390 |
| Pérdida neta | <u>57.856</u> |
| Costo prepago de beneficios distintos de pensiones reconocido en el Balance General | <u>\$ 0</u> |

Las ganancias o pérdidas actuariales que exceden el diez por ciento de la obligación acumulada por beneficios a jubilados distintos de pensiones están siendo amortizadas sobre la vida

promedio remanente de los participantes activos en el Plan, durante aproximadamente 11,5 años.

Supuestos actuariales

| | |
|---|-------|
| Tasa de descuento promedio ponderado | 7,50% |
| Rendimiento esperado a largo plazo promedio ponderado | 8,25% |
| Tasa de aumento de salarios promedio ponderado ... | 8,03% |

Para propósitos de medición, una tasa inicial de incremento anual en el costo per capita de costos por beneficios de salud cubiertos por el Plan, la que varía del 6,5% al 7,5%, fue utilizada para aquellos participantes que se estima se retirarán en los Estados Unidos. Esta tasa, se estimó que decrecerá gradualmente durante los próximos 30 años hasta alcanzar una tasa final entre el 5% y el 6%. Para aquellos participantes que se estima se retirarán fuera de los Estados Unidos, un 2% de incremento ha sido asumido. Un incremento del 1% en la tasa de costo de salud produciría un incremento en la obligación acumulada por beneficios a jubilados distintos de pensiones al 31 de diciembre de 1992 de \$39.942.000 y en el costo periódico neto por beneficios a jubilados distintos de pensiones por el año terminado a dicha fecha, de \$4.682.000.

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos | Préstamos aprobados, menos cancela- ciones | | Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido | Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos | | | | |
|--|--|--------------------|---|--|---|---------------------|------------------|---------------------|
| | Cobros de principal | Sin desembolsar | | Pendientes | Monedas de libre converti- bilidad | | | |
| | | | | | Otras monedas | Pendientes 1991 | | |
| Argentina | \$ 5.511.075 | \$1.524.300 | \$118.188 | \$ 1.961.707 | \$ 1.906.880 | \$ 1.863.351 | \$ 43.529 | \$ 1.947.620 |
| Bahamas | 173.453 | 3.599 | — | 64.275 | 105.579 | 105.579 | — | 79.814 |
| Barbados | 160.078 | 16.514 | — | 77.601 | 65.963 | 65.802 | 161 | 66.756 |
| Bolivia | 988.794 | 92.072 | 14.000 | 341.598 | 541.124 | 534.906 | 6.218 | 434.866 |
| Brasil | 7.118.005 | 2.437.980 | 59.740 | 1.821.988 | 2.798.297 | 2.721.861 | 76.436 | 2.829.088 |
| Colombia | 4.386.558 | 644.978 | 172.705 | 1.152.639 | 2.416.236 | 2.407.510 | 8.726 | 2.127.903 |
| Costa Rica | 1.079.701 | 134.826 | 1.521 | 520.945 | 422.409 | 422.409 | — | 379.213 |
| Chile | 4.092.322 | 772.950 | 121.608 | 810.461 | 2.387.303 | 2.370.600 | 16.703 | 2.345.540 |
| Ecuador | 1.604.677 | 210.408 | 103.257 | 477.324 | 813.688 | 812.453 | 1.235 | 792.195 |
| El Salvador | 641.678 | 146.375 | 15.251 | 344.161 | 135.891 | 134.458 | 1.433 | 151.578 |
| Guatemala | 520.048 | 173.519 | 40.725 | 47.842 | 257.962 | 256.801 | 1.161 | 272.651 |
| Guyana | 107.835 | 10.115 | — | 463 | 97.257 | 97.257 | — | 99.698 |
| Honduras | 584.587 | 77.300 | 18.060 | 243.947 | 245.280 | 245.280 | — | 234.458 |
| Jamaica | 726.223 | 145.788 | — | 262.233 | 318.202 | 316.374 | 1.828 | 294.886 |
| México | 6.901.298 | 2.047.756 | 22.186 | 1.282.447 | 3.548.909 | 3.529.811 | 19.098 | 3.517.970 |
| Nicaragua | 188.872 | 46.601 | 1.794 | 54.769 | 85.708 | 85.708 | — | 64.434 |
| Panamá | 670.827 | 170.791 | 58.000 | 205.015 | 237.021 | 236.634 | 387 | 319.494 |
| Paraguay | 462.450 | 46.949 | 429 | 302.795 | 112.277 | 110.983 | 1.294 | 122.171 |
| Perú | 1.819.699 | 380.750 | 122.662 | 474.880 | 841.407 | 836.384 | 5.023 | 835.692 |
| República Dominicana | 394.880 | 65.328 | 200 | 137.083 | 192.269 | 192.269 | — | 193.050 |
| Suriname | 18.407 | 890 | — | 5.538 | 11.979 | 11.979 | — | 10.829 |
| Trinidad y Tobago | 436.375 | 435 | — | 315.872 | 120.068 | 120.068 | — | 67.981 |
| Uruguay | 1.001.084 | 121.995 | 13.951 | 462.202 | 402.936 | 402.886 | 50 | 400.156 |
| Venezuela | 2.733.865 | 167.629 | 5.768 | 1.355.218 | 1.205.250 | 1.205.250 | — | 820.193 |
| Regional | 1.482.584 | 327.767 | 1.000 | 325.647 | 828.170 | 828.170 | — | 852.153 |
| Total 1992 | <u>\$43.805.375</u> | <u>\$9.767.615</u> | <u>\$891.045</u> | <u>\$13.048.650</u> | <u>\$20.098.065</u> | <u>\$19.914.783</u> | <u>\$183.282</u> | |
| Total 1991 | <u>\$37.498.128</u> | <u>\$8.569.976</u> | <u>\$897.136</u> | <u>\$ 8.770.627</u> | | <u>\$19.059.089</u> | <u>\$201.300</u> | <u>\$19.260.389</u> |

Las monedas de libre convertibilidad en las cuales la parte pendiente de los préstamos aprobados es cobrable son las siguientes:

| Monedas | 1992 | 1991 | Monedas | 1992 | 1991 |
|-------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| Bolívares venezolanos | \$ 3.939 | \$ 8.896 | Franco franceses | \$ — | \$ 719 |
| Coronas suecas | 30 | 378 | Franco suizos | 3.509.210 | 3.529.399 |
| Chelines austríacos | 13.043 | 17.433 | Libras esterlinas | 280.752 | 395.649 |
| Dinares yugoslavos | 34 | 33 | Liras italianas | — | 88 |
| Dólares canadienses | 71.412 | 76.536 | Marcos alemanes | 2.075.933 | 2.393.191 |
| Dólares de los Estados Unidos | 6.862.353 | 6.092.764 | Pesetas españolas | 49.110 | 48.302 |
| Dólares de Trinidad y Tobago | 1.318 | 1.567 | Unidades de moneda europea | 69.467 | 81.902 |
| Florines holandeses | 840.337 | 931.098 | Yenes japoneses | 6.137.845 | 5.481.134 |
| | | | | <u>\$19.914.783</u> | <u>\$19.059.089</u> |

ESTADO DE LA DEUDA CONSOLIDADA—NOTA H

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Pagadera en: | Empréstitos | | | Contratos de intercambio de monedas | | | Obligaciones monetarias netas | | |
|----------------------------------|---------------------|---------------------|-----------------------------|--------------------------------------|-----------|--|-------------------------------|-----------|--------------|
| | Saldos Pendientes | | Costo promedio ponderado(%) | "Swaps" de monedas a pagar/(recibir) | | Costo promedio ponderado (retorno) (%) (a) | | | Vencimientos |
| | 1992 | 1991 | | 1992 | 1991 | | 1992 | 1991 | |
| Chelines austríacos | \$ 88.075 | \$ — | 7,84 | \$ (88.075) | \$ — | (7,84) | \$ — | \$ — | |
| Dólares canadienses | 353.941 | 129.803 | 9,39 | (353.941) | (129.803) | (9,39) | — | — | |
| Dólares de los Estados Unidos .. | 5.233.885 | 4.777.371 | 8,82 | (80.407) | (129.559) | (13,38) | | | |
| | | | | 1.278.920 | 763.091 | 7,18 | 6.432.398 | 5.410.903 | 1993/11 |
| Dólares de Trinidad y Tobago .. | 1.896 | 2.047 | 8,34 | — | — | — | 1.896 | 2.047 | 2002 |
| Escudos portugueses | 78.360 | 85.703 | 12,00 | (78.360) | (85.703) | (12,00) | — | — | |
| Florines holandeses | 1.154.936 | 1.216.299 | 7,94 | (165.371) | — | (8,29) | 989.565 | 1.216.299 | 1993/00 |
| Franco suizos | 3.175.986 | 2.969.075 | 6,49 | 361.954 | 367.711 | 5,75 | 3.537.940 | 3.336.786 | 1993/05 |
| Libras esterlinas | 509.147 | 629.910 | 10,94 | (105.836) | (130.939) | (10,49) | 403.311 | 498.971 | 1995/15 |
| Marcos alemanes | 2.875.849 | 3.087.731 | 7,51 | (247.066) | (263.852) | (8,75) | 2.628.783 | 2.823.879 | 1993/02 |
| Pesetas españolas | 261.233 | 207.082 | 12,05 | (261.233) | (207.082) | (12,05) | — | — | |
| Unidades de moneda europea .. | 120.511 | 134.084 | 10,12 | — | — | — | 120.511 | 134.084 | 1993 |
| Yenes japoneses | 7.535.840 | 6.416.828 | 5,87 | (120.240) | (119.808) | (7,00) | 7.415.600 | 6.297.020 | 1994/17 |
| Total | <u>\$21.389.659</u> | <u>\$19.655.933</u> | <u>7,33</u> | | | | | | |

(a) El costo promedio ponderado de los empréstitos pendientes al 31 de diciembre de 1992, ajustado por los contratos de intercambio de monedas, fue de 7,19% (al 31 de diciembre de 1991—7,66%)

Los depósitos obligatorios en los fondos de amortización junto con las cuotas por pagar a partir del 31 diciembre de 1992 son aproximadamente equivalentes a los siguientes:

| Año | Importe |
|---------|---------------------|
| 1993 | \$ 1.390.701 |
| 1994 | 921.361 |
| 1995 | 2.141.708 |
| 1996 | 1.825.631 |
| 1997 | 2.815.854 |
| 1998/01 | 7.332.850 |
| 2002/06 | 3.207.045 |
| 2007/11 | 1.170.790 |
| 2012/16 | 423.399 |
| 2017 | 160.320 |
| | <u>\$21.389.659</u> |

ESTADO DE SUSCRIPCIONES AL CAPITAL SOCIAL—NOTA J

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Países | Acciones | Capital suscrito pagadero en efectivo | | Capital suscrito exigible | Total 1992 | Total 1991 |
|----------------------|-----------|--|------------------|---------------------------------|--------------|--------------|
| | | Monedas de libre con- vertibilidad | Otras monedas | | | |
| Alemania | 44.450 | \$ 31.124 | \$ — | \$ 505.096 | \$ 536.220 | \$ 405.741 |
| Argentina | 522.017 | 260.836 | 104.059 | 5.932.422 | 6.297.317 | 4.764.947 |
| Austria | 3.565 | 2.485 | — | 40.521 | 43.006 | 32.535 |
| Bahamas | 10.089 | 7.105 | 4.053 | 110.549 | 121.707 | 92.080 |
| Barbados | 6.244 | 3.649 | 1.755 | 69.920 | 75.324 | 56.988 |
| Bélgica | 8.448 | 6.044 | — | 95.867 | 101.911 | 77.109 |
| Belice | 1.989 | 2.389 | — | 21.605 | 23.994 | — |
| Bolivia | 41.904 | 20.918 | 8.360 | 476.228 | 505.506 | 382.508 |
| Brasil | 522.017 | 260.836 | 104.059 | 5.932.422 | 6.297.317 | 4.764.947 |
| Canadá | 197.169 | 142.131 | — | 2.236.403 | 2.378.534 | 1.799.756 |
| Colombia | 143.232 | 71.548 | 28.554 | 1.627.767 | 1.727.869 | 1.307.411 |
| Costa Rica | 20.947 | 10.483 | 4.162 | 238.048 | 252.693 | 191.193 |
| Chile | 143.335 | 71.560 | 28.566 | 1.628.985 | 1.729.111 | 1.308.364 |
| Dinamarca | 3.797 | 2.678 | — | 43.126 | 45.804 | 34.658 |
| Ecuador | 27.964 | 13.957 | 5.573 | 317.812 | 337.342 | 255.262 |
| El Salvador | 20.947 | 10.483 | 4.162 | 238.048 | 252.693 | 191.193 |
| España | 43.399 | 30.424 | — | 493.116 | 523.540 | 396.151 |
| Estados Unidos | 1.556.238 | 1.090.341 | — | 17.683.230 | 18.773.571 | 14.256.576 |
| Finlandia | 3.565 | 2.485 | — | 40.521 | 43.006 | 32.536 |
| Francia | 43.399 | 30.425 | — | 493.116 | 523.541 | 396.151 |
| Guatemala | 27.964 | 13.957 | 5.573 | 317.812 | 337.342 | 255.262 |
| Guyana | 7.767 | 4.934 | 2.570 | 86.194 | 93.698 | 70.897 |
| Haití | 13.300 | 8.167 | 4.162 | 148.115 | 160.444 | 160.444 |
| Honduras | 20.947 | 10.483 | 4.162 | 238.048 | 252.693 | 191.193 |
| Israel | 3.514 | 2.473 | — | 39.918 | 42.391 | 32.065 |
| Italia | 43.399 | 30.424 | — | 493.116 | 523.540 | 396.151 |
| Jamaica | 27.964 | 13.957 | 5.573 | 317.812 | 337.342 | 255.262 |
| Japón | 48.413 | 33.886 | — | 550.141 | 584.027 | 441.920 |
| México | 335.560 | 167.694 | 66.904 | 3.813.408 | 4.048.006 | 3.062.978 |
| Nicaragua | 20.947 | 10.483 | 4.162 | 238.048 | 252.693 | 191.193 |
| Noruega | 3.797 | 2.678 | — | 43.126 | 45.804 | 34.658 |
| Países Bajos | 6.598 | 4.584 | — | 75.010 | 79.594 | 60.221 |
| Panamá | 20.947 | 10.484 | 4.162 | 238.048 | 252.694 | 191.193 |
| Paraguay | 20.947 | 10.484 | 4.162 | 238.048 | 252.694 | 191.193 |
| Perú | 69.951 | 34.984 | 13.957 | 794.908 | 843.849 | 638.505 |
| Portugal | 1.143 | 760 | — | 13.029 | 13.789 | 10.435 |
| Reino Unido | 43.399 | 30.424 | — | 493.116 | 523.540 | 396.151 |
| República Dominicana | 27.964 | 13.957 | 5.573 | 317.812 | 337.342 | 255.262 |
| Suecia | 7.391 | 5.260 | — | 83.901 | 89.161 | 67.471 |
| Suiza | 9.691 | 6.743 | — | 110.163 | 116.906 | 88.461 |
| Suriname | 4.258 | 3.330 | 2.232 | 45.805 | 51.367 | 38.869 |
| Trinidad y Tobago | 20.947 | 10.483 | 4.162 | 238.048 | 252.693 | 191.193 |
| Uruguay | 55.967 | 27.987 | 11.171 | 635.997 | 675.155 | 510.874 |
| Venezuela | 279.676 | 64.129 | 138.790 | 3.170.934 | 3.373.853 | 2.552.864 |
| Yugoslavia | 3.565 | 2.485 | — | 40.522 | 43.007 | 32.535 |
| Total 1992 | 4.490.731 | \$2.597.131 | \$570.618 | \$51.005.881 | \$54.173.630 | |
| Total 1991 | 3.403.953 | \$2.372.952 | \$465.163 | \$38.225.241 | | \$41.063.356 |

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 138 a 146 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Banco Interamericano de Desarrollo —Fondo para Operaciones Especiales al 31 de diciembre de 1992 y 1991, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre la base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
8 de febrero de 1993

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | 31 de diciembre de, | | | |
|---|---------------------|--------------------|-------------|--------------------|
| | 1992 | | 1991 | |
| ACTIVO | | | | |
| Efectivo e inversiones | | | | |
| Efectivo | \$1.228.685 | | \$1.138.284 | |
| Inversiones | 954.413 | \$2.183.098 | 849.998 | \$1.988.282 |
| Préstamos pendientes | 5.818.224 | | 5.716.183 | |
| Previsión para pérdidas en préstamos | (115.100) | 5.703.124 | (115.100) | 5.601.083 |
| Intereses y otros cargos acumulados | | | | |
| Sobre inversiones | 10.384 | | 9.714 | |
| Sobre préstamos | 35.561 | 45.945 | 35.542 | 45.256 |
| Fondos por recibir de países miembros | | | | |
| Cuotas de contribución | 73.349 | | 153.619 | |
| Obligaciones no negociables, por cobrar a requerimiento y sin intereses | 1.338.444 | | 1.534.679 | |
| Sumas requeridas para mantener el valor de las monedas | 110.993 | 1.522.786 | 110.993 | 1.799.291 |
| Propiedades y mejoras, al costo menos depreciación acumulada | | | | |
| \$871 (1991—\$785) | | 1.123 | | 1.209 |
| Otros activos | | 24 | | 23 |
| Total del activo | | <u>\$9.456.100</u> | | <u>\$9.435.144</u> |
| PASIVO Y SALDO DEL FONDO | | | | |
| Pasivo | | | | |
| Cuentas por pagar y gastos acumulados | \$ 29.825 | | \$ 6.729 | |
| Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar | 192.112 | | 184.255 | |
| Pagos anticipados de cuotas de contribución ... | 205 | \$ 222.142 | 694 | \$ 191.678 |
| Saldo del Fondo | | | | |
| Cuotas de contribución autorizadas y suscritas | 8.666.613 | | 8.703.975 | |
| Reserva General | 552.345 | | 539.491 | |
| Contribución a cooperación técnica | 15.000 | 9.233.958 | — | 9.243.466 |
| Total del pasivo y saldo del fondo | | <u>\$9.456.100</u> | | <u>\$9.435.144</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y RESERVA GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|--|-------------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ingresos | | |
| Préstamos | | |
| Intereses | \$115.374 | \$146.147 |
| Comisiones de crédito | 5.609 | 4.778 |
| Comisiones de servicio | 2.543 | 4.145 |
| Supervisión e inspección | 4.007 | 2.581 |
| | <u>127.533</u> | <u>157.651</u> |
| Inversiones | 58.638 | 61.190 |
| Otros | 535 | 686 |
| Total de ingresos | <u>186.706</u> | <u>219.527</u> |
| Gastos | | |
| Gastos administrativos | 101.699 | 88.385 |
| Total de gastos | <u>101.699</u> | <u>88.385</u> |
| Ingreso antes de gastos de cooperación técnica | 85.007 | 131.142 |
| Gastos de cooperación técnica | 50.864 | 115.910 |
| Ingreso neto | 34.143 | 15.232 |
| Reserva General al principio del año | 539.491 | 538.583 |
| Ajustes por traslación de monedas | (5.789) | 1.176 |
| Asignación a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento | | |
| Intermedio | <u>(15.500)</u> | <u>(15.500)</u> |
| Reserva General al fin del año | <u>\$552.345</u> | <u>\$539.491</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|--|-----------|
| | 1992 | 1991 |
| Flujos de caja de actividades financieras | | |
| Capital: | | |
| Cobros de fondos por recibir de países miembros | \$249.790 | \$ 46.658 |
| Participaciones: | | |
| Ventas de préstamos al participante | 19.730 | 13.594 |
| Pagos de principal al participante | (20.726) | (18.513) |
| Caja neta provista por actividades financieras | 248.794 | 41.739 |
| Flujos de caja de actividades de inversión | | |
| Préstamos: | | |
| Desembolsos de préstamos | (387.490) | (295.741) |
| Cobros de principal | 299.257 | 339.968 |
| Caja neta (usada para) provista por actividades de préstamos | (88.233) | 44.227 |
| Activos y pasivos misceláneos | 12.982 | (8.480) |
| Caja neta (usada para) provista por actividades de inversión | (75.251) | 35.747 |
| Flujos de caja de actividades operativas | | |
| Cobros de ingresos por préstamos | 126.406 | 160.538 |
| Ingresos de inversiones | 57.852 | 62.457 |
| Otros ingresos | 535 | 686 |
| Gastos administrativos | (103.223) | (148.621) |
| Gastos de cooperación técnica | (43.007) | (53.181) |
| Caja neta provista por actividades operativas | 38.563 | 21.879 |
| Asignación del Capital Ordinario | 15.000 | — |
| Asignación a la Cuenta de Financiamiento Intermedio | (15.500) | (15.500) |
| Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones | (16.790) | 1.103 |
| Aumento neto de efectivo e inversiones | \$194.816 | \$ 84.968 |
| Reconciliación del ingreso neto con caja neta provista por actividades operativas: | | |
| Ingreso neto | \$ 34.143 | \$ 15.232 |
| Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por: | | |
| Ingresos de préstamos | (1.127) | 2.887 |
| Ingresos de inversiones | (786) | 1.267 |
| Gastos administrativos | (1.524) | (60.236) |
| Gastos de cooperación técnica y otros financiamientos | 7.857 | 62.729 |
| Caja neta provista por actividades operativas | \$ 38.563 | \$ 21.879 |
| Información suplementaria de actividades que no afectan caja | | |
| Disminución resultante de fluctuaciones de tasas de cambio: | | |
| Fondos por recibir de países miembros | \$ (35.393) | \$ (167) |
| Cuotas de contribución | (46.548) | (46) |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1992 y 1991

Nota A—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos; sin embargo, el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) conduce sus operaciones en las monedas de todos sus países miembros. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Las fluctuaciones de las tasas de cambio generalmente no tienen efecto alguno sobre los equivalentes en dólares de los Estados Unidos de dichas monedas debido a las disposiciones sobre mantenimiento de valor descritas en la Nota B. Los ajustes netos que resultan de la traslación a dólares de los Estados Unidos de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, ya que provienen de los aumentos de cuotas de contribución de 1983 y 1990 (véase Nota F), se muestran en el Estado de Ingresos y Reserva General como ajustes por traslación de monedas afectando directamente a la Reserva General.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del Fondo para Operaciones Especiales (FOE) es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Valores corrientes de instrumentos financieros

Los siguientes métodos y supuestos fueron utilizados por el Banco en la estimación de valores corrientes incluidos en las notas correspondientes a instrumentos financieros:

Caja: Los saldos consignados en el balance general para caja se aproximan a los valores corrientes.

Inversiones: Los valores corrientes correspondientes a inversiones en títulos de deuda están basados en valores de mercado. En caso de no disponer de valores de mercado, la estimación de valores corrientes está basada en la cotización de mercado para instrumentos comparables.

Préstamos: El Banco es uno de los pocos oferentes de préstamos para desarrollo y/o estructurales para países Latino-Americanos. No existe un mercado secundario para este tipo de préstamos. Los intereses para todos los préstamos del Fondo, se devengan a tasa fija. Para todos los préstamos y compromisos relacionados, el Banco es de la opinión que debido a su posición única en lo que respecta a sus operaciones de préstamos y ante la inexistencia de un mercado secundario, no resulta práctico el estimar el valor corriente de su cartera de préstamos en este momento.

Préstamos

Todos los préstamos del Banco en el FOE han sido concedidos y/o cuentan con la garantía de sus países miembros. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco ha recibido en casi todos los casos la garantía del respectivo país miembro o alguna otra garantía que se consideró apropiada. Bajo los contratos de préstamos con sus prestatarios, el Banco puede vender participaciones en los préstamos a bancos comerciales o a otras organizaciones públicas o privadas, reservando para sí mismo su administración. El principal de los préstamos es pagadero en las monedas prestadas. Los intereses sobre los préstamos se devengan en las monedas prestadas.

Los costos directos asociados con el origen de los préstamos se consideran sin importancia relativa y se cargan a gastos cuando se incurren.

El Banco no extiende los vencimientos para el pago de intereses y/o principal de préstamos o participa en acuerdos de renegociación con respecto a sus préstamos. El Banco tiene la política de declarar en estado de no devengamiento de ingresos todos los préstamos concedidos a o garantizados por, un país miembro del Banco, cuando el principal, intereses u otros cargos financieros con respecto de dichos préstamos están en mora por más de 180 días, a menos que la gerencia del Banco determine que los importes en mora serán cobrados en un futuro inmediato. En la fecha en la cual los préstamos del país miembro son declarados en estado de no devengamiento de ingresos, los intereses y otros cargos financieros que han sido devengados sobre los saldos de préstamos pendientes de dicho país miembro, y que permanecen impagos, son deducidos de los resultados del período. Asimismo, si algún préstamo concedido por el Capital Ordinario a un país miembro es declarado en estado de no devengamiento de ingresos, todos los préstamos a dicho país miembro también serán declarados en estado de no devengamiento de ingresos en el FOE del Banco.

El Banco sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente y registra provisiones para pérdidas en préstamos de acuerdo con su determinación del riesgo de cobrabilidad de la totalidad de la cartera de préstamos.

Propiedades y mejoras

Las propiedades del Banco se registran al costo. Las mejoras de importancia se capitalizan mientras que los reemplazos rutinarios, el mantenimiento y las reparaciones se cargan a gastos. La depreciación se calcula con base al método de línea recta sobre la vida útil estimada (30 a 40 años para edificios).

Gastos administrativos

Sustancialmente todos los gastos administrativos del Banco, incluyendo depreciación de propiedades capitalizadas en el Capital Ordinario del Banco, son distribuidos entre los fondos de acuerdo a un método de distribución aprobado por el Directorio Ejecutivo. Durante 1992 tales gastos fueron cargados 40,1% al FOE y 59,9% al Capital Ordinario (1991—40,7% y 59,3%, respectivamente).

**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

Cooperación técnica

Todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable así como ciertos financiamientos reembolsables de recuperación contingente, se cargan a gastos al tiempo de su aprobación.

Las cancelaciones de saldos no desembolsados de cooperaciones técnicas, son reconocidas como ingresos en el período en que se producen.

Nota B—Mantenimiento de Valor

De acuerdo con el Convenio Constitutivo del Banco (Convenio), cada miembro está obligado a mantener el valor de su moneda en poder del FOE hasta el punto establecido por los términos de los respectivos aumentos en las cuotas de contribución. De igual forma, y sujeto a los mismos términos de los aumentos de las cuotas de contribución, el Banco está obligado a devolver a cada miembro una cantidad de su moneda que equivalga a un aumento significativo en el valor de esa moneda en poder del FOE. El patrón de valor que se fija para estos fines varía del dólar de los Estados Unidos a su valor en 1959 al dólar de los Estados Unidos a su valor a cualquier tiempo determinado. Las monedas en poder del Banco provenientes de los aumentos en cuotas de contribución de 1983 y 1990 (véase Nota F), no tienen protección de mantenimiento de valor.

El Asesor Jurídico del Banco ha emitido una opinión que desde el 1º de abril de 1978, fecha en que se hizo efectiva la Segunda Modificación a los Artículos del Convenio del Fondo Monetario Internacional que eliminó la paridad de las monedas en términos de oro, el Derecho Especial de Giro (DEG) se ha convertido en el sucesor del dólar de los Estados Unidos de 1959 como patrón de valor. Los órganos directivos superiores del Banco no han tomado una decisión sobre este asunto. Si el DEG hubiera sustituido al dólar de los Estados Unidos de 1959 al 31 de diciembre de 1992, la situación financiera y el resultado de las operaciones del Banco—FOE—no hubieran sido afectados de manera significativa.

“Las sumas requeridas para mantener el valor de las monedas” representan saldos por cobrar a países miembros por ajustes de mantenimiento de valor ocasionados por cambios en la paridad de las monedas en 1972 y 1973. Tales sumas incluyen \$5.387.000 (1991—\$5.387.000) cuya responsabilidad de pago no ha sido asignada por corresponder a ajustes de préstamos pendientes pagaderos a opción de los prestatarios en las monedas desembolsadas o en las monedas de los prestatarios. La obligación de pago de esta cantidad está siendo asignada a países miembros individuales sobre la base de las monedas recibidas en los pagos de los préstamos.

Nota C—Monedas Restringidas

Efectivo incluye \$1.203.738.000 (1991—\$1.125.705.000) en las monedas no convertibles de países miembros regionales prestatarios, de los cuales \$128.543.000 (1991—\$116.465.000) han

sido restringidos por uno de los países miembros para efectuar pagos de bienes y servicios producidos en su territorio, de acuerdo con disposiciones del Convenio.

Nota D—Inversiones

Las inversiones del Banco—Fondo de Operaciones Especiales—se expresan a su costo amortizado que se aproxima a mercado y consistían de lo siguiente (en miles):

| | 31 de diciembre de | |
|---|--------------------|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Obligaciones de gobiernos o de corporaciones y agencias del Gobierno de los Estados Unidos | \$354.231 | \$293.288 |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos | 600.182 | 556.710 |
| | <u>\$954.413</u> | <u>\$849.998</u> |

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de las inversiones en instrumentos de deuda, son como se indica a continuación (en miles):

| | Costo amortizado | Ganancias brutas no realizadas | Pérdidas brutas no realizadas | Valor de mercado estimado |
|--|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 31 de diciembre de 1992 | | | | |
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$220.702 | \$1.401 | \$ (2.517) | \$219.586 |
| Obligaciones emitidas por por otros gobiernos | 133.528 | 91 | (10.816) | 122.803 |
| Aceptaciones bancarias ... | 50.716 | 3 | (8) | 50.711 |
| | <u>\$404.946</u> | <u>\$1.495</u> | <u>\$(13.341)</u> | <u>\$393.100</u> |

| | Costo amortizado | Ganancias brutas no realizadas | Pérdidas brutas no realizadas | Valor de mercado estimado |
|--|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 31 de diciembre de 1991 | | | | |
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$172.563 | \$2.804 | \$ (91) | \$175.276 |
| Obligaciones emitidas por otros gobiernos | 120.725 | 392 | (447) | 120.670 |
| Aceptaciones bancarias ... | 44.436 | 74 | (5) | 44.505 |
| | <u>\$337.724</u> | <u>\$3.270</u> | <u>\$(543)</u> | <u>\$340.451</u> |

**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de los instrumentos de deuda arriba mencionados, por vencimiento contratado, son como sigue (en miles):

| | 31 de diciembre de 1992 | | 31 de diciembre de 1991 | |
|---|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| | Costo amortizado | Valor de mercado estimado | Costo estimado | Valor de mercado estimado |
| Vencimiento a un año o menos | \$163.687 | \$163.425 | \$235.770 | \$238.469 |
| Vencimiento después de un año hasta cinco años | 241.259 | 229.675 | 24.238 | 24.768 |
| Vencimiento después de cinco años | — | — | 77.716 | 77.214 |
| | <u>\$404.946</u> | <u>\$393.100</u> | <u>\$337.724</u> | <u>\$340.451</u> |

Los fondos recibidos por ventas de inversiones en instrumentos de deuda fueron \$306.416.000 durante 1992 y \$291.975.000 durante 1991. Ganancias brutas de \$2.205.000 (1991—\$633.000) y pérdidas brutas de \$1.000.000 fueron realizadas sobre esas ventas. No hubieron pérdidas realizadas durante 1991.

El Banco limita las operaciones sobre instrumentos de deuda, incluidos o no en el Balance General a una lista de contratantes y contrapartidarios autorizados. Se han establecido límites de crédito estrictos para cada contrapartidario por tipo de instrumento y categoría de vencimiento.

Nota E—Préstamos Pendientes

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco. De los saldos no desembolsados el Banco se ha comprometido en forma irrevocable a desembolsar aproximadamente \$13.425.000 al 31 de diciembre de 1992.

El Directorio Ejecutivo ha autorizado las participaciones del Fondo Fiduciario de Progreso Social en la porción en dólares de los Estados Unidos o en moneda local de préstamos hechos por el Fondo para Operaciones especiales, siempre que las condiciones de tales préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del Fondo Fiduciario de Progreso Social, como si los préstamos se hubieran efectuado inicialmente con los recursos del Fondo Fiduciario.

En marzo de 1992, el Banco recibió el pago de todos los saldos de préstamos en mora concedidos a prestatarios en Panamá, país que salió del estado de no devengamiento de ingresos. En cumplimiento de la política descrita en la Nota A, en el mes de abril de 1992, los préstamos concedidos a o garantizados por Haití, con un saldo pendiente de \$186.460.000, al 31 de diciembre

de 1992, del cual \$5.721.000 estaban en mora, fueron declarados en estado de no devengamiento de ingresos. El efecto neto de la recuperación de préstamos en Panamá, por un importe de \$2.700.000 y la clasificación de Haití en estado de no devengamiento de ingresos, ha derivado en una reducción de \$2.317.000 en el resultado por el año terminado el 31 de diciembre de 1992. Durante el año terminado el 31 de diciembre de 1991, el incremento en el resultado por préstamos relacionado con préstamos a países que salieron del estado de no devengamiento de ingresos durante dicho año, fue de \$29.180.000. No se ha estimado necesario efectuar cambio alguno en el saldo de la "Previsión para pérdidas en préstamos" por el año terminado el 31 de diciembre de 1992.

El vencimiento promedio sobre el saldo de préstamos por desembolsar y pendientes y la tasa de interés promedio sobre el saldo de los préstamos pendientes al 31 de diciembre de 1992 es 14,31 años y 1,96% respectivamente.

Nota F—Cuotas de Contribución Autorizadas y Suscritas

Obligaciones no negociables, pagaderas a requerimiento y sin intereses han sido o serán aceptadas como parte del pago de cuotas de contribución. La cuota de contribución de Canadá está siendo aumentada con los cobros de principal, intereses y comisiones de servicio posteriores al 3 de mayo de 1972 de los préstamos concedidos del Fondo Canadiense, administrado por el Banco, que fue originalmente establecido por la cantidad de CAD 74.000.000.

En enero de 1990 la Asamblea de Gobernadores autorizó un aumento en las cuotas de contribución por el equivalente de \$200.000.000 pagadero durante los años 1990 a 1993 en monedas de libre convertibilidad a ser designadas por cada país miembro a las tasas de cambio vigentes al 20 de marzo de 1989.

La siguiente tabla presenta un resumen de los cambios en las cuotas de contribución suscritas durante los años terminados el 31 de diciembre de 1991 y 1992 (en miles):

**FONDO PARA OPERACIONES ESPECIALES
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

| | Cuotas de contribución suscritas |
|--|-------------------------------------|
| Saldo al 1º de enero de 1991 | \$8.701.828 |
| Contribución de Canadá— | |
| cobros del fondo en administración .. | 2.193 |
| Disminución en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 y 1990 por fluctuaciones en tasas de cambio | (46) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1991 | 8.703.975 |
| Contribución de Canadá— | |
| cobros del fondo en administración .. | 1.986 |
| Contribuciones de países miembros aprobadas en 1992 | 7.200 |
| Disminución en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones aprobadas en 1983 y 1990 por fluctuaciones en tasas de cambio | (46.548) |
| Saldo al 31 de diciembre de 1992 | <u>\$8.666.613</u> |

Algunas monedas en poder del Banco provenientes de las contribuciones aprobadas en 1983 y 1990 no están sujetas a las disposiciones sobre mantenimiento de valor del Convenio.

Al 31 de diciembre de 1992 el aumento acumulado en el equivalente en dólares de los Estados Unidos de las contribuciones debido a fluctuaciones en tasas de cambio fue de \$49.786.000 (1991—\$96.334.000).

Nota G—Reserva General

De acuerdo con resoluciones de la Asamblea de Gobernadores el ingreso neto del FOE se ha agregado a una Reserva General para cubrir la eventualidad en el futuro de pérdidas en préstamos o cualquier exceso anual de gastos sobre ingresos.

Tanto en 1992 como en 1991 la Asamblea de Gobernadores asignó el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General a la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) para el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los intereses por los cuales ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de Capital Ordinario del Banco. Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles será asignado anualmente de la Reserva General para la FFI durante cada uno de los años 1993 a 1996, \$23.500.000 de 1997 a 2001 y \$30.000.000 de 2002 a 2010, sujeto a ajustes por la Asamblea de Gobernadores.

Como se indica en la Nota A, los ajustes que resultan de la traslación de los activos, pasivos y cuotas de contribución que no tienen protección de mantenimiento de valor, se muestran como ajustes a la Reserva General. Tales ajustes consisten de lo siguiente (en miles):

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|-----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ajustes acumulados al principio del año | \$ 4.072 | \$ 2.896 |
| Ajustes por traslación de monedas del año | (5.789) | 1.176 |
| Ajustes acumulados al fin del año | <u>\$(1.717)</u> | <u>\$ 4.072</u> |

Nota H—Contribución a Cooperación Técnica

En junio de 1992, el Directorio Ejecutivo aprobó la asignación de \$15.000.000 provenientes del resultado neto del Capital Ordinario en 1991, a una cuenta separada en el FOE, para ser utilizada solamente para la aprobación y desembolso de proyectos de Cooperación Técnica.

Nota I—Gastos Administrativos

En cumplimiento de la política descrita en la Nota A—Gastos Administrativos, el FOE comparte todos los gastos incurridos por el Banco en el Capital Ordinario. Los gastos administrativos para el plan de jubilaciones del personal y de beneficios a jubilados distintos de pensiones por los años terminados el 31 de diciembre de 1992 y 1991 ascendieron a \$8.581.000 y \$5.084.000 (1991—8.253.000 y \$5.432.000) respectivamente.

Nota J—Gastos de Cooperación Técnica

Los gastos de cooperación técnica consisten de lo siguiente (en miles):

| | 31 de diciembre de | |
|---|--------------------|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Proyectos aprobados | \$52.312 | \$116.636 |
| Cancelación de saldos excedentes o proyectos no ejecutados | (1.300) | (664) |
| Recuperaciones y ajustes | (148) | (62) |
| Total | <u>\$50.864</u> | <u>\$115.910</u> |

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Países miembros en cuyos territorios se han concedido préstamos | Préstamos aprobados, menos cancelaciones | Cobros de principal | Préstamos vendidos o cuya venta se ha convenido | Monedas en que son cobrables los saldos pendientes de los préstamos | | | | |
|--|---|------------------------|---|--|--------------------|---|--------------------|--------------------|
| | | | | Sin desembolsar | Pendientes | Monedas de libre converti- bilidad | Otras monedas | Pendientes 1991 |
| Argentina | \$ 573.965 | \$ 242.833 | \$ 28.243 | \$ 72.032 | \$ 230.857 | \$ 10.518 | \$ 220.339 | \$ 232.836 |
| Barbados | 41.232 | 9.122 | — | — | 32.110 | 30.223 | 1.887 | 33.114 |
| Bolivia | 881.156 | 134.261 | 3.882 | 173.837 | 569.176 | 450.543 | 118.633 | 557.121 |
| Brasil | 1.472.990 | 710.633 | 44.974 | 296.517 | 420.866 | 17.565 | 403.301 | 435.384 |
| Colombia | 705.699 | 304.910 | 7.043 | 44.260 | 349.486 | 182.739 | 166.747 | 354.805 |
| Costa Rica | 349.177 | 106.905 | 2.842 | 4.042 | 235.388 | 208.019 | 27.369 | 247.518 |
| Chile | 203.419 | 159.876 | 7.298 | — | 36.245 | 9.402 | 26.843 | 41.570 |
| Ecuador | 885.614 | 114.734 | 16.997 | 234.157 | 519.726 | 453.148 | 66.578 | 498.144 |
| El Salvador | 705.227 | 62.194 | 11.563 | 173.826 | 457.644 | 411.859 | 45.785 | 414.439 |
| Guatemala | 573.318 | 92.248 | 11.720 | 133.211 | 336.139 | 286.376 | 49.763 | 336.248 |
| Guyana | 310.094 | 10.132 | 400 | 173.396 | 126.166 | 124.010 | 2.156 | 102.578 |
| Haití | 350.678 | 29.450 | 2.514 | 132.285 | 186.429 | 158.858 | 27.571 | 185.901 |
| Honduras | 812.968 | 106.956 | 18.887 | 187.314 | 499.811 | 447.565 | 52.246 | 436.649 |
| Jamaica | 166.645 | 45.115 | — | 5.021 | 116.509 | 98.774 | 17.735 | 120.807 |
| México | 558.986 | 395.840 | 2.389 | 1.683 | 159.074 | 39.345 | 119.729 | 176.652 |
| Nicaragua | 491.576 | 71.929 | 27.027 | 60.974 | 331.646 | 314.657 | 16.989 | 288.542 |
| Panamá | 286.372 | 97.325 | 14.097 | 17.169 | 157.781 | 121.417 | 36.364 | 191.846 |
| Paraguay | 540.429 | 126.799 | 1.173 | 135.848 | 276.609 | 207.084 | 69.525 | 250.402 |
| Perú | 395.096 | 186.134 | 23.655 | — | 185.307 | 104.564 | 80.743 | 205.762 |
| República Dominicana .. | 654.353 | 111.710 | 17.096 | 117.759 | 407.788 | 348.568 | 59.220 | 419.666 |
| Suriname | 2.955 | — | — | 2.163 | 792 | — | 792 | 666 |
| Trinidad y Tobago | 31.314 | 11.805 | — | 7.720 | 11.789 | 4.688 | 7.101 | 10.201 |
| Uruguay | 104.556 | 40.582 | 2.062 | 4.252 | 57.660 | 29.312 | 28.348 | 54.570 |
| Venezuela | 101.393 | 71.586 | 21.782 | — | 8.025 | 8.025 | — | 9.363 |
| Regional | 189.374 | 76.779 | — | 7.394 | 105.201 | 81.002 | 24.199 | 111.399 |
| No asignados | — | — | 164 | (164) | — | — | — | — |
| Total 1992 | <u>\$11.388.586</u> | <u>\$3.319.858</u> | <u>\$265.808</u> | <u>\$1.984.696</u> | <u>\$5.818.224</u> | <u>\$4.148.261</u> | <u>\$1.669.963</u> | |
| Total 1991 | <u>\$11.038.126</u> | <u>\$3.030.404</u> | <u>\$260.708</u> | <u>\$2.030.831</u> | | <u>\$4.118.560</u> | <u>\$1.597.623</u> | <u>\$5.716.183</u> |

Las monedas de libre convertibilidad en que son cobrables los saldos pendientes de préstamos son las siguientes:

| Monedas | 1992 | 1991 | Monedas | 1992 | 1991 |
|----------------------------------|-----------|-----------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| Bolívars venezolanos | \$ 33.546 | \$ 53.900 | Franco belgas | \$ 26.243 | \$ 26.936 |
| Coronas danesas | 11.719 | 11.896 | Franco franceses | 106.372 | 109.493 |
| Coronas noruegas | 13.989 | 14.081 | Franco suizos | 28.945 | 29.595 |
| Coronas suecas | 23.427 | 23.706 | Libras esterlinas | 111.420 | 115.573 |
| Chelines austríacos | 8.019 | 7.734 | Liras italianas | 30.493 | 32.675 |
| Dinares yugoslavos | 3.621 | 3.727 | Marcos alemanes | 126.821 | 125.999 |
| Dólares canadienses | 218.743 | 228.770 | Marcos finlandeses | 7.705 | 7.838 |
| Dólares de los Estados Unidos .. | 3.118.722 | 3.040.297 | Pesetas españolas | 121.528 | 123.273 |
| Escudos portugueses | 2.922 | 3.028 | Shekels israelíes | — | 30 |
| Florines holandeses | 17.634 | 18.153 | Yenes japoneses | 136.392 | 141.856 |
| | | | Total | <u>\$4.148.261</u> | <u>\$4.118.560</u> |

ESTADO DE CUOTAS DE CONTRIBUCION—NOTAS B Y F

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Países miembros | Cuotas de contribución autorizadas y suscritas | | | | | Cuotas de contribución por cobrar a países miembros 1992 |
|--|--|-----------|-------------------------------------|-------------|-------------|--|
| | Sujetas a mantenimiento de valor | | No sujetas a mantenimiento de valor | Total 1992 | Total 1991 | |
| | Antes de ajustes | Ajustes | | | | |
| Alemania | \$ 136.692 | \$ — | \$ 44.206 | \$ 180.898 | \$ 183.422 | \$ 1.767 |
| Argentina | 402.819 | 29.239 | 49.082 | 481.140 | 491.861 | 8.514 |
| Austria | 10.955 | — | 3.638 | 14.593 | 14.823 | 331 |
| Bahamas | 8.800 | — | 1.166 | 9.966 | 9.966 | 249 |
| Barbados | 1.403 | 42 | 159 | 1.604 | 1.604 | 17 |
| Bélgica | 27.098 | — | 8.384 | 35.482 | 35.994 | 795 |
| Belice | — | — | 7.200 | 7.200 | — | 4.800 |
| Bolivia | 32.535 | 9.502 | 4.190 | 46.227 | 46.227 | 231 |
| Brasil | 402.819 | 61.754 | 51.352 | 515.925 | 515.925 | 2.838 |
| Canadá | 200.956 | 12.577 | 48.065 | 261.598 | 264.428 | 5.193 |
| Colombia | 111.385 | 19.786 | 14.430 | 145.601 | 145.601 | 798 |
| Costa Rica | 16.215 | 3.818 | 2.069 | 22.102 | 22.102 | 114 |
| Chile | 111.440 | 22.565 | 14.430 | 148.435 | 148.435 | 798 |
| Dinamarca | 11.692 | — | 3.621 | 15.313 | 15.523 | 177 |
| Ecuador | 21.721 | 4.151 | 2.809 | 28.681 | 28.681 | 311 |
| El Salvador | 16.215 | 1.874 | 2.069 | 20.158 | 20.158 | 229 |
| España | 133.396 | — | 34.592 | 167.988 | 174.529 | 3.508 |
| Estados Unidos | 4.100.000 | 243.574 | 372.304 | 4.715.878 | 4.715.878 | 21.185 |
| Finlandia | 10.955 | — | 2.441 | 13.396 | 13.520 | 115 |
| Francia | 133.396 | — | 38.216 | 171.612 | 174.020 | 1.989 |
| Guatemala | 21.721 | 6.312 | 2.809 | 30.842 | 30.842 | 155 |
| Guyana | 6.980 | — | 899 | 7.879 | 7.879 | 99 |
| Haití | 16.215 | 2.316 | 2.069 | 20.600 | 20.600 | 457 |
| Honduras | 16.215 | 6.569 | 2.069 | 24.853 | 24.853 | 229 |
| Israel | 10.794 | — | 2.944 | 13.738 | 14.009 | 123 |
| Italia | 133.396 | — | 29.358 | 162.754 | 171.097 | 3.212 |
| Jamaica | 21.721 | 2.734 | 2.809 | 27.264 | 27.264 | 311 |
| Japón | 148.825 | — | 59.217 | 208.042 | 207.829 | 4.073 |
| México | 259.249 | 15.041 | 35.947 | 310.237 | 310.237 | 1.987 |
| Nicaragua | 16.215 | 4.594 | 2.061 | 22.870 | 22.870 | 114 |
| Noruega | 11.692 | — | 2.720 | 14.412 | 14.507 | 149 |
| Países Bajos | 20.261 | — | 6.671 | 26.932 | 27.336 | 612 |
| Panamá | 16.215 | 5.871 | 2.069 | 24.155 | 24.155 | 114 |
| Paraguay | 16.215 | 8.504 | 2.069 | 26.788 | 26.788 | 114 |
| Perú | 54.492 | 13.803 | 7.107 | 75.402 | 75.402 | 393 |
| Portugal | 4.994 | — | 834 | 5.828 | 5.845 | 96 |
| Reino Unido | 133.396 | — | 30.224 | 163.620 | 170.789 | 3.044 |
| República Dominicana | 21.722 | 7.341 | 2.809 | 31.871 | 31.871 | 155 |
| Suecia | 23.729 | — | 5.412 | 29.141 | 30.646 | 531 |
| Suiza | 29.752 | — | 9.295 | 39.047 | 39.729 | 427 |
| Suriname | 5.280 | — | 688 | 5.968 | 5.968 | 132 |
| Trinidad y Tobago | 16.215 | 1.446 | 2.069 | 19.730 | 19.730 | 114 |
| Uruguay | 43.502 | 3.714 | 5.623 | 52.839 | 52.839 | 621 |
| Venezuela | 250.060 | 12.109 | 35.947 | 298.116 | 298.116 | 1.987 |
| Yugoslavia | 10.955 | — | 3.546 | 14.501 | 14.690 | 141 |
| Total antes de cantidad no distribuida | 7.200.302 | 499.236 | 961.688 | 8.661.226 | 8.698.588 | 73.349 |
| Por distribuir (Nota B) | — | 5.387 | — | 5.387 | 5.387 | — |
| Total 1992 | \$7.200.302 | \$504.623 | \$ 961.688 | \$8.666.613 | | \$ 73.349 |
| Total 1991 | \$7.198.315 | \$504.623 | \$1.001.037 | | \$8.703.975 | \$153.619 |

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

Asamblea de Gobernadores
Banco Interamericano de Desarrollo

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 148 a 151 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Banco Interamericano de Desarrollo —Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio al 31 de diciembre de 1992 y 1991, y los cambios en el saldo del fondo por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre la base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
8 de febrero de 1993

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | 31 de diciembre de | |
|--|--------------------|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| ACTIVO | | |
| Efectivo e inversiones | | |
| Efectivo | \$ 908 | \$ 869 |
| Inversiones, al costo amortizado que se aproxima a mercado | | |
| Obligaciones emitidas o garantizadas por gobiernos o emitidas por Agencias de los Estados Unidos | \$ 37.912 | \$ 8.536 |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos | 272.000 | 262.133 |
| | 309.912 | 270.669 |
| Total de efectivo e inversiones | 310.820 | 271.538 |
| Intereses acumulados sobre inversiones | 2.276 | 4.842 |
| Total del activo | <u>\$313.096</u> | <u>\$276.380</u> |
| PASIVO Y SALDO DEL FONDO | | |
| Pasivo | | |
| Cuentas por pagar y gastos acumulados | \$ 1.528 | \$ — |
| Saldo del fondo | 311.568 | 276.380 |
| Total del pasivo y saldo del fondo | <u>\$313.096</u> | <u>\$276.380</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE CAMBIOS EN EL SALDO DEL FONDO

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|--|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Adiciones | | |
| Asignaciones del Fondo para Operaciones | | |
| Especiales | \$ 15.500 | \$ 15.500 |
| Asignación del Capital Ordinario | 35.000 | — |
| Ingresos de inversiones | 18.276 | 20.457 |
| Total de adiciones | 68.776 | 35.957 |
| Deducciones | | |
| Pagos de intereses por cuenta de prestatarios del capital ordinario | 21.364 | 19.434 |
| Aumento durante el año | 47.412 | 16.523 |
| Saldo del Fondo al principio del año | 276.380 | 258.054 |
| Ajustes por traslación de monedas | (12.224) | 1.803 |
| Saldo del Fondo al fin del año | \$311.568 | \$276.380 |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1992 y 1991

Nota A—Naturaleza de la Cuenta

En 1983 la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) estableció la Cuenta de Facilidad de Financiamiento Intermedio (FFI) con el propósito de proveer a ciertos prestatarios parte de los pagos de intereses por los que ellos son deudores bajo préstamos de los recursos de capital del Banco. Para propósitos del financiamiento inicial, el equivalente de \$61.000.000 en monedas convertibles de la Reserva General del FOE fue transferido a la FFI el 15 de diciembre de 1983. Además, el equivalente de \$15.500.000 en monedas convertibles de la Reserva General del FOE ha sido transferido anualmente comenzando en 1984; igual cantidad será asignada anualmente por la Asamblea de Gobernadores durante cada uno de los años 1993 a 1996, \$23.500.000 de 1997 a 2001 y \$30.000.000 de 2002 a 2010. Tales cantidades están sujetas a ajuste por razones apropiadas relacionadas con la disponibilidad de financiamiento para la FFI.

Asimismo, en junio de 1992, el Directorio Ejecutivo aprobó la asignación de \$35.000.000 a la FFI provenientes del resultado neto del Capital Ordinario en 1991.

La FFI está también autorizada para recibir contribuciones adicionales de cualquier país miembro.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos, sin embargo, la FFI conduce sus operaciones en varias monedas convertibles, incluyendo el dólar de los Estados Unidos. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se expresan generalmente a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan a las tasas de cambio de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la traslación de activos y pasivos en monedas distintas al dólar de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Cambio en el Saldo del Fondo como ajustes por traslación de monedas.

No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder de la FFI es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Valores corrientes de instrumentos financieros

Los siguientes métodos y supuestos fueron utilizados por el Banco en la estimación de valores corrientes incluidos en las notas correspondientes a instrumentos financieros:

Caja: Los saldos consignados en el balance general para caja se aproximan a los valores corrientes.

Inversiones: Los valores corrientes correspondientes a inversiones en títulos de deuda están basados en valores de

mercado. En caso de no disponer de valores de mercado, la estimación de valores corrientes está basada en la cotización de mercado para instrumentos comparables.

Gastos administrativos

Los gastos administrativos de la FFI son pagados y absorbidos por el Banco Interamericano de Desarrollo—Capital Ordinario y Fondo para Operaciones Especiales.

Nota C—Inversiones

Las inversiones del Banco—Facilidad de Financiamiento Intermedio—se expresan a su costo amortizado que se aproxima a mercado. El costo amortizado y el valor de mercado estimado de las inversiones en instrumentos de deuda, son como se indica a continuación (en miles):

| 31 de diciembre de 1992 | Costo amortizado | Ganancias brutas no realizadas | Pérdidas brutas no realizadas | Valor de mercado estimado |
|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$ 9.895 | \$ 8 | \$ — | \$ 9.903 |
| Obligaciones emitidas por otros gobiernos | 28.017 | — | (34) | 27.983 |
| | <u>\$37.912</u> | <u>\$ 8</u> | <u>\$(34)</u> | <u>\$37.886</u> |

| 31 de diciembre de 1991 | Costo amortizado | Ganancias brutas no realizadas | Pérdidas brutas no realizadas | Valor de mercado estimado |
|--|------------------|--------------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$ 8.536 | \$34 | \$(20) | \$ 8.550 |
| Obligaciones emitidas por otros gobiernos | — | — | — | — |
| | <u>\$ 8.536</u> | <u>\$34</u> | <u>\$(20)</u> | <u>\$ 8.550</u> |

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de los instrumentos de deuda arriba mencionados, por vencimiento contratado, son como sigue (en miles):

**CUENTA DE FACILIDAD DE FINANCIAMIENTO INTERMEDIO
BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO**

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

| | 31 de diciembre de 1992 | | 31 de diciembre de 1991 | |
|---|-------------------------|---------------------------------|-------------------------|---------------------------------|
| | Costo amortizado | Valor de mercado estimado | Costo estimado | Valor de mercado estimado |
| Vencimiento a un año o menos | \$28.017 | \$27.983 | \$4.779 | \$4.813 |
| Vencimiento después de un año hasta cinco años .. | 9.895 | 9.903 | 3.757 | 3.737 |
| | <u>\$37.912</u> | <u>\$37.886</u> | <u>\$8.536</u> | <u>\$8.550</u> |

El Banco limita las operaciones sobre instrumentos de deuda a una lista de contratantes y contrapartidarios autorizados. Se han establecido límites de crédito estrictos para cada contrapartidario por tipo de instrumento y categoría de vencimiento.

Nota D—Ajustes por Traslación de Monedas

Como se indica en la Nota B, los ajustes de activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se muestran como ajustes por traslación de monedas en el Estado de Cambios en el Saldo del Fondo. Tales ajustes consisten de créditos como sigue:

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|-----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ajustes acumulados al principio del año | \$ 47.809 | \$46.006 |
| Ajustes por traslación de monedas del año | (12.224) | 1.803 |
| Ajustes acumulados al fin del año | <u>\$ 35.585</u> | <u>\$47.809</u> |

Nota E—Compromisos

El pago por la FFI de parte de los intereses por recibir de prestatarios es contingente en cuanto a la disponibilidad de recursos. Al 31 de diciembre de 1992 las cantidades desembolsadas y pendientes y las por desembolsar por el Banco bajo préstamos en los cuales la FFI pagaría parte de los intereses, clasificadas por países, son como sigue (en miles):

| País | Desembolsado y pendiente | Por desembolsar |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------|
| Barbados | \$ 25.655 | \$ 7.800 |
| Costa Rica | 56.702 | 78.309 |
| Ecuador | 41.919 | — |
| El Salvador | 19.694 | — |
| Guatemala | 11.726 | 640 |
| Guyana | 42.169 | — |
| Honduras | 16.658 | 2.929 |
| Jamaica | 87.752 | 189.672 |
| Nicaragua | 19.390 | 15.119 |
| Panamá | 22.212 | 73.450 |
| Paraguay | 41.320 | 11.395 |
| República Dominicana | 19.919 | 1.282 |
| Suriname | 7.332 | 5.538 |
| Trinidad y Tobago | 36.682 | 65.535 |
| Uruguay | 20.044 | 127.165 |
| | <u>\$469.174</u> | <u>\$578.834</u> |

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 154 a 160 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Fondo Fiduciario de Progreso Social, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1992 y 1991, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco; nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
8 de febrero de 1993

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | 31 de diciembre de | | | |
|--|--------------------|------------------|-----------|------------------|
| | 1992 | | 1991 | |
| ACTIVO | | | | |
| Efectivo e inversiones | | | | |
| Efectivo | | \$ 3.751 | | \$ 9.327 |
| Inversiones, al costo amortizado que se aproxima a mercado | | | | |
| Obligaciones del Gobierno y de Agencias de los Estados Unidos | \$ 9.931 | | \$ 8.112 | |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos | 2.518 | 12.449 | 8.900 | 17.012 |
| Total efectivo e inversiones | | 16.200 | | 26.339 |
| Participaciones en préstamos concedidos del Fondo para Operaciones Especiales | | | | |
| | | 124.206 | | 125.366 |
| Préstamos pendientes | | | | |
| | | 39.151 | | 46.627 |
| Previsión para pérdidas en préstamos y participaciones | | (7.300) | | (7.300) |
| Intereses devengados y otros cargos | | | | |
| Sobre inversiones | — | | 11 | |
| Sobre participaciones | 456 | | 362 | |
| Sobre préstamos | 106 | 562 | 156 | 529 |
| Otros activos | | | | |
| | | — | | 1 |
| Total del activo | | <u>\$172.819</u> | | <u>\$191.562</u> |
| PASIVO Y SALDO DEL FONDO | | | | |
| Pasivo | | | | |
| Cuentas por pagar y gastos acumulados | \$ 40 | | \$ 997 | |
| Proyectos de cooperación técnica y otros financiamientos por desembolsar | 27.492 | \$ 27.532 | 33.126 | \$ 34.123 |
| Saldo del Fondo | | | | |
| Fondo establecido por el Gobierno de los Estados Unidos | 525.000 | | 525.000 | |
| Exceso de gastos sobre ingresos acumulados | (204.308) | | (202.510) | |
| Sumas devueltas al Gobierno de los Estados Unidos | (175.405) | 145.287 | (165.051) | 157.439 |
| Total del pasivo y saldo del fondo | | <u>\$172.819</u> | | <u>\$191.562</u> |

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|---------------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ingresos | | |
| Préstamos | \$ 772 | \$ 1.131 |
| Participaciones y otros | 1.847 | 3.273 |
| Inversiones | 576 | 971 |
| Total de ingresos | <u>3.195</u> | <u>5.375</u> |
| Gastos | | |
| Gastos administrativos | | |
| Gastos directos | 279 | 174 |
| Gastos indirectos y generales cargados por el Administrador | 483 | 563 |
| Total de gastos administrativos | 762 | 737 |
| Ajustes por traslación de monedas | (714) | 2.237 |
| Total de gastos | <u>48</u> | <u>2.974</u> |
| Ingreso antes de gastos de cooperación técnica | 3.147 | 2.401 |
| Cooperación técnica | 4.945 | 14.781 |
| Exceso de ingresos sobre gastos | (1.798) | (12.380) |
| Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al principio del año | (202.510) | (190.130) |
| Exceso de gastos sobre ingresos acumulados al fin del año | <u>\$(204.308)</u> | <u>\$(202.510)</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|------------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Flujos de caja de actividades de inversión | | |
| Préstamos | | |
| Desembolsos de préstamos | \$ — | \$ — |
| Cobros de principal | 7.476 | 11.631 |
| Compras de participaciones en préstamos | (19.566) | (13.594) |
| Cobros de participaciones | 20.726 | 18.513 |
| Otros activos y pasivos | 1 | 1 |
| Caja neta provista por actividades de inversión | <u>8.637</u> | <u>16.551</u> |
| Flujos de caja de actividades operativas | | |
| Cobros de ingresos por préstamos | 822 | 1.309 |
| Ingresos por participaciones | 1.753 | 3.300 |
| Ingresos de inversiones | 587 | 975 |
| Gastos administrativos | (1.719) | (335) |
| Gastos de cooperación técnica | (10.579) | (5.305) |
| Caja neta usada para actividades operativas | <u>(9.136)</u> | <u>(56)</u> |
| Devolución al Gobierno de los Estados Unidos | <u>(10.354)</u> | <u>(8.784)</u> |
| Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones | <u>714</u> | <u>(2.237)</u> |
| (Disminución) aumento neto de efectivo e inversiones | <u><u>\$(10.139)</u></u> | <u><u>\$ 5.474</u></u> |
| Reconciliación del exceso de gastos sobre ingresos con caja neta provista por actividades operativas: | | |
| Exceso de ingresos sobre gastos | \$ (1.798) | \$(12.380) |
| Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por: | | |
| Ingresos de préstamos | 50 | 178 |
| Ingresos por participaciones | (94) | 27 |
| Ingresos de inversiones | 11 | 4 |
| Gastos administrativos | (957) | 402 |
| Gastos de cooperación técnica | (5.634) | 9.476 |
| Previsión para pérdidas sobre préstamos y participaciones | — | — |
| Ajustes por traslación de monedas | (714) | 2.237 |
| Caja neta usada para actividades operativas | <u><u>\$ (9.136)</u></u> | <u><u>\$ (56)</u></u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1992 y 1991

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1961 el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) suscribieron un Contrato en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Fiduciario de Progreso Social (FFPS). De conformidad con dicho acuerdo el Banco carga al FFPS los costos de sueldos de ciertos funcionarios profesionales, otros gastos directos y la proporción de ciertos gastos generales que corresponda al Fondo. Al 31 de diciembre de 1991, el Gobierno de los Estados Unidos y el Banco habían acordado tasas definitivas de gastos generales para todos los años hasta 1990 y el Banco había propuesto utilizar la tasa de \$3,36 por \$1,00 de costo de sueldos provisionalmente para 1991 y 1992 hasta que se completen estudios adicionales sobre tasas de gastos de administración.

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos, moneda en la cual fue establecido el FFPS y que continúa siendo su moneda predominante. Los activos y pasivos denominados en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos son expresados generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes en las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en tales monedas se expresan generalmente a tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes. Los ajustes que resultan de la traslación de las monedas latinoamericanas en poder del FFPS a dólares de los Estados Unidos se muestran en el Estado de Ingresos y Gastos como ajustes por traslación de monedas. No se hace afirmación alguna en el sentido de que cualquiera de las monedas en poder del FFPS es convertible a otras monedas a un tipo determinado de cambio.

Valores corrientes de instrumentos financieros

Los siguientes métodos y supuestos fueron utilizados por el Banco en la estimación de valores corrientes incluidos en las notas correspondientes a instrumentos financieros:

Caja: Los saldos consignados en el balance general para caja se aproximan a los valores corrientes.

Inversiones: Los valores corrientes correspondientes a inversiones en títulos de deuda están basados en valores de mercado. En caso de no disponer de valores de mercado, la estimación de valores corrientes está basada en la cotización de mercado para instrumentos comparables.

Préstamos

Los préstamos de los recursos del FFPS han sido concedidos a países en desarrollo miembros del Banco Interamericano de

Desarrollo, a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o, a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido en todos los casos la garantía del país miembro.

El Banco como Administrador tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos. El Banco como Administrador sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente y registra provisiones para pérdidas en préstamos y participaciones de acuerdo con su determinación del riesgo de cobrabilidad de la totalidad de la cartera.

El Banco como Administrador deja de devengar ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por, un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días; solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios esté al día para todos los préstamos.

Para todos los préstamos y participaciones, el Banco es de la opinión que debido a su posición única en lo que respecta a sus operaciones de préstamos y ante la inexistencia de un mercado secundario, no resulta práctico el estimar el valor corriente de su cartera en este momento.

Cooperación técnica

Todos los proyectos de cooperación técnica no reembolsable así como ciertos financiamientos reembolsables de recuperación contingente se cargan a gastos al tiempo de su aprobación.

Nota C—Inversiones

Las inversiones del Banco —Fondo Fiduciario de Progreso Social— se expresan a su costo amortizado que se aproxima a mercado y consisten de lo siguiente (en miles):

| | 31 de diciembre de | |
|--|--------------------|-----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Obligaciones de gobiernos o de corporaciones y agencias del Gobierno de los Estados Unidos | \$ 9.931 | \$ 8.112 |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos | 2.518 | 8.900 |
| | <u>\$12.449</u> | <u>\$17.012</u> |

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de las inversiones en instrumentos de deuda, son como se indica a continuación (en miles):

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

| 31 de diciembre de 1992 | Costo amortizado | Ganancias brutas no realizadas | Pérdidas brutas no realizadas | Valor de mercado estimado |
|--|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$9.931 | \$5 | \$ — | \$9.936 |

| 31 de diciembre de 1991 | Costo amortizado | Ganancias brutas no realizadas | Pérdidas brutas no realizadas | Valor de mercado estimado |
|--|---------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Obligaciones emitidas por el Gobierno de los Estados Unidos y sus corporaciones y agencias | \$8.112 | \$4 | \$ — | \$8.116 |

El costo amortizado y el valor de mercado estimado de los instrumentos de deuda arriba mencionados, por vencimiento contratado, son como sigue (en miles):

| | 31 de diciembre de 1992 | | 31 de diciembre de 1991 | |
|---|----------------------------|---------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| | Costo amortizado | Valor de mercado estimado | Costo amortizado | Valor de mercado estimado |
| Vencimiento a un año o menos | \$9.931 | \$9.936 | \$8.112 | \$8.116 |

El Banco limita las operaciones sobre instrumentos de deuda a una lista de contratantes y contrapartidarios autorizados. Se han establecido límites de crédito estrictos para cada contrapartidario por tipo de instrumento y categoría de vencimiento.

**Nota D—Participaciones en Préstamos del Fondo
para Operaciones Especiales (FOE)**

El Directorio Ejecutivo ha autorizado el uso de recursos del FFPS para comprar participaciones en préstamos concedidos por el FOE, siempre que las condiciones de estos préstamos se ajusten completamente a lo dispuesto en el Contrato del FFPS como si los préstamos se hubieran concedido inicialmente con los recursos del FFPS. Mediante la compra de participaciones en el componente de monedas locales de préstamos concedidos por el FOE, el valor de las cuales debe ser mantenido por los respectivos prestatarios, se ha logrado conservar, en lo esencial, el valor de los recursos del FFPS invertidos en esta forma.

Nota E—Préstamos Pendientes

Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hubiera, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco.

Los desembolsos han sido hechos principalmente en dólares de los Estados Unidos aunque en el caso de algunos préstamos se han efectuado desembolsos en la moneda nacional de los prestatarios o en las monedas de otros países miembros. De acuerdo con prácticamente todos los contratos de préstamos, los préstamos desembolsados en dólares de los Estados Unidos pueden ser repagados en la moneda del prestatario a la tasa de cambio de mercado vigente en la fecha de pago o en dólares de los Estados Unidos a opción del prestatario.

En marzo de 1992, el Banco recibió el pago de todos los saldos de préstamos en mora concedidos a prestatarios en Panamá, país que salió del estado de no devengamiento de ingresos. En cumplimiento de la política descrita en la Nota B, en el mes de abril de 1992, los préstamos concedidos a o garantizados por Haití, con un saldo pendiente de \$1.152.000, al 31 de diciembre de 1992, del cual \$103.000 estaban en mora, fueron declarados en estado de no devengamiento de ingresos. El efecto neto de la recuperación de préstamos en Panamá, por un importe de \$97.000 y la clasificación de Haití en estado de no devengamiento de ingresos, ha derivado un incremento de \$87.000 en el resultado por el año terminado el 31 de diciembre de 1992. Durante el año terminado el 31 de diciembre de 1991, el incremento en el resultado por préstamos relacionado con préstamos a países que salieron del estado de no devengamiento de ingresos durante dicho año, fue de \$1.473.000.

El vencimiento promedio sobre el saldo de los préstamos por desembolsar y pendientes y la tasa de interés promedio de los préstamos pendientes al 31 de diciembre de 1992 es de 11,05 años y de 1,81% respectivamente. El vencimiento promedio y la tasa de interés promedio de participaciones al 31 de diciembre de 1992 son de 14,31 años y de 1,96% respectivamente.

La composición de los saldos pendientes por país, correspondientes a participaciones en préstamos del FOE al 31 de diciembre de 1992, es como sigue (en miles):

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

| País: | Participaciones pendientes |
|----------------------------|-------------------------------|
| Argentina | \$ 3.322 |
| Bolivia | 3.135 |
| Brasil | 17.840 |
| Colombia | 43 |
| Costa Rica | 316 |
| Ecuador | 10.995 |
| El Salvador | 6.792 |
| Guatemala | 9.018 |
| Guyana | 400 |
| Haití | 1.152 |
| Honduras | 11.985 |
| México | 442 |
| Nicaragua | 18.488 |
| Panamá | 8.173 |
| Paraguay | 811 |
| Perú | 16.199 |
| República Dominicana | 13.544 |
| Uruguay | 330 |
| Venezuela | 1.221 |
| Total | <u>\$124.206</u> |

Nota F—Sumas Devueltas al Gobierno de los Estados Unidos

El Banco como Administrador ha devuelto al Gobierno de los Estados Unidos el equivalente de \$175.405.000 de los activos del FFPS durante los años 1980-1992 (1992—\$10.354.000; 1991—\$8.785.000) para ser utilizados en el financiamiento de proyectos de desarrollo social de la Fundación Interamericana, y devolverá hasta el equivalente de \$14.207.000 durante 1993 y 1994.

FONDO FIDUCIARIO DE PROGRESO SOCIAL
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA E

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Países en que se han hecho préstamos | Préstamos aprobados, menos cancelaciones | Cobros de principal | Pendientes | Pendientes 1991 |
|---|--|---------------------------|-----------------|--------------------|
| Argentina | \$ 45.900 | \$ 43.178 | \$ 2.722 | \$ 3.032 |
| Bolivia | 20.648 | 14.798 | 5.850 | 6.116 |
| Brasil | 61.510 | 60.706 | 804 | 2.215 |
| Colombia | 49.008 | 49.008 | — | 548 |
| Costa Rica | 11.700 | 11.700 | — | — |
| Chile | 34.352 | 34.352 | — | — |
| Ecuador | 27.449 | 27.073 | 376 | 1.331 |
| El Salvador | 37.688 | 23.977 | 13.711 | 14.890 |
| Guatemala | 28.313 | 17.352 | 10.961 | 11.692 |
| Honduras | 7.602 | 7.602 | — | — |
| México | 34.927 | 34.052 | 875 | 1.582 |
| Nicaragua | 13.035 | 13.035 | — | — |
| Panamá | 12.862 | 12.862 | — | 787 |
| Paraguay | 7.799 | 7.299 | 500 | 660 |
| Perú | 45.108 | 44.962 | 146 | 232 |
| República Dominicana | 8.407 | 8.407 | — | — |
| Uruguay | 10.350 | 10.350 | — | — |
| Venezuela | 72.861 | 72.861 | — | — |
| Regional | 8.367 | 5.161 | 3.206 | 3.542 |
| Total 1992 | <u>\$537.886</u> | <u>\$498.735</u> | <u>\$39.151</u> | |
| Total 1991 | <u>\$537.886</u> | <u>\$491.259</u> | | <u>\$46.627</u> |

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO

INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Banco Interamericano de Desarrollo
Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso

En nuestra opinión, los estados financieros que se muestran en las páginas 162 a 167 presentan razonablemente, en todos sus aspectos de importancia, la posición financiera del Fondo Venezolano de Fideicomiso, que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo, al 31 de diciembre de 1992 y 1991, y los resultados de sus operaciones y sus flujos de caja por los años terminados en esas fechas de conformidad con principios contables generalmente aceptados. Estos estados financieros son responsabilidad de la administración del Banco, nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre tales estados financieros con base en nuestras auditorías. Nosotros hemos llevado a cabo las auditorías de tales estados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas las cuales requieren que se planee y efectúe la auditoría para obtener una seguridad razonable de que los estados financieros carecen de errores importantes. Una auditoría incluye el examen, sobre base selectiva, de la evidencia de respaldo de los valores y aseveraciones contenidas en los estados financieros, la verificación de los principios contables utilizados y demás apreciaciones importantes hechas por la administración y la evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestras auditorías proveen una base razonable para la opinión arriba expresada.

Price Waterhouse
PRICE WATERHOUSE

Washington, D.C.
8 de febrero de 1993

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

BALANCE GENERAL

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | 31 de diciembre de | |
|---|-------------------------|-------------------------|
| | 1992 | 1991 |
| ACTIVO | | |
| Efectivo e inversiones | | |
| Efectivo..... | \$ 473 | \$ 41 |
| Inversiones temporales, al costo amortizado que se aproxima a mercado | | |
| Depósitos a plazo y otras obligaciones de bancos..... | <u>125.754</u> | <u>125.739</u> |
| Total de efectivo e inversiones temporales..... | <u>126.227</u> | <u>125.780</u> |
| Préstamos pendientes | \$168.797 | \$204.831 |
| Previsión para pérdidas en préstamos | <u>(11.000)</u> | <u>(11.000)</u> |
| | 157.797 | 193.831 |
| Inversiones en capital accionario, a costo..... | 1.535 | 1.535 |
| Intereses y otros cargos acumulados | | |
| Sobre inversiones temporales | 399 | \$ 1.509 |
| Sobre préstamos | <u>4.587</u> | <u>5.005</u> |
| | 4.986 | 6.514 |
| Total del activo..... | <u>\$290.545</u> | <u>\$327.660</u> |
| PASIVO Y SALDO DEL FONDO | | |
| Pasivo | | |
| Cuentas por pagar | \$ 14 | \$ 324 |
| Saldo del Fondo | | |
| Fondo establecido por el Fondo de | | |
| Inversiones de Venezuela | \$405.412 | \$406.981 |
| Ingresos acumulados | 578.987 | 559.036 |
| ajustes por conversión de monedas | (8.752) | (8.127) |
| Menos sumas devueltas al Fondo de | | |
| Inversiones de Venezuela | <u>(685.116)</u> | <u>(630.554)</u> |
| Total del pasivo y saldo del fondo | <u>\$290.545</u> | <u>\$327.660</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE INGRESOS E INGRESOS ACUMULADOS

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|---------------------------------------|------------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ingresos | | |
| Préstamos..... | \$ 16.782 | \$ 24.390 |
| Inversiones temporales..... | 4.483 | 6.102 |
| Total de ingresos..... | 21.265 | 30.492 |
| Gastos | | |
| Gastos directos e indirectos..... | 1.274 | 1.324 |
| Comisión sobre inversiones temporales..... | 40 | 42 |
| Total de gastos..... | 1.314 | 1.366 |
| Ingreso Neto | 19.951 | 29.126 |
| Ingresos acumulados al principio del año | 559.036 | 529.910 |
| Ingresos acumulados al fin del año | <u>\$578.987</u> | <u>\$559.036</u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

ESTADO DE FLUJOS DE CAJA

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|---|--|------------|
| | 1992 | 1991 |
| Flujos de caja de actividades de inversión | | |
| Préstamos: | | |
| Desembolsos de préstamos. | \$(27.389) | \$(51.767) |
| Cobros de principal. | 62.333 | 86.483 |
| Caja neta provista por actividades de préstamos. | 34.944 | 34.716 |
| Otros activos y pasivos. | (227) | 227 |
| Caja neta provista por actividades de inversión. | 34.717 | 34.943 |
| Flujos de caja de actividades operativas | | |
| Cobros de ingreso por préstamos. | 17.250 | 25.334 |
| Ingresos de inversiones temporales. | 5.586 | 5.414 |
| Gastos administrativos. | (1.397) | (1.351) |
| Caja neta provista por actividades operativas. | 21.439 | 29.397 |
| Devolución al Fondo de Inversiones de Venezuela | (55.260) | (42.277) |
| Efecto de las fluctuaciones en tasas de cambio sobre efectivo e inversiones. | (449) | (38) |
| Aumento neto de efectivo e inversiones temporales | \$ 447 | \$ 22.025 |
| Reconciliación del ingreso neto con caja neta provista por actividades operativas: | | |
| Ingreso neto. | \$ 19.951 | \$ 29.126 |
| Diferencia entre cantidades acumuladas y cantidades pagadas o cobradas por: | | |
| Ingresos de préstamos. | 468 | 944 |
| Ingresos de inversiones. | 1.103 | (688) |
| Gastos administrativos. | (83) | 15 |
| Caja neta provista por actividades operativas. | \$ 21.439 | \$ 29.397 |
| Información suplementaria de actividades que no afectan caja | | |
| Disminución en préstamos pendientes resultante de fluctuaciones de tasas de cambio. | \$ 1.090 | \$ 540 |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros.

FONDO VENEZOLANO DE FIDEICOMISO
ADMINISTRADO POR EL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 de diciembre de 1992 y 1991

Nota A—Naturaleza del Fondo

En 1975 el Fondo de Inversiones de Venezuela y el Banco Interamericano de Desarrollo (Banco) suscribieron un contrato de fideicomiso en virtud del cual el Banco fue designado Administrador del Fondo Venezolano de Fideicomiso (FVF). Los recursos iniciales del FVF fueron efectuados en bolívares venezolanos: \$ 400.000.000 y VEB 430.000.000, equivalentes a \$100.000.000 a la tasa de cambio vigente en esa fecha.

El propósito del FVF es contribuir al financiamiento de proyectos y programas que tengan un efecto significativo en el desarrollo de los países miembros del Banco de menor desarrollo relativo, o de mercado limitado, o de tamaño intermedio, a través del mejor aprovechamiento de sus recursos naturales y la promoción de su industria y agro-industria, ampliar el programa del Banco sobre financiamiento de exportaciones, con énfasis en el fortalecimiento de los planes de integración de América Latina y para cooperar en la solución de problemas que afecten los planes de desarrollo económico y social a nivel nacional o regional.

De acuerdo con el Contrato de Fideicomiso, el Banco carga al FVF gastos directos e indirectos y una comisión sobre inversiones temporales. El cargo por gastos directos e indirectos se determina como un porcentaje de los activos del FVF al final del año, excluyendo ciertos activos no comprometidos para préstamos.

El Fondo de Inversiones de Venezuela puede requerir la devolución de todas las sumas recibidas en pago de préstamos hechos del FVF así como también de todos los cobros de ingresos derivados de los recursos del FVF. Las cantidades devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela en 1992 fueron \$55.260.000 compuestos de \$54.340.000 y VEB 73.617.000 (1991—\$42.277.000 compuestos de \$40.776.000 y VEB 72.053.000).

Nota B—Resumen de Políticas Contables de Importancia

Tratamiento de monedas

Los registros contables se mantienen y los estados financieros se expresan en dólares de los Estados Unidos. Los activos, pasivos y saldo del fondo denominados en bolívares venezolanos, que es la única otra moneda del Fondo, han sido traducidos a dólares de los Estados Unidos a las tasas de cambio vigentes a las fechas de los estados financieros. Los ingresos y gastos en bolívares venezolanos se expresan a las tasas de cambio aproximadas de mercado vigentes durante cada mes.

La aplicación de las tasas de cambio indicadas arriba ha tenido el efecto de disminuir el equivalente en dólares de los Estados Unidos de los recursos iniciales del FVF en \$1.569.000 en 1992 y \$1.527.000 en 1991. La parte de las cantidades devueltas al Fondo de Inversiones de Venezuela que representa devolución del principal cobrado se ha reducido también en \$697.000 en 1992 y \$563.000 en 1991. El ajuste neto resultante se muestra en el Balance General como ajustes por traslación de monedas dentro del Saldo del Fondo, y consiste de cargos, (créditos) como sigue (en miles):

| | Años terminados el 31 de diciembre de | |
|--|--|----------------|
| | 1992 | 1991 |
| Ajustes acumulados al principio del año ... | \$8.127 | \$8.443 |
| Ajustes por traslación de monedas del año | 625 | (316) |
| Ajustes acumulados al fin del año | <u>\$8.752</u> | <u>\$8.127</u> |

Valores corrientes de instrumentos financieros

Los siguientes métodos y supuestos fueron utilizados por el Banco en la estimación de valores corrientes incluidos en las notas correspondientes a instrumentos financieros:

Caja: Los saldos consignados en el balance general para caja se aproximan a los valores corrientes.

Inversiones: Los valores corrientes correspondientes a inversiones en títulos de deuda están basados en valores de mercado. En caso de no disponer de valores de mercado, la estimación de valores corrientes está basada en la cotización de mercado para instrumentos comparables.

Préstamos

Los préstamos de los recursos del Fondo Venezolano de Fideicomiso han sido concedidos a países en desarrollo, miembros del Banco Interamericano de Desarrollo, a instituciones y subdivisiones políticas de los mismos o a empresas privadas ubicadas en sus territorios. Para préstamos a entidades que no sean los gobiernos miembros o bancos centrales, el Banco como Administrador ha recibido en todos los casos, la garantía del país miembro. Los préstamos aprobados son desembolsados a los prestatarios de acuerdo con los requerimientos del proyecto que se está financiando; sin embargo, los desembolsos no empiezan hasta tanto el prestatario y el garante, si lo hay, tomen ciertas acciones y suministren ciertos documentos al Banco.

El Banco como Administrador tiene la política de no extender los períodos de pago de préstamos. El Banco como Administrador sigue la política de revisar la cobrabilidad de los préstamos continuamente y registra provisiones para pérdidas en préstamos de acuerdo con su determinación del riesgo de cobrabilidad de la totalidad de la cartera. El Banco como Administrador deja de devengar ingresos sobre todos los préstamos en un país cuando el pago de servicios bajo cualquier préstamo a o garantizado por, un prestatario en dicho país y hecho de cualquier fondo propio o administrado por el Banco, está en mora por más de 180 días. Solamente se registran ingresos posteriores cuando se cobran, hasta que el pago de servicios esté al día para todos los préstamos.

Para todos los préstamos y compromisos relacionados, el Banco es de la opinión que debido a su posición única en lo que respecta a sus operaciones de préstamos y ante la inexistencia de un mercado secundario, no resulta práctico el estimar el valor corriente de su cartera en este momento.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS (continuación)

31 de diciembre de 1992 y 1991

Nota C—Inversiones

Las inversiones del Banco—Fondo Venezolano de Fideicomiso—consisten en depósitos a plazo fijo y en otras obligaciones bancarias, y se expresan a su costo amortizado que se aproxima a mercado.

El Banco limita las operaciones sobre instrumentos de deuda a una lista de contratantes y contrapartidarios autorizados. Se han establecido límites de crédito estrictos para cada contrapartidario por tipo de instrumento y categoría de vencimiento.

Nota D—Préstamos Pendientes

En marzo de 1992, el Banco recibió el pago de todos los saldos de préstamos en mora concedidos a prestatarios en Panamá, país que salió del estado de no devengamiento de ingresos. En cumplimiento de la política descrita en la Nota B, en el mes de abril de

1992, los préstamos concedidos a o garantizados por Haití, con un saldo pendiente de \$2.281.000 al 31 de diciembre de 1992, del cual \$228.000 estaban en mora, fueron declarados en estado de no devengamiento de ingresos. El efecto neto de la recuperación de préstamos en Panamá, por un importe de \$1.595.000 y la clasificación de Haití en estado de no devengamiento de ingresos, ha derivado en un incremento de \$1.238.000 en el resultado por el año terminado el 31 de diciembre de 1992. Durante el año terminado el 31 de diciembre de 1991, el incremento en el resultado por préstamos relacionado con préstamos a países que salieron del estado de no devengamiento de ingresos durante dicho año, fue de \$8.016.000.

El vencimiento promedio sobre el saldo de préstamos por desembolsar y pendientes y la tasa de interés promedio sobre el saldo de los préstamos pendientes al 31 de diciembre de 1992 es de 5,06 años y 8,08%, respectivamente.

RESUMEN DE LOS PRESTAMOS—NOTA D

31 de diciembre de 1992 y 1991

Expresado en miles de dólares de los Estados Unidos

| Países en que se han hecho préstamos | Préstamos aprobados, menos cancelaciones | Cobros de principal | Sin desembolsar | Pendientes | Pendientes 1991 |
|---|---|------------------------|--------------------|------------------|--------------------|
| Argentina | \$ 2.577 | \$ 2.577 | \$ — | \$ — | \$ — |
| Bahamas | 2.023 | 1.175 | — | 848 | 980 |
| Barbados | 19.598 | 16.634 | 1.479 | 1.485 | 1.234 |
| Bolivia | 49.686 | 31.965 | 5.000 | 12.721 | 14.474 |
| Brasil | 51.721 | 51.721 | — | — | — |
| Costa Rica | 120.900 | 103.436 | 3.900 | 13.564 | 18.704 |
| Chile | 1.791 | 1.791 | — | — | — |
| Ecuador | 52.201 | 31.442 | — | 20.759 | 22.921 |
| El Salvador | 93.675 | 83.577 | — | 10.098 | 11.162 |
| Guatemala | 33.035 | 18.492 | 1.000 | 13.543 | 15.348 |
| Guyana | 8.797 | 4.011 | 1.957 | 2.829 | 3.455 |
| Haití | 6.615 | 4.334 | — | 2.281 | 2.337 |
| Honduras | 43.455 | 23.702 | 1.945 | 17.808 | 22.214 |
| Jamaica | 127.822 | 120.922 | — | 6.900 | 7.251 |
| Nicaragua | 34.781 | 14.512 | — | 20.269 | 22.079 |
| Panamá | 20.274 | 9.070 | — | 11.204 | 16.671 |
| Perú | 175.453 | 175.453 | — | — | 9.000 |
| República Dominicana | 61.967 | 29.198 | 1.381 | 31.388 | 33.691 |
| Trinidad y Tobago | 11.320 | 10.320 | — | 1.000 | 1.000 |
| Uruguay | 8.940 | 8.940 | — | — | — |
| Regional | 3.359 | 1.259 | — | 2.100 | 2.310 |
| Total 1992 | <u>\$929.990</u> | <u>\$744.531</u> | <u>\$16.662</u> | <u>\$168.797</u> | |
| Total 1991 | <u>\$905.684</u> | <u>\$682.652</u> | <u>\$18.201</u> | | <u>\$204.831</u> |

Los préstamos aprobados menos las cancelaciones, incluyen líneas de crédito de corto y mediano plazo para financiamiento de exportaciones a los siguientes países al 31 de diciembre de 1992 (en miles):

| | |
|----------------------------|--------------|
| Argentina | \$ 3 |
| Barbados | 18 |
| Bolivia | 29 |
| Brasil | 52 |
| Costa Rica | 102 |
| Chile | 2 |
| El Salvador | 74 |
| Guatemala | 3 |
| Guyana | 3 |
| Haití | 3 |
| Honduras | 9 |
| Jamaica | 123 |
| Nicaragua | 1 |
| Panamá | — |
| Perú | 164 |
| República Dominicana | 12 |
| Trinidad y Tobago | 11 |
| Uruguay | 9 |
| Regional | — |
| | <u>\$618</u> |

GOBERNADORES Y GOBERNADORES SUPLENTE

| País | Gobernador | Gobernador suplente |
|----------------------|--------------------------------|----------------------------------|
| ALEMANIA | Hans-Peter Repnik | Gert Haller |
| ARGENTINA | Domingo Cavallo | Roque Fernández |
| AUSTRIA | Ferdinand Lacina | Hans Dietmar Schweisgut |
| BAHAMAS | William C. Allen | Warren Rolle |
| BARBADOS | L. Erskine Sandiford | George Reid |
| BELGICA | Ph. Maystadt | Jean-Pierre Arnoldi |
| BELICE | Ralph Fonseca | Said Musa |
| BOLIVIA | Samuel Doria Medina | Armando Méndez Morales |
| BRASIL | Yeda Rorato Crusius | Gustavo Jorge Laboissière Loyola |
| CANADA | Barbara McDougall, P.C., M.P. | Frederick W. Gorbet |
| COLOMBIA | Rudolf Hommes | Armando Montenegro Trujillo |
| COSTA RICA | Rodolfo Méndez Mata | Carlos Vargas Pagán |
| CHILE | Alejandro Foxley Rioseco | Jorge Rodríguez Grossi |
| DINAMARCA | Henrik Woehlk | Ellen Margrethe Loej |
| ECUADOR | Mario Ribadeneira T. | Pablo Lucio Paredes |
| EL SALVADOR | Mirna Liévano de Marques | J. Roberto Orellana M. |
| ESPAÑA | José Claudio Aranzadi Martínez | Miguel Angel Feito |
| ESTADOS UNIDOS | Lloyd Bentsen | |
| FINLANDIA | Mauri Eggert | Anna Liisa Korhonen |
| FRANCIA | Michel Sapin | Jean-Claude Trichet |
| GUATEMALA | Richard Aitkenhead Castillo | Lizardo Arturo Sosa López |
| GUYANA | Asgar Ally | Michael Shree Chan |
| HAITI | Renaud Bernardin | Marie Michèle Rey |
| HONDURAS | | Ricardo Maduro Joest |
| ISRAEL | Jacob Frenkel | Reuven Kokolevich |
| ITALIA | Piero Barucci | Lamberto Dini |
| JAMAICA | Hugh Small, Q.C. | Omar Davies |
| JAPON | Yoshiro Hayashi | Yasushi Mieno |
| MEXICO | Pedro Aspe | Guillermo Ortiz |
| NICARAGUA | Pablo Pereira Gallardo | Emilio Pereira A. |
| NORUEGA | Asbjørn Mathisen | Torild Skard |
| PAISES BAJOS | W. Kok | J. P. Pronk |
| PANAMA | Delia Cárdenas | Luis H. Moreno |
| PARAGUAY | Juan José Díaz Pérez | |
| PERU | Jorge Camet Dickmann | Germán Suárez Ch. |
| PORTUGAL | Jorge Braga de Macedo | Manuel Pinho |
| REINO UNIDO | Baroness Chalker of Wallasey | Peter David Mark Freeman |
| REPUBLICA DOMINICANA | Luis F. Toral | Manuel E. Gómez Pieterz |
| SUECIA | Alf Samuelsson | Lennart Baage |
| SUIZA | Nicolas Imboden | Pietro Veglio |
| SURINAME | Humphrey Stanley Hildenberg | Stanley Ramsaran |
| TRINIDAD Y TOBAGO | Lenny Saith | Carlyle Greaves |
| URUGUAY | Ignacio de Posadas | Carlos Cat |
| VENEZUELA | Ricardo Hausmann | Antonio Juan Sosa |
| YUGOSLAVIA | Branimir Zekan | Nikola Jelić |

Al 17 de febrero de 1993

DIRECTORES EJECUTIVOS Y SUPLENTE

| | | | Votos | Porcentaje |
|---|---|--|-----------|------------|
| Edgar Ayales COSTA RICA Arturo J. Cruz (Suplente) NICARAGUA | Elegido por: Belice Costa Rica El Salvador Guatemala | Haití Honduras Nicaragua | 127.986 | 2,85 |
| Claude Cambray FRANCIA Wolfgang Natich (Suplente) AUSTRIA | Elegido por: Austria España Francia Israel | Japón Portugal Suiza Yugoslavia | 157.769 | 3,51 |
| Fernando Carpentieri ITALIA Suzanne Rubow (Suplente) DINAMARCA | Elegido por: Alemania Bélgica Dinamarca Finlandia Italia | Noruega Países Bajos Reino Unido Suecia | 166.059 | 3,70 |
| Antonio Cervera Sandoval MEXICO Ruddy E. Pérez (Suplente) REPUBLICA DOMINICANA | Elegido por: México República Dominicana | | 363.794 | 8,09 |
| Eduardo Feliciángeli PARAGUAY Raúl Boada R. (Suplente) BOLIVIA | Elegido por: Bolivia Paraguay Uruguay | | 119.223 | 2,65 |
| Oscar Marulanda Gómez COLOMBIA Raymundo A. Morales B. (Suplente) PERU | Elegido por: Colombia Perú | | 213.453 | 4,75 |
| William M. McWhinney CANADA William D. Gunn (Suplente) CANADA | Elegido por: Canadá | | 197.304 | 4,39 |
| Larry K. Mellinger ESTADOS UNIDOS | Designado por: Estados Unidos | | 1.556.373 | 34,61 |
| Sonia Pérez R. VENEZUELA Juan Manuel Castulovich (Suplente) PANAMA | Elegido por: Panamá Venezuela | | 300.893 | 6,69 |
| A. Humberto Petrei ARGENTINA Blas Tomic (Suplente) CHILE | Elegido por: Argentina Chile | | 665.622 | 14,80 |
| Jagdeesh Siewrattan TRINIDAD Y TOBAGO Clarence F. Ellis (Suplente) GUYANA | Elegido por: Bahamas Barbados Guyana | Jamaica Trinidad y Tobago | 73.686 | 1,64 |
| Paulo Cesar Ximenes A. Ferreira BRASIL Jacinto Vélez (Suplente) ECUADOR | Elegido por: Brasil Ecuador Suriname | | 554.644 | 12,33 |

Oficina de Revisión y Evaluación Externa
Trevor DaCosta, Director a.i.

Al 15 de febrero de 1993

FUNCIONARIOS PRINCIPALES DEL BANCO

Presidente
Vicepresidente Ejecutivo

Contralor
Subcontralor
Subcontralor

Auditor General

Asesora de Relaciones Externas

Jefe, Oficina de la Presidencia

Departamento de Operaciones

Gerente
Subgerente General
Subgerente-Región I
Subgerente-Región II
Subgerente-Región III
Subgerente-Programas Especiales

Departamento Financiero

Gerente
Subgerente General-Tesorero
Subgerente de Política, Planificación y Mercados de Capital
Subgerente de Tesorería y Contabilidad

Departamento de Desarrollo Económico y Social

Gerente
Subgerente de Estudios de Desarrollo
Subgerente de Cooperación Regional

Departamento de Análisis de Proyectos

Gerente
Subgerente de Infraestructura
Subgerente de Sectores Productivos y Medio Ambiente
Subgerente de Desarrollo Social

Departamento Legal

Asesor Jurídico
Asesor Jurídico Adjunto

Departamento de Planes y Programas

Gerente
Subgerente de Programas
Subgerente de Políticas

Departamento Administrativo

Gerente
Subgerente de Presupuesto y Servicios
Subgerente de Administración de Recursos Humanos

Departamento de Secretaría

Secretario del Banco
Prosecretario

Representante Especial en Europa

Enrique V. Iglesias
James W. Conrow

Alberto Pico
Carlos Eduardo Guedes
(Vacante)

William L. Taylor

Muni Figueres de Jiménez

Andrés Bajuk

Paulo Renato Souza
Frederick W. Schieck
Carlos Ferdinand
William R. Large, Jr.
Euric Allan Bobb
Setsuko Ono

Charles O. Sethness
Carlos Santistevan
Kiyoto Ido
Stanley J. Perch

Nohra Rey de Marulanda
Willy Van Ryckeghem
Rosa Olivia V. Lawson

Lucio Graciano Reca
Miguel A. Rivera
Waldemar F. W. Wirsig
Maritza Izaguirre

John Marvin Niehuss
Néstor H. Martínez Neira

Ciro De Falco
Richard Fletcher
Sebastião Marcos Vital

Richard J. Herring
Emil Weinberg
James A. Jones

Pedro Luis Echeverría
Oscar Rodríguez-Rozic

Jorge C. Elena

Al 22 de enero de 1993

ORGANOS DE ENLACE Y DEPOSITARIOS

| País miembro | Organo de enlace | Depositario |
|----------------------|--|--|
| ALEMANIA | Federal Ministry for Economic Cooperation | Deutsche Bundesbank |
| ARGENTINA | Banco Central de la República Argentina | Banco Central de la República Argentina |
| AUSTRIA | Federal Ministry of Finance | Österreichische Nationalbank |
| BAHAMAS | Ministry of Finance and Planning | Central Bank of The Bahamas |
| BARBADOS | Ministry of Finance and Economic Affairs | Central Bank of Barbados |
| BELGICA | Administration de la Trésorerie, Service des Relations Internationales | Banque Nationale de Belgique |
| BELICE | Financial Secretary, Ministry of Finance | Central Bank of Belize |
| BOLIVIA | Banco Central de Bolivia | Banco Central de Bolivia |
| BRASIL | Banco Central do Brasil | Banco Central do Brasil |
| CANADA | Canadian International Development Agency | Bank of Canada |
| COLOMBIA | Banco de la República | Banco de la República |
| COSTA RICA | Ministerio de Hacienda | Banco Central de Costa Rica |
| CHILE | Ministerio de Hacienda, Dirección de Presupuestos | Banco Central de Chile |
| DINAMARCA | Danish International Development Agency | Danmarks Nationalbank |
| ECUADOR | Ministerio de Finanzas y Crédito Público | Banco Central de Ecuador |
| EL SALVADOR | Banco Central de Reserva de El Salvador | Banco Central de Reserva de El Salvador |
| ESPAÑA | Subdirección General de Política Comercial Multilateral, Secretaría de Estado de Comercio, Ministerio de Industria, Comercio y Turismo | Banco de España |
| ESTADOS UNIDOS | Treasury Department | Federal Reserve Bank of New York |
| FINLANDIA | Ministry of Foreign Affairs | Bank of Finland |
| FRANCIA | Ministère de l'Économie et des Finances | Banque de France |
| GUATEMALA | Banco de Guatemala | Banco de Guatemala |
| GUYANA | Ministry of Finance | Bank of Guyana |
| HAITI | Banque de la République d'Haïti | Banque de la République d'Haïti |
| HONDURAS | Banco Central de Honduras | Banco Central de Honduras |
| ISRAEL | Bank of Israel | Bank of Israel |
| ITALIA | Ministry of the Treasury | Banca d'Italia |
| JAMAICA | Ministry of Finance and Planning | Bank of Jamaica |
| JAPON | Ministry of Finance | Bank of Japan |
| MEXICO | Secretaría de Hacienda y Crédito Público | Banco de México, S.A. |
| NICARAGUA | Ministerio de Economía y Desarrollo | Banco Central de Nicaragua |
| NORUEGA | Royal Norwegian Ministry of Foreign Affairs Department of Multilateral Development Cooperation | Bank of Norway |
| PAISES BAJOS | Ministry of Finance | De Nederlandsche Bank N.V. |
| PANAMA | Ministerio de Planificación y Política Económica | Banco Nacional de Panamá |
| PARAGUAY | Banco Central de Paraguay | Banco Central de Paraguay |
| PERU | Banco Central de Reserva del Perú | Banco Central de Reserva del Perú |
| PORTUGAL | Ministério das Finanças | Banco de Portugal |
| REINO UNIDO | Overseas Development Administration | Bank of England |
| REPUBLICA DOMINICANA | Banco Central de la República Dominicana | Banco Central de la República Dominicana |
| SUECIA | Ministry for Foreign Affairs, Department for International Development Co-operation | Sveriges Riksbank |
| SUIZA | Office Fédéral des Affaires Économiques Extérieures | Banque nationale suisse |
| SURINAME | Central Bank van Suriname | Central Bank van Suriname |
| TRINIDAD Y TOBAGO | Central Bank of Trinidad and Tobago | Central Bank of Trinidad and Tobago |
| URUGUAY | Ministerio de Economía y Finanzas | Banco Central del Uruguay |
| VENEZUELA | Oficina de Coordinación y Planificación de la Presidencia de la República | Banco Central de Venezuela |
| YUGOSLAVIA | Federal Secretariat for Finance | National Bank of Yugoslavia |

Al 8 de octubre de 1992

OFICINAS DEL BANCO Y REPRESENTANTES

ARGENTINA, José María Puppo
Esmeralda 130, 19° y 20° Pisos
(Casilla de correo No. 181, Sucursal 1)
Buenos Aires Tel: 334-1756

BAHAMAS, Garnet R. Woodham
IDB House, East Bay Street
(P.O. Box N-3743)
Nassau Tel: 393-7159

BARBADOS, Pamela Mckell
Maple Manor, Hastings
(P.O. Box 402)
Christchurch Tel: 427-3612

BOLIVIA, Johann Schmälzle
Edificio BISA, 5° Piso
Avenida 16 de Julio, No. 1628
(Casilla de correo 5872)
La Paz Tel: 35-1221

BRASIL, David B. Atkinson
Setor Comercial Sul (SCS)
Quadra 3 - No. 40
Edificio Planalto - 2° andar
70300 Brasília, D.F. Tel: 321-7848

COLOMBIA, Alejandro Scopelli R.
Avenida 40 A No. 13-09, 8° Piso
(Apartado aéreo 12037)
Bogotá Tel: 288-0366

COSTA RICA, Juan Manuel Corredor
Edificio Centro Colón, 12° Piso
Paseo Colón entre Calles 38 y 40
San José Tel: 33-3244

CHILE, Paul Ernst Kohling
Avenida Pedro de Valdivia 0193, 11° Piso
(Casilla No. 16611, Correo 9, Providencia)
Santiago Tel: 231-7986

ECUADOR, Ronald P. Brousseau
Avenida Amazonas 477 y Roca
Edificio Banco de los Andes, 9° Piso
(Apartado postal No. 17-07-9041)
Quito Tel: 56-2141

EL SALVADOR, Stephen E. McGaughey
Condominio Torres del Bosque
10° Piso, Colonia La Mascota
[Apartado postal No. (01) 199]
San Salvador Tel: 23-8300

GUATEMALA, Carlo Binetti
Edificio Géminis 10
12 Calle 1-25, Zona 10, Nivel 19
(Apartado postal 935)
Guatemala Tel: 35-2650

GUYANA
47 High Street, Kingston
(P.O. Box 10867)
Georgetown Tel: 5-7951

HAITI
Bourdon 389
(Boîte postale 1321)
Port-au-Prince Tel: 45-5711

HONDURAS, Charles T. Greenwood
Edificio Los Castaños, 5° y 6° Pisos
Colonia Los Castaños
(Apartado postal No. 3180)
Tegucigalpa Tel: 32-8954

JAMAICA, Jacques Cook
40-46 Knutsford Boulevard, 6th floor
(P.O. Box 429)
Kingston 10 Tel: 926-2342

MEXICO, Rodolfo Silva
Avenida Horacio No. 1855
6° Piso (Esquina Periférico)
Los Morales-Polanco
11510 México, D.F. Tel: 580-2122

NICARAGUA,* Joel A. Riley
Edificio BID
Km. 4-1/2 Carretera a Masaya
(Apartado postal 2512)
Managua Tel: 67-0831

PANAMA, Luis A. Sánchez Masi
Avenida Samuel Lewis
Edificio Banco Unión, 14° Piso
(Apartado postal 7297)
Panamá 5 Tel: 63-6944

PARAGUAY, José Agustín Riveros
Edificio Aurora I, 2° y 3° Pisos
Calle Caballero esquina
Eligio Ayala (Casilla 1209)
Asunción Tel: 49-2061

PERU, Javier Gala Palacios
Paseo de la República 3245, 14° Piso
(Apartado postal No. 3778)
San Isidro, Lima 100 Tel: 42-3400

REPUBLICA DOMINICANA, Leonardo A. da Silva
Avenida Winston Churchill esquina
Calle Luis F. Thomen, Torre BHD
(Apartado postal No. 1386)
Santo Domingo Tel: 562-6400

SURINAME, Christian Will
6th Floor Hakrinbank NV
Dr. Sophie Redmondstraat 11-13
Paramaribo Tel: 47-4317

TRINIDAD Y TOBAGO, Robert H. Bellefeuille
Tatil Building, 11 Maraval Rd.
(P.O. Box 68)
Port of Spain Tel: 622-8367

URUGUAY, Vladimir Radovic
Andes 1365, 13° Piso
(Casilla de correo 5029, Sucursal 1)
Montevideo Tel: 92-0444

VENEZUELA, Fernando A. Cossio
Edificio Cremerca, 3° Piso
Avenida Venezuela, El Rosal
Caracas 1060 Tel: 951-5533

INSTITUTO PARA LA INTEGRACION DE AMERICA LATINA

José María Puppo, Director a.i.
Esmeralda 130, 16°, 17° y 18° Pisos
(Casilla de correo No. 39, Sucursal 1)
Buenos Aires Tel: 394-2265

REPRESENTANTE ESPECIAL EN EUROPA

Jorge C. Elena
66, Avenue d'Iéna
75116 Paris, France Tel: 40 69 31 00

Al 21 de enero de 1993

* Nicaragua también funciona como representación para Belice.



Banco Interamericano de Desarrollo

1300 New York Ave., N.W.
Washington, D.C. 20577
Estados Unidos de América
Teléfono (202) 623-1000 Facsímil (202) 623-3096

ISSN 0538-3080